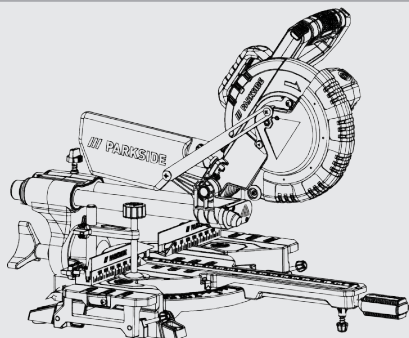




PDF ONLINE
parkside-diy.com

SLIDING COMPOUND MITRE SAW PZKS 2000 C3

(GB)

Sliding Compound Mitre Saw
Operating and Safety Instructions
Translation of the original operating instructions

(SE)

Kap- och stocksåg
Manövrerings- och säkerhetsanvisningar
Översättning av originalbruksanvisningen

(PL)

Piła do cięcia z funkcją ciągnięcia
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji

(EE)

Järkamis- ja eeringisaag
Käsitsus- ja ohutusjuhised
Originaalkasutusjuhendi tõlge

(DE)

(AT)

(BE)

(CH)

Kapp- und Zugsäge
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(FI)

Katkaisu- ja vetosaha
Käyttö- ja turvaohjeet
Alkuperäisen käyttäjän käsikirjan käännös

(DK)

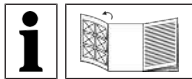
Kap- og træksav
Betjenings- og sikkerhedsforskrifter
Oversættelse af den originale driftsvejledning

(LT)

Skersinio ir išilginio pjovimo staklės
Naudojimo ir saugos nurodymai
Originalios eksploataavimo instrukcijos vertimas

(LV)

Leņķzāģis
Lietošanas un drošības norādījumi
Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums



GB

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

FI

Avaa kuvat sisältävä sivu ennen lukemista ja tutustu sitten tuotteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik upp sidan med bilderna innan du börjar läsa och bekanta dig sedan med alla produktens funktioner.

DK

Klap siden med illustrationerne ud, og gør dig herefter fortrolig med alle produktets funktioner, før du begynder at læse teksten.

PL

Przed przeczytaniem należy otworzyć stronę z ilustracjami, a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

LT

Prieš skaitydami atlenkite puslapį su paveikslėliais ir tada susipažinkite su visomis gaminio funkcijomis.

EE

Voltige enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel toote kõigi funktsioonidega.

LV

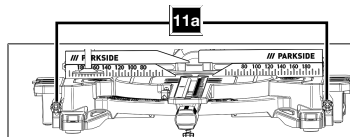
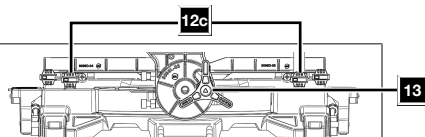
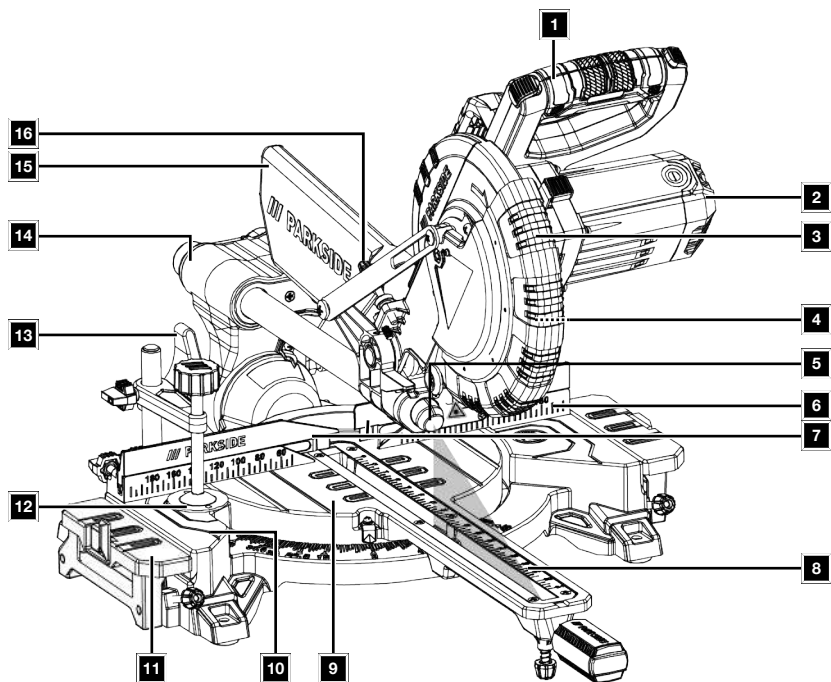
Pirms sākat lasīt, atšķiriet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ražojuma funkcijām.

DE AT BE CH

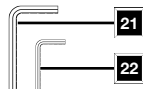
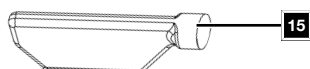
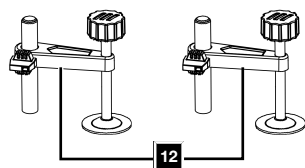
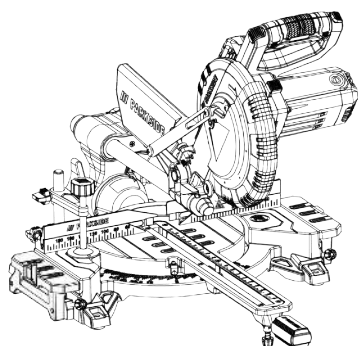
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

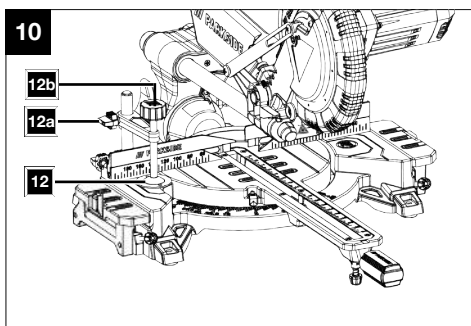
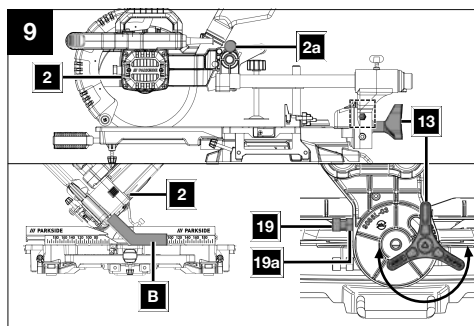
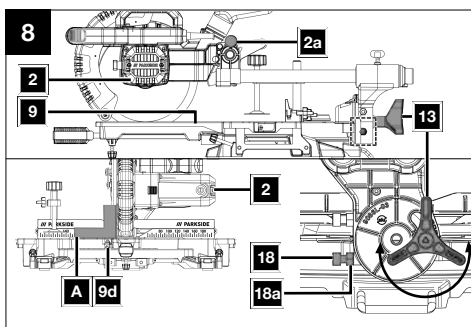
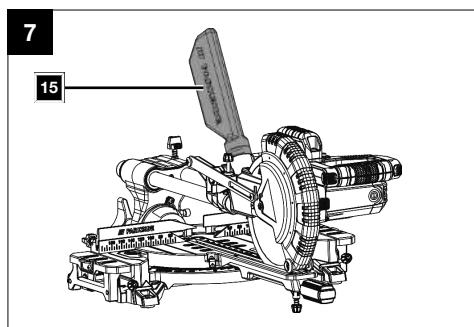
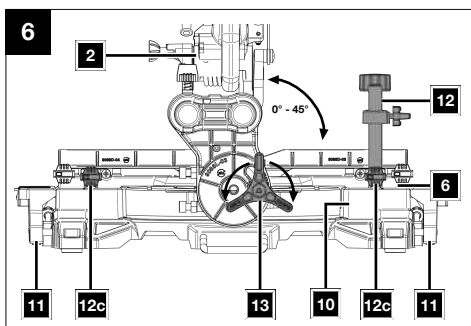
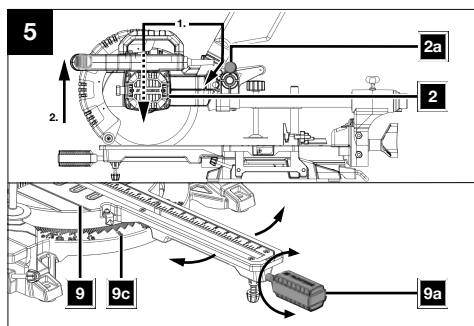
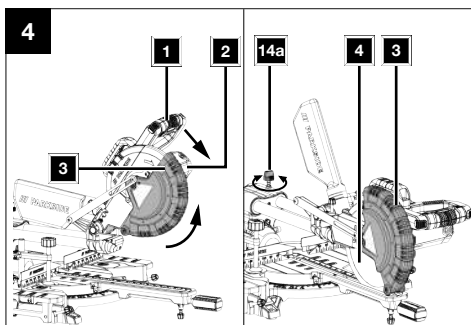
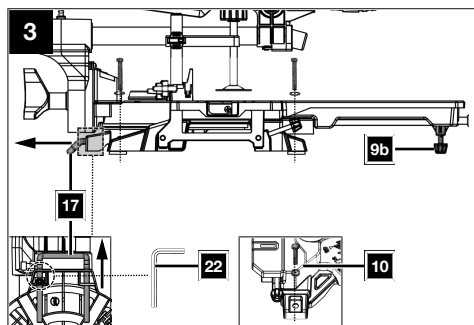
GB	Operating and Safety Instructions	Page	1
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	20
SE	Manövrerings- och säkerhetsanvisningar	Sida	38
DK	Betjenings- og sikkerhedsforskrifter	Side	56
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	75
LT	Naudojimo ir saugos nurodymai	Puslapis	96
EE	Käsitsus- ja ohutusjuhised	Lk	114
LV	Lietošanas un drošības norādījumi	Lappuse	132
DE / AT / BE / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	151

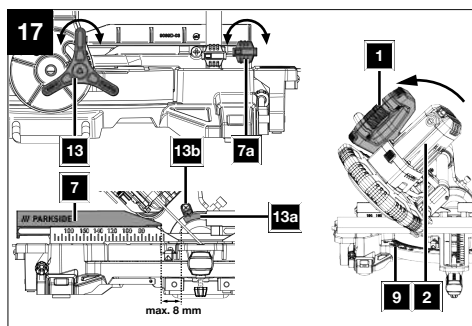
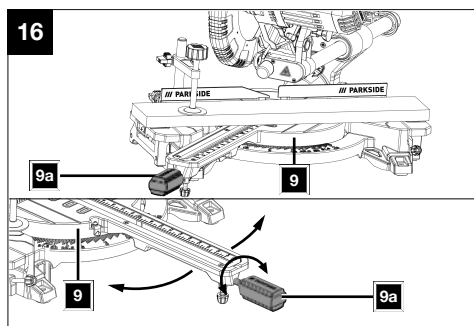
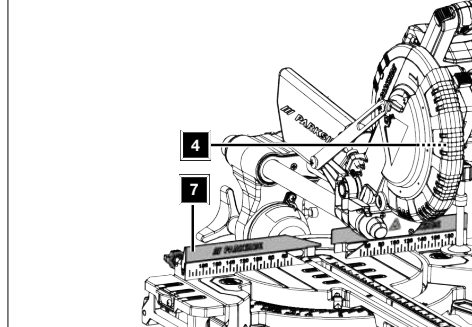
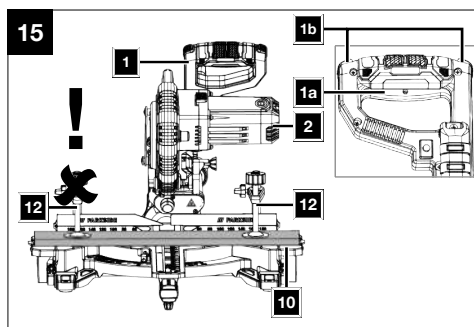
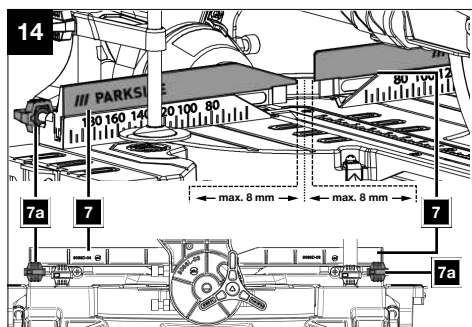
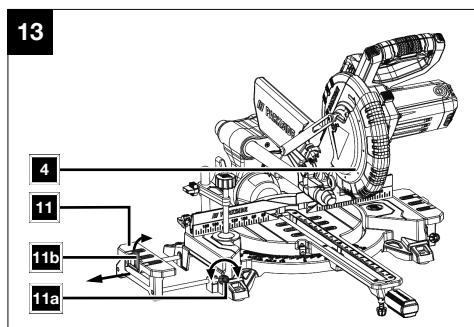
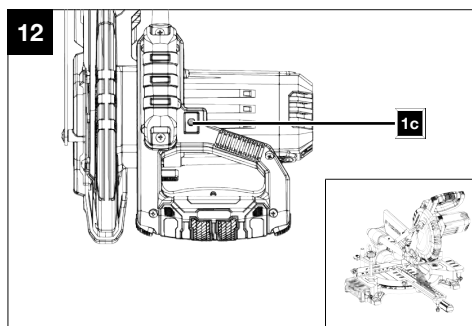
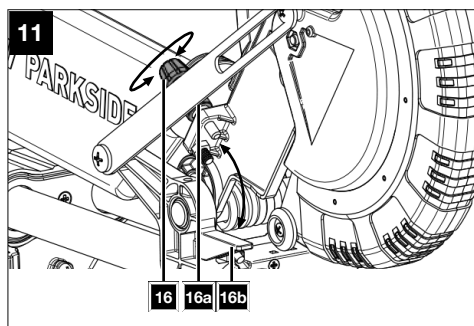
1



2







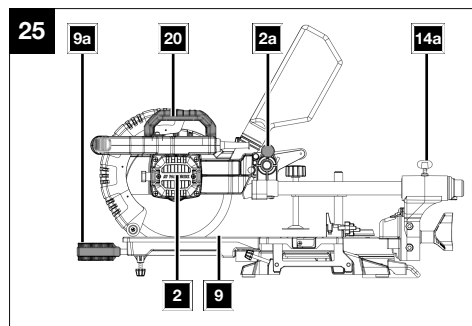
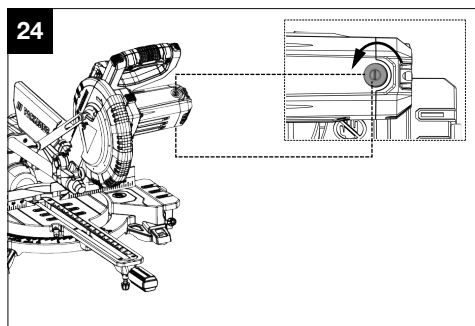
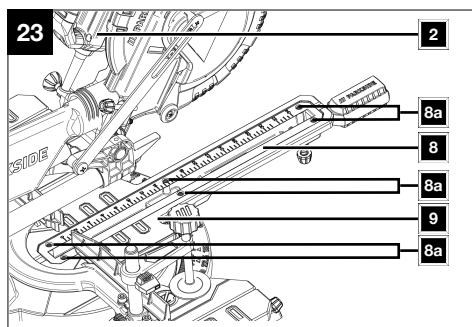
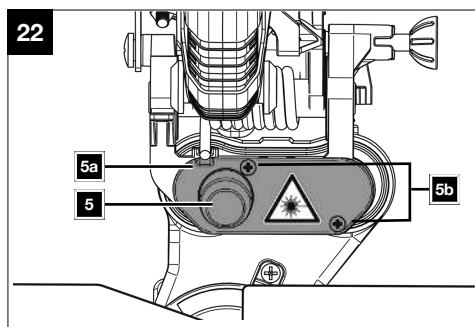
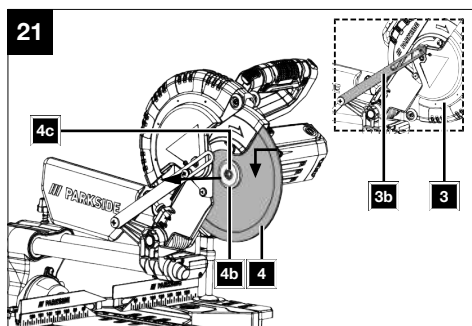
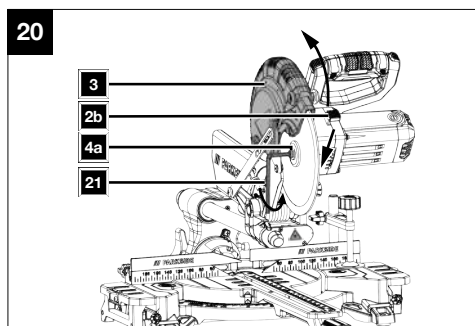
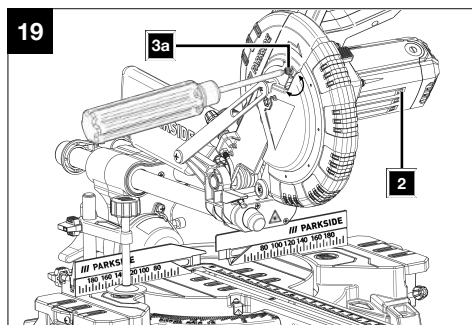
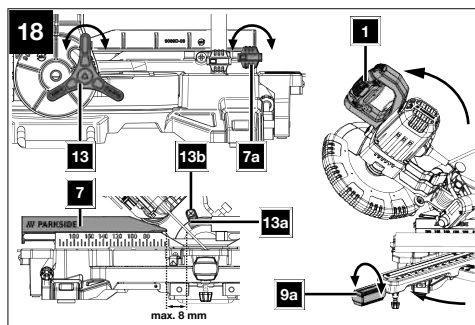


Table of contents

1 Explanation of the symbols on the product 2

2 Introduction..... 3

3 Product description (Fig. 1-25) 3

4 Scope of delivery (Fig. 1, 2)..... 3

5 Proper use..... 3

6 Safety instructions 4

7 Technical data..... 8

8 Unpacking..... 9

9 Before first use (Fig. 3)..... 9

10 Assembly..... 9

11 Operation 10

12 Maintenance 13

13 Transport (Fig. 25)..... 14

14 Storage..... 14

15 Electrical connection..... 14

16 Repair and ordering spare parts 15

17 Disposal and recycling..... 16

18 Troubleshooting..... 17

19 EU Declaration of Conformity 17

20 Warranty certificate..... 18

21 Exploded view..... 172

1 Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear hearing protection.
	If dust builds up, wear respiratory protection!
	Wear safety goggles.
	Attention! Danger of injury! Do not reach into saw blade while it is running!
	Attention! Laser beam.
	This product contains a class 2 laser according to EN 60825-1:2014.
	Laser beam – avoid eye contact!
	Protection class II (double insulation).
	Number of saw teeth.
	Saw blade direction of rotation.
	The product complies with the applicable European directives.

2 Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failures of the electrical system due to failure to observe the national electrical requirements and regulations.

Note:

The operating manual is part of this product.

It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

3 Product description (Fig. 1-25)

1. Handle
- 1a. On/off switch
- 1b. Locking switch
- 1c. Laser ON/OFF switch
2. Saw head
- 2a. Locking pin
- 2b. Sawing shaft lock
3. Saw blade guard (moving)
- 3a. Fixing screw
- 3b. Guide bar
4. Saw blade
- 4a. Flange screw
- 4b. Outer flange

- 4c. Inner flange
5. Laser
- 5a. Cover
- 5b. Phillips screw
6. Stop rail
7. Moveable stop rail
- 7a. Locking screw
8. Table inlay
- 8a. Phillips screw
9. Rotary table
- 9a. Handle / locking screw
- 9b. Adjustment screw
- 9c. Scale
- 9d. Pointer
10. Fixed saw table
11. Workpiece support
- 11a. Locking screw
- 11b. Longitudinal stop
12. Clamping device
- 12a. Height adjustment locking screw
- 12b. Height adjustment knurled screw
- 12c. Locking screw
13. Locking screw
- 13a. Angle scale
- 13b. Angle pointer
14. Slide rail
- 14a. Locking screw
15. Dust bag
16. Screw (cutting depth limit)
- 16a. knurled nut
- 16b. Stop (cutting depth limit)
17. Tilt protection
18. Adjustment screw (90°)
- 18a. Locknut (90°)
19. Adjustment screw (45°)
- 19a. Counter nut (45°)
20. Transport handle
21. Allen key, 6 mm
22. Allen key, 3 mm

4 Scope of delivery (Fig. 1, 2)

Item	Quantity	Designation
4.	1 x	Saw blade
12.	2 x	Clamping device
15.	1 x	Dust bag
21.	1 x	Allen key, 6 mm
22.	1 x	Allen key, 3 mm
	1 x	Sliding Compound Mitre Saw
	1 x	Operating manual

5 Proper use

The saw is used for the cutting of wood and plastic, according to the machine size. The saw is not suitable for cutting firewood.

WARNING

Do not use the product to cut materials other than those described in the operating manual.

WARNING

The supplied saw blade is only intended for the sawing of wood! Do not use this blade for sawing fire-wood!

Only suitable saw blades may be used for the product. The use of any type of cutting wheels is prohibited.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the product, the following risks remain:

- Contact with the saw blade in the exposed sawing area.
- Reaching into the running saw blade (cutting injury).
- Kick-back of workpieces and workpiece parts.
- Saw blade breakage.
- Ejection of faulty carbide parts of the saw blade.
- Hearing damage when the necessary hearing protection is not used.
- Harmful emissions of wood dusts during use in enclosed areas.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

6 Safety instructions

General power tool safety warnings

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **The connection plug of the electric tool must fit into the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, safety helmet or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such precautionary measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and attachments. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use electric tools, insertion tools, etc. according to these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Only have your power tool repaired by qualified specialists and only with original spare parts.**
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6.1 Safety instructions for chop and mitre saws

- a) **Mitre saws are intended to cut wood or wood-like products, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc.** Abrasive dust causes moving parts such as the lower protective cover to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower protective cover, the kerf insert and other plastic parts.
- b) **Use clamps to support the workpiece whenever possible. If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 100 mm from either side of the saw blade. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand.** If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.
- c) **The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the saw blade or cut "freehand" in any way.** Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.
- d) **Push the saw through the workpiece. Do not pull the saw through the workpiece. To make a cut, raise the saw head and pull it out over the workpiece without cutting. Start the motor, press the saw head down and push the saw through the workpiece.** Cutting on the pull stroke is likely to cause the saw blade to climb on top of the workpiece and violently throw the blade assembly towards the operator.
- e) **Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade.** Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.
- f) **Do not reach behind the fence while the saw blade is spinning. Observe the 100 mm safety distance between hands and the rotating saw blade (this applies to both sides of the saw blade, e.g. also when removing waste pieces of wood).** The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.
- g) **Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut.** Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.
- h) **Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc., except for the workpiece.** Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.
- i) **Only cut one workpiece at a time.** Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.
- j) **Ensure the mitre saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use.** A level and firm work surface reduces the risk of the mitre saw becoming unstable.
- k) **Plan your work. Every time you adjust the bevel or mitre angle setting, make sure the adjustable fence is set correctly to support the workpiece and will not interfere with the blade or the protective cover.** Without turning the machine "ON" and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.
- l) **Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top.** Workpieces that are longer or wider than the table of the chop and mitre saw can tip if they are not properly supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower protective cover or be thrown by the spinning blade.
- m) **Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.** Unstable support of the workpiece can lead to the blade becoming jammed. Also, the workpiece could shift during the cutting process, pulling you or your assistant into the rotating blade.
- n) **The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade.** If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.
- o) **Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing.** Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade.
- p) **Let the blade reach full speed before contacting the workpiece.** This will reduce the risk of the workpiece being thrown.
- q) **If the workpiece or blade becomes jammed, turn the mitre saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the mains plug from the power source and/or remove the rechargeable**

battery. Then, remove the jammed material. Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the mitre saw.

- r) **After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece.** Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.
- s) **Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position.** The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.

6.2 Safety instructions for the use of saw blades

- Avoid uncontrolled release of the saw unit in the lower end position.
- Do not use damaged or deformed saw blades.
- Do not use saw blades with cracks. Separate cracked saw blades. Repairs are not permitted.
- Do not use saw blades made of high speed steel.
- Check the condition of the saw blades before using saws.
- Make sure that a suitable saw blade for the material to be cut is selected.
- Use only saw blades specified by the manufacturer.
Saw blades designed to cut wood and similar materials must comply with EN 847-1.
- Do not use saw blades made of high-speed alloy steel (HSS steel).
- Only use saw blades for which the maximum permissible speed is not lower than the maximum spindle speed of the saw and which are suitable for the material to be cut.
- Observe the direction of rotation of the saw blade.
- Only use saw blades if you have mastered their use.
- Observe the maximum speed. The maximum speed specified on the saw blade may not be exceeded. If specified, observe the speed range.
- Clean dirt, grease, oil and water off of the clamping surfaces.
- Do not use any loose reducing rings or bushes for the reducing of holes on saw blades.
- Make sure that fixed reducer rings for securing the saw blade have the same diameter and have at least 1/3 of the cutting diameter.
- Make sure that fixed reducer rings are parallel to each other.

- Handle saw blade with caution. They are ideally stored in the originally package or special containers. Wear protective gloves in order to improve grip and to further reduce the risk of injury.
- Prior to the use of saw blades, make sure that all protective devices are properly fastened.
- Prior to use, make sure that the saw blade meets the technical requirements of this saw and is properly fastened.
- Only use the supplied saw blade for cutting wood, never for the processing of metals.
- Use only a saw blade with a diameter that matches the specifications on the saw.
- Use additional workpiece supports, if required for workpiece stability.
- Workpiece support extensions must always be secured and used during work.
- Replace table inlays when worn!
- Avoid overheating the saw teeth.
- When sawing plastics, avoid melting the plastic. Use the correct saw blade for this purpose. Replace damaged or worn saw blades in good time. If the saw blade overheats, stop the machine. Allow the saw blade to cool down before using the machine again.
- Use only saw blades that are marked with an equal or higher rotational speed than the rotational speed specified on the electric tool.
- Always ensure that the saw is stable and secure.

6.3 Laser beam

ATTENTION

Laser beam!

Do not look into the beam!

Laser class 2.



Protect yourself and you environment from accidents using suitable precautionary measures!

- Do not look directly into the laser beam with unprotected eyes.
- Never look into the path of the beam.
- Never point the laser beam towards reflecting surfaces and persons or animals. Even a laser beam with a low output can cause damage to the eyes.

CAUTION

Methods other than those specified here can result in dangerous radiation exposure.

- Never open the laser module. Unexpected exposure to the beam can occur.
- The laser may not be replaced with a different type of laser.
- Repairs of the laser may only be carried out by the laser manufacturer or an authorised representative.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Do not load the product unnecessarily: excessive pressure when sawing will quickly damage the saw blade, which results in reduced output of the product in the processing and in cut precision.
- When cutting plastic material, please always use clamps: the parts which should be cut must always be fixed between the clamps.
- Avoid accidental start-up of the product: when inserting the plug into the socket, do not press the on/off switch.
- Use the product in the way that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.
- Before performing setting or maintenance work, release the on/off switch and pull out the mains plug.
- Comply with the stipulated maintenance and safety instructions in the operating instructions.

WARNING

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

7 Technical data

Rated voltage	220 - 240 V~ 50 Hz
Nominal power	S1* 1700W
Operating mode	S6 25%** 2000 W
Idle speed n_0	4800 rpm
Carbide saw blade	ø 210 x ø 30 x 2.6 mm
Number of teeth	24
Maximum tooth width of the saw blade	3 mm
Pivot range	-47° / 0° / +47°
Mitre cut	0° to 45° to the left
Saw width at 0°	340 x 65 mm
Saw width at 45°	240 x 65 mm
Saw width at 2 x 45° (double mitre cut)	240 x 38 mm
Protection class	II / 
Weight	approx. 10.8 kg
Laser class	2
Laser wavelength	650 nm
Power of laser	< 1 mW

Subject to technical changes!

*Operating mode S1 (continuous operation)

The product can be operated continuously with the specified power.

**Operating mode S6

Uninterrupted periodic operation. The mode comprises of a start-up period, a time with constant load and an idle time. The operating time is 10 mins, the relative duty cycle is 25% of the operating time.

The workpiece must have a minimum height of 3 mm and a minimum width of 10 mm. Make sure that the workpiece is always secured with the clamping device.

Noise data

WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

The noise and vibration values have been determined in accordance with EN 62841-1.

Sound pressure level L_{pA}	90.5 dB
Uncertainty K_{pA}	3 dB
Sound power level L_{WA}	103.5 dB
Uncertainty K_{WA}	3 dB

Vibration ah	$\leq 2.5 \text{ m/s}^2$
--------------	--------------------------

The specified noise emission values have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used to compare one power tool with another.

The specified device emissions values can also be used for an initial estimation of the load.

WARNING

The noise emission values can vary from the specified values during the actual use of the power tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.

Try to keep the stress as low as possible. For example: Limit working time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the power tool is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

8 Unpacking

WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

9 Before first use (Fig. 3)

1. Loosen the pre-installed tilt protection (17) on the underside of the saw, pull it out completely and secure it again using the Allen key (22).
2. The product must be securely installed. Fasten the product to a workbench, machine stand or similar. Insert 4 screws (not included in the scope of delivery) into the holes on the fixed saw table (10). Tighten up the screws.
3. Set the adjustment screw (9b) to the level of the tabletop to prevent the product from tipping over.
 - Prior to commissioning, all covers and safety devices must be mounted correctly.
 - The saw blade must be able to run freely.
 - In case of previously machined wood, be aware of any foreign bodies, such as nails or screws, etc.
 - Before pressing the on/off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted, and that moving parts run smoothly.
 - Before connecting of the product, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.

9.1 Checking the safety equipment of the saw blade guard (3) (Fig. 4)

The saw blade guard protects against accidental contact with the saw blade and against flying chips.

Check function

To do this, fold the saw down:

- The saw blade guard must expose the saw blade when it is swung down without touching other parts.
- When the saw is folded up to the initial position, the saw blade guard must automatically cover the saw blade.

10 Assembly

10.1 Assembling the product (Fig. 5, 6)

1. Loosen the rotary table (9) by turning the handle (9a) counter-clockwise.
2. Use the handle (9a) to adjust the rotary table (9) to the desired angle.
3. Re-tighten the handle (9a) by turning it clockwise, to fix the rotary table in place.
4. The saw is unlocked from the lower position by gently pressing down on the saw head (2) and, at the same time, pulling out the locking pin (2a) from the engine mount.
5. Turn the locking pin (2a) 90 degrees to lock it in the unlocked position.
6. Swivel the saw head (2) upwards.

- The clamping devices (12) can be attached to both sides of the fixed saw table (10). Insert a clamping device (12) into the bore provided for this purpose at the rear side of the stop bar (6) and secure it by means of the locking screw (12c).
For mitre cuts 0°- 45°, the clamping fixture (12) is to be mounted on one side only (right) (see Fig. 11-12).
- The saw head (2) can be tilted to the left to max. 45° by loosening the locking screw (13).
- The workpiece supports (11) must always be attached and used during work.
Set the desired projection by loosening the locking screw (11a). Then retighten the locking screw (11a).

10.2 Dust bag (15) (Fig. 7)

The saw is equipped with a dust bag (15) for chips. Squeeze the wings of the metal ring on the dust bag (15) together and slide it over the discharge port near the motor. The dust bag (15) can be emptied via the zip on the underside.

10.2.1 Connection to an external dust extraction system

- Connect the suction hose to the dust extraction.
- The dust extraction system must be suitable for the material to be processed.
- Use a special extraction device to extract dusts that are particularly harmful to health or carcinogenic.

10.3 Fine adjustment of the stop for 90° chop cut (Fig. 1, 8)

Tool required:

- Allen key, 6 mm (21)
 - 90° engineers square (A)*
 - Phillips screwdriver*
 - Open-ended spanner, size 13 mm*
- * = not included in the scope of delivery!
- Lower the saw head (2) and fix it with the locking pin (2a).
 - Loosen the locking screw (13).
 - Place 90° engineers square (A) between saw blade (4) and rotary table (9).
 - Loosen the locknut (18a).
 - Adjust the adjustment screw (18) until the angle between the saw blade (4) and the rotary table (9) is 90°.
 - Re-tighten the locknut (18a).
 - Then check the position of the angle display. If necessary, loosen the pointer (9d) with a Phillips screwdriver, set the scale (9c) to 0° position and re-tighten.

10.4 Fine adjustment of the stop for 45° mitre cut (Fig. 1, 9, 14)

Tool required:

- 45° engineers square (B)*
- Open-ended spanner, size 13 mm*
- Phillips screwdriver*

* = not included in the scope of delivery!

- Lower the saw head (2) and fix it with the locking pin (2a).
- Fix the rotary table (9) in the 0° position.

ATTENTION

For mitre cuts (inclined saw head), the moveable stop rail must be fixed in the outer position (left side).

- Loosen the locking screw (7a) on the moveable stop rails (7) and slide the sliding stop rails (7) outwards to create a 45° stop angle (B) between the saw blade (4) and the rotary table (9).
- The moveable stop rails (7) must be locked in a position that the distance between the stop rails (7) and the saw blade (4) is at least 8 mm.
- The sliding stop rail (7) must be in the inner position (right side).
- Before making the cut, check that no collision could occur between the moveable stop rails (7) and the saw blade (4).
- Loosen the locking screw (7a) and tilt the saw head (2) to the left, to 45°, using the handle (9a).
- Place 45° engineers square (B) between saw blade (2) and rotary table (9).
- Loosen the counter nut (19a) and the adjustment screw (19) until the angle between the saw blade (4) and the rotary table (9) is exactly 45°.
- Tighten the counter nut (19a) again.
- Then check the position of the angle display. If necessary, loosen the pointer (9d) with a Phillips screwdriver, set the scale (9c) to 45° position and re-tighten.

11 Operation

11.1 Operating the clamping device (12) (Fig. 10)

The height of the clamping device (12) can be adjusted via the locking screw (12a).

- Lower the clamping device (12) onto the workpiece.
- Tighten the locking screw (12a).
- Turn the knurled screw (12b) clockwise to clamp the workpiece.

4. In order to loosen the workpiece, proceed in reverse order.

11.2 Cutting depth limit (groove sawing) (Fig. 1, 11)

WARNING

Risk of kick-back!

When making grooves, it is particularly important that no lateral pressure is exerted on the saw blade. Otherwise the saw head could suddenly kick up!

- Use a clamping device when making grooves. Avoid lateral pressure on the saw head.

1. The cutting depth can be seamlessly adjusted with the screw (16). Loosen the knurled nut (16a) on the screw for this. Set the desired cutting depth by screwing in or unscrewing the screw (16). Then retighten the knurled nut (16a) on the screw (16).
2. Check the setting with a test cut.

11.3 Switching the laser on / off (Fig. 12)

Switching on:

1. Press the laser ON/OFF switch (1c) 1x. A laser line is projected onto the workpiece to be cut, indicating the exact cutting path.

Switching off:

1. Press the laser ON/OFF switch (1c) again.

11.4 Serial cuts (Fig. 1, 13)

For repeated cuts of the same length, the longitudinal stop (11b) can be opened. You can use the longitudinal stop (11b) on the right and on the left.

1. Fold up the longitudinal stop (11b).
2. Loosen the locking screw for the workpiece support (11a).
3. Pull out the workpiece support (11).
4. Set the required dimension between saw blade (4) and longitudinal stop (11b).
5. Re-tighten the locking screw for the workpiece support (11a).
6. Carry out the cuts as described in 11.5, 11.6, 11.70°- 45° mitre cut and rotary table 0° (Fig. 1, 14, 17), ► Page 12 and 11.8.

11.5 Chop cut 90° and rotary table 0° (Fig. 1, 14, 15)

At cutting widths of up to approx. 100 mm, it is possible to use the locking screw (14a) to secure the saw's sliding function in the rear position. In this position the saw can be operated in chop cutting mode. If the cut-

ting width is over 100 mm, ensure that the locking screw (14a) is loose and that the saw head (2) can move.

ATTENTION

For 90° chop cuts, the moveable stop rail must be fixed in the inner position.

Hints for clamping:

- Do not work with workpieces that are too small to be clamped in place.
 - Reinforce very thin workpieces by sawing through them together with an additional bar. Very thin workpieces may "flutter" or break when sawing
1. Loosen the locking screw (7a) for the moveable stop rail (7) and push the moveable stop rail (7) inwards.
 2. The moveable stop rail (7) must be locked in a position far enough from the inner position that the distance between the moveable stop rail (7) and the saw blade (4) is no more than 8 mm.
 3. Before making the cut, check that no collision could occur between the moveable stop rail (7) and the saw blade (4).
 4. Tighten the locking screw (7a) again.
 5. Move the saw head (2) to the upper position.
 6. Use the handle (1) to push back the saw head (2) and fix it in this position if required (dependent on the cutting width).
 7. Place the wood to be cut against the stop rail (6) and on the rotary table (9).
 8. Secure the material with the clamping device (12) on the fixed saw table (10) to prevent it from shifting during the cutting process.
 9. Release one of the two locking switches (1b) and press the ON/OFF switch (1a) to turn the motor on.
 10. Move the saw head (2) with the handle (1) evenly and with light pressure downwards until the saw blade (4) has cut through the workpiece.
 11. When the sawing process is finished, return the saw head (2) to the upper resting position and release the ON/OFF switch (1a).

ATTENTION

The return spring automatically raises the product. Do not release the handle after finishing cutting but allow the saw head to move upwards slowly and with a little counterpressure.

11.5.1 With the slide rail fixed (14) (Fig. 4)

1. Fix the saw's drag function with the locking screw (14a) for the slide rail in the rear position.

2. Move the saw head (2) with the handle (1) evenly and with light pressure downwards until the saw blade (4) has cut through the workpiece.

11.5.2 With the slide rail not fixed (14) (Fig. 4)

1. Pull the saw head (2) all the way to the front. Lower the handle (1) to the very bottom by applying steady and light downward pressure. Now push the saw head (2) slowly and steadily to the very back until the saw blade (4) has completely cut through the work piece.

11.6 90° chop cut and rotary table 0°- 47° (Fig. 1, 14, 16)

The cross-cut mitre saw can be used for angled cuts of 0°-47° to the left and right.

ATTENTION

For 90° chop cuts, the moveable stop rail must be fixed in the inner position.

1. Loosen the locking screw (7a) for the moveable stop rail (7) and push the moveable stop rail (7) inwards.
2. The moveable stop rail (7) must be locked in a position far enough from the inner position that the distance between the moveable stop rail (7) and the saw blade (4) is no more than 8 mm.
3. Before making the cut, check that no collision could occur between the moveable stop rail (7) and the saw blade (4).
4. Tighten the locking screw (7a) again.
5. Loosen the rotary table (9) by turning the handle (9a) counter-clockwise.
6. Use the handle (9a) to adjust the rotary table (9) to the desired angle.
7. Tighten the handle (9a) by turning it clockwise, to fix the rotary table (9) in place.
8. Make a cut as described in 11.5.

11.7 0°- 45° mitre cut and rotary table 0° (Fig. 1, 14, 17)

Mitre cuts of 0° - 45° to the working surface can be carried out to the left using the saw.

ATTENTION

For mitre cuts (inclined saw head), the moveable stop rail must be fixed in the outer position.

ATTENTION

For 0°- 45° mitre cuts, only the clamping device (workpiece clamp) on the right must be mounted.

1. Loosen the locking screw (7a) on the moveable stop rails (7) and push the moveable stop rails (7) outwards (**left side**).
2. The moveable stop rail (7) must be locked in a position far enough from the inner position that the distance between the moveable stop rails (7) and the saw blade (4) is no more than 8 mm (**right side**).
3. Before making the cut, check that no collision could occur between the moveable stop rail (7) and the saw blade (4).
4. Tighten the locking screw (7a) again.
5. Move the saw head (2) to the upper position.
6. Fix the rotary table (9) in the 0° position.
7. Loosen the locking screw (13) and tilt the saw head (2) to the left with the handle (1) until the angle pointer (13b) points to the desired angle on the angle scale (13a).
8. Retighten the locking screw (13).
9. Perform the cut as described under 11.5.

11.8 0°- 45° mitre cut and rotary table 0°- 47° (Fig. 1, 14, 17, 18)

The saw can be used for mitre cuts of 0°- 45° to the left of the work surface and of 0°- 47° to the stop rail (double mitre cut).

ATTENTION

For mitre cuts (inclined saw head), the moveable stop rail must be fixed in the outer position.

When tilting a cross-cut mitre saw to 31.6° and with a unit incline of 33.9°, isosceles triangular strips and profiles such as stucco edge profiles can be mitred with the profile side down.

This is particularly advantageous for large profiles that exceed the maximum cutting height when inserted normally.

Even problems with the often not right-angled composition of the angle at the corners are easy to solve.

ATTENTION

For 0°- 45° mitre cuts, only the clamping device (workpiece clamp) on the right must be mounted.

1. Loosen the locking screw (7a) on the moveable stop rails (7) and push the moveable stop rails (7) outwards.
2. The moveable stop rail (7) must be locked in a position far enough from the inner position that the distance between the moveable stop rail (7) and the saw blade (4) is no more than 8 mm.

3. Before making the cut, check that no collision could occur between the moveable stop rail (7) and the saw blade (4).
4. Tighten the locking screw (7a) again.
5. Move the saw head (2) to the upper position.
6. Loosen the rotary table (9) by turning the handle (9a) counter-clockwise.
7. Use the handle (9a) to adjust the rotary table (9) to the desired angle (see 11.6).
8. Tighten the handle (9a) by turning it clockwise, to fix the rotary table (9) in place.
9. Loosen the locking screw (13).
10. Use the handle (1) to tilt the saw head (2) to the left to the desired angle.
11. Retighten the locking screw (13).
12. Make a cut as described in 11.5.

12 Maintenance



WARNING

Pull out the mains plug before carrying out any setting, servicing or repair work!

12.1 General maintenance tasks

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.
- Oil all moving parts once a month.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth* and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.

12.2 Replacing the saw blade (4) (Fig. 1, 19 - 21)



WARNING

Pull out the mains plug before carrying out any setting, servicing or repair work!

ATTENTION

Wear protective gloves when changing the saw blade! Danger of injury!

Tool required:

- Allen key, 6 mm (21)

- Phillips screwdriver*

* = not included in the scope of delivery!

1. Swivel the saw head (2) upwards and lock it with the locking pin (2a).
2. Loosen the fixing screw (3a) of the cover with a Phillips screwdriver.
3. Fold the saw blade guard (3) up sufficiently that the saw blade guard (3) is above the flange screw (4a).
4. With one hand, fit the 6 mm Allen key (21) to the flange screw (4a).
5. Firmly press the saw shaft lock (2b), and slowly turn the flange screw (4a) clockwise. After max. one turn, the saw shaft lock (2b) engages.
6. Then undo the flange screw (4a), by applying a slightly greater force in a clockwise direction.
7. Fully unscrew the flange screw (4a) and remove the outer flange (4b).
8. Remove the saw blade (4) from the inner flange (4c) and pull it out downwards.
9. Carefully clean the flange screw (4a), outer flange (4b) and inner flange (4c).
10. Insert the new saw blade (4) in the reverse sequence and tighten.
11. Fold the saw blade guard (3) downwards until the saw blade guard (3) engages in the fixing screw (3a).
12. Re-tighten the fixing screw (3a).

ATTENTION

The cutting angle of the teeth, i.e. the direction of rotation of the saw blade, must correspond to the direction of the arrow on the housing.

13. Before continuing work, check that the safety devices are functioning properly (Fig. 4).

ATTENTION

After each saw blade change, check that the saw blade runs freely in the table inlay in vertical position as well as when tilted to 45°.

ATTENTION

Changing and aligning the saw blade must be carried out properly.

12.3 Cleaning the safety equipment of the saw blade guard (3) (Fig. 21)

Check the saw blade guard for dirt before each start-up. Remove old shavings and wood splinters using a brush or similar suitable tool.

Make sure the guide bar (3b) moves smoothly.

12.4 Calibrating the laser (5) (Fig. 1, 22)

ATTENTION

Never press the ON/OFF switch when adjusting the laser. Danger of injury!

If the laser (5) is no longer showing the correct cutting line, it can be readjusted.

Tool required:

- Phillips screwdriver*

* = not included in the scope of delivery!

1. To do so, loosen the laser cover Phillips screw (5b) and remove the laser cover (5a). Set the laser by moving sideways until the laser beam strikes the teeth of the saw blade (4).
2. After you have calibrated the laser (5) and fastened it in place, fit the laser cover (5a) and fasten this hand-tight with the Phillips screw for the laser cover (5b).
3. The saw must be connected to the mains in order to adjust the laser (5).

12.5 Replacing the table inlay (8) (Fig. 1, 23)

⚠ WARNING

With a damaged table inlay there is a risk of small parts jamming between table inlay and saw blade, blocking the saw blade.

Immediately replace damaged table inlays!

Tool required:

- Phillips screwdriver*

* = not included in the scope of delivery!

1. Remove the Phillips screw (8a) on the table inlay (8). If necessary, rotate the rotary table (9) and angle the saw head (2) to be able to reach the Phillips screw (8a).
2. Remove the table inlay (8).
3. Insert the new table inlay (8).
4. Tighten the Phillips screw (8a) on the table inlay (8).

12.6 Brush inspection (Fig. 24)

If the product is new, check the carbon brushes after the first 50 operating hours or if a new brush has been mounted. After the initial check, check every 10 operating hours.

- If the carbon is worn down to a length of 6 mm, or the spring or the shunt wire is burnt or damaged, both brushes must be replaced.
- If the brushes are found to be usable after removal, they can be reinstalled.

- To maintain the carbon brushes, open both locks anti-clockwise. Then remove the carbon brushes.
- Re-insert the carbon brushes in reverse order.

13 Transport (Fig. 25)

1. Tighten the handle / locking screw for the rotary table (9a) to lock the rotary table (9).
2. Push the saw head (2) downwards and lock it with the locking pin (2a). The saw is now locked in the lower position.
3. Fix the saw's sliding function with the locking screw for slide rail (14a) in rear position.
4. Carry the product by the transport handle (20).
5. To reassemble the product, proceed as described in 9, 10, 11.

14 Storage

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture.

Store the operating manual with the product.

15 Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

15.1 Important information

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

⚠ WARNING

The maximum permissible mains impedance Z_{max} of the product is 0.443 Ω . As a user of this product, you must determine, in consultation with the power supply company if necessary, that the product is only connected to a supply whose impedance is less than or equal to Z_{max} !

15.2 Special connection conditions

- The product fulfils the requirements of EN 61000-3-11 and is subject to special connection requirements. This means that use at any freely selectable connection points is not permitted.

- The product can cause temporary voltage fluctuations in unfavourable mains conditions.
- The product is intended exclusively for use at connection points which
 - a) do not exceed a maximum permitted mains impedance "Z" ($Z_{\text{max.}} = 0.443 \Omega$), or
 - b) have a continuous current carrying capacity of the mains of at least 100 A per phase.
- As the user, you are required to ensure that the connection point at which you wish to operate the product fulfils one of the requirements mentioned, a) or b). If necessary, consult with your energy supplier in this regard.

15.3 Damaged electrical connection cables

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors,
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed,
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over,
- Insulation damage due to being ripped out of the wall socket,
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Safety information for replacing damaged or defective mains connection cables

Connection type X

If the mains connection cable of this product is damaged, it must be replaced by a specially prepared mains connection cable which can be obtained from the manufacturer or its service department.

15.4 AC motor

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

- Before commissioning, ensure that the mains voltage matches with the operating voltage on the type plate.

- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

16 Repair and ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

16.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Article:	Article no.:
HW circular saw blade Ø210x30x2.6x1.6mm / Z 24:	3901208701
HW circular saw blade set Ø210x30x2.2x1.6mm scheppach (DIY) 3-piece - 24/48/60 Z	7901200715
Carbon brush set (set = 2 pieces)	5901312024
Table inlay with screws	5901215010
Dust bag	3901223014

16.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: carbon brushes, saw blade, table inlay, saw dust bag

* = may not be included in the scope of delivery!

17 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the disposal of electrical and electronic equipment



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - LIDL offers you return options directly in the shops and markets. Return and disposal are free of charge.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

Information on the disposal of used batteries



Used batteries do not belong in household waste, but should be collected and disposed of separately!

- For safe removal of used batteries from the electrical device and for information on their type or chemical system, please refer to the additional information in the operating or assembly instructions.
- Owners or users of used batteries are legally obliged to return them after use. The return is limited to household quantities.
- Old batteries may contain pollutants or heavy metals that can harm the environment or human health. Recycling old batteries and using the resources they contain helps to protect these two important issues.
- The plastic and metal parts used can be separated by type and thus recycled.
- The symbol of the crossed-out dustbin means that used batteries must not be disposed of with household waste.
- If the signs Hg, Cd or Pb are also located below the dustbin symbol, this stands for the following:
 - Hg: Battery contains more than 0.0005% mercury
 - Cd: Battery contains more than 0.002% cadmium
 - Pb: Battery contains more than 0.004% lead
- Used batteries can be returned free of charge to the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Sales outlets for used batteries
 - Take-back points of the common take-back system for old device batteries
 - Take-back point of the manufacturer (if not a member of the common take-back system)
- These statements are only valid for used batteries sold in the countries of the European Union and subject to the European Directive 2012/19/EC. Different provisions can apply to the disposal of used batteries in countries outside the European Union.

18 Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not work	Engine, cable or connector defective, mains fuses blown.	Arrange for inspection of the product by a specialist. Never repair the motor yourself. Danger! Check mains fuses and replace as necessary
The engine runs slowly and does not reach the operating speed.	Voltage too low, coils damaged, capacitor burnt.	Have an electrician check the voltage. Arrange for inspection of the motor by a specialist. Arrange for replacement of the capacitor by a specialist.
Engine producing excessive noise.	Coils damaged, motor defective.	Arrange for inspection of the motor by a specialist.
The engine does not reach full power.	Circuits in the network are overloaded (lamps, other motors, etc.).	Do not use any other products or motors on the same circuit.
Motor overheats easily.	Overloading of the motor, insufficient cooling of the motor.	Avoid overloading the motor while cutting, remove dust from the motor in order to ensure optimal cooling of the motor.
Saw cut is rough or wavy.	Saw blade dull, tooth shape not appropriate for the material thickness.	Resharpen saw blade and/or use suitable saw blade.
Workpiece pulls away and/or splinters.	Excessive cutting pressure and/or saw blade not suitable for use.	Insert suitable saw blade.

19 EU Declaration of Conformity

Translation of the original Declaration of Conformity

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: PARKSIDE
Art. designation: Sliding Compound Mitre Saw - PZKS 2000 C3
Item no. 3901257974 – 3901257981, 3901257995, 39012579915, 39012589915, 39012579959
IAN no. 509609_2507
Series no. 01001 - 48153

EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied standards:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019

Documentation authorised representative:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 07.08.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Processing of warranty claims

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and article number (e.g. IAN 509609_2507) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product for the article number.
- If functional faults or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or e-mail.
- You can then send a product recorded as defective to the service address provided to you free of charge, enclosing the proof of purchase (receipt) and stating what the defect is and when it occurred.
- You can view and download these and many other manuals at parkside-diy.com. This QR code will take you directly to parkside-diy.com. Select your country and use the search mask to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 509609_2507 to access the operating instructions for your article.



Service contact (GB):

Name: Forest Park & Garden
Coed Court, Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate, Pontypridd CF375SW

Tel: 00800 4003 4003

E-Mail: service.GB@scheppach.com

Location: Great Britain

Sisällysluettelo

1	Tuotteessa olevien symbolien selitys.....	21
2	Johdanto	22
3	Tuotteen kuvaus (kuvat 1-25).....	22
4	Toimituksen sisältö (kuvat 1, 2).....	22
5	Määräystenmukainen käyttö	22
6	Turvallisuusohjeet	23
7	Tekniset tiedot	27
8	Purkaminen pakkauksesta	28
9	Ennen käyttöönottoa (kuva 3)	28
10	Asennus	29
11	Käyttö.....	30
12	Huolto.....	32
13	Kuljetus (kuva 25)	33
14	Varastointi	33
15	Sähköliitäntä	34
16	Korjaus ja varaosien tilaus	34
17	Hävittäminen ja kierrätys.....	35
18	Ohjeet häiriöiden poistoon	36
19	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	36
20	Takuutiedot	37
21	Räjätyskuva	172

1 Tuotteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!
	Käytä kuulosuojaimia.
	Käytä hengityssuojainta, jos työssä muodostuu pölyä!
	Käytä suojalaseja.
	Huomio! Loukkaantumisvaara! Älä tartu liikkuvaan sahanterään!
	Huomio! Lasersäteily.
	Tämä tuote sisältää luokan 2 laserin standardin EN 60825-1:2014 mukaisesti.
	Lasersäteily – vältä silmäkosketusta!
	Suojausluokka II (kaksinkertainen eristys).
	Sahanterän hampaiden lukumäärä.
	Sahanterän pyörimissuunta.
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.

2 Johdanto

Valmistaja:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas

Toivomme sinun viihtyvän uuden tuotteesi parissa.

Huomautus:

Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehty korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- Määräystenvastainen käyttö
- Sähkölaitteiden rikkoutumiset laiminlyötyäessä kansallisia sähköä koskevia määräyksiä ja asetuksia.

Huomaa:

Käyttöohje on tämän tuotteen osa.

Se sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn tuotteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää. Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset tuotteen käyttöä koskevat määräykset.

Perehdy ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain määritellyille käyttöalueille. Säilytä käyttöohjetta hyvin ja luovuta kaikki asiakirjat tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

3 Tuotteen kuvaus (kuvat 1-25)

1. Kahva
- 1a. Virtakytkin
- 1b. Lukituskytkin
- 1c. Laserin päälle-/pois-kytkin
2. teräpää
- 2a. Varmistuspultti
- 2b. Saha-akselin lukitus
3. Sahanterän suojuus (liikutettava)
- 3a. Kiinnitysruuvi
- 3b. Ohjainkaari
4. Sahanterä
- 4a. Laipparuuvi
- 4b. Ulkolaippa
- 4c. Sisälaippa
5. Laser

- 5a. Suojuus
- 5b. Ristipääruuvi
6. Kiinnityskisko
7. Siirrettävä kiinnityskisko
- 7a. Lukitusruuvi
8. Pöytäsisäke
- 8a. Ristipääruuvi
9. Kääntöpöytä
- 9a. Kahva/lukitusruuvi
- 9b. Säätoruuvi
- 9c. Asteikko
- 9d. Osoitin
10. Kiinteä sahapöytä
11. Työkappaleen alusta
- 11a. Lukitusruuvi
- 11b. Pitkittäisrajoitin
12. Kiristyslaite
- 12a. Korkeuden säädön lukitusruuvi
- 12b. Korkeuden säädön pyälletty ruuvi
- 12c. Lukitusruuvi
13. Lukitusruuvi
- 13a. Kulma-asteikko
- 13b. Kulman ilmaisin
14. Veto-ohjain
- 14a. Lukitusruuvi
15. Lastunkeräyssäkki
16. Ruuvi (leikkaussyvyyden rajoitus)
- 16a. Pyälletty mutteri
- 16b. Vaste (leikkaussyvyyden rajoitus)
17. Kallistusvarmistus
18. Säätoruuvi (90°)
- 18a. Lukkomutteri (90°)
19. Säätoruuvi (45°)
- 19a. Vastamutteri (45°)
20. Kuljetuskahva
21. Kuusiokoloavain 6 mm
22. Kuusiokoloavain 3 mm

4 Toimituksen sisältö (kuvat 1, 2)

Kohta	Lukumäärä	Nimike
4.	1 x	Sahanterä
12.	2 x	Kiristyslaite
15.	1 x	Lastunkeräyssäkki
21.	1 x	Kuusiokoloavain 6 mm
22.	1 x	Kuusiokoloavain 3 mm
	1 x	Katkaisu- ja vetosaha
	1 x	Käyttäjän käsikirja

5 Määräystenmukainen käyttö

Sahaa käytetään puun ja muovin katkaisemiseen koneen kokoa vastaavasti. Saha ei sovellu polttopuun sahaamiseen.



VAROITUS

Älä käytä tuotetta muiden kuin käyttöohjeessa määritettyjen materiaalien leikkaamiseen.

VAROITUS

Mukana toimitettu sahanterä on tarkoitettu ainoastaan puun sahaamiseen! Älä käytä sitä polttopuun sahaamiseen!

Vain tuotteelle sopivia sahanteriä saa käyttää. Kaikenlaisten katkaisulaikkojen käyttö on kielletty.

Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.

Tuotetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä tuotteen ohjeisiin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.

Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Tuotetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla.

Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

Määräystenmukaisesta käytöstä huolimatta kaikkia jäännösriskitekijöitä ei voida kokonaan sulkea pois. Tuotteen rakenteesta ja mallista riippuen voi esiintyä seuraavia:

- Sahanterään koskeminen suojaamattomalla sahausalueella.
- Tarttuminen liikkuvaan sahanterään (viiltovamma).
- Työkappaleiden ja työkalujen osien takaisku.
- Sahanterän murtumat.
- Sahanterän viallisten kovametalliosien sinkoileminen.
- Kuulovauriot, jos ei käytetä kuulosuojaimia.
- Terveydelle vaaralliset puupölypäästöt, kun laitetta käytetään suljetuissa tiloissa.

Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

Käyttöohjeessa olevien merkkisanojen selitykset

VAARA

Merkkisana, joka merkitsee välittömästi uhkaavaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

VAROITUS

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

VARO

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

HUOMIO

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.

6 Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS

Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän sähkötyökalun ohessa.

Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkovirralla toimivia sähkötyökaluja (joissa on virtajohto) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1) Työpaikan turvallisuus

- a) Pidä työpaikka siistinä ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys tai huono/puuttuva valaistus työalueilla voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- b) Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Sähkötyökalu muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalusta, kun käytät sitä. Jos olet työskentelyn aikana epävakaaassa asennossa, voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

2) Sähköturvallisuus

- a) Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään sovitinpistoketta yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Kun pistoketta ei muunnella ja se sopii pistorasiaan, sähköiskun vaara on pienempi.
- b) Vältä vartalon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, uuneihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, kun vartalo on maadoitettu.
- c) Pidä sähkötyökalu loitolla sateesta tai kosteudesta. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähköiskun vaara kasvaa.
- d) Älä käytä liitäntäjohtoa epätarkoituksenmukaisesti esim. sähkötyökalun kantamiseen ja ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Kun liitäntäjohto on vioittunut tai kierteellä, sähköiskun vaara on suurempi.
- e) Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain sellaista jatkojohtoja, jotka on hyväksytty ulko käyttöön. Ulkokäyttöön hyväksytyn jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voi välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Ihmisten turvallisuus

- a) Ole tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja menele järkevasti sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai jos olet huumainien, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Huomion herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käyttäessä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.
- b) Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja. Henkilökohtaisen suojavarustuksen, kuten polynaamarin, liukeuestepohjaisten turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimien käyttö sähkötyökalulla tehtävistä töistä riippuen vähentää vammautumisvaaraa.

- c) Estä tahaton käyttöönotto. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois ennen kuin kytket virransyötön ja/tai akun päälle, ennen kuin otat laitteen käteesi tai alat kantaa sitä. Jos sähkötyökalua kantaessasi pidät sormiasi kytkimellä tai sähkötyökalu on kytkettynä päälle-asentoon, kun se kytketään virransyöttöön seurauksena voi olla onnettomuuksia.
- d) Poista säätötyökalu tai ruuviavaimet ennen kuin kytket sähkötyökalun päälle. Pyörivässä sähkötyökalun osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
- e) Vältä epänormaaleja vartalon asentoja. Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon. Näin pidät sähkötyökalun paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.
- f) Käytä sopivaa vaateusta. Älä pidä päälläsi liian väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi ja vaatteesi loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos pölyn poistoimu- ja -keräyslaitteet voidaan asentaa, varmista, ne on liitettävä ja niitä on käytettävä oikein. Pölyn poistomuilaitteen käyttöä voidaan vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- h) Älä tuudittaudu katteettomaan turvallisuuden tunteeseen äläkä poikkeaa sähkötyökalujen turvamääräyksistä vaikka olisit jo harjaantunut sähkötyökalun käyttäjä. Huolimattomuus laitteen käsittelyssä voi jo sekunnin murto-osassa johtaa vakaviin vammoihin.

4) Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä yliuormita sähkötyökalua. Käytä työssä sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi kytkeä asianmukaisesti päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- c) Vedä pistoke irti pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku ennen kuin alat säätää laitetta, vaihtaa käyttötyökaluja tai laitat sähkötyökalun pois. Nämä varotoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole perehtyneet siihen tai jotka eivät ole lukee ne näitä ohjeita. Kokemattomien henkilöiden käytössä sähkötyökalut ovat vaarallisia.
- e) Hoida sähkötyökaluja ja käytettäviä työkaluja huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että sähkötyökalun toiminta vaarantuu. Korjauta vi-

alliset osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Monien onnettomuuksien taustalla on sähkötyökalujen huono huolto.

- f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, juuttuvat vähemmän ja ovat kevyemmin ohjailtavissa.
- g) **Käytä sähkötyökalua, käytettäviä työkaluja jne. näiden ohjeiden mukaisella tavalla.** Huomioi tällöin työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määritettyihin käyttötarkoituksiin voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä ja rasvattomina.** Sähkötyökalun käyttö ja hallinta odottamattomissa tilanteissa ei ole turvallista, jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.

5) Huolto

- a) **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihenkilöllä ja käyttäen vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun pysyminen turvallisena.

6.1 Viistekatkaisusahojen turvallisuusohjeet

- a) **Viistekatkaisusahat on tarkoitettu puun tai puun kaltaisten tuotteiden leikkaamiseen, niitä ei voi käyttää rautamateriaalien, kuten sauvojen, tankojen, ruuvien jne. leikkaamiseen.** Hankaava pöly aiheuttaa liikkuvien osien kuten alemman suojakan- nen jumittumisen. Leikkauskipinät polttavat alemman suojakan- neri, asetuslevyn ja muita muoviosia.
- b) **Kiinnitä työkappale mahdollisuuksien mukaan kiinnittimillä.** Jos pitelet työkappaletta kädellä, käden on oltava aina vähintään 100 mm päässä sahanterästä sen jokaisella puolella. Älä käytä tätä sahaa sellaisten kappaleiden leikkaamiseen, jotka ovat liian pieniä kiinnitettäväksi kiristimellä tai pidettäväksi paikallaan kädellä. Jos kätesi on liian lähellä sahanterää, on olemassa suuri vammautumisvaara, jos käsi koskee sahanterään.
- c) **Työkappaleen on oltava ehdottomasti liikkumaton ja sen on oltava joko paikalleen kiristetty tai puristettuna vasteen ja pöydän väliin.** Älä työnnä työkappaletta päin sahanterää äläkä koskaan leikkaa pitämättä kädellä kiinni. Irrallaan olevat tai liikkuvat työkappaleet voivat sinkoutua suurella voimalla ja aiheuttaa vammoja.
- d) **Työnnä saha työkappaleen läpi. Vältä sahan vetämistä työkappaleen läpi.** Nosta sahapäätä leikkausta varten ja vedä se työkappaleen yli leikkaamatta. Kytke moottori sitten päälle, kallista sahapäätä alaspäin ja paina saha työkappaleen läpi. Jos leikataan vetämällä, on vaarana, että sahanterä nousee ylös työkappaleesta ja sahanteräyksikkö sinkoutuu voimalla käyttäjää päin.

- e) **Älä koskaan laita käsiä leikkauslinjalle sen paremmin sahanterän etu- kuin takapuolellakaan.** On erittäin vaarallista tukea työkappaletta "kädet ristikkäin", toisin sanoen työkappaleen pitäminen sahanterän oikealla puolella vasemmalla kädellä tai päinvastoin.
- f) **Älä laita käsiäsi vasteen taakse sahanterän pyöriessä.** Älä koskaan alita 100 mm turvaväliä käden ja pyörivän sahanterän välillä (koskee sahanterän molempia puolia, esim. irrotettaessa puujätteitä). Pyörivän sahanterän etäisyyttä käteen ei välttämättä tunnusteta oikein ja voit vammautua vakavasti.
- g) **Tarkasta työkappale ennen leikkaamista.** Jos työkappale on kaareva tai käyrä, kiristä se vasteseen ulospäin kaareutuvalta puolelta. Varmista aina, että leikkauslinjan varrella ei ole rakoa työkappaleen, vasteen ja pöydän välillä. Taipuneet tai vääntyneet työkappaleet voivat kiertyä tai siirtyä ja aiheuttaa pyörivän sahanterän juuttumisen leikkaamisen aikana. Työkappaleessa ei saa olla nauloja tai muita vieraita esineitä.
- h) **Käytä sahaa vasta sen jälkeen, kun työkalut, puujätteet jne. on poistettu pöydältä; pöydällä saa olla vain työkappale.** Pienet jätteet, irralliset puunpalaset tai muut esineet, jotka koskevat pyörivään terään, voivat sinkoutua suurella nopeudella.
- i) **Leikkaa aina vain yksi työkappale kerrallaan.** Moninkertaisesti päällekkäin pinottuja työkappaleita ei voi kiristää tai pitää paikallaan kunnolla ja ne voivat luisahtaa paikoiltaan tai aiheuttaa terän juuttumisen sahausksen aikana.
- j) **Varmista, että viistekatkaisusaha on tasaisella, tukevalla työtasolla ennen käyttöä.** Tasainen ja tukeva työtaaso vähentää vaaraa, että viistekatkaisusaha muuttuu epävakaa.
- k) **Suunnittele työsi.** Varmista aina sahanterän kallistusta tai viistekulmaa säädettäessä, että säädettävä vaste on säädetty oikein ja tukee työkappaletta koskematta terään tai suojakanteen. Sahanterän täydellinen leikkausliike on simuloitavat kytkemättä konetta päälle ja asettamatta työkappaletta pöydälle. Näin varmistetaan, että ei ole esteitä eikä vaaraa terän osumisesta vasteseen.
- l) **Kun työkappale on pöydän yläosaa leveämpi tai pidempi, on varmistettava asianmukainen tuenta, esim. käyttämällä pöydän pidennysosia tai sahapukia.** Viistekatkaisusahan pöytää pidemmät tai leveämmät työkappaleet voivat kallistua, jos niitä ei tueta asianmukaisesti. Jos leikattu puukappale tai työkappale kallistuu, alempi suojakupu voi kohota ylös tai sinkoutua hallitsemattomasti pyörivästä terästä.
- m) **Älä pyydä muita ihmisiä korvaamaan pöydän pidennystä tai tukemaan esineitä.** Työkappaleen epävakaa tuenta voi aiheuttaa terän juuttumisen.

Työkappale voi myös siirtyä paikaltaan leikkaamisen aikana ja sinä tai apunasi oleva henkilö voitte saada vammoja pyörivästä terästä.

- n) **Leikattua kappaletta ei saa painaa vasten pyörivää sahanterää.** Jos käytettävissä on liian vähän tilaa esim. käytettäessä pitkiä västeitä, leikattu kappale voi takertua terään ja sinkoutua voimakkaasti pois.
- o) **Käytä aina kiristintä tai sopivaa laitetta pyöreiden materiaalien, kuten tankojen tai putkien tukemiseen asianmukaisesti.** Tangoilla on leikatesa taipumus vieriä pois, jolloin terä "leikkaa kiinni" ja työkappale voi tulla vedetyksi kätesi kanssa terään.
- p) **Anna terän saavuttaa täysi kierrosluku ennen kuin leikkaat työkappaletta.** Se vähentää riskiä, että työkappale sinkoutuu eteenpäin.
- q) **Jos työkappale juuttuu tai terä juuttuu, kytke viistekatkaisusaha pois päältä. Odota, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet, vedä virtapistoike irti ja/tai ota akku pois. Poista tarttunut materiaali sen jälkeen.** Jos sahaamista jatketaan tällaisessa juuttumistilanteessa, voit menettää viistekatkaisusahan hallinnan tai se voi vahingoittua.
- r) **Päästä kytkin vapaaksi leikkaamisen jälkeen, pidä sahapäätä alhaalla ja odota terän pysähtymistä ennen kuin poistat leikatun kappaleen.** On erittäin vaarallista laittaa käsi käynnissä olevan terän lähelle.
- s) **Pidä hyvin kiinni kahvasta, kun suoritat epätavallisen sahauskun tai kun päästät kytkimen irti ennen kuin sahapää on saavuttanut alemman asentonsa.** Sahan jarrutusvaikutus voi aiheuttaa sahapään äkillisen alaspäin liikahtamisen, mistä seuraa vammautumisvaara.

6.2 Sahanterien käsittelyä koskevat turvallisuusohjeet

- Vältä sahayksikön hallitsematonta irrottamista alemmassa väasteasennossa.
- Älä käytä vahingoittuneita tai muotoaan muuttaneita sahanterä.
- Älä käytä sahanterä, joissa on murtumia. Poista murtuneet sahanterät ja hävitä ne. Korjaaminen ei ole sallittua.
- Älä käytä pikateräksestä valmistettuja sahanterä.
- Tarkista sahanterien kunto ennen sahan käyttöä.
- Käytä vain sellaisia sahanterä, jotka sopivat leikatavalle materiaalille.
- Käytä vain valmistajan määrittämiä sahanterä. Sahanterien täytyy vastata standardin EN 847-1 vaatimuksia, jos niitä aiotaan käyttää puun tai vastaavien materiaalien työstämiseen.
- Älä käytä runsasseosteista pikaterästä (HSS) olevia sahanterä.

- Käytä vain sahanterä, joiden suurin sallittu kierrosluku ei ole käytettävän sahan maksimaalista karan kierroslukua alaisempi, ja jotka ovat sopivia leikatavalle materiaalille.
- Huomioi sahanterän pyörimissuunta.
- Kunnosta sahanterät vain, jos hallitset niiden käsittelyn.
- Huomioi enimmäiskierrosluku. Sahanterässä ilmoitettua enimmäiskierroslukua ei saa ylittää. Noudata ohjeen mukaista kierroslukualetta.
- Puhdista kiristyspinnat epäpuhtauksista, rasvasta, öljystä ja vedestä.
- Älä käytä irrallisia supistusrenkaita tai -holkkeja aukkojen pienentämiseen sahanterissä.
- Varmista, että sahanterän varmistamiseen käytettävien kiinteiden supistusrenkaiden halkaisija on sama ja vähintään 1/3 leikkausläpimitasta.
- Varmista, että kiinteät supistusrenkaat ovat toisiinsa nähden samansuuntaisesti.
- Käsittele sahanterä varovaisesti. Säilytä mieluiten alkuperäisessä pakkauksessa tai erityisissä säiliöissä. Käytä suojakäsineitä parantaaksesi tartuntapi-toa ja vähentääksesi vammautumisvaaraa.
- Varmista ennen sahanterien käyttöä, että kaikki suojalaitteet on kiinnitetty asianmukaisesti.
- Varmista ennen käyttöä, että käyttämäsi sahanterä vastaa tämän sahan teknisiä vaatimuksia ja on kiinnitetty asianmukaisesti.
- Käytä mukana toimitettua sahanterää vain puun sahaamiseen, sitä ei saa koskaan käyttää metallien työstöön.
- Käytä vain sellaista sahanterää, jonka läpimita vastaa sahan tietojen.
- Käytä lisäksi työkappalealustoja, jos se on tarpeen työkappaleen vakauden varmistamiseksi.
- Työkappalealustan pidennysten täytyy olla työn aikana kiinnitettyinä ja niitä on käytettävä.
- Vaihda kulunut pöytäalusta!
- Vältä sahan hampaiden ylikuumentumista.
- Vältä muovien sahaamisen aikana muovin sulamista.
- Käytä oikeita sahanterä. Vaihda voittuneet tai kuluneet sahanterät ajoissa uusiin. Jos sahanterä ylikuumenee, pysäytä kone. Anna sahanterän jäähtyä ennen kuin alat uudelleen työkennellä laitteella.
- Käytä vain sellaista sahanterää, jolle on määritetty sama tai suurempi kierrosluku kuin sähkötyökalulle.
- Varmista aina, että saha on vakaa ja kiinnitetty.

6.3 Lasersäteily

HUOMIO

Lasersäteily!
Älä katso säteeseen!
Laserluokka 2.



Suojaa itsesi ja ympäristösi sopivilla varoitoimenpiteillä onnettomuusvaaroilta!

- Älä katso ilman silmäsuojaimia suoraan lasersäteeseen.
- Älä koskaan katso säteen tulokohtaan.
- Älä koskaan suuntaa lasersädettä kohti heijastavia pintoja ja ihmisiä tai eläimiä. Myös pienitehoinen lasersäde voi vahingoittaa silmiä.

VARO

Jos noudatetaan muuta kuin tässä määritettyä menettelyä, seurauksena voi olla vaarallinen säteilyräjähdy.

- Älä koskaan avaa lasermoduulia. Seurauksena voi olla odottamaton säteilyräjähdy.
- Laseria ei saa vaihtaa toisentyyppiseen laseriin.
- Lasein korjaukset saa tehdä vain laserin valmistajalla tai sen valtuuttamalla edustajalla.

Jäännösriskit

Tuote on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskejä.

- Sähkövirran aiheuttama vaara terveydelle, jos käytetään epäasianmukaisia virtajohtoja.
- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskejä.
- Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeen lisäksi kohdissa "Turvallisuusohjeet" ja "Määräystenmukainen käyttö" olevia ohjeita.
- Älä kuormita tuotetta turhaan: liian voimakas painaminen sahattaessa vahingoittaa sahanterää nopeasti, mikä johtaa tuotteen työstötehon ja leikkauksen tarkkuuden heikentymiseen.
- Kun leikataan muovimateriaalia, on käytettävä aina puristimia: sahattavat osat on aina kiinnitettävä puristimien väliin.

- Vältä tuotteen tahatonta käynnistymistä: älä paina virtakytkintä, kun liität pistokkeen pistorasiaan.
- Käytä tuotetta tässä käyttöohjeessa suositellulla tavalla. Näin mahdollistetaan tuotteen optimaalinen suorituskyky.
- Pidä kädet loitolla työalueelta, kun tuote on käytössä.
- Vapauta virtakytkin ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta ennen kuin alat suorittaa säätö- tai huoltotöitä.
- Noudata käyttöohjeessa ilmoitettuja huolto- ja turvallisuusohjeita.

VAROITUS

Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisen lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärinsä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

7 Tekniset tiedot

Mitoitusjännite	220 - 240 V~ 50 Hz
Nimellisteho	S1* 1700 W
Käyttötapa	S6 25%** 2000 W
Joutokäyntikierrosluku n_0	4800 min ⁻¹
Kovametallisahanterä	Ø 210 x Ø 30 x 2,6 mm
Hampaiden lukumäärä	24
Sahanterän suurin hampaan leveys	3 mm
Kääntöalue	-47° / 0° / +47°
Viisteleikkaus	0° - 45° vasemmalle
Sahan leveys, kun 0°	340 x 65 mm
Sahan leveys, kun 45°	240 x 65 mm
Sahan leveys, kun 2 x 45° (kaksoisviiste)	240 x 38 mm
Suojausluokka	II / □
Paino	n. 10,8 kg
Laserluokka	2
Laserin aallonpituus	650 nm
Laserin teho	< 1 mW

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

*Käyttötapa S1 (jatkuva käyttö)

Tuotetta voidaan käyttää jatkuvasti ilmoitettulla teholla.

**Käyttötapa S6

Keskeytymätön jaksottainen käyttö. Käyttö koostuu käynnistysajasta, vakiokuormituksen ajasta ja tyhjäkäyntiajasta. Kuormitusjakso on 10 minuuttia, suhteellinen kytkentäaika on 25% kuormitusjaksosta.

Työkappaleen on oltava vähintään 3 mm korkea ja 10 mm leveä. Huolehdi siitä, että työkappale varmistetaan aina kiristyslaitteella.

Meluarvot

 VAROITUS
Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos koneen aiheuttama melu on yli 85 dB, koneen lähellä olevien henkilöiden on käytettävä sopivia kuulosuojaimia.

Melu- ja värinäarvot on määritetty standardin EN 62841-1 mukaisesti.

Äänenpainetaso L_{pA}	90,5 dB
Epävarmuus K_{pA}	3 dB
Äänitehotaso L_{wA}	103,5 dB
Epävarmuus K_{wA}	3 dB
Tärinä ah	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardin mukaisella testimenetelmällä ja niitä voidaan käyttää vertailuarvona vertailussa toisiin sähkötyökaluihin.

Ilmoitettuja melupäästöarvoja arvoa voidaan käyttää myös kuormituksen tilapäiseen arviointiin.

 VAROITUS
Melupäästöt voivat sähkötyökalun tosiasiallisen käytön aikana poiketa annetuista arvoista sähkötyökalun käyttötavasta riippuen, erityisesti sen mukaan, minkä tyyppistä työkappaletta käytetään.
Pyri pitämään kuormitus mahdollisimman pienenä. Esimerkkejä toimenpiteistä: työajan lyhentäminen. Tällöin on huomioitava kaikki käyttöjakson osat (esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on pois kytkettynä ja ajat, jolloin se on päällä mutta käy ilman kuormaa).

8 Purkaminen pakkauksesta

 VAROITUS
Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja!
Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Ilmoita mahdollisista vaurioista heti tuotteen toimittaneelle kuljetusyritykselle. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuujajan päättämiseen asti.
- Perekdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistusvuosi.

9 Ennen käyttöönottoa (kuva 3)

1. Avaa sahan alapuolelle esiasennettu kallistusvarmistus (17), vedä se kokonaan ulos ja varmista uudelleen kuusioavaimella (22).
 2. Tuote on asetettava paikalleen tukevasti. Kiinnitä tuote työpöytään, alustaan tai vastaavaan. Pistä 4 ruuvia (eivät kuulu toimituksen sisältöön) kiinteässä sahapöydässä (10) oleviin aukkoihin. Kiristä ruuvit tiukkaan.
 3. Säädä säätöruuvi (9b) pöytälevyn tasolle välttääksesi tuotteen kaatumisen.
- Kaikkien suojakansien ja turvalaitteiden on oltava asianmukaisesti asennettuna ennen kuin kone otetaan käyttöön.
 - Sahanterän on voitava liikkua vapaasti.
 - Varo kertaalleen työstetyssä puussa olevia vieraita esineitä, kuten esim. nauloja tai ruuveja.
 - Varmista ennen päälle-/pois-kytkimen painamista, että sahanterä on asennettu oikein ja liikkuvat osat liikkuvat kevyesti.
 - Varmista ennen tuotteen liittämistä, että tyyppikilven tiedot vastaavat verkkovirran tietoja.

9.1 Sahanterän suojuksen (3) turvalaitteen tarkastus (kuva 4)

Sahanterän suojuksen suojava sahanterän tahatonta koskemista ja ympärille lentoelevä lastuja vastaan.

Toiminnan tarkastus

Kallista saha tätä varten alas:

- Sahanterän suojuksen täytyy vapauttaa sahanterä alaspäin kallistettaessa ilman, että muihin osiin kosketaan.
- Kun saha kallistetaan ylös alkuasentoon, täytyy sahanterän suojuksen automaattisesti peittää sahanterä.

10 Asennus

10.1 Tuotteen kokoonpano (kuvat 5, 6)

1. Vapauta kääntöpöytä (9) kiertämällä kahvaa (9a) vastapäivään.
2. Säädä kääntöpöytä (9) haluttuun kulmaan kahvalla (9a).
3. Kiinnitä kääntöpöytä kirstämällä kahva (9a) uudelleen myötäpäivään kiertämällä.
4. Saha vapautetaan ala-asennosta painamalla kevyesti teräpäätä (2) alaspäin ja vetämällä samanlaisesti varmistuspultti (2a) ulos moottorin piitimestä.
5. Kierrä varmistuspulttia (2a) 90 astetta kiinnittääkseen sen avattuun asentoon.
6. Kallista teräpäätä (2) ylöspäin.
7. Kiristyslaitteet (12) voidaan kiinnittää paikallaan olevan sahapöydän (10) vasemmalle ja oikealle puolelle. Liitä kiristyslaite (12) sitä varten olevaan reikään kiinnityskiskon (6) takapuolella ja varmista se lukitusruuvilla (12c).
Kun tehdään viisteleikkauksia 0°- 45° asteen kulmassa, kiristyslaite (12) tulee asentaa vain yhdelle puolelle (oikealle) (katso kuvat 11-12).
8. Teräpäätä (2) voidaan lukitusruuvia (13) löysäämällä kallistaa vasemmalle enintään 45°.
9. Työkappaleen alustojen (11) on oltava työn aikana aina kiinnitettynä ja niitä on käytettävä. Säädä haluttu säde avaamalla lukitusruuvi (11a). Kiristä kiinnitysruuvi (11a) sen jälkeen uudelleen.

10.2 Lastunkeräyssäkki (15) (kuva 7)

Sahan yhteydessä on lastunkeräyssäkki (15) lastuja varten. Paina lastunkeräyssäkin (15) metallinen siiveke kokoon ja aseta se moottorin alueella olevaan ulostuloaukkoon. Lastunkeräyssäkki (15) voidaan tyhjentää sen pohjassa olevan vetoketjun avulla.

10.2.1 Liittäminen ulkoiseen pölyn poistoimuun

1. Liitä poistoimuletku pölyn poistoimuun.
2. Pölyn poistoimuun on oltava sopiva työstettävälle materiaalille.
3. Kun imetään pois terveydelle erityisen vaarallisia tai syöpää aiheuttavia pölyjä, on käytettävä erityistä poistomulaitetta.

10.3 Katkaisuleikkauksen (90°) rajoittimen hienosäätö (kuvat 1, 8)

Tarvittava työkalu:

- Kuusiokoloavain, 6 mm (21)
- 90°:een kiinnityskulma (A)*
- Ristipääruuvimeisseli*

- Kiintoavain, koko 13 mm*

* = ei sisälly toimitukseen!

1. Laske teräpäätä (2) alas ja kiinnitä se varmistuspultilla (2a).
2. Löysää lukitusruuvi (13).
3. Aseta 90°:een kiinnityskulma (A) sahanterän (4) ja kääntöpöydän (9) väliin.
4. Avaa lukkomutteri (18a).
5. Kierrä säätöruuvia (18) niin paljon, että sahanterän (4) ja kääntöpöydän (9) välinen kulma on 90°.
6. Kiristä lukkomutteri (18a) uudelleen.
7. Tarkasta sen jälkeen kulmanäytön asento. Mikäli tarpeen, avaa osoitin (9d) ristipääruuvimeisselillä, aseta se asteikon (9c) 0°-asentoon ja kiristä uudelleen.

10.4 Viisteleikkauksen (45°) rajoittimen hienosäätö (kuvat 1, 9, 14)

Tarvittava työkalu:

- 45°:een kiinnityskulma (B)*
- Kiintoavain, koko 13 mm*
- Ristipääruuvimeisseli*

* = ei sisälly toimitukseen!

1. Laske teräpäätä (2) alas ja kiinnitä se varmistuspultilla (2a).
2. Kiinnitä kääntöpöytä (9) 0°-asentoon.

HUOMIO

Siirrettävä kiinnityskisko täytyy kiinnittää uloimpaan asentoon viisteleikkauksia (teräpäätä kallistettuna) varten (vasen puoli).

3. Avaa siirrettävien kiinnityskiskojen (7) lukitusruuvi (7a) ja työnnä siirrettäviä kiinnityskiskoja (7) ulospäin 45°. Aseta kiinnityskulma (B) sahanterän (4) ja kääntöpöydän (9) väliin.
4. Siirrettävät kiinnityskiskot (7) täytyy lukita niin, että kiinnityskiskojen (7) ja sahanterän (4) välinen etäisyys on vähintään 8 mm.
5. Siirrettävän kiinnityskiskon (7) täytyy olla sisemässä asennossa (oikea puoli).
6. Tarkasta ennen leikkausta, että siirrettävien kiinnityskiskojen (7) ja sahanterän (4) välinen törmäys ei ole mahdollinen.
7. Avaa lukitusruuvi (7a) ja kallista teräpäätä (2) kahvan (9a) avulla vasemmalle 45°-asentoon.
8. Aseta 45°-kiinnityskulma (B) sahanterän (2) ja kääntöpöydän (9) väliin.
9. Avaa vastamutteri (19a) ja kierrä säätöruuvia (19) niin paljon, että sahanterän (4) ja kääntöpöydän (9) välinen kulma on tarkasti 45°.

10. Kiristä vastamutteri (19a) uudelleen.

11. Tarkasta sen jälkeen kulmanäytön asento. Mikäli tarpeen, avaa osoitin (9d) ristipääruuvimeissillä, aseta se asteikon (9c) 45°-asentoon ja kiristä uudelleen.

11 Käyttö

11.1 Kiristyslaitteen (12) käyttö (kuva 10)

Kiristyslaitteen (12) korkeutta voidaan säätää lukitusruuvilla (12a).

1. Laske kiristyslaite (12) työkappaleen päälle.
2. Kiristä lukitusruuvi (12a).
3. Kiristä työkappale kiertämällä pyällettyä ruuvia (12b) myötäpäivään.
4. Kun haluat löysätä työkappaleen, suorita toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä.

11.2 Leikkaussyvyyden rajoitus (uran sahaus) (kuvat 1, 11)

VAROITUS

Takaisiniskun vaara!

Uria tehtäessä on erityisen tärkeää, että sahanterää ei paineta sivulta. Teräpää voi muuten ponnahtaa äkillisesti ylös!

- Käytä yhtä kiristyslaitetta, kun teet uria. Vältä teräpään painamista sivulta.

1. Leikkaussyvyyttä voidaan säätää portaattomasti ruuvilla (16). Löysää tätä varten ruuvissa oleva pyälletty mutteri (16a). Säädä haluttu leikkaussyvyys kiertämällä ruuvia (16) sisään tai ulos. Kiristä pyälletty mutteri (16a) uudelleen ruuvissa (16).
2. Tarkasta asetus tekemällä koeleikkaus.

11.3 Laserin päälle / pois kytkeminen (kuva 12)

Päälle kytkeminen:

1. Paina laserin (1c) päälle-/pois-kytkintä 1x. Työstettävään työkaluun heijastetaan laserlinja, joka näyttää leikkauksen kulun tarkasti.

Pois kytkeminen:

1. Paina laserin (1c) päälle-/pois-kytkintä uudelleen.

11.4 Sarjaleikkaus (kuvat 1, 13)

Kun tehdään toistuvasti samanpituisia leikkauksia, pitkätsajirajoin (11b) voidaan kääntää ylös. Pitkittäisrajointi (11b) voidaan käyttää oikealla tai vasemmalla puolella.

1. Käännä pitkittäisrajointi (11b) ylös.

2. Avaa työkalupaleen alustan (11a) kiinnitysruuvi.

3. Vedä työkalupaleen alusta (11) ulos.

4. Säädä sahanterän (4) ja pitkittäisrajointimen (11b) välinen etäisyys haluamaasi mittaan.

5. Kiristä työkalupaleen alustan (11a) kiinnitysruuvi uudelleen.

6. Suorita leikkaukset kohdissa 11.5, 11.6, 11.7 Viisteleikkaus 0°- 45° ja kääntöpöytä 0° (kuvat 1, 14, 17), ▶ Sivu 31 ja 11.8 kuvatulla tavalla.

11.5 Katkaisuleikkaus 90° ja kääntöpöytä 0° (kuvat 1, 14, 15)

Kun leikkuleveys on enintään n. 100 mm, sahan liikutoiminto voidaan kiinnittää lukitusruuvilla (14a) taaimaiseen asentoon. Tässä asennossa sahaa voidaan käyttää katkaisusahana. Jos leikkuleveys on yli 100 mm, täytyy varmistaa, että lukitusruuvi (14a) on löysällä ja teräpää (2) on liikuteltavissa.

HUOMIO

Siirrettävä kiinnityskisko täytyy kiinnittää sisempään kohtaan 90°-asteen kulmassa tapahtuvaa katkaisua varten.

Kiristystä koskevia ohjeita:

- Älä työstä sellaisia työkalupaleita, jotka ovat liian pieniä kiristettäväksi.
 - Vahvista erittäin ohuet työkalupaleet siten, että sahaat ne yhdessä lisälistan kanssa. Erittäin ohuet työkalupaleet voivat liuskoittua tai murtua sahattaessa
1. Avaa siirrettävän kiinnityskiskon (7) lukitusruuvi (7a) ja työnnä siirrettävää kiinnityskiskoa (7) sisäänpäin.
 2. Siirrettävän kiinnityskiskon (7) täytyy lukittua niin paljon sisimmän kohdan eteen, että siirrettävän kiinnityskiskon (7) ja sahanterän (4) välinen etäisyys on enintään 8 mm.
 3. Tarkasta ennen leikkausta, että siirrettävän kiinnityskiskon (7) ja sahanterän (4) välinen törmäys ei ole mahdollinen.
 4. Kiristä lukitusruuvi (7a) uudelleen.
 5. Aseta teräpää (2) yläasentoon.
 6. Työnnä teräpää (2) kahvalla (1) taaksepäin ja kiinnitä tarvittaessa tähän asentoon (leikkuleveydestä riippuen).
 7. Aseta leikattava puu päin kiinnityskiskoa (6) ja kääntöpöydän (9) päälle.
 8. Kiinnitä materiaali kiinteään sahapöytään (10) kiristyslaitteella (12) estääksesi sen siirtymisen leikkauksen aikana.
 9. Vapauta jomman kumman estokytkimen (1b) lukitusta ja paina päälle-/pois-kytkintä (1a) kytkeäksesi moottorin päälle.

- Liikuta teräpäätä (2) kahvalla (1) tasaisesti ja kevyesti painaen alaspäin, kunnes sahanterä (4) on leikannut työkappaleen läpi.
- Aseta teräpäätä (2) sahaamisen jälkeen takaisin ylemmän lepoasentoon ja vapauta päälle-/pois-kytkin (1a).

HUOMIO

Palautusjousi saa tuotteen siirtymään automaattisesti ylös. Älä vapauta kahvaa leikkauksen loputtua, vaan anna teräpäätä liikkua hitaasti ja kevyellä vastapaineella ylös.

11.5.1 Kun veto-ohjain (14) on kiinnitetty (kuva 4)

- Kiinnitä sahan vetotoiminto veto-ohjaimen kiinnitysruuvilla (14a) taaempaan asentoon.
- Liikuta teräpäätä (2) kahvalla (1) tasaisesti ja kevyesti painaen alaspäin, kunnes sahanterä (4) on leikannut työkappaleen läpi.

11.5.2 Kun veto-ohjainta (14) ei ole kiinnitetty (kuva 4)

- Vedä teräpäätä (2) kokonaan eteen. Laske kahva (1) tasaisesti ja kevyesti painaen kokonaan alas. Siirrä teräpäätä (2) nyt hitaasti ja tasaisesti kokonaan taakse, kunnes sahanterä (4) on leikannut työkappaleen kokonaisuudessaan läpi.

11.6 Katkaisuleikkaus 90° ja kääntöpöytä 0° - 47° (kuvat 1, 14, 16)

Katkaisu- ja viistesahalla voidaan suorittaa vinoja leikkauksia vasemmalle ja oikealle 0°-47°-asteen kulmissa.

HUOMIO

Siirrettävä kiinnityskisko täytyy kiinnittää sisempään kohtaan 90° -asteen kulmassa tapahtuvaa katkaisua varten.

- Avaa siirrettävän kiinnityskiskon (7) lukitusruuvi (7a) ja työnnä siirrettävää kiinnityskisko (7) sisäänpäin.
- Siirrettävän kiinnityskiskon (7) täytyy lukittua niin paljon sisimmän kohdan eteen, että siirrettävän kiinnityskiskon (7) ja sahanterän (4) välinen etäisyys on enintään 8 mm.
- Tarkasta ennen leikkausta, että siirrettävän kiinnityskiskon (7) ja sahanterän (4) välinen törmäys ei ole mahdollinen.
- Kiristä lukitusruuvi (7a) uudelleen.
- Vapauta kääntöpöytä (9) kiertämällä kahvaa (9a) vastapäivään.
- Säädä kääntöpöytä (9) haluttuun kulmaan kahvalla (9a).

- Kiinnitä kääntöpöytä (9) kiristämällä kahva (9a) myötäpäivään kiertämällä.
- Suorita leikkaus kohdassa 11.5 kuvatulla tavalla.

11.7 Viisteleikkaus 0° - 45° ja kääntöpöytä 0° (kuvat 1, 14, 17)

Sahalla voidaan suorittaa viisteleikkauksia vasemmalle 0° - 45° -asteen kulmassa työstöpintaan.

HUOMIO

Siirrettävä kiinnityskisko täytyy kiinnittää ulompaan kohtaan viisteleikkauksia (teräpäätä kallistettuna) varten.

HUOMIO

Viisteleikkauksissa 0° - 45° kiristyslaite (työkappaleen kirstin) tulee asentaa vain oikealle.

- Avaa siirrettävän kiinnityskiskon (7) lukitusruuvi (7a) ja työnnä siirrettäviä kiinnityskiskoja (7) ulospäin (**vasen puoli**).
- Siirrettävän kiinnityskiskon (7) täytyy lukittua niin paljon sisimmän kohdan eteen, että siirrettävän kiinnityskiskon (7) ja sahanterän (4) välinen etäisyys on enintään 8 mm (**oikea puoli**).
- Tarkasta ennen leikkausta, että siirrettävän kiinnityskiskon (7) ja sahanterän (4) välinen törmäys ei ole mahdollinen.
- Kiristä lukitusruuvi (7a) uudelleen.
- Aseta teräpäätä (2) yläasentoon.
- Kiinnitä kääntöpöytä (9) 0°-asentoon.
- Avaa lukitusruuvi (13) ja kallista teräpäätä (2) kahvan (1) avulla vasemmalle, kunnes kulman osoitin (13b) osoittaa haluttua kulmamittaa kulma-asteikolla (13a).
- Kiristä lukitusruuvi (13) uudelleen.
- Suorita leikkaus kohdassa 11.5 kuvatulla tavalla.

11.8 Viisteleikkaus 0° - 45° ja kääntöpöytä 0° - 47° (kuvat 1, 14, 17, 18)

Sahalla voidaan suorittaa viisteleikkauksia vasemmalle 0° - 45° -asteen kulmassa työstöpintaan ja samanaikaisesti 0° - 47°-asteen kulmassa kiinnityskiskoon (kaksivasteleikkaus).

HUOMIO

Siirrettävä kiinnityskisko täytyy kiinnittää ulompaan kohtaan viisteleikkauksia (teräpäätä kallistettuna) varten.

Kun katkaisusaha kallistetaan 31,6°:een kulmaan ja aggregaatti on kallistettuna 33,9°:een kulmaan, voidaan tasakylkisiä kolmiolistoja ja profiileja, kuten stukkoreunaprofiileja, leikata profiilipuoli alaspäin.

Tämä on edullista ennen muuta suurilla profiileilla, jotka normaallilla tavalla asetettaessa ylittävät suurimman leikkauskorkeuden.

Lisäksi kulmien usein ei-suorakulmaiseen työstöön liittyvät ongelmat voidaan ratkaista helposti.

HUOMIO

Viisteleikkauksissa 0° - 45° kiristyslaite (työkappaleen kiristin) tulee asentaa vain oikealle.

1. Avaa siirrettävien kiinnityskiskojen (7) lukitusruuvi (7a) ja työnnä siirrettäviä kiinnityskiskoja (7) ulospäin.
2. Siirrettävän kiinnityskiskon (7) täytyy lukittua niin paljon sisimmän kohdan eteen, että siirrettävän kiinnityskiskon (7) ja sahanterän (4) välinen etäisyys on enintään 8 mm.
3. Tarkasta ennen leikkausta, että siirrettävän kiinnityskiskon (7) ja sahanterän (4) välinen törmäys ei ole mahdollinen.
4. Kiristä lukitusruuvi (7a) uudelleen.
5. Aseta teräpää (2) yläasentoon.
6. Vapauta kääntöpöytä (9) kiertämällä kahvaa (9a) vastapäivään.
7. Säädä kääntöpöytä (9) kahvalla (9a) haluttuun kulmaan (ks. 11.6).
8. Kiinnitä kääntöpöytä (9) kiristämällä kahva (9a) myötäpäivään kiertämällä.
9. Löysää lukitusruuvi (13).
10. Kallista teräpää (2) kahvan (1) avulla vasemmalle haluttuun kulma-asentoon.
11. Kiristä lukitusruuvi (13) uudelleen.
12. Suorita leikkaus kohdassa 11.5 kuvatulla tavalla.

12 Huolto

VAROITUS

Vedä virtapistoke irti aina ennen kuin alat suorittaa säätö-, kunnossapito- tai korjaustöitä!

12.1 Yleiset huoltotoimenpiteet

- Pidä suojalaitteet, ilmaraoit ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Pyyhi tuote puhtaalla liinalla tai puhalla se puhtaaksi paineilmalla alhaisella paineella. Suosittelemme, että tuote puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.

- Öljyä kaikki liikkuvat osat kerran kuukaudessa.
- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla* ja vähäisellä määrällä suopaa. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita; ne voivat vahingoittaa tuotteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei tuotteen sisäosiin pääse vettä.

12.2 Sahanterän (4) vaihto (kuvat 1, 19-21)

VAROITUS

Vedä virtapistoke irti aina ennen kuin alat suorittaa säätö-, kunnossapito- tai korjaustöitä!

HUOMIO

Käytä suojakäsineitä vaihtaessasi sahanterää! Loukkaantumisaara!

Tarvittava työkalu:

- Kuusiokoloavain, 6 mm (21)
- Ristipääruuvimeisseli*

* = ei sisälly toimitukseen!

1. Kallista teräpää (2) ylös ja lukitse varmistuspultilla (2a).
2. Avaa suojuksen kiinnitysruuvi (3a) ristipääruuvimeisselillä.
3. Käännä sahanterän suojusta (3) niin paljon ylös, että sahanterän suojuksen (3) on laipparuuvien (4a) yläpuolella.
4. Aseta 6 mm:n kuusiokoloavain (21) kädellä laipparuuvien (4a) päälle.
5. Paina saha-akselin lukitus (2b) kiinni ja kierrä laipparuuvia (4a) hitaasti myötäpäivään. Enintään yhden kierroksen jälkeen saha-akselin lukitus (2b) lukittuu.
6. Avaa laipparuuvia (4a) nyt hieman enemmän voimaa käyttäen myötäpäivään.
7. Kierrä laipparuuvi (4a) kokonaan ulos ja ota ulkolaippa (4b) pois.
8. Ota sahanterä (4) pois sisälaipasta (4c) ja vedä alaspäin ulos.
9. Puhdista laipparuuvi (4a), ulkolaippa (4b) ja sisälaippa (4c) huolellisesti.
10. Aseta uusi sahanterä (4) uudelleen päinvastaisessa järjestyksessä ja kiristä se.
11. Käännä sahanterän suoja (3) niin paljon alas, että sahanterän suoja (3) kiinnittyy kiinnitysruuviin (3a).
12. Kiristä kiinnitysruuvi (3a) uudelleen.

HUOMIO

Hampaiden leikkaussuunnan, eli sahanterän pyörimissuunnan, täytyy vastata kotelossa olevaa nuolta.

13. Tarkasta suojalaitteiden toimintakunto ennen työskentelyn jatkamista (kuva 4).

HUOMIO

Tarkasta sahanterän vaihtamisen jälkeen, että sahanterä liikkuu pystysuorassa asennossa ja 45° kallistettuna vapaasti pöytäsisäkkeessä.

HUOMIO

Sahanterän vaihtaminen ja suuntaaminen on suoritettava asianmukaisesti.

12.3 Sahanterän suojuksen (3) turvalaitteen puhdistus (kuva 21)

Tarkasta sahanterän suojus epäpuhtauksien varalta aina ennen käyttöönottoa.

Poista vanhat sahauslastut ja puunpalaset pensselillä tai vastaavalla työkalulla.

Tarkasta ohjainkaaren (3b) kevytliikkeysyys.

12.4 Laserin (5) säätäminen (kuvat 1, 22)

HUOMIO

Älä missään tapauksessa paina virtakytkintä laserin säätämisen aikana. Loukkaantumisvaara!

Jos laser (5) ei enää näytä oikeaa leikkuulinjaa, sitä voidaan säätää.

Tarvittava työkalu:

- Ristipääruuvimeisseli*

* = ei sisälly toimitukseen!

1. Avaa tätä varten laserin (5) suojuksen ristipääruuvit ja poista laserin suojus (5a). Säädä laser sivulle siirtämällä niin, että lasersäde osuu sahanterän (4) hampaisiin.
2. Kun laser (5) on säädetty ja kiristetty, asenna laserin suojus (5a) ja kiinnitä se kiertämällä laserin suojuksen ristipääruuvit (5b) käsi tiukkuuteen.
3. Sahan on oltava liitettynä sähköverkkoon, jotta laser (5) voidaan säätää.

12.5 Pöytäsisäkkeen (8) vaihtaminen (kuva 1, 23)

VAROITUS

Jos pöytäalusta on vioittunut, on vaarana, että pienet esineet jäävät kiinni pöytäalustan ja sahanterän väliin ja sahanterä juuttuu.

Vaihda vioittuneet pöytäalustat heti!

Tarvittava työkalu:

- Ristipääruuvimeisseli*

* = ei sisälly toimitukseen!

1. Poista ristipääruuvi (8a) pöytäsisäkkeestä (8). Käännä tarvittaessa kääntöpöytää (9) ja kallista teräpäättä (2) päästäksesi käsiksi ristipääruuviin (8a).
2. Ota pöytäsisäke (8) pois.
3. Aseta uusi pöytäsisäke (8).
4. Kiristä ristipääruuvi (8a) pöytäsisäkkeessä (8).

12.6 Harjan tarkastus (kuva 24)

Tarkasta hiiliharjat uudessa tuotteessa ensimmäisten 50 käyttötunnin jälkeen tai kun on asennettu uudet harjat. Ensimmäisen tarkastuksen jälkeen tarkastus tulee suorittaa 10 käyttötunnin välein.

- Jos hiili on kulunut 6 mm pituuteen, jousi tai sivuvirtalanka ovat palaneet tai vahingoittuneet, täytyy molemmat harjat vaihtaa.
- Jos harjat arvioidaan niiden irrottamisen jälkeen käyttökelpoisiksi, ne voidaan asentaa uudelleen.
- Hiiliharjojen huoltamiseksi on molemmat lukitukset avattava kiertämällä vastapäivään. Ota hiiliharjat sen jälkeen pois.
- Aseta hiiliharjat jälleen paikalleen käännetyssä järjestyksessä.

13 Kuljetus (kuva 25)

1. Kiristä kääntöpöydän kahva/lukitusruuvi (9a) lukitaksesi kääntöpöydän (9).
2. Paina teräpää (2) alas ja lukitse varmistuspulteilla (2a). Saha on nyt lukittuna alempaan asentoon.
3. Kiinnitä sahan vetotoiminto veto-ohjaimen (14a) kiinnitysruuville taaempaan asentoon.
4. Kanna tuotetta kuljetuskahvasta (20).
5. Kun haluat asentaa tuotteen uudelleen, menettele kohdassa 9, 10, 11 kuvatulla tavalla.

14 Varastointi

Varastoi tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa.

Optimaalinen varastointilämpötila on 5–30°C.

Säilytä tuotetta alkuperäisessä pakkauksessaan. Peitä tuote suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta. Säilytä käyttöohje tuotteen läheisyydessä.

15 Sähköliitäntä

Asennettu sähkömoottori on liitetty käyttövalmiiksi. Liitäntä vastaa asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Asiakkaan sähköliitännän sekä käytetyn jatkojohdon on vastattava näitä määräyksiä.

15.1 Tärkeitä ohjeita

Jos moottori ylikuormittuu, se kytkeytyy itsestään pois päältä. Jäähtymisajan jälkeen (aika vaihtelee) moottori voidaan kytkeä uudelleen päälle.

**VAROITUS**

Tuotteen suurin sallittu verkon impedanssi $Z_{\max}$ on 0,443 Ω . Tämän tuotteen käyttäjänä sinun on, tarvittaessa sähkölaitokselta kysymällä, varmistettava, että tuote liitetään vain sellaiseen virtalähteeseen, jonka impedanssi on pienempi tai yhtä suuri kuin $Z_{\max}$!

15.2 Erityiset liitäntäehdot

- Tuote täyttää standardin EN 61000-3-11 vaatimukset ja siihen sovelletaan erityisiä liitäntäehtoja. Tämä tarkoittaa, että käyttö vapaasti valittavissa liitäntäpaikoissa ei ole sallittua.
- Tuote voi epäsuotuisissa verkkovirtaolosuhteissa johtaa väliaikaisiin jännitteen heilahteluihin.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain liitäntäpisteissä, joissa,
 - a) suurin sallittu verkon impedanssi "Z" ($Z_{\max} = 0,443 \Omega$) ei ylity, tai
 - b) joissa verkon jatkuva virtakuormitettavuus on vähintään 100 A vaihetta kohden.
- Sinun on käyttäjänä, tarvittaessa sähkölaitokselta kysymällä, varmistettava, että liitäntäpaikka, josta aiot käyttää tuotetta, täyttää toisen näistä kahdesta mainitusta vaatimuksesta a) tai b).

15.3 Vialliset sähköliitäntäjohdot

Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syynä tähän voivat olla:

- Painaumakohdat, jos liitäntäjohdot viedään ikkunoiden tai ovenrakojen läpi.
- Taitekohdat liitäntäjohdon ollessa väärin kiinnitettyinä tai ohjattuna.
- Viilokokohdat ajettaessa liitäntäjohdon yliitse.
- Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta.
- Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat.

Tällaisia vahingollisia sähköliitäntäjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia.

Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohdoissa vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni virtaverkossa.

Liitäntäjohtojen on vastattava asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Käytä vain liitäntäjohtoja, joissa on sama merkintä.

Tyypimerkinnän painatus liitosjohdossa on pakollista.

Turvallisuusohjeet vahingoittuneiden tai viallisten verkkoliitäntäjohtojen vaihtamista varten

Kytkentäyppi X

Jos tämän tuotteen verkkoliitäntäjohto on vioittunut, se on vaihdettava erityiseen ohjeen mukaiseen verkkoliitäntäjohtoon, joka on saatavana valmistajalta tai sen asiakaspalvelusta.

15.4 Vaihtovirtamoottori

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

- Varmista, että verkkojännite vastaa tuotteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Enintään 25 m pitkien jatkojohtojen poikkipinnan on oltava 1,5 neliömillimetriä.

16 Korjaus ja varaosien tilaus

Korjaamisen tai huollon jälkeen on varmistettava, että kaikki turvatekniset osat on asetettu paikoilleen ja ne ovat moitteettomassa kunnossa. Säilytä loukkaantumisvaaraa aiheuttavia osia poissa muiden henkilöiden ja lasten ulottuvilta.

HUOMIO

Tuotevastuulain mukaan valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisista korjauksista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käytämisestä.

Tee työt asiakaspalvelussa tai valtuutetulla ammattilaisella. Sama koskee myös lisävarusteita.

Liitännät ja korjaukset

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

16.1 Varaosien tilaus

Varaosia tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- Mallinimike
- Tuotenumero
- Tyypikilven tiedot

Varaosat / lisätarvikkeet

Tuote:	Tuotenumero:
Pyörösahan terä HW Ø210x30x2,6x1,6 mm / Z 24:	3901208701
HW pyörösahan teräsarja Ø210x30x2,2x1,6 mm scheppach (DIY) 3-osainen - 24/48/60 Z	7901200715
Hiiliharjasarja (sarja = 2 kpl)	5901312024
Pöytäsisäke ja ruuvit	5901215010
Lastunkeräyssäkki	3901223014

16.2 Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvin materiaaleina.

Kuluvat osat*: Hiiliharjat, sahanterä, pöytäsisäke, lastunkeräyssäkki

* = eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

17 Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä koskevat ohjeet



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Käytetyt paristot, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädelään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjä on yksin vastuussa henkilökohtaisen tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Yliiviivattua roskalaatikkaa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloitusetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus)
 - LIDL tarjoaa sinulle palautusmahdollisuuksia suoraan myymälöissä ja marketeissa. Palautus ja hävittäminen ovat sinulle maksuttomia.

– Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta. joiden reunan pituus on enintään 25 cm.

– Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.

- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.

- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

Käytettyjen paristojen hävittämistä koskevat ohjeet



Käytetyt paristot eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Jotta käytettyjen paristojen poistaminen sähkölaitteesta olisi turvallisempaa ja saadaksesi lisätietoja niiden tyypistä tai kemiallisesta järjestelmästä, tutustu käyttö- tai asennusohjeessa oleviin tietoihin.
- Käytettyjen paristojen omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa nämä ne lain mukaisella tavalla kierrätykseen. Palautusmäärien on vastattava normaalia kotitalouksissa syntyvää määrää.
- Käytetyt paristot ja akut voivat sisältää haitallisia aineita tai raskasmetalleja, joista voi aiheutua vaaraa ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Käytettyjen paristojen ja akkujen lajittelu ja niiden sisältämien materiaalien asianmukainen käsittely on tärkeää ympäristön ja terveyden suojelun kannalta.
- Käytetyt muovi- ja metalliosat voidaan lajitella ja ohjata kierrätykseen.
- Yliiviivattua roskalaatikkaa kuvaava symboli tarkoittaa, että käytettyjä paristoja ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Jos roskalaatikkosymbolin alapuolella on lisäksi merkinnät Hg, Cd tai Pb, se tarkoittaa seuraavaa:
 - Hg: Paristo sisältää yli 0,0005 % elohopeaa
 - Cd: Paristo sisältää yli 0,002 % kadmiumia
 - Pb: Paristo sisältää yli 0,004 % lyijyä
- Käytetyt paristot voidaan toimittaa veloitusetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus)
 - Paristojen myyntipaikat
 - Käytettyjen paristojen ja akkujen yleiset vastaanottopisteet

- Valmistajan vastaanottopiste (jos ei ole mukana yleisessä kierrätysjärjestelmässä)
- Tämä koskee vain sellaisia paristoja, jotka myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2023/1542/EU. Euroopan unionin

ulkopuolisissa maissa käytettyjen paristojen hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

18 Ohjeet häiriöiden poistoon

Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöt ja kuvattu, kuinka toimia, jos tuotteesi ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Moottori ei toimi	Moottori, johto tai pistoke viallinen, verkkosulakkeet palaneet.	Anna tuote ammattilaisen tarkastettavaksi. Älä koskaan korjaa moottoria itse. Vaara! Tarkasta verkkosulakkeet, vaihda tarvittaessa
Moottori käy hitaasti eikä saavuta käyttönopeutta.	Jännite liian alhainen, käämit vahingoittuneet, kondensaattori palanut.	Tarkastuta jännite sähköalan ammattilaisella. Anna moottori ammattilaisen tarkastettavaksi. Teetä kondensaattorin vaihto ammattilaisella.
Moottori aiheuttaa liikaa melua.	Käämit vioittuneet, moottori viallinen.	Anna moottori ammattilaisen tarkastettavaksi.
Moottori ei saavuta täyttä tehoa.	Verkkolaitteiston virtapiiri ylikuormittunut (lamput, muut moottorit jne.).	Älä käytä muita tuotteita tai moottoreita samassa virtapiirissä.
Moottori ylikuumentuu herkästi.	Moottorin ylikuormitus, riittämätön jäähdytys moottorissa.	Estä moottorin ylikuormittuminen leikkaamisen aikana, poista pöly moottorista, jotta moottorin jäähdytys toimii optimaalisesti.
Sahausleikkaus on karkea tai aaltomainen.	Sahanterä on tylsä, hampaan muoto ei sovi kyseiseen materiaalin paksuuteen.	Teroita sahanterä tai käytä sopivaa sahanterää.
Työkappale irtaoo tai rikkoutuu palasiksi.	Leikkaava paine on liian suuri tai sahanterä ei ole käyttötilanteeseen soveltuva.	Käytä sopivaa sahanterää.

19 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.

Merkki: PARKSIDE
Tuotenimike: Katkaisu- ja vetosaha - PZKS 2000 C3
Tuotenro: 3901257974 - 3901257981, 39012579995, 39012579915, 39012589915, 39012579959
IAN-nro. 509609_2507
Sarjanro. 01001 - 48153

EU-direktiivit:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset.

Sovelletut standardit:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019

Asiakirja-aineiston kokoamisesta vastaava valtuutettu edustaja:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 07.08.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Takuutiedot

Arvoisa asiakas

Teemme tuotteillemme tiukan laaduntarkastuksen. Jos tämän laitteen toiminnoissa kuitenkin havaitaan puutteita, pahoittelemme sitä syvästi ja pyydämme sinua ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme, jonka osoite on ilmoitettu tässä takuukortissa. Neuvomme sinua mielellämme myös puhelimitse alla olevassa palvelunumerossa. Takuuvaatimusten voimaansaattamisen osalta pätevät seuraavat seikat:

- Näissä takuuehdoissa on määritetty ehdot muille takuukorvauksille. Tämä takuu ei heikennä lakisääteisiä oikeuksiasi. Takuuumme on sinulle maksuton.
- Takuu kattaa vain sellaiset puutteet, jotka liittyvät materiaali- tai valmistusvirheisiin, ja se rajoittuu pelkästään kyseisen puutteen korjaamiseen tai laitteen vaihtamiseen. Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, käsityöammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuusopimus ei sen vuoksi ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa. Myöntämämme takuun ulkopuolelle rajataan lisäksi korvaukset kuljetusvahingoista, asennusohjeen laiminlyönnistä tai epäasianmukaisesta asennuksesta johtuvat vahingot, käyttöohjeen laiminlyönnistä aiheutuvat vahingot (kuten esim. kytkeminen väärään verkkojännitteeseen tai virtatyyppiin), sopimattomasta tai epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuvat vahingot (kuten esim. laitteen ylikuormittaminen tai muiden kuin sallittujen työkalujen tai lisävarusteiden käyttö), vieraiden materiaalien pääsystä laitteeseen aiheutuvat vahingot (kuten esim. hiekka, kivet tai pöly), ilkivallasta tai ulkopuolisista vaikutustekijöistä aiheutuvat vahingot (kuten esim. putoamisesta aiheutuvat vahingot) ja tavallisesta kulumisesta aiheutuvat vahingot.

Takuuvaatimus hylätään, jos laitetta on jo käsitelty.

- Takuuaika on 3 vuotta alkaen laitteen ostopäivästä. Takuuvaatimukset on esitettävä ennen takuuajan umpeutumista kahden viikon sisällä vian havaitsemisesta. Takuuvaatimusta ei voi esittää takuuajan umpeutumisen jälkeen. Laitteen korjaaminen tai vaihtaminen ei pidennä takuuaikaa, eikä aloita uutta takuuaikaa kyseiselle laitteelle tai millekään siihen asennetulle varaosalle. Tämä koskee myös paikan päällä käytettäviä palveluja.
- Takuuvaatimuksen voimaansaattamiseksi on otettava yhteyttä alla olevaan asiakaspalvelun osoitteeseen. Jos reklamaatio tehdään takuuajan kuluessa, laadimme teille palautuskuopongin, jolla voitte lähettää viallisen laitteenne maksutta meille. Kirjoita reklamaatiosi mahdollisimman tarkasti. Jos takuupalvelumme toteaa laitteen vialliseksi, saat viipymättä korjatun tai uuden laitteen.

Luonnollisesti korjaamme myös sellaisia laitteita, joiden viat eivät kuulu takuun piiriin tai joiden takuu ei ole enää voimassa. Lähetä tällöin laite palveluosoitteeseemme.

Toiminta takuutapauksessa

Asian nopean käsittelyn varmistamiseksi tulee noudattaa seuraavia ohjeita:

- Pidä kassakuitti ja tuotenumero (esim. IAN 509609_2507) valmiina voidaksesi esittää ne pyydettyäsi todisteena ostotapahtumasta.
- Tuotenumero löytyy tuotteesta olevasta tyyppikilvestä, tuotteesta olevasta kaiveruksesta, ohjekirjan nimiölehdeeltä (alhaalta vasemmalta) tai tuotteen taka- tai alapuolella olevasta tarrasta.
- Jos esiintyy toimintahäiriötä tai muita puutteita, ota ensin puhelimitse tai sähköpostilla yhteyttä seuraavassa nimettyyn huolto-osastoon.
- Vialliseksi todettu tuote voidaan sen jälkeen ostotosite (kassakuitti) ja vian paikkaa ja esiintymisajankohtaa koskevat tiedot mukaan liittäen lähettää postimaksuttomasti ilmoitettuun huolto-osoitteeseen.
- Osoitteessa parkside-diy.com voit etsiä tämän ja muita ohjekirjoja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääsee suoraan osoitteeseen parkside-diy.com. Valitse maasi ja etsi käyttöohjeita hakunäytössä. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 509609_2507 pääset oman tuotteesi käyttöohjeeseen.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Huollon yhteystiedot (FI):

Nimi: JK-Huolto Oy
Karapellontie 8
FI - 02610 Espoo

Puhelin: 00800 4003 4003

Sähköposti: service.FI@scheppach.com

Paikka: Suomi

Huollon yhteystiedot (SE):

Nimi: TeleMarCom
European Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau

Puhelin: 00800 4003 4003

Sähköposti: service.SE@scheppach.com

Paikka: Saksa

Innehållsförteckning

1	Förklaring av symbolerna på produkten	39
2	Inledning.....	40
3	Produktbeskrivning (bild 1–25).....	40
4	Leveransomfång (bild 1, 2).....	40
5	Avsedd användning	40
6	Säkerhetsanvisningar.....	41
7	Tekniska specifikationer.....	45
8	Uppackning.....	46
9	Före idrifttagning (bild 3)	46
10	Montering.....	46
11	Manövrering	48
12	Underhåll	50
13	Transport (bild 25).....	51
14	Förvaring	51
15	Elektrisk anslutning	51
16	Reparation och reservdelsbeställning.....	52
17	Avfallshantering och återvinning	53
18	Felsökning.....	54
19	EU-försäkran om överensstämmelse.....	54
20	Garantibevis	55
21	Sprängskiss	172

1 Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!
	Använd ett hörselskydd.
	Använd andningsskydd vid dammutveckling!
	Använd skyddsglasögon.
	Obs! Skaderisk! Håll händerna borta från sågbladet när det är igång!
	Obs! Laserstrålning.
	Denna produkt innehåller en laser av klass 2 enligt EN 60825-1:2014.
	Laserstrålning – undvik ögonkontakt!
	Skyddsklass II (dubbelisolering).
	Antal sågtänder.
	Rotationsriktning sågblad.
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.

2 Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa Kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya produkt.

Anvisning:

Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- Felaktig behandling
- Om driftmanualen inte följs
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- Felaktig användning
- Elsystemet slutar fungera om de nationella elektriska föreskrifterna och bestämmelserna inte beaktas.

Observera följande:

Driftanvisningen är en del av den här produkten.

Den innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med produkten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader, minskar stilleståndstider, och ökar produktens tillförlitlighet och livslängd. Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller produktens användning i ditt land.

Bekanta dig med alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Kör produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Förvara driftanvisningen väl och låt alla dokument följa med om produkten lämnas vidare till tredje part.

3 Produktbeskrivning (bild 1–25)

1. Handtag
- 1a. Till-/Från-brytare
- 1b. Spärrbrytare
- 1c. Brytare till/från laser
2. Sāghuvud
- 2a. Säkerhetsbult
- 2b. Sāgaxelsspārr
3. Skydd till sågblad (rörligt)
- 3a. Fāstskruv
- 3b. Styrbygel
4. Sāgblad
- 4a. Flānsskruv
- 4b. Ytterflāns
- 4c. Innerflāns

5. Laser
- 5a. Kāpa
- 5b. Krysskruv
6. Anslagsskena
7. Flyttbar anslagsskena
- 7a. Fasthållningsskruv
8. Bordsinlāgg
- 8a. Krysskruv
9. Vridbord
- 9a. Handtag/fasthållningsskruv
- 9b. Justeringsskruv
- 9c. Skala
- 9d. Visare
10. Faststāende sāgbord
11. Arbetsstyckshållare
- 11a. Fasthållningsskruv
- 11b. Lāngdanslag
12. Spānnanordning
- 12a. Fasthållningsskruv hōjdjustering
- 12b. Rāfflad skruv hōjdjustering
- 12c. Fasthållningsskruv
13. Fasthållningsskruv
- 13a. Vinkelskala
- 13b. Vinkelpekare
14. Dragstyrning
- 14a. Fasthållningsskruv
15. Spānsamlingssāck
16. Skruv (snittdjupbegrānsning)
- 16a. Spārmutter
- 16b. Anslag (snittdjupbegrānsning)
17. Tippsākring
18. Justeringsskruv (90°)
- 18a. Sākringsmutter (90°)
19. Justeringsskruv (45°)
- 19a. Lāsmutter (45°)
20. Transporthandtag
21. Insexnyckel 6 mm
22. Insexnyckel 3 mm

4 Leveransomfång (bild 1, 2)

Pos.	Antal	Beteckning
4.	1 x	Sāgblad
12.	2 x	Spānnanordning
15.	1 x	Spānsamlingssāck
21.	1 x	Insexnyckel 6 mm
22.	1 x	Insexnyckel 3 mm
	1 x	Kap- och stocksāg
	1 x	Driftmanual

5 Avsedd användning

Sāgen anvānds till att kapa trā och plast i enlighet med maskinstorleken. Sāgen ār inte lāmplig till vedkapning.



VARNING

Anvānd inte produkten fōr att sāga andra material ān vad som stār i instruktionsmanualen.

VARNING

Det medlevererade sågbladet är uteslutande avsett för sågning i trä! Använd det inte till vedsågning!

Endast sågblad som passar till produkten får användas. Användningen av alla typer av kapskivor är förbjuden.

Produkten får endast användas på avsett sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För alla sorts skador eller personskador som uppstår om detta inte respekteras ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i instruktionsmanualen.

Personer som använder och underhåller produkten måste veta hur den fungerar och känna till möjliga risker.

Vid förändringar på produkten undantas tillverkaren helt från ansvar och skador som beror på detta.

Produkten får bara användas med originaldelar och originaltillbehör från tillverkaren.

Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.

Trots korrekt användning går det inte att helt eliminera vissa kvarstående riskfaktorer. Följande riskpunkter kan uppstå på grund av produktens konstruktion och utförande:

- Kontakt med sågbladet i oskyddade sågområden.
- Sträcka sig in i sågklingan när den är i drift (skärskador).
- Hela och delar av arbetsstycken kan orsaka kast.
- Sågbladsbrott.
- Trasiga hårdmetalldelar från sågklingan kan slungas ut.
- Hörselskador kan uppstå om nödvändiga hörselskydd inte används.
- Skadliga utsläpp av trädamm vid användning i slutna rum.

Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när produkten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

Förklaring av signalorden i bruksanvisningen

FARA

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada.

VARNING

Signalord för att känneteckna en tänkbar farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarlig personskada.

VAR FÖRSIKTIG

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till en mindre eller måttlig personskada.

OBS

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav.

6 Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer detta elverktyg.

Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och de angivna instruktionerna finns risk för elstötar, bränder och/eller allvariga personskador.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet elverktyg som används i säkerhetsanvisningarna avser såväl eldrivna elverktyg (med elsladd) som batteridrivna elverktyg (utan elsladd).

1) Arbetsplatssäkerhet

- a) **Se till att ditt arbetsområde är rent och har god belysning.** Stökiga och dåligt belysta arbetsplatser utgör en olycksrisk.
- b) **Arbeta inte med elverktyg i områden med explosionsrisk om det finns antändliga vätskor, gaser eller damm i området.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- c) **Barn och andra personer får inte vistas i området medan du använder elverktyget.** Du kan förlora kontrollen över elverktyget om du blir distraherad.

2) Elsäkerhet

- a) **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Du får inte ändra stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Intakta stickkontakter och uttag som passar till dessa minskar risken för elstötar.
- b) **Undvik att vidröra jordade delar, exempelvis rör, radiatorer, spisar och kylskåp, med kroppen.** Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad.
- c) **Låt inte elverktyg utsättas för regn eller väta.** Vatten som tränger in i elverktyg ökar risken för elstötar.
- d) **Använd inte anslutningssladden för andra uppgifter än den är avsedd för, till exempel för att bära eller hänga upp elverktyget eller för att dra ut kontakten ur eluttaget. Håll anslutningssladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
- e) **När du arbetar utomhus med ett elverktyg, använd endast förlängningskabel som också är lämplig för utomhusbruk.** Att använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- f) **Använd en jordfelsbrytare om du måste använda elverktyget i en fuktig omgivning.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

3) Personsäkerhet

- a) **Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd inte elverktyget om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.** Det räcker att du är ouppmärksam ett ögonblick under arbete med elverktyg för att allvarliga olyckor ska inträffa.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning och ha alltid skyddsglasögon på dig.** Personlig skyddsutrustning anpassad till elverktygets användning, som dammask, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, minskar risken för personskador.

- c) **Undvik att starta maskinen oavsiktligt. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet samt innan du lyfter upp eller bär det.** Olyckor kan inträffa om du håller fingret på brytaren när du bär elverktyget, eller om maskinen är tillslagen när du ansluter den till strömförsörjningen.
- d) **Ta bort alla inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en skruvmejsel som befinner sig i en roterande maskindel på elverktyget kan orsaka personskador.
- e) **Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden.** Då har du bättre kontroll över elverktyget om något oförutsett inträffar.
- f) **Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder på avstånd från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om dammsugnings- och uppsamlingsutrustning kan installeras måste de anslutas och användas korrekt.** Användning av en dammsugning kan minska risker orsakade av damm.
- h) **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och bryt inte mot säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du känner till elverktyget när du använt det många gånger.** Oaktsam hantering kan leda till allvarliga personskador inom bråkdelar av sekunder.

4) Användning och behandling av elverktyget

- a) **Överbelasta inte dina elverktyg. Använd det elverktyg som är avsett för arbetet.** Du arbetar bättre och säkrare i det angivna effektområdet med ett elverktyg som är avsett för arbetet.
- b) **Använd inte ett elverktyg med defekt brytare.** Ett elverktyg som inte kan startas/stängas av längre är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut stickkontakten ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri innan du gör maskininställningar, byter delar hos insatsverktyget eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att du startar elverktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda elverktyget om de inte känner till hur det fungerar eller inte har läst dessa anvisningar.** Elverktyg utgör en fara om de används av oerfarna personer.
- e) **Ta väl hand om elverktyg och insatsverktyg. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på elverktygets funktion.** Skadade delar ska repareras innan du börjar använda elverktyget igen. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Skärverktyg som underhålls noga och hålls vassa fastnar inte så ofta och är lättare att styra.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, insättningsverktyg osv. enligt dessa anvisningar.** Ta även hänsyn till arbetsförhållandena under ditt arbete. Farliga situationer kan uppstå om elverktyg används för andra ändamål än de är avsedda för.
- h) **Håll alltid handtag och grepppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och grepppytor tillåter inte säker användning och kontroll av elverktyget i oförutsedda situationer.

5) Service

- a) **Elverktyg måste repareras av kvalificerade fackmän, endast originalreservdelar får användas.** Därmed säkerställs att elverktyget fortsätter vara säkert.

6.1 Säkerhetsanvisningar för geringskapsågar

- a) **Geringskapsågar är avsedda för kapning av trä eller träliknande produkter. De kan inte användas till att kapa järnmaterial som stavar, stänger, skruvar o.s.v.** Slipande damm leder till blockering av rörliga delar som den undre skyddskåpan. Gnistor från sågningen bränner på den undre skyddskåpan, inläggningsplattan och andra plastdelar.
- b) **Fixera arbetsstycket med tving om detta är möjligt.** När du håller fast arbetsstycket med handen måste du alltid ha handen minst 100 mm bort från sågklingan på varje sida. Använd inte den här sågen till att kapa bitar som är för små för att spännas fast eller hållas med handen. Om du håller handen för nära sågklingan ökar risken att skadas genom kontakt med sågbladet.
- c) **Arbetsstycket måste vara orörligt och antingen vara fastspänt eller pressas mot anslaget och bordet.** Skjut inte in arbetsstycket i sågklingan och kapa inte "på fri hand". Arbetsstycken som är lösa eller rör sig kan slungas ut med hög hastighet och orsaka personskador.
- d) **Skjut sågen genom arbetsstycket. Undvik att dra sågen genom arbetsstycket.** När ett snitt ska utföras lyfter du såghuvudet och drar det över arbetsstycket utan att kapa. Därefter startar du motorn, svänger ner såghuvudet och pressar sågen genom arbetsstycket. Vid dragan- de snitt finns risken att sågklingan reser sig på arbetsstycket och att sågklinge-enheten slungas våldsamt mot användaren.
- e) **Korsa aldrig den planerade snittlinjen med handen, vare sig framför eller bakom sågklingan.** Det är farligt att stödja arbetsstycket "med korsade händer", d.v.s. att hålla arbetsstycket till höger om sågklingan med den vänstra handen eller tvärtom.

- f) **Ta inte tag bakom anslaget när sågklingan roterar. Underskrid aldrig ett säkerhetsavstånd på 100 mm mellan hand och roterande sågblad (gäller på båda sidor av sågbladet; t.ex. när trärester tas bort).** Det går kanske inte att se hur nära din hand det roterande sågbladet befinner sig och du kan skadas allvarligt.
- g) **Kontrollera arbetsstycket före kapningen.** När arbetsstycket är böjt eller förvridet spänner du det med den utåt böjda sidan mot anslaget. Säkerställ alltid att det inte finns någon spalt mellan arbetsstycke, anslag och bord längs hela snittlinjen. Böjda eller förvridna arbetsstycken kan vrida sig eller ändra läge och göra så att den roterade sågklingan kläms fast vid kapningen. Det får inte finnas några spikar eller annat material i arbetsstycket.
- h) **Använd inte sågen förrän bordet är fritt från verktyg, trärester o.s.v.** Det är bara arbetsstycket som får befinna sig på bordet. Små restbitar, lösa trästycken eller andra föremål som kommer i kontakt med det roterande bladet kan slungas iväg med stor kraft.
- i) **Kapa alltid bara ett arbetsstycke.** Flera staplade arbetsstycken går inte att spänna eller hålla fast ordentligt och vid sågning kan bladet då skrammas fast eller glida.
- j) **Se till att geringskapsågen står på en jämn, fast arbetsyta före användningen.** En jämn och fast arbetsyta reducerar risken att geringskapsågen blir ostadig.
- k) **Planera ditt arbete. Varje gång sågklingelutningen eller geringsvinkeln ändrats är det viktigt att det inställbara anslaget är korrekt justerat och stöder arbetsstycket, utan att komma i kontakt med klingen eller skyddskåpan.** En fullständig kapprörelse ska simuleras med sågklingan utan att maskinen startas och utan arbetsstycke på bordet. Detta görs för att säkerställa att det inte uppstår hinder eller risk för att kapa i anslaget under rörelsen.
- l) **När arbetsstycken är bredare eller längre än bordets ovansida måste man se till att det finns lämplig stöttning, t.ex. bordsförlängningar eller sågbockar.** Arbetsstycken som är längre och bredare än geringskapsågens bord kan tippa om de inte har ordentligt stöd. Om en avkapad trästock eller arbetsstycket tippar kan detta leda till att den undre skyddshuven höjs och även till att stocken eller arbetsstycket slungas bort okontrollerat från det roterande bladet.
- m) **Använd dig inte av andra personer som ersättning för en bordsförlängning eller som extra stöttning.** Om arbetsstyckets stöd är ostadigt kan detta leda till bladet kläms fast. Arbetsstycket kan också förskjutas under snittet och dra in dig och assistenten i det roterande bladet.

- n) **Den avkapade delen får inte pressas mot den roterande sågklingan.** När det är ont om plats, t.ex. när längdstopp används, kan den avkapade biten fastna med bladet och slungas bort med våldsamt kraft.
- o) **Använd alltid en tving eller en lämplig anordning för att stödja rundmaterial som stänger och rör på rätt sätt.** Stänger tenderar att rulla iväg vid kapningen vilket gör att bladet "biter sig fast" och arbetsstycket med din hand kan dras in i bladet.
- p) **Låt bladet nå full hastighet innan du kapar arbetsstycket.** Detta minskar risken att arbetsstycke slungas iväg.
- q) **Stäng av geringskapsågen om arbetsstycket kläms fast eller blockerar bladet.** Vänta tills alla rörliga delar har stannat, dra ut stickkontakten och/eller ta ut batteriet. Ta sedan bort det fastklämda materialet. Om du fortsätter såga vid en sådan blockering kan du förlora kontrollen eller geringskapsågen kan skadas.
- r) **Släpp brytaren efter avslutat snitt och håll ner såghuvudet och vänta tills bladet har stannat innan du tar bort den avkapade delen.** Det är mycket farligt att sträcka fram handen nära det nedsaktande bladet.
- s) **Håll ordentligt i handtaget när ett ofullständigt sågsnitt utförs eller om brytaren släpps innan såghuvudet har nått sitt undre läge.** Sågens bromseffekt gör att såghuvudet kan dras neråt med ett ryck vilket innebär risk att skada sig.

6.2 Säkerhetsanvisningar för hantering av sågklingor

- Undvik okontrollerad frigöring av sågenheten i det nedre ändläget.
- Använd inte skadade eller deformerade sågblad.
- Använd inte sågklingor med sprickor. Kassera spruckna sågklingor. Reparation är inte tillåten.
- Använd inte sågklingor som är tillverkade av höglegerat snabbstål.
- Kontrollera sågbladens skick innan du använder sågen.
- Använd endast sågblad som är lämpliga för arbetsstycket som ska kapas.
- Använd bara sågblad som rekommenderas av tillverkaren och motsvarar SS-EN 847-1 om de är avsedda till kapning av trä eller liknande material.
- Använd inte sågklingor av höglegerat snabbstål (HSS).
- Använd endast sådana sågblad vars högsta tillåtna hastighet inte är lägre än den maximala spindelhastigheten och som är lämpliga för det material som ska skäras.
- Tänk på sågbladets rotationsriktning.

- Du ska bara använda sågklingor om du vet hur man hanterar dem.
- Tänk på maxhastigheten. Överskrid inte den maxhastighet som anges på sågklingan. Arbeta inom hastighetsområdet, om det anges.
- Rengör klämytorna från smuts, fett, olja och vatten.
- Använd inte lösa reduceringsringar eller reduceringsbussningar för att minska hålstorleken i sågklingor.
- Var noga med att fixerade reduceringsringar för sågklingans säkring har samma diameter och åtminstone 1/3 av den genomsnittliga diametern.
- Se till att de fastmonterade reduceringsringarna är monterade parallellt med varandra.
- Var försiktig när sågklingor hanteras. Du förvarar dem bäst i originalförpackningen eller i speciella behållare. Bär skyddshandskar för att förbättra greppet och ytterligare minska risken för skador.
- Säkerställ att alla säkerhetsanordningar är ordentligt fastmonterade innan du börjar använda sågklingorna.
- Kontrollera före användning att det använda sågbladet uppfyller de tekniska kraven för sågen och är ordentligt fastmonterad.
- Använd det medlevererade sågbladet bara för sågning i trä, aldrig för bearbetning av metaller.
- Använd bara ett sågblad med en diameter motsvarande uppgifterna på sågen.
- Använd extra arbetsstyckeshållare om detta är nödvändigt för arbetsstyckets stabilitet.
- Arbetsstyckeshållarens förlängningar måste alltid vara fastsatta och användas under arbetet.
- Byt ut den slitna bordsinläggningen!
- Undvik att sågtänderna överhettas.
- Undvik att plasten smälter när du sågar plast. Använd rätt sågklingor för det material som skall bearbetas. Byt ut de skadade eller slitna sågklingorna i tid. Stoppa maskinen om sågklingan blir för varm. Låt sågbladet svalna först innan du arbetar med maskinen igen.
- Använd bara sågblad som är märkta med ett lika stort eller högre varvtal än det på elverktyget.
- Se alltid till att sågen står stabil och är säkrad.

6.3 Laserstrålning

OBS

Laserstrålning!
Titta inte in i strålen!
Laserklass 2.



Skydda dig själv och din omgivning genom lämpliga olycksförebyggande åtgärder!

- Titta inte direkt in i laserstrålen med oskyddade ögon.
- Titta inte direkt in i strålgången.
- Rikta inte laserstrålen mot reflekterande ytor, människor och djur. Även en laserstråle med låg effekt kan orsaka ögonskador.

VAR FÖRSIKTIG

Om lasern hanteras på annat sätt än vad som beskrivs här kan det leda till exponering för farlig strålning.

- Öppna inte lasermodulen. Det kan oväntat leda till strålningsexponering.
- Lasern får inte bytas ut mot en annan typ av laser.
- Laserreparationer får göras endast av lasertillverkaren eller ett auktoriserat företag.

Restrisker

Produkten är konstruerad enligt senaste teknik och vedertagna säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa risker vid arbetet.

- Hälsofara på grund av ström vid användning av icke korrekta elanslutningsledningar.
- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas risker som inte är uppenbara.
- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom driftmanualen beaktas i sin helhet.
- Belasta inte produkten i onödan: för högt tryck under sågningen skadar sågbladet snabbt och detta leder till försämringar i produktens arbetseffekt och i snittets exakthet.
- Använd alltid klämmor när plastmaterial kapas. Delarna som ska kapas måste alltid fixeras mellan klämmorna.
- Undvik att starta produkten utan avsikt: Till-/Från-brytaren får inte vara intryckt när kontakten sätts in i eluttaget.
- Använd produkten på det sätt som rekommenderas i den här driftmanualen. Då får du en produkt som ger optimal effekt.
- Håll händerna borta från arbetsområdet när produkten är i drift.
- Innan du gör några justerings- eller underhållsarbeten, släpp Till-/Från-brytaren och dra ut nätstickkontakten.

- Beakta de fastställda underhålls- och säkerhetsanvisningarna i instruktionsmanualen.

⚠ VARNING

Elverktøget alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa förhållanden kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktyget används.

7 Tekniska specifikationer

Märkspänning	220–240 V~ 50 Hz
Nominell effekt	S1* 1700 W
Driftläge	S6 25 %** 2000 W
Tomgångsvarvtal n_0	4800 min ⁻¹
Hårdmetallsågblad	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Antal tänder	24
Sågbladets maximala tandbredd	3 mm
Svängområde	-47° / 0° / +47°
Geringssnitt	0° till 45° till vänster
Sågbredd vid 0°	340 x 65 mm
Sågbredd vid 45°	240 x 65 mm
Sågbredd vid 2 x 45° (dubbelt geringssnitt)	240 x 38 mm
Skyddsklass	II / □
Vikt	ca 10,8 kg
Laserklass	2
Våglängd laser	650 nm
Effekt laser	< 1 mW

Med förbehåll för tekniska ändringar!

***Driftläge S1 (kontinuerlig drift)**

Produkten kan köras kontinuerligt med den angivna effekten.

****Driftläge S6**

Periodisk kontinuerlig drift. Driften består av starttid, en period med konstant belastning och en tomgångsperiod. Arbetscykeln omfattar 10 minuter, där tillkopplingsperioden utgör 25 % av arbetscykeln.

Arbetsstycket måste vara minst 3 mm högt och 10 mm brett. Var noga med att arbetsstycket alltid är säkrat med spännanordningen.

Typvärden buller

VARNING

Buller kan ha allvarlig inverkan på din hälsa. Om maskinbullret överskrider 85 dB ska du och personer som befinner sig i närheten bära lämpligt hörsel-skydd.

Buller- och vibrationsvärdena fastställdes enligt EN 62841-1.

Ljudtrycksnivå L_{pA}	90,5 dB
Osäkerhet K_{pA}	3 dB
Ljudeffektnivå L_{wA}	103,5 dB
Osäkerhet K_{wA}	3 dB
Vibration ah	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

De angivna bulleremissionsvärdena har uppmätts med en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat.

De angivna bulleremissionsvärdena kan också användas för en preliminär bedömning av belastningen.

VARNING

Bulleremissionerna kan avvika från de angivna värdena under den faktiska användningen beroende på hur elverktyget används, och påverkas framför allt av vilken typ av arbetsstycke som bearbetas.

Försök att hålla en så låg belastning som möjligt. Exempel på åtgärder: arbetstidens begränsning. Här ska hänsyn tas till alla delar av driftcykeln (till exempel de tider när elverktyget är avstängt och när det visserligen är startat men körs utan belastning).

8 Uppackning

VARNING

Produkten och förpackningsmaterialet är inga leksaker!

Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (i förekommande fall).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportskador. Rapporter eventuella skador omedelbart till transportföretaget som levererade produkten. Senare reklamationer kan inte behandlas.

- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgångsen av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av instruktionsmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

9 Före idrifttagning (bild 3)

1. Lossa den förinstallerade tipssäkringen (17) på undersidan av sågen, dra ut den helt och säkra med hjälp av insexnyckeln (22).
2. Produkten måste ställas upp så att den står stadigt. Sätt fast produkten på en arbetsbänk, ett underrede eller liknande. Sätt in 4 skruvar (ingår ej i leveransomfånget) i borrhålen på det fasta sågbordet (10). Dra åt skruvarna.
3. Ställ in justeringsskruven (9b) på bordsskivans nivå för att undvika att produkten tippar.
 - Alla kåpor och säkerhetsanordningar måste vara korrekt monterade på maskinen före idrifttagning.
 - Sågklingen måste kunna löpa fritt.
 - Var uppmärksam på främmande material i redan bearbetat trä, som t.ex. spikar eller skruvar osv.
 - Övertyga dig om att sågbladet är rätt monterat och att rörliga delar löper smidigt innan du trycker på Till-/Från-brytaren.
 - Innan du ansluter produkten kontrollerar du att uppgifterna på typskylten motsvarar dem som gäller för elnätet.

9.1 Kontrollera säkerhetsanordning för skyddet till sågbladet (3) (bild 4)

Sågbladsskyddet skyddar mot oavsiktlig beröring av sågbladet och mot omkringflygande delar.

Kontrollera funktion

Fäll ner sågen för detta:

- Sågklingenskyddet måste frige sågbladet vid nersvängningen, utan att röra vid andra delar.
- När sågen fälls upp i utgångsläge måste sågklingenskyddet automatiskt täcka sågklingen.

10 Montering

10.1 Montera produkten (bild 5, 6)

1. Lossa vridbordet (9) genom att vrida handtaget (9a) moturs.
2. Ställ in den önskade vinkeln på vridbordet (9) med handtaget (9a).

3. Dra fast handtaget (9a) igen genom att vrida det medurs för att fixera vridbordet.
4. Genom ett lätt tryck nedåt på såghuvudet (2) och samtidig utdragning av säkerhetsbulten (2a) från motorhållaren låses sågen upp för sågning i det understa läget.
5. Vrid säkerhetsbulten (2a) 90 grader för att fixera den i olåst läge.
6. Sväng upp såghuvudet (2).
7. Spännanordningarna (12) kan sättas fast både på vänster och höger sida på det fasta sågbordet (10). Stick in en spännanordning (12) i det avsedda borrhålet på baksidan av anslagsskenan (6) och säkra denna via fasthållningsskruv (12c). Vid geringssnitt 0°–45° ska spännanordningen (12) endast monteras ensidigt (höger) (se bild 11–12).
8. Såghuvudet (2) kan lutats åt vänster till max 45° genom att lossa fasthållningsskruv (13).
9. Arbetsstyckshållarna (11) måste alltid vara fastsatta och användas under arbetet. Ställ in önskad belastning genom att lossa fasthållningsskruv (11a). Dra sedan fast fasthållningsskruv (11a) igen.

10.2 Spånsamlingssäck (15) (bild 7)

Sågen är utrustad med en spånsamlingssäck (15) för att samla upp spån. Tryck samman metallringens vinge på spånsamlingssäcken (15) och sätt den på utlopp-söppningen i motorområdet. Spånsamlingssäcken (15) kan tömmas via dragkedjan på undersidan.

10.2.1 Anslutning till en extern dammutsugning

1. Anslut utsugningsslangen till dammutsugningen.
2. Dammutsugningen måste passa materialet som ska bearbetas.
3. Använd en speciell utsugningsanordning till bort-sugningen av extra ohälsosamt eller cancerframkallande damm.

10.3 Finjustering av anslaget för kapsnitt 90° (bild 1, 8)

Nödvändigt verktyg:

- Insexnyckel 6 mm (21)
- 90° anslagsvinkel (A)*
- Stjärnskruvmejsel*
- U-nyckel nyckelvidd 13 mm*

* = ingår inte i leveransomfåget!

1. Sänk såghuvudet (2) och fixera med säkerhetsbulten (2a).
2. Lossa fasthållningsskruv (13).
3. Ställ in 90° anslagsvinkel (A) mellan sågblad (4) och vridbord (9).
4. Lossa säkringsmuttern (18a).

5. Ställ in justeringsskruv (18) tills vinkeln mellan sågblad (4) och vridbord (9) är 90°.
6. Dra fast säkringsmuttern (18a).
7. Kontrollera avslutningsvis läget på vinkelvisningen. Om det behövs, lossa visaren (9d) med en stjärnskruvmejsel och ställ den på 0°-läget på skalan (9c) och dra sedan åter fast den.

10.4 Finjustering av anslaget för geringssnitt 45° (bild 1, 9, 14)

Nödvändigt verktyg:

- 45° anslagsvinkel (B)*
- U-nyckel nyckelvidd 13 mm*
- Stjärnskruvmejsel*

* = ingår inte i leveransomfåget!

1. Sänk såghuvudet (2) och fixera med säkerhetsbulten (2a).
2. Fixera vridbord (9) i läge 0°.

OBS

Den flyttbara anslagsskenan måste fixeras i det yttre läget för geringssnitt (lutande såghuvud) (vänster sida).

3. Öppna fasthållningsskruv (7a) till de flyttbara anslagsskenorna (7) och skjut de flyttbara anslagsskenorna (7) utåt. Ställ in 45° anslagsvinkel (B) mellan sågblad (4) och vridbord (9).
4. De flyttbara anslagsskenorna (7) måste låsas fast på sådant sätt att avståndet mellan anslagsskenor (7) och sågblad (4) är minst 8 mm.
5. De flyttbara anslagsskenorna (7) måste befinna sig i det inre läget (höger sida).
6. Kontrollera innan snittet att det inte kan bli någon kollision mellan de flyttbara anslagsskenorna (7) och sågbladet (4).
7. Lossa fasthållningsskruv (7a) med handtaget (9a) och luta såghuvudet (2) åt vänster till 45°.
8. Ställ in 45°-anslagsvinkel (B) mellan sågblad (2) och vridbord (9).
9. Justera låsmuttern (19a) och justeringsskruv (19) så mycket att vinkeln mellan sågblad (4) och vridbord (9) är exakt 45°.
10. Dra fast låsmuttern (19a) igen.
11. Kontrollera avslutningsvis läget på vinkelvisningen. Om det behövs, lossa visaren (9d) med en stjärnskruvmejsel och ställ den på 45°-läget på skalan (9c) och dra sedan åter fast den.

11 Manövrering

11.1 Manövrera spännanordningen (12) (bild 10)

Med fasthållningsskruven (12a) kan spännanordningen (12) justeras i höjddled.

1. Sänk ner spännanordningen (12) på arbetsstycket.
2. Dra åt fasthållningsskruven (12a).
3. Vrid den räfflade skruven (12b) medurs för att spänna fast arbetsstycket.
4. Använd omvänt förfarande för att lossa arbetsstycket.

11.2 Snittdjupbegränsning (såga spår) (bild 1, 11)

VARNING

Kastrisk!

När du gör spår är det särskilt viktigt att inget sidotryck utövas på sågbladet. Annars kan såghuvudet plötsligt hoppa upp!

- Använd en spännanordning när du gör spår. Undvik sidotryck på såghuvudet.

1. Med skruven (16) går det att ställa in snittdjupet steglöst. Lossa då spårmuttern (16a) på skruven. Ställ in det önskade snittdjupet genom att skruva in eller ut skruven (16). Dra sedan åter fast spårmuttern (16a) på skruven (16).
2. Kontrollera inställningen med ett provsnitt.

11.3 Koppla till/från lasern (bild 12)

Koppla till:

1. Tryck 1x på Till-/Från-brytaren laser (1c). På arbetsstycket som ska bearbetas projiceras nu en laserlinje som visar den exakta sågningslinjen.

Koppla från:

1. Tryck på Till-/Från-brytaren laser (1c) igen.

11.4 Seriesnitt (bild 1, 13)

Längdanslaget (11b) kan öppnas för upprepade snitt av samma längd. Du kan använda längdanslaget (11b) till höger och vänster.

1. Fäll upp längdanslaget (11b).
2. Lossa fasthållningsskruven för arbetsstyckshållaren (11a).
3. Dra ut arbetsstyckshållaren (11).
4. Ställ in önskat avstånd mellan sågblad (4) och längdanslag (11b).
5. Dra åt fasthållningsskruven för arbetsstyckshållaren (11a) igen.

6. Gör snitten enligt beskrivningen i 11.5, 11.6, 11.7. *Geringsnitt 0°–45° och vridbord 0° (bild 1, 14, 17), ► Sida 49 och 11.8.*

11.5 Kapsnitt 90° och vridbord 0° (bild 1, 14, 15)

Vid snittbredder på upp till ca 100 mm kan sågens dragfunktion fixeras i det bakre läget med fasthållningsskruven (14a). I detta läge kan sågen köras i kapdrift. Om snittbredden är över 100 mm, se till att fasthållningsskruven (14a) är lös och såghuvudet (2) är rörligt.

OBS

Den flyttbara anslagsskenan måste fixeras i den inre positionen för 90°-kapsnitt.

Anvisning om fastspänning:

- Bearbeta inga arbetsstycken som är för små för att klämmas fast.
- Förstärk mycket tunna arbetsstycken genom att såga igenom dem tillsammans med en extra list. Mycket tunna arbetsstycken kan "fladdra" eller gå av vid sågning

1. Öppna fasthållningsskruven (7a) till den flyttbara anslagsskenan (7) och skjut den flyttbara anslagsskenan (7) inåt.
2. Den flyttbara anslagsskenan (7) måste låsas fast så långt före det innersta läget att avståndet mellan den flyttbara anslagsskenan (7) och sågbladet (4) är maximalt 8 mm.
3. Kontrollera innan snittet att det inte kan bli någon kollision mellan den flyttbara anslagsskenan (7) och sågbladet (4).
4. Dra åt fasthållningsskruven (7a) igen.
5. Ställ såghuvudet (2) i det övre läget.
6. Skjut såghuvudet (2) bakåt med handtaget (1) och fixera eventuellt i detta läge (beroende på snittbredd).
7. Lägg träet som ska sågas på anslagsskenan (6) och på vridbordet (9).
8. Fäst materialet med spännanordningen (12) på det fasta sågbordet (10), för att förhindra en förskjutning under sågningen.
9. Lås upp en av de båda spärrbrytarna (1b) och tryck på Till-/Från-brytaren (1a) för att koppla till motorn.
10. Flytta såghuvudet (2) nedåt med handtaget (1) med jämnt och lätt tryck tills sågbladet (4) har sågat genom arbetsstycket.
11. Efter avslutad sågning förflyttas såghuvudet (2) åter till det övre viloläget och släpp Till-/Från-brytaren (1a).

OBS

På grund av återhämtningsfjädern slår produkten automatiskt uppåt. Släpp inte handtaget efter avslutat snitt utan låt såghuvudet förflyttas uppåt långsamt och med lätt mottryck.

11.5.1 Vid fixerad dragstyrning (14) (bild 4)

1. Fixera sågens dragfunktion med fasthållningsskruven (14a) för dragstyrning i det bakre läget.
2. Flytta såghuvudet (2) nedåt med handtaget (1) med jämnt och lätt tryck tills sågbladet (4) har sågat genom arbetsstycket.

11.5.2 Vid icke fixerad dragstyrning (14) (bild 4)

1. Dra såghuvudet (2) till det främsta läget. Sänk handtaget (1) jämnt och med ett lätt tryck nedåt. Flytta nu såghuvudet (2) långsamt och jämnt tills sågbladet (4) har sågat genom arbetsstycket helt.

11.6 Kapsnitt 90° och vridbord 0°–47° (bild 1, 14, 16)

Med kap- och geringssågen kan sågning på snedden utföras åt vänster och åt höger i 0°–47°.

OBS

Den flyttbara anslagsskenan måste fixeras i den inre positionen för 90°-kapsnitt.

1. Öppna fasthållningsskruven (7a) till den flyttbara anslagsskenan (7) och skjut den flyttbara anslagsskenan (7) inåt.
2. Den flyttbara anslagsskenan (7) måste låsas fast så långt före det innersta läget att avståndet mellan den flyttbara anslagsskenan (7) och sågbladet (4) är maximalt 8 mm.
3. Kontrollera innan snittet att det inte kan bli någon kollision mellan den flyttbara anslagsskenan (7) och sågbladet (4).
4. Dra åt fasthållningsskruven (7a) igen.
5. Lossa vridbordet (9) genom att vrida handtaget (9a) moturs.
6. Ställ in den önskade vinkeln på vridbordet (9) med handtaget (9a).
7. Dra fast handtaget (9a) genom att vrida det medurs för att fixera vridbordet (9).
8. Utför snitt enligt beskrivningen i 11.5.

11.7 Geringssnitt 0°–45° och vridbord 0° (bild 1, 14, 17)

Med sågen går det att utföra geringssnitt åt vänster på 0°–45° mot arbetsytan.

OBS

Den flyttbara anslagsskenan måste fixeras i den yttre positionen för geringssnitt (lutande såghuvud).

OBS

Vid geringssnitt på 0° - 45° ska spännanordningen (fastspänning av arbetsstycke) bara monteras till höger.

1. Öppna fasthållningsskruven (7a) till de flyttbara anslagsskenorna (7) och skjut de flyttbara anslagsskenorna (7) utåt (**vänster sida**).
2. Den flyttbara anslagsskenan (7) måste låsas fast så långt före det innersta läget att avståndet mellan den flyttbara anslagsskenan (7) och sågbladet (4) är maximalt 8 mm (**höger sida**).
3. Kontrollera innan snittet att det inte kan bli någon kollision mellan den flyttbara anslagsskenan (7) och sågbladet (4).
4. Dra åt fasthållningsskruven (7a) igen.
5. Ställ såghuvudet (2) i det övre läget.
6. Fixera vridbordet (9) i läge 0°.
7. Lossa fasthållningsskruven (13) med handtaget (1) och luta såghuvudet (2) åt vänster tills vinkelvisaren (13b) pekar på det önskade vinkelmåttet på vinkelskalan (13a).
8. Dra fast fasthållningsskruven (13).
9. Utför snitt enligt beskrivningen i 11.5.

11.8 Geringssnitt 0°–45° och vridbord 0°–47° (bild 1, 14, 17, 18)

Med sågen går det att utföra geringssnitt åt vänster på 0°–45° mot arbetsytan och samtidigt 0°–47° mot anslagsskenan (dubbelgeringssnitt).

OBS

Den flyttbara anslagsskenan måste fixeras i den yttre positionen för geringssnitt (lutande såghuvud).

Vid svängning av en kap- och geringssåg till 31,6° och en aggregatlutning på 33,9° kan likbenta trekantslister och profiler som stuckaturkantprofiler geringssågas med profilsidan nedåt.

Detta är framför allt en fördel för stora profiler som överskrider den maximala snithöjden när de läggs i. Även problemen med att vinklar i hörn ofta inte går att göra rätvinkliga är på så sätt enkla att lösa.

OBS

Vid geringssnitt på 0° - 45° ska spännanordningen (fastspänning av arbetsstycke) bara monteras till höger.

1. Öppna fasthållningsskruven (7a) till de flyttbara anslagsskenorna (7) och skjut de flyttbara anslagsskenorna (7) utåt.
2. Den flyttbara anslagsskenan (7) måste låsas fast så långt före det innersta läget att avståndet mellan den flyttbara anslagsskenan (7) och sågbladet (4) är maximalt 8 mm.
3. Kontrollera innan snittet att det inte kan bli någon kollision mellan den flyttbara anslagsskenan (7) och sågbladet (4).
4. Dra åt fasthållningsskruven (7a) igen.
5. Ställ såghuvudet (2) i det övre läget.
6. Lossa vridbordet (9) genom att vrida handtaget (9a) moturs.
7. Ställ in den önskade vinkeln på vridbordet (9) med handtaget (9a) (se 11.6).
8. Dra fast handtaget (9a) genom att vrida det medurs för att fixera vridbordet (9).
9. Lossa fasthållningsskruven (13).
10. Luta med handtaget (1) såghuvudet (2) åt vänster till önskat vinkelmått.
11. Dra fast fasthållningsskruven (13).
12. Utför snitt enligt beskrivningen i 11.5.

12 Underhåll

VARNING

Dra ut nätstickkontakten innan inställning, service eller reparation utförs!

12.1 Allmänna underhållsåtgärder

- Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt. Torka av produkten med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck. Vi rekommenderar att produkten rengörs direkt efter varje användning.
- Smörj alla rörliga delar en gång per månad.
- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa produktens plastdelar. Se till att inget vatten kan hamna i produktens inre.

12.2 Byta sågbladet (4) (bild 1, 19–21)

VARNING

Dra ut nätstickkontakten innan inställning, service eller reparation utförs!

OBS

Bär skyddshandskar när du byter sågblad! Skaderisk!

Nödvändigt verktyg:

- Insexnyckel 6 mm (21)
- Stjärnskruvmejsel*

* = ingår inte i leveransomfånget!

1. Sväng upp såghuvudet (2) och lås fast det med säkerhetsbulten (2a).
2. Lossa fästskruven (3a) till kåpan med en stjärnskruvdragare.
3. Fäll upp sågbladsskyddet (3) så långt att sågbladsskyddet (3) befinner sig över flänsskruven (4a).
4. Sätt insexnyckeln 6 mm (21) på flänsskruven (4a) med en hand.
5. Tryck hårt på sågaxelspärren (2b) och vrid långsamt flänsskruven (4a) medurs. Efter max ett varv hakar sågaxelspärren (2b) i.
6. Lossa nu med lite mer handkraft flänsskruven (4a) medurs.
7. Skruva helt ur flänsskruven (4a) och ta bort ytterflänsen (4b).
8. Ta av sågbladet (4) från innerflänsen (4c) och dra ut det nedåt.
9. Rengör noga flänsskruven (4a) ytterflänsen (4b) och innerflänsen (4c).
10. Sätt in och dra fast det nya sågbladet (4) i omvänd ordning.
11. Fäll ner sågbladsskyddet (3) tills sågbladsskyddet (3) hakar fast i fästskruven (3a).
12. Dra fast fästskruven (3a) igen.

OBS

Tändernas sågskränkning, dvs sågbladets rotationsriktning, måste stämma överens med pilen på huset.

13. Innan arbetet fortsätter, kontrollera skyddsanordningarnas funktion (bild 4).

OBS

Kontrollera efter varje sågbladsbyte om sågbladet löper fritt i bordsinlägget i lodrätt läge och lutat i 45°.

OBS

Sågbladet måste bytas och riktas in på rätt sätt.

12.3 Rengöra säkerhetsanordning för skyddet till sågbladet (3) (bild 21)

Före varje idrifttagning ska det kontrolleras att sågklingeskyddet är rent.

Ta bort allt sågspån och alla träflisor med hjälp av en pensel eller ett liknande verktyg som passar.

Se till att styrbygeln (3b) går lätt.

12.4 Justera lasern (5) (bild 1, 22)

OBS

Tryck under inga omständigheter på Till-/Från-brytaren när du justerar lasern. Ska-derisk!

Om lasern (5) inte längre visar den korrekta snittlinjen kan denna efterjusteras.

Nödvändigt verktyg:

- Stjärnskruvmejsel*

* = ingår inte i leveransomfånget!

1. Öppna då krysskruvarna kåpa laser (5b) och ta bort kåpan laser (5a). Ställ in lasern genom att skjuta den åt sidan så att laserstrålen träffar sågtänderna på sågbladet (4).
2. Efter att lasern (5) har justerats och dragits åt, montera kåpan laser (5a) och sätt fast denna för hand med krysskruvarna kåpa laser (5b).
3. Sågen måste vara ansluten till elnätet för att justera lasern (5).

12.5 Byta bordsinlägg (8) (bild 1, 23)

⚠ VARNING

När ett bordsinlägg är skadat finns det risk att små föremål kläms fast mellan bordsinlägg och sågblad och blockerar sågbladet.

Byt ut slitna bordsinläggningar direkt!

Nödvändigt verktyg:

- Stjärnskruvmejsel*

* = ingår inte i leveransomfånget!

1. Demontera krysskruven (8a) på bordsinlägget (8). Vrid ev. vridbordet (9) och luta såghuvudet (2) för att kunna nå krysskruven (8a).
2. Ta av bordsinlägget (8).
3. Sätt in det nya bordsinlägget (8).
4. Dra fast krysskruven (8a) på bordsinlägget (8).

12.6 Borstinspektion (bild 24)

På en ny produkt ska kolborstarna undersökas efter de första 50 drifttimmarna eller när nya borstar har monterats. Efter den första undersökningen ska du undersöka var 10:e driftimme.

- Du måste byta båda borstarna när kolet är 6 mm långt efter slitage eller när fjädern eller shunttråden är bränd eller skadad.
- När borstarna anses vara användbara efter demonteringen kan du montera dem igen.
- När kolborstarna ska underhållas, öppna de båda låsanordningarna moturs. Ta sedan ut kolborstarna.
- Sätt in kolborstarna igen i omvänd ordningsföljd.

13 Transport (bild 25)

1. Dra fast handtaget/fasthållningsskruven för vridbordet (9a) igen för att låsa fast vridbordet (9).
2. Tryck ned såghuvudet (2) och lås fast det med säkerhetsbult (2a). Sågen är nu låst i det undre läget.
3. Lås fast dragfunktionen med fasthållningsskruven för dragstyrning (14a) i det bakre läget.
4. Bär produkten i transporthandtaget (20).
5. För att åter montera maskinen, gå till väga enligt beskrivningen i 9, 10, 11.

14 Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som dessutom är oåtkomlig för barn. Den optimala förvaringstemperaturen är mellan 5 °C och 30 °C.

Förvara produkten i originalförpackningen.

Täck över produkten för att skydda den mot damm eller fukt. Förvara bruksanvisningen vid produkten.

15 Elektrisk anslutning

Den installerade elmotorn är ansluten så att den är redo för drift. Anslutningen motsvarar gällande VDE- och DIN-bestämmelser. Kundens nätanslutning liksom den använda förlängningskabeln måste motsvara dessa föreskrifter.

15.1 Viktiga anvisningar

Vid överbelastning av motorn stängs den av automatiskt. Efter en avkylningsstid (tidsmässigt olika) kan motorn återigen slås på.

VARNING

Produktens maximalt tillåtna nätimpedans $Z_{\max}$ är 0,443 Ω . Som användare av den här produkten måste du, vid behov i samråd med energibolaget, bestämma att produkten endast ansluts till en matning vars impedans är mindre än eller lika med $Z_{\max}$!

15.2 Specialvillkor för anslutningen

- Produkten uppfyller kraven i EN 61000-3-11 och omfattas av specialvillkor för anslutningen. Det betyder att man inte får använda vilka anslutningsställen som helst.
- Produkten kan vid olämpliga nätförhållanden leda till övergående spänningsvariationer.
- Produkten är endast avsedd att användas på anslutningspunkter som
 - a) inte överskrider en maximalt tillåten nätimpedans "Z" ($Z_{\max} = 0,443 \Omega$) eller
 - b) har en konstant strömbelastningsförmåga på minst 100 A för varje fas.
- Du måste som användare se till att ett av de beskrivna kraven a) eller b) uppfylls för anslutningsstället. Du bör kontakta energileverantören.

15.3 Skadade elanslutningsledningar

På elektriska anslutningsledningar uppstår det ofta isolations-skador.

Orsaker till detta kan vara:

- tryckställen när anslutningsledningar förs genom fönster- eller dörröppningar,
- brytställen genom olämplig fastsättning eller dragning av anslutningssladden,
- snittställen genom att anslutningssladden körts över,
- isolations-skador genom ryck ur vägguttaget,
- sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningssladdar får inte användas och är på grund av isolations-skadorna livsfarliga.

Kontrollera regelbundet om de elektriska anslutningsledningarna är skadade. Kontrollera att anslutningssladden inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.

Elektriska anslutningsledningar måste motsvara tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Använd endast anslutningssladdar med samma märkning.

Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln.

Säkerhetsanvisningar för bytet av skadade eller defekta nätanslutningskablar

Anslutningstyp X

Om produktens nätanslutningskabel skadas måste den bytas ut mot en speciellt förberedd nätanslutningskabel som finns hos tillverkaren eller dennes kundservice.

15.4 Växelströmsmotor

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.

- Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med spänningen på produktens typskylt.
- Förlängningsledningar upp till 25 m längd måste ha ett tvärsnitt på 1,5 kvadratmillimeter.

16 Reparation och reservdelsbeställning

Efter reparation eller underhåll, övertyga dig om att alla säkerhetsrelaterade delar är fästa och i perfekt skick. Förvara delar med risk för skador utom räckhåll för andra människor och barn.

OBS

Enligt lagen om produktansvar tas inget ansvar för skador orsakade av felaktiga reparationer eller om originaldelar inte används.

Kontakta kundtjänst eller auktoriserad fackpersonal. Detsamma gäller tillbehör.

Anslutningar och reparationer

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.

16.1 Reservdelsbeställning

Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges:

- Modellbeteckning
- Artikelnummer
- Uppgifter på typskylten

Reservdelar/tillbehör

Artikel:	Artikelnr:
Cirkelsågblad HW Ø210x30x2,6x1,6 mm / Z 24:	3901208701
HW cirkelsågbladssats Ø210x30x2,2x1,6 mm scheppach (DIY), 3 delar - 24/48/60 Z	7901200715
Kolborstsats (sats = 2 styck)	5901312024
Bordsinlägg med skruvar	5901215010
Spånsamlingssäck	3901223014

16.2 Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Kolborstar, sågblad, bordsinlägg, spånsamlingssäck

* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

17 Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantering förpackningar miljövänligt.

Anvisningar om avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjänta batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slutanvändaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshanteras!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentliga avfallshanterings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningssenheter)
 - LIDL erbjuder dig returnerbarhet direkt i butikerna och på marknaderna. Returnering och bortskaftande är kostnadsfritt för dig.
 - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
 - Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet

2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

Anvisning om avfallshantering av uttjänta batterier



Uttjänta batterier ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Se övriga uppgifter i instruktions- respektive monteringsmanualen för säker uttagning av uttjänta batterier ur den elektriska apparaten och för information om deras typ eller kemiska system.
- Innehavare respektive användare av uttjänta batterier är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter användningen. Återlämningen begränsas till avlämning av normala hushållsmängder.
- Uttjänta batterier kan innehålla farliga ämnen eller tungmetaller som kan vara skadliga för miljön och hälsan. En återvinning av de uttjänta batterierna och användning av resurserna i dem bidrar till att skydda dessa viktiga aspekter.
- Plast- och metalldelarna som används kan sorteras sortrent åtskilda och på så sätt återvinnas.
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta batterier inte får kastas i hushållssoporna.
- Om även tecknen Hg, Cd eller Pb finns under soptunnensymbolen så innebär detta följande:
 - Hg: Batteri innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver
 - Cd: Batteri innehåller mer än 0,002 % kadmium
 - Pb: Batteri innehåller mer än 0,004 % bly
- Uttjänta batterier kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentliga avfallshanterings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningssenheter)
 - Inköpsställen för uttjänta batterier
 - Insamlingsställen inom det gemensamma insamlingssystemet för uttjänta apparatbatterier
 - Tillverkarens insamlingsställe (om ej medlem i det gemensamma insamlingssystemet)
- Dessa uppgifter gäller endast för uttjänta batterier som säljs i länderna i den Europeiska unionen och omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta batterier.

18 Felsökning

Den följande tabellen innehåller felsymtom och beskriver hur de kan avhjälpas om din produkt någon gång inte skulle arbeta som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt, kontakta din serviceverkstad.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Motor fungerar inte	Motor, kabel eller stickkontakt defekt, nätsäkringar utlösta.	Låt en expert undersöka produkten. Reparera aldrig motorn själv. Fara! Kontrollera nätsäkringar, byt ev.
Motorn startar långsamt och kommer inte upp i drifhastigheten.	För låg spänning, lindningar skadade, kondensator bränd.	Låt en elektriker kontrollera spänningen. Låt en fackman kontrollera motorn. Låt en expert byta kondensatorn.
Motor låter för mycket.	Lindningar skadade, motor defekt.	Låt en fackman kontrollera motorn.
Motorn uppnår inte full effekt.	Strömkretsar i nätanläggning överlastade (lampor, andra motorer etc).	Använd inga andra produkter eller motorer i samma strömkrets.
Motorn blir lätt överhettad.	Överbelastning av motorn, otillräcklig kylning av motorn.	Förhindra att motorn överlastas vid kapning. Ta bort damm från motorn så att en optimal motorkylning är säkerställd.
Sågsnittet är ojämnt eller vågigt.	Trubbigt sågblad, tandformen passar inte till materialtjockleken.	Slipa sågbladet eller använd lämplig sågklinga.
Arbetsstycket drar iväg eller splittras.	Snitttryck för högt eller sågbladet passar inte till användningen.	Använd lämpligt sågblad.

19 EU-försäkran om överensstämmelse

Översättning från försäkran om överensstämmelse i original

Tillverkare:

Schepfach GmbH
Günzburger Straße 69
DE-89335 Ichenhausen

Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.

Märke: PARKSIDE
Art.-beteckning: Kap- och stocksåg - PZKS 2000 C3
Art.nr 3901257974 – 3901257981,
39012579995, 39012579915,
39012589915, 39012579959
IAN-nr 509609_2507
Serienr 01001 - 48153

EU-direktiv:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter.

Tillämpade standarder:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019

Ansvarig för dokumentationen:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
DE-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 07.08.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantibevis

Bästa kund!

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om enheten ändå inte fungerar perfekt beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning på adressen som anges på det här garantikortet. Du är även välkommen att kontakta oss per telefon via det nedan angivna servicenumret. När garantianspråk ska ställas gäller följande:

Dessa garantivillkor reglerar extra garantier. Dina lagstadgade garantianspråk berörs inte av denna garanti. Garantins omfattning är kostnadsfri för dig.

Garantin omfattar endast fel som kan hänföras till material- eller tillverkningsfel och begränsas till åtgärdande av sådana fel resp. till utbyte av berörd enhet. Observera att våra maskiner inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Därför ingås inget garantiavtal då enheten ska användas i kommersiellt, hantverksmässigt eller industriellt syfte eller i därmed likvärdiga verksamheter. Vidare omfattar vår garanti inte ersättningar för transportskador, skador till följd av att monteringsanvisningen inte beaktas eller av icke fackmässig installation, av att bruksanvisningen inte beaktas (t.ex. anslutning till felaktig nätspänning eller strömtyp), av felaktig eller icke fackmässig användning (som t.ex. överbelastning av enheten eller användning av otillåtna insatsverktyg eller tillbehör), av att underhållsoch säkerhetsbestämmelser inte beaktas, av att främmande objekt (som t.ex. sand, stenar eller damm) tränger in i enheten, av våldsanvändning eller främmande inverkan (som t.ex. skador orsakade av fall) samt av användningsbetingat, vanligt slitage. Garantianspråket förfaller om ingrepp redan har gjorts på enheten.

Garantitiden uppgår till 3 år räknat från det datum enheten inköps. Garantianspråk ska ställas innan garantitiden löper ut och inom två veckor efter att defekten har noterats. Inga garantianspråk kan ställas när garantitiden har löpt ut. Reparation eller utbyte av enheten medför ingen förlängning av garantitiden, inte heller inleds en ny garantitid efter sådan åtgärd eller efter eventuell montering av reservdelar. Detta gäller även då service utförs på plats.

Kontakta serviceadressen här nedanför om du vill använda dig av ditt garantianspråk. Om reklamationen ligger inom garantitiden kommer vi att tillhandahålla en retursedel som du kan använda för att skicka tillbaka din defekta apparat kostnadsfritt till oss. Beskriv orsaken till reklamationen så ingående som möjligt. Om defekten omfattas av vår garanti erhåller du omgående en reparerad eller ny enhet.

Naturligtvis åtgärdar vi mot ersättning gärna även defekter som inte omfattas eller inte längre omfattas av enhetens garanti. Skicka då enheten till vår serviceadress.

Behandling vid garantianspråk

För att säkerställa att din förfrågan behandlas snabbt, följ följande instruktioner:

- För alla förfrågningar, ha kvittot och artikelnumret (t.ex. IAN 509609_2507) redo som köpbevis.
- Du hittar artikelnumret på produktens märkskylt, en gravyr på produkten, omslaget till dina instruktioner (nederst till vänster) eller klistermärket på baksidan eller undersidan av produkten.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.
- Du kan sedan skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått, utan kostnad, med bifogat köpbevis (kvitto) och uppgifter om vad felet är och när det uppstod.
- Du kan se och ladda ner dessa och många andra manualer på parkside-diy.com. Denna QR-kod tar dig direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökformuläret. Genom att ange artikelnumret (IAN) 509609_2507 kommer du åt bruksanvisningen för din artikel.



Servicekontakt (SE):

Namn: TeleMarCom
European Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau
Telefon: 00800 4003 4003
E-post: service.SE@schepdach.com
Säte: Tyskland

Servicekontakt (FI):

Namn: JK-Huolto Oy
Karapellontie 8
FI - 02610 Espoo
Telefon: 00800 4003 4003
E-post: service.FI@schepdach.com
Säte: Finland

Indholdsfortegnelse

1	Forklaring til symbolerne på produktet	57
2	Indledning	58
3	Produktbeskrivelse (fig. 1-25)	58
4	Leveringsomfang (fig. 1, 2).....	58
5	Tilsluttet brug	58
6	Sikkerhedsforskrifter	59
7	Tekniske data.....	63
8	Udpakning.....	64
9	Før ibrugtagning (fig. 3).....	64
10	Montering.....	64
11	Betjening	65
12	Vedligeholdelse	68
13	Transport (fig. 25).....	69
14	Opbevaring	69
15	Elektrisk tilslutning	69
16	Reparation og reservedelsbestilling.....	70
17	Bortskaffelse og genanvendelse.....	71
18	Afhjælpning af fejl.....	72
19	EU-overensstemmelseserklæring	72
20	Garantibevis	73
21	Ekspllosionstegning	172

1 Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne brugsanvisning skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	Brug høreværn.
	Brug åndedrætsværn i støvede omgivelser!
	Brug beskyttelsesbriller.
	Pas på! Fare for tilskadekomst! Undlad at række hånden ind i den kørende savklinge!
	PAS PÅ! Laserstråling.
	Dette produkt indeholder en laser klasse 2 iht. EN 60825-1:2014.
	Laserstråling – Undgå øjenkontakt!
	Beskyttelsesklasse II (dobbeltisolering).
	Antal savtænder.
	Savklingsens omløbsretning.
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.

2 Indledning

Producent:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der måtte opstå på eller i forbindelse med dette produkt som følge af:

- Forkert behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af uautoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilsigtet brug
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af tilsidesættelse af de nationale elektriske forskrifter og bestemmelser.

Vær opmærksom på følgende:

Brugsanvisningen er en del af dette produkt.

Den indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid. Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Inden du benytter produktet, skal du sørge for at blive fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Produktet må kun benyttes som beskrevet og kun til det tilsigtede anvendelsesformål. Opbevar brugsanvisningen et sikkert sted, og hvis produktet overdrages til tredjepart, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

3 Produktbeskrivelse (fig. 1-25)

1. Håndtag
- 1a. Tænd/Sluk-kontakt
- 1b. Spærrekontakt
- 1c. Tænd/Sluk-kontakt for laser
2. Savehoved
- 2a. Låsebolt
- 2b. Savakselsspærring
3. Savklingeværn (bevægeligt)
- 3a. Fastgørelsesskrue
- 3b. Føringssøjle
4. Savklinge
- 4a. Flangeskrue
- 4b. Yderflange
- 4c. Inderflange

5. Laser
- 5a. Afdækning
- 5b. Stjerneskrue
6. Anslagsskinne
7. Forskydelig anslagsskinne
- 7a. Låseskrue
8. Bordindlæg
- 8a. Stjerneskrue
9. Drejebord
- 9a. Håndtag/låseskrue
- 9b. Justeringsskrue
- 9c. Skala
- 9d. Viser
10. Fast savbord
11. Emnesupport
- 11a. Låseskrue
- 11b. Længdeanslag
12. Spændeordination
- 12a. Låseskrue til højdejustering
- 12b. Fingerskrue til højdejustering
- 12c. Låseskrue
13. Låseskrue
- 13a. Vinkelskala
- 13b. Vinkelviser
14. Trækføring
- 14a. Låseskrue
15. Spånpøse
16. Skrue (snitdydbegrensning)
- 16a. Fingermøtrik
- 16b. Anslag (snitdydbegrensning)
17. Kipsikring
18. Justeringsskrue (90°)
- 18a. Låsemøtrik (90°)
19. Justeringsskrue (45°)
- 19a. Kontramøtrik (45°)
20. Transportgreb
21. Unbrakonøgle 6 mm
22. Unbrakonøgle 3 mm

4 Leveringsomfang (fig. 1, 2)

Pos.	Stk.	Betegnelse
4.	1 x	Savklinge
12.	2 x	Spændeordination
15.	1 x	Spånpøse
21.	1 x	Unbrakonøgle 6 mm
22.	1 x	Unbrakonøgle 3 mm
	1 x	Kap- og træksav
	1 x	Brugsanvisning

5 Tilsigtet brug

Saven bruges til at skære i træ og kunststoffer, som passer til savens størrelse. Saven egner sig ikke til at skære brænde.

ADVARSEL

Brug ikke produktet til at skære i andre materialer end dem, der er beskrevet i brugsanvisningen.

ADVARSEL

Den medfølgende savklinge er udelukkende beregnet til at skære i træ! Brug ikke denne savklinge til at skære brænde!

Der må kun bruges savklinger, som er egnet til produktet. Det er forbudt at bruge skæreskiver af enhver art.

Produktet må kun bruges som tilsigtet. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, og ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet brug omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der anvender og vedligeholder produktet, skal være fortlørlige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Selv om maskinen bruges som tilsigtet, kan visse tilbageværende risikofaktorer ikke helt udelukkes. Følgende punkter kan opstå, hvilket skyldes produktets konstruktion og opbygning:

- Kontakt med savklingen i det ikke-tildækkede savområde.
- Indgreb i den kørende savklinge (snitsår).
- Tilbageslag ("kickback") fra emner og emnelede.
- Brud på savklinge.
- Udslyngning af defekte hårdmetaldele af savklingen.
- Høreskader hvis der ikke bruges høreværn.
- Sundhedsskadelige emissioner af træstøv ved brug i lukkede rum.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industriøjemed eller lignende arbejde.

Forklaring til signalord i brugsanvisningen

FARE

Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.

FORSIGTIG

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

PAS PÅ

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

6 Sikkerhedsforskrifter

Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj

ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj.

Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Udtrykket "elværktøj", der er anvendt i sikkerhedsforskrifterne, henviser til elnet-drevne elværktøjer (med elnetkabel) eller til batteridrevne elværktøjer (uden elnetkabel).

1) Arbejdspladssikkerhed

- a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.

- b) **Arbejd ikke med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og andre personer på afstand, når der arbejdes med elværktøjet.** Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over elværktøjet.

2) Elektrisk sikkerhed

- a) **Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad brug af adapterstik sammen med elektrisk jordat elværktøj.** Uændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for at få stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordede overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) **Hold elværktøj på afstand af regn og fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for at få stød.
- d) **Brug ikke tilslutningsledningen til at bære eller ophænge elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten med. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenflettede tilslutningsledninger øger risikoen for at få stød.
- e) **Når du arbejder udendørs med et elværktøj, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- f) **Hvis brug af elværktøjet i fugtigt miljø er uundgåelig, skal du bruge en fejlstrømsafbryder.** Brug af fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.

3) Personsikkerhed

- a) **Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med et elværktøj.** Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øjebliks uagtsomhed, mens elværktøjet bruges, kan føre til alvorlige kvæstelser.
- b) **Brug personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller.** Brug af personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af hvad elværktøjet bruges til, mindsker risikoen for personskader.
- c) **Undgå utilsigtet ibrugtagning. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter, opsamlar eller bærer det hen til strømforsyningen og/eller batteriet.** Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet eller tilslutter det til strømforsyningen, kan dette forårsage ulykker.

- d) **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden du tilslutter elværktøjet.** Værktøj eller nøgler, som måtte befinde sig i en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskader.
- e) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten.** På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
- f) **Brug egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.
- g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og op-samlingsudstyr, skal sådant tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan mindske farer pga. støv.
- h) **Forlad dig ikke på falsk sikkerhed, og overskrid ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selvom du evt. føler dig fortrolig med elværktøjet efter længere tids brug.** Skødesløse handlinger kan føre til alvorlige personskader på en brøkdal af et sekund.

4) Anvendelse og behandling af elværktøjet

- a) **Undlad at overbelaste elværktøjet. Til arbejde skal man benytte det hertil beregnede elværktøj.** Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende elværktøj i det angivne effektområde.
- b) **Brug aldrig et elværktøj med defekt kontakt.** Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtageligt batteri, før du foretager justeringer på enheden, skifter værktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- d) **Opbevar ubenyttede elværktøjer utilgængeligt for børn.** Lad ikke personer bruge elværktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning. Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne personer.
- e) **Elværktøjer og indsatsværktøjer skal plejes med omhu. Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, før elværktøjet tages i brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanter sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.
- g) **Brug elværktøjet, indsatsværktøjet, indsatsværktøjer osv. i henhold til disse instruktioner.** Tag hensyn til arbejdsvilkårene og den akti-

vitet, der skal udføres. Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.

- h) **Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeblader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.

5) Service

- a) **Elværktøjet må kun repareres af uddannet fagpersonale, og der må kun bruges originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjet også fremover er sikkert at benytte.

6.1 Sikkerhedsforskrifter for gerings-/kapsave

- a) **Gerings- og kapsave er designet til at skære træ eller træliggende produkter; de kan ikke bruges til at skære jernmaterialer såsom stænger, bomme, skruer mv.** Slibende støv fører til blokering af bevægelige dele som den nederste beskyttelsesskærm. Skæregnistere brænder den nederste beskyttelsesskærm, indsatspladen og andre plastdele.
- b) **Fasthold så vidt muligt emnet med skruetvinger.** Hvis du holder emnet med hånden, skal du altid holde hånden mindst 100 mm fra hver side af savklingen. Denne sav må ikke benyttes til skæring af stykker, som er for små til, at de kan fastspændes eller holdes sikkert i hånden. Hvis din hånd er for tæt på savklingen, er der øget risiko for personskader pga. kontakt med savklingen.
- c) **Emnet skal være ubevægeligt og enten være fastspændt eller presset mod anslaget og bordet.** Skub ikke emnet ind i savklingen, og skær det aldrig med "frihånd". Løse eller bevægelige emner kan blive udslynget med høj hastighed og forårsage personskader.
- d) **Skub saven igennem emnet. Undgå at trække saven igennem emnet. Man udfører et snit ved først at løfte savehovedet og trække det hen over emnet uden at skære. Derefter tænder man motoren, drejer savehovedet ned og skubber saven igennem emnet.** Ved trækkende snit er der risiko for, at savklingen kravler op på emnet, hvorved savklingeenheden kastes ind mod operatøren.
- e) **Før aldrig hånden hen over den tilsigtede snitlinje, hverken foran eller bag savklingen.** Afstøtning af emnet "med krydsede hænder", dvs. at man holder emnet til højre for savklingen med venstre hånd, eller omvendt, er meget farligt.
- f) **Undlad at række hånden ind bag anslaget, mens savklingen roterer. Overhold altid en sikkerhedsafstand på 100 mm mellem hånden og den roterende savklinge (dette gælder på begge sider af savklingen, f.eks. ved fjernelse af træaf-**

fald). Du kan muligvis ikke se, hvor tæt din hånd er på den roterende savklinge, og du kan komme alvorligt til skade.

- g) **Kontroller emnet inden snittet. Hvis emnet er bøjet eller krummet, skal det fastspændes, så den side, der er krummet udad, vender ind mod anslaget. Sørg altid for, at der ikke er mellemrum mellem emnet, anslaget og bordet langs snitlinjen.** Bøjede eller krumme emner kan vride sig eller forskyde sig og bevirke, at den roterende savklinge sætter sig fast under snittet. Der må ikke være søm eller fremmedlegemer i emnet.
- h) **Brug ikke saven, før bordet er fri for værktøj, træflis mv.; kun emnet må befinde sig på bordet.** Mindre affaldsstykker, løse træstykker eller andre genstande, der kommer i kontakt med den roterende klinge, kan blive udslynget med høj hastighed.
- i) **Der må altid kun skæres i ét emne ad gangen.** Stabilede emner kan ikke fastspændes eller fastholdes ordentligt og kan bevirke, at klingens sætter sig fast eller skrider.
- j) **Sørg inden brug for, at gerings-/kapsaven står på en plan, fast arbejdsflade.** En plan og fast arbejdsflade reducerer risikoen for, at gerings-/kapsaven bliver ustabil.
- k) **Planlæg arbejdet. Når du justerer savklinge-hældningen eller geringsvinklen, skal du sørge for, at det justerbare anlæg er justeret korrekt og understøtter emnet uden at komme i berøring med klingens eller beskyttelsesskærmen.** Uden at tænde maskinen og uden emner på bordet skal du simulere savklingens fulde skærebewægelse for at sikre dig, at klingens ikke går imod forhindringer eller skærer ind i anslaget.
- l) **For emner, der er bredere eller længere end bordoverfladen, skal du sørge for tilstrækkelig afstøtning f.eks. i form af bordforlængelse eller savbukke.** Emner, som er længere eller bredere end gerings-/kapsavens bord, kan vippe uden fast understøttelse. Hvis et afskåret stykke træ eller emnet vipper, kan dette løfte den nederste beskyttelsesskærm eller blive slynget ukontrollabelt væk af den roterende klinge.
- m) **Benyt ikke andre personer som erstatning for bordudvidelse eller som yderligere afstøtning.** Ustabil understøtning af emnet kan medføre, at klingens sætter sig fast. Emnet kan også forskyde sig under snittet og trække både dig selv og en evt. hjælper ind i den roterende klinge.
- n) **Det afskårne stykke må ikke presses ind mod den roterende savklinge.** Hvis der er begrænset plads, f.eks. hvis der bruges længdeanlæg, kan det afskårne stykke kile sig fast sammen med klingens og blive slynget væk med voldsom kraft.
- o) **Brug altid en skruetvinge eller et egnet fikstur til korrekt understøttelse af rundt materiale såsom stænger eller rør.** Stænger har tendens til at rulle

væk under snittet, hvilket får klingen til at "bide sig fast", hvorved emnet inkl. din hånd kan blive trukket ind i klingen.

- p) **Vent, til klingen har nået den fulde hastighed, inden du skærer i emnet.** Dette reducerer risikoen for, at emnet slynges ud.
- q) **Hvis emnet fastklemmes, eller klingen sætter sig fast, skal man slukke for gerings-/kapsaven. Vent, til alle bevægelige dele er stoppet; træk lysnetstikket ud, og/eller fjern batteriet. Fjern herefter det fastklemte materiale.** Hvis man saver videre efter en sådan blokering, risikerer man at tabe kontrollen eller beskadige gerings-/kapsaven.
- r) **Når du har udført snittet, skal du slippe kontakten, holde savehovedet nede og vente på, at klingen stopper, før du fjerner det afskårne stykke.** Det er meget farligt at række hånden ind i nærheden af den stadig roterende klinge.
- s) **Hold godt fast i håndtaget, hvis du udfører et ufuldstændigt savesnit, eller hvis du slipper kontakten, før savehovedet har nået nederste yderposition.** På grund af savens bremseeffekt kan savehovedet blive trukket brat ned og dermed forårsage risiko for personskade.

6.2 Sikkerhedsforskrifter vedrørende håndtering af savklinger

- Undgå at slippe saveenheden ukontrolleret i den nederste endeposition.
- Anvend ikke beskadigede eller deformerede savklinger.
- Anvend ikke savklinger med revner. Frasorter revnede savklinger. Reparation er ikke tilladt.
- Anvend ikke savklinger, der er fremstillet af hurtigstål.
- Kontrollér savklingernes tilstand, inden du benytter saven.
- Anvend kun savklinger, der er egnet til det materiale, der skal skæres.
- Anvend kun savklinger, der er foreskrevet af producenten. Savklingerne skal opfylde EN 847-1, hvis de skal benyttes til bearbejdning af træ eller lignende materialer.
- Anvend ikke savklinger af højlegeret hurtigstål (HSS).
- Brug kun savblade, hvis maks. tilladte omdrejningstal ikke er lavere end savens maks. spindelomdrejningstal og som er egnet til materialet, der skal saves i.
- Vær opmærksom på savklingens omløbsretning.
- Du må kun montere savklinger, hvis du har erfaring med dette.

- Overhold det maks. omdrejningstal. Det maks. omdrejningstal, der er angivet på savklingen, må ikke overskrides. Overhold omdrejningstalområdet, hvis et sådant er angivet.
- Rengør spånfladerne for snavs, fedt, olie og vand.
- Brug ikke løse reduceringsringe eller -bøsninger til at reducere borer på savklinger.
- Sørg for, at fastgjorte reduceringsringe til at sikre savklingen har den samme diameter og mindst 1/3 af snitdiametere.
- Sørg for, at de fastgjorte reduceringsringe er indbyrdes parallelle.
- Omgå savklinger med forsigtighed. De skal så vidt muligt opbevares i den originale emballage eller specielle beholdere. Brug beskyttelseshandsker for at forbedre gribesikkerheden og reducere risikoen for personskader.
- Sørg for, at alle beskyttelsesskærme er fastgjort korrekt, før savklingerne bruges.
- Kontrollér før brug, at den anvendte savklinge opfylder de tekniske krav, der gælder for denne sav, og at den er monteret korrekt.
- Brug kun den medfølgende savklinge til at skære i træ; aldrig i metal.
- Anvend kun savklinger med en diameter, der svarer til specifikationerne på saven.
- Anvend de ekstra emnesupporter, hvis dette er nødvendigt af hensyn til emnets stabilitet.
- Emnesupportens forlængelser skal altid være monteret og anvendt under arbejdet.
- Udskift det slidte bordindlæg!
- Undgå overophedning af savtænderne.
- Når der saves i kunststoffer, skal man undgå, at disse smelter. Brug de korrekte savklinger til det materiale, der skal bearbejdes. Udskift de beskadigede eller slidte savklinger rettidigt. Hvis savklingen overophedes, skal du stoppe maskinen. Lad savklingen køle af, før du genstarter arbejdet med produktet.
- Brug kun savklinger, som er mærket med et omdrejningstal, der er mindst lige så højt som elværktøjets omdrejningstal.
- Sørg altid for at stå stabilt og sikre saven.

6.3 Laserstråling

PAS PÅ

Laserstråling!
Kig ikke ind i strålen!
Laserklasse 2.



Beskyt dig og dine omgivelser mod fare for uheld ved at træffe egnede sikkerhedsforanstaltninger!

- Kig ikke direkte ind i laserstrålen med ubeskyttede øjne.
- Kig aldrig direkte ind i strålen.
- Ret aldrig laserstrålen mod reflekterende overflader og personer eller dyr. Også en laserstråle med ringe ydelse kan føre til øjenskader.

FORSIGTIG

Udføres der procedurer, som afviger fra dem, der er angivet her, kan dette føre til farlig strålingseksponering.

- Åbn aldrig lasermodulet. Dette kan føre til uventet stråleeksponering.
- Laseren må ikke erstattes med en laser af en anden type.
- Laseren må kun repareres af laserproducenten eller af en autoriseret repræsentant.

Restrisici

Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften.

- Sundhedsfare som følge af strøm, hvis der bruges elektriske tilslutningsledninger, der ikke lever op til gældende regler.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenlyse restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtet Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Undlad at belaste produktet unødigt: Et for kraftigt tryk under savningen kan hurtigt beskadige savklingen, hvilket medfører en kapacitetsforringelse for produktet under arbejdet og forringet skærenøjagtighed.
- Ved skæring af plastmateriale skal du altid bruge klemmer: De dele, der skal saves, skal altid fastgøres mellem klemmerne.
- Undgå utilsigtet igangsætning af produktet: Når stikket isættes i stikkontakten, må Tænd/Sluk-kontakten ikke trykkes ind.
- Brug produktet som anbefalet i denne brugsanvisning. Sådan opnås optimal ydeevne med produktet.
- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet, når produktet er i drift.

- For der gennemføres indstillings- eller vedligeholdelsesarbejde, skal man slippe Tænd/Sluk-kontakten og trække netstikket ud.
- Overhold de foreskrevne vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter i brugsanvisningen.

ADVARSEL

Dette elværktøj danner et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater negativt. For at reducere faren for alvorlige eller dødelige personskader anbefales det personer med medicinske implantater at kontakte en læge og producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

7 Tekniske data

Mærkespænding	220 - 240 V~ 50 Hz
Nominal effekt	S1* 1700W
Driftsfunktion	S6 25%** 2000 W
Omdrejningstal i tomgang n_0	4800 min ⁻¹
Hårdmetalsavklinge	Ø 210 x Ø 30 x 2,6 mm
Antal tænder	24
Maks. tandbredde på savklingen	3 mm
Drejeområde	-47° / 0° / +47°
Geringssnit	0° til 45° til venstre
Savebredde ved 0°	340 x 65 mm
Savebredde ved 45°	240 x 65 mm
Savebredde ved 2 x 45° (dobbeltgeringssnit)	240 x 38 mm
Beskyttelsesklasse	II / 
Vægt	ca. 10,8 kg
Laserklasse	2
Bølgelængde laser	650 nm
Effekt laser	< 1 mW

Forbehold for tekniske ændringer!

*Driftsfunktion S1 (kontinuerlig drift)

Produktet kan køre kontinuerligt med den angivne effekt.

**Driftsfunktion S6

Uafbrudt, periodisk drift. Driften består af en starttid, en tid med konstant belastning og en tomgangstid. Cyklusvarigheden er 10 min; den relative driftsvarighed er 25% af cyklusvarigheden.

Emnet skal som minimum have en højde på 3 mm og en bredde på 10 mm. Sørg for, at emnet altid sikres med spændeanordningen.

Støjkarakteristika

ADVARSEL

Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bære passende hørevern til dig selv og personer i nærheden.

Støj- og vibrationsværdierne er bestemt i henhold til EN 62841-1.

Lydtryksniveau L_{pA}	90,5 dB
Usikkerhed K_{pA}	3 dB
Lydeffektniveau L_{WA}	103,5 dB
Usikkerhed K_{WA}	3 dB
Vibration a_h	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

De angivne støjemissionsværdier er blevet målt iht. standardiseret testproces og kan bruges til at sammenligne et elværktøj med et andet.

De angivne støjemissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en indledende vurdering af belastningen.

ADVARSEL

Støjemissionsværdierne kan afvige fra den angivne værdi, når elværktøjet rent faktisk bruges, afhængigt af hvordan det bruges, og af, hvilken type emne der bearbejdes.

Forsøg at holde belastningen så lav som mulig. Eksempelvis ved at begrænse arbejdstiden. I denne forbindelse skal der tages højde for alle dele af driftscyklussen (f.eks. tider, hvor elværktøjet er slukket, og tider, hvor det godt nok er tændt, men hvor det kører uden belastning).

8 Udpakning

ADVARSEL

Produkt og emballeringsmaterialer er ikke legetøj!

Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportskader. Rapportér straks evt. skader til den transportvirksomhed, som leverede produktet. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.

- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås i faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

9 Før ibrugtagning (fig. 3)

1. Den forinstallerede kipsikring (17) på undersiden af saven løsnes, trækkes helt ud og sikres igen med unbrakonøglen (22).
2. Produktet skal opstilles stabilt. Fastgør produktet på en arbejdsbænk, et understativ el.lign. Indsæt 4 skruer (medfølger ikke) i borerne i det faste savbord (10). Spænd skruerne fast.
3. Indstil justeringsskruen (9b) i niveau med bordpladen for at undgå, at produktet kipper.
 - Før maskinen tages i brug, skal alle skærme og sikkerhedsanordninger være monteret korrekt.
 - Savklingen skal kunne køre frit.
 - Ved forarbejdet træ skal man være opmærksom på fremmedlegemer som f.eks. søm eller skruer mv.
 - Sørg for, at savklingen er monteret korrekt, og at bevægelige dele går ubesværet, inden du aktiverer Tænd/Sluk-kontakten.
 - Kontrollér, at dataene på typeskiltet stemmer overens med strømnetdataene, før produktet tilsluttes.

9.1 Kontrol af savklingeværnets (3) sikkerhedsanordning (fig. 4)

Savklingeværnet beskytter mod kontakt med savklingen og mod udslyngede spåner.

Funktionstest

Dette gøres ved at klappe saven ned:

- Savklingeværnet skal frigive savklingen under nedsvingningen, uden at berøre andre dele.
- Når saven klappes op i udgangsstilling, skal savklingeværnet automatisk tildække savklingen.

10 Montering

10.1 Opbygning af produktet (fig. 5, 6)

1. Løsn drejebordet (9) ved at dreje håndtaget (9a) imod urets retning.
2. Indstil drejebordet (9) i den ønskede vinkel med håndtaget (9a).
3. Spænd håndtaget (9a) fast igen ved at dreje det i urets retning, så drejebordet fastlåses.
4. Med et let tryk nedad på savehovedet (2) og samtidig udtrækning af låsebolten (2a) fra motorholderen frigøres saven fra nederste stilling.

5. Drej låsebolten (2a) 90 grader for at fastlåse denne i den frigivne position.
6. Sving savehovedet (2) op.
7. Spændeanordningerne (12) kan både fastgøres til venstre og højre på det faste savbord (10). Indsæt en spændeanordning (12) i hullet på bagsiden af anslagsskinnen (6), og fastgør den ved hjælp af låseskruen (12c).
For geringssnit 0° - 45° kan spændeanordningen (12) kun være monteret på den ene side (højre) (se fig. 11-12).
8. Savehovedet (2) kan vippes til maks. 45° mod venstre ved at løsne låseskruen (13).
9. Emnesupporterne (11) skal altid sikres og bruges under arbejdet.
Indstil det ønskede fremspring ved at løsne låseskruen (11a). Spænd derefter låseskruen (11a) fast igen.

10.2 Spånpose (15) (fig. 7)

Saven er udstyret med en spånpose (15) til spåner. Pres metalringfløjen på spånposen (15) sammen, og anbring posen i motorområdet udgangsåbning. Spånposen (15) kan tømmes ved at åbne lynlåsen på undersiden.

10.2.1 Tilslutning af en ekstern støvudsugning

1. Tilslut udsugningsslangen til støvudsugningen.
2. Støvudsugningen skal være egnet til det materiale, der bearbejdes.
3. Brug en speciel udsugningsanordning til udsugning af særligt sundhedsskadeligt eller kræftfremkaldende støv.

10.3 Finjustering af anslaget til kapsnit 90° (fig. 1, 8)

Nødvendigt værktøj:

- Unbrakonøgle 6 mm (21)
- 90° anslagsvinkel (A)*
- Stjerneskruestrækker*
- Gaffelnøgle SW 13 mm*

* = medfølger ikke!

1. Sænk savehovedet (2), og fastlås det med låsebolten (2a).
2. Løs låseskruen (13).
3. Anbring anslagsvinklen 90° (A) mellem savklingen (4) og drejebordet (9).
4. Løs låsemøtrikken (18a).
5. Juster justeringsskruen (18), til vinklen mellem savklingen (4) og drejebordet (9) er 90°.
6. Spænd låsemøtrikken (18a) fast igen.

7. Kontrollér derefter vinkelviserens position. Om nødvendigt løsnes viserens (9d) med en stjerneskruestrækker og sættes i 0°-position på skalaen (9c) og spændes fast igen.

10.4 Finjustering af anslaget til geringssnit 45° (fig. 1, 9, 14)

Nødvendigt værktøj:

- 45° anslagsvinkel (B)*
- Gaffelnøgle SW 13 mm*
- Stjerneskruestrækker*

* = medfølger ikke!

1. Sænk savehovedet (2), og fastlås det med låsebolten (2a).
2. Fastlås drejebordet (9) i pos. 0°.

PAS PÅ

Til geringssnit (vippet savehoved) skal den forskydelige anslagsskinne fastgøres i den yderste position (venstre side).

3. Åbn låseskruen (7a) for de forskydelige anslagsskinner (7), og skub de forskydelige anslagsskinnerne (7) udad. Opret en 45° anslagsvinkel (B) mellem savklingen (4) og drejebordet (9).
4. De forskydelige anslagsskinner (7) skal fastlåses således, at afstanden mellem anslagsskinnerne (7) og savklingen (4) er min. 8 mm.
5. Den forskydelige anslagsskinne (7) skal være i den inderste position (højre side).
6. Kontrollér før snittet, at der ikke er risiko for kollision mellem de forskydelige anslagsskinner (7) og savklingen (4).
7. Løs låseskruen (7a) og vip savehovedet (2) med håndtaget (9a) til venstre, til 45°.
8. Anbring 45°-anslagsvinkel (B) mellem savklingen (2) og drejebordet (9).
9. Løs låsemøtrikken (19a) og justeringsskruen (19), indtil vinklen mellem savklingen (4) og drejebordet (9) er nøjagtig 45°.
10. Spænd kontramøtrikken (19a) fast igen.
11. Kontrollér derefter vinkelviserens position. Om nødvendigt løsnes viserens (9d) med en stjerneskruestrækker og sættes i 45°-position på skalaen (9c) og spændes fast igen.

11 Betjening

11.1 Betjening af spændeanordning (12) (fig. 10)

Ved hjælp af låseskruen (12a) kan spændeanordningen (12) indstilles i højden.

1. Sænk spændeanordningen (12) ned på emnet.
2. Spænd låseskruen (12a) fast igen.
3. Drej fingerskruen (12b) i urets retning for at spænde emnet.
4. Man løsner emnet ved at gå frem i omvendt rækkefølge.

11.2 Snitdydbegrænsning (notsavning) (fig. 1, 11)

ADVARSEL

Fare for tilbageslag!

Når der fremstilles riller, er det særligt vigtigt, at der ikke udøves tryk mod siden af savklingen. Savehovedet kan da ellers pludseligt slå op!

- Ved fremstilling af riller skal man benytte en spændeanordning. Undgå trykpåvirkning mod siden af savehovedet.

1. Ved hjælp af skruen (16) kan snitdybden indstilles trinløst. Til det formål løsnes fingermøtrikken (16a) på skruen. Indstil den ønskede snitdybde ved at skrue skruen (16) ind eller ud. Spænd derefter igen fingermøtrikken (16a) på skruen (16).
2. Kontrollér indstillingen vha. et prøvesnit.

11.3 Tænding/slukning af laseren (fig. 12)

Tænding:

1. Tryk 1 gang på Tænd/Sluk-kontakten for laseren (1c). Der projiceres en laserlinje på det emne, der skal bearbejdes, og denne linje viser den nøjagtige snitlinje.

Slukning:

1. Tryk igen på Tænd/Sluk-kontakten for laseren (1c).

11.4 Seriesnit (fig. 1, 13)

Til gentagne snit med samme længde kan længdeanslaget (11b) klappes op. Man kan bruge længdeanslaget (11b) på højre og venstre side.

1. Klap længdeanslaget (11b) op.
2. Løs låseskruen for emnesupporten (11a).
3. Træk emnesupporten (11) ud.
4. Indstil det ønskede mål mellem savklingen (4) og længdeanslaget (11b).
5. Spænd låseskruen for emnesupporten (11a) fast igen.
6. Udfør snittene, som beskrevet i 11.5, 11.6, 11.7 *Geringsnit 0°- 45° og drejebord 0° (fig. 1, 14, 17), ► Side 67 og 11.8.*

11.5 Kapsnit 90° og drejebord 0° (fig. 1, 14, 15)

Ved snitbredder på op til ca. 100 mm kan savens trækfunktion fastlåses i den bageste position med låseskruen (14a). I denne position kan saven køre i kap-drift. Skulle snitbredden være over 100 mm, skal man sørge for, at låseskruen (14a) er løs, og at savehovedet (2) kan bevæges.

PAS PÅ

Den forskydelige anslagsskinne skal til 90°-kapsnit fastlåses i den inderste position.

Anvisninger vedr. fastspænding:

- Undlad at bearbejde emner, som er for små til at blive spændt fast.
- Meget tynde emner skal forstærkes ved at save dem igennem dem sammen med en ekstra liste. Meget tynde emner kan „flagre“ eller knække under savearbejdet

1. Åbn låseskruen (7a) for den forskydelige anslagsskinne (7), og skub den forskydelige anslagsskinne (7) indad.
2. Den forskydelige anslagsskinne (7) skal fastlåses så langt foran den inderste position, at afstanden mellem den forskydelige anslagsskinne (7) og savklingen (4) er maks. 8 mm.
3. Kontrollér før snittet, at der ikke er risiko for kollision mellem den forskydelige anslagsskinne (7) og savklingen (4).
4. Spænd låseskruen (7a) igen.
5. Stil savehovedet (2) i øverste position.
6. Skub savehovedet (2) bagud med håndtaget (1), og fastlås det evt. i denne position (afhængigt af snitbredden).
7. Læg det træ, der skal skæres, an mod anslagsskinnen (6) og på drejebordet (9).
8. Fasthold materialet med spændeanordningen (12) på det faste savbord (10) for at forhindre, at emnet forskyder sig under skæringen.
9. Lås en af de to låsekontakter (1b) op, og tryk på Tænd/Sluk-kontakten (1a) for at tænde motoren.
10. Bevæg savehovedet (2) jævnt og med et let tryk nedad med håndtaget (1), til savklingen (4) har gennemskåret emnet.
11. Efter afslutning af saveprocessen bringes savehovedet (2) igen i den øverste hvilestilling, og Tænd/Sluk-kontakten (1a) slippes.

PAS PÅ

Takket være tilbageholdsfjederen slår produktet automatisk opad. Slip ikke håndtaget efter snitende, men lad savehovedet bevæge sig langsomt og under let modtryk opad.

11.5.1 Ved fastlåst trækføring (14) (fig. 4)

1. Fastlås savens trækfunktion med låseskruen (14a) for trækføringen i den bageste position.
2. Bevæg savehovedet (2) jævnt og med et let tryk nedad med håndtaget (1), til savklingen (4) har gennemskåret emnet.

11.5.2 Ved ikke-fastlåst trækføring (14) (fig. 4)

1. Træk savehovedet (2) helt frem. Sænk håndtaget (1) jævnt i bund med et let tryk. Skub derefter savehovedet (2) langsomt og jævnt helt tilbage, til savklingen (4) har gennemskåret emnet fuldstændigt.

11.6 Kapsnit 90° og drejebord 0°-47° (fig. 1, 14, 16)

Med kap- og geringssaven kan der foretages skrånsnit til højre og venstre på 0°-47°.

PAS PÅ

Den forskydelige anslagsskinne skal til 90°-kapsnit fastlåses i den inderste position.

1. Åbn låseskruen (7a) for den forskydelige anslagsskinne (7), og skub den forskydelige anslagsskinne (7) indad.
2. Den forskydelige anslagsskinne (7) skal fastlåses så langt foran den inderste position, at afstanden mellem den forskydelige anslagsskinne (7) og savklingen (4) er maks. 8 mm.
3. Kontrollér før snittet, at der ikke er risiko for kollision mellem den forskydelige anslagsskinne (7) og savklingen (4).
4. Spænd låseskruen (7a) igen.
5. Løsn drejebordet (9) ved at dreje håndtaget (9a) imod urets retning.
6. Indstil drejebordet (9) i den ønskede vinkel med håndtaget (9a).
7. Spænd håndtaget (9a) fast ved at dreje det i urets retning, så drejebordet (9) fastlåses.
8. Udfør snittet som beskrevet i 11.5.

11.7 Geringssnit 0° - 45° og drejebord 0° (fig. 1, 14, 17)

Med saven kan der foretages geringssnit til venstre på 0° - 45° i forhold til arbejdsfladen.

PAS PÅ

Til geringssnit (vippet savehoved) skal den forskydelige anslagsskinne fastlåses i den yderste position.

PAS PÅ

Ved geringssnit 0° - 45° skal spændeanordningen (emnespænderen) kun monteres i højre side.

1. Åbn låseskruen (7a) for de forskydelige anslagsskinner (7), og skub de forskydelige anslagsskinner (7) udad (**venstre side**).
2. Den forskydelige anslagsskinne (7) skal låses så langt for den inderste position, at afstanden mellem de forskydelige anslagsskinner (7) og savklingen (4) er maks. 8 mm (**højre side**).
3. Kontrollér før snittet, at der ikke er risiko for kollision mellem den forskydelige anslagsskinne (7) og savklingen (4).
4. Spænd låseskruen (7a) igen.
5. Stil savehovedet (2) i øverste position.
6. Fastlås drejebordet (9) i pos. 0°.
7. Løsn låseskruen (13), og vip savehovedet (2) mod venstre med håndtaget (1), til vinkelviseren (13b) peger på det ønskede vinkelmål på vinkelskalaen (13a).
8. Spænd låseskruen (13) fast igen.
9. Udfør snittet som beskrevet i 11.5.

11.8 Geringssnit 0° - 45° og drejebord 0° - 47° (fig. 1, 14, 17, 18)

Med saven kan der foretages geringssnit mod venstre på 0° - 45° i forhold til arbejdsfladen og samtidig på 0° - 47° i forhold til anslagsskinnen (dobbeltgeringsnit).

PAS PÅ

Til geringssnit (vippet savehoved) skal den forskydelige anslagsskinne fastlåses i den yderste position.

Ved drejning af en kapsav til 31,6° og en hældning af enheden på 33,9° kan ligebenede, trekantede strimler og profiler såsom stukkantprofiler geres med profiliseringen nedad. Dette er især fordelagtigt ved større profiler, der overskrider den maksimale snithøjde, når disse indsættes normalt. Også problemerne med den ofte ikke-retvinklede bearbejdning af vinklen ved hjørnerne er dermed lette at løse.

PAS PÅ

Ved geringssnit 0° - 45° skal spændeanordningen (emnespænderen) kun monteres i højre side.

1. Åbn låseskruen (7a) for de forskydelige anslagsskinner (7), og skub de forskydelige anslagsskinner (7) udad.
2. Den forskydelige anslagsskinne (7) skal fastlåses så langt foran den inderste position, at afstanden mellem den forskydelige anslagsskinne (7) og savklingen (4) er maks. 8 mm.
3. Kontrollér før snittet, at der ikke er risiko for kollision mellem den forskydelige anslagsskinne (7) og savklingen (4).
4. Spænd låseskruen (7a) igen.
5. Stil savehovedet (2) i øverste position.
6. Løsn drejebordet (9) ved at dreje håndtaget (9a) imod urets retning.
7. Indstil drejebordet (9) i den ønskede vinkel med håndtaget (9a) (se 11.6).
8. Spænd håndtaget (9a) fast ved at dreje det i urets retning, så drejebordet (9) fastlåses.
9. Løsn låseskruen (13).
10. Vip savehovedet (2) mod venstre til det ønskede vinkelmål med håndtaget (1).
11. Spænd låseskruen (13) fast igen.
12. Udfør snittet som beskrevet i 11.5.

12 Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

Træk lysnetstikket ud, før der foretages indstillings-, vedligeholdelses- eller reparationsarbejde!

12.1 Generelle vedligeholdelsesforanstaltninger

- Hold beskyttelsesanordninger, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk. Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
- Alle bevægelige dele skal smøres en gang om måneden.
- Rengør produktet med en fugtig klud* og en smule smøresæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet.

12.2 Udskiftning af savklinge (4) (fig. 1, 19-21)

⚠ ADVARSEL

Træk lysnetstikket ud, før der foretages indstillings-, vedligeholdelses- eller reparationsarbejde!

PAS PÅ

Brug beskyttelseshandsker ved udskiftning af savklingen! Fare for tilskadekomst!

Nødvendigt værktøj:

- Unbrakonøgle 6 mm (21)
- Stjerneskruestrækker*

* = medfølger ikke!

1. Drej savehovedet (2) op, og fastlås det med låsebolten (2a).
2. Løsn fastgørelsesskruen (3a) på afdækningen med en stjerneskruestrækker.
3. Klap savklingeværnet (3) så langt op, at det (3) befinder sig over flangeskruen (4a).
4. Sæt med den ene hånd sætter man unbrakonøglen 6 mm (21) på flangeskruen (4a).
5. Tryk savakselsspærringen (2b) fast, og drej langsomt flangeskruen (4a) i urets retning. Efter maks. én omdrejning går savakselsspærringen (2b) i indgreb.
6. Løsn derefter flangeskruen (4a) ved at dreje den i urets retning med mere kraft.
7. Skru flangeskruen (4a) helt ud, og tag yderflangen (4b) af.
8. Tag savklingen (4) af inderflangen (4c), og træk den ned og ud.
9. Rengør flangeskruen (4a), yderflangen (4b) og inderflangen (4c) omhyggeligt.
10. Indsæt den nye savklinge (4) igen i omvendt rækkefølge, og spænd det fast.
11. Klap savklingeværnet (3) ned, indtil savklingeværnet (3) hænger i fastgørelsesskruen (3a).
12. Spænd fastgørelsesskruen (3a) fast igen.

PAS PÅ

Tændernes skrå retning, dvs. savklingens omløbsretning, skal stemme overens med pilens retning på huset.

13. Før det videre arbejde skal det kontrolleres, at sikkerhedsanordningerne fungerer korrekt (fig. 4).

PAS PÅ

Efter hvert savklingskift skal det kontrolleres, om savklingen er vippet i lodret stilling og til 45°, og at den kører frit i bordindlægget.

PAS PÅ

Udskiftning og justering af savklingen skal udføres korrekt.

12.3 Rengøring af sikkerhedsanordning for savklingsværn (3) (fig. 21)

Inden hver ibrugtagning skal man kontrollere savklingsværnet for forurening.

Fjern gamle savspåner og træsplinter ved hjælp af en børste eller et tilsvarende egnet værktøj.

Kontrollér, at føringsbøjlen (3b) går let.

12.4 Justering af laseren (5) (fig. 1, 22)

PAS PÅ

Under justeringen af laseren må man under ingen omstændigheder trykke på Tænd/Sluk-kontakten. Fare for personskade!

Såfremt laseren (5) ikke mere viser den korrekte snitlinje, kan den efterjusteres.

Nødvendigt værktøj:

- Stjerneskrutetrækker*

* = medfølger ikke!

1. Dette gøres ved at løsne stjerneskruerne (5b) for laserafdækningen og fjerne laserafdækningen (5a). Indstil laseren ved at forskyde den til siden, så laserstrålen rammer tænderne på savklingen (4).
2. Når man har justeret og fastspændt laseren (5), monterer man laserafdækningen (5a) og fastgør denne håndfast med stjerneskruerne for laserafdækningen (5b).
3. Saven skal tilslutes strømnettet, for at man kan justere laseren (5).

12.5 Skift af bordindlæg (8) (fig. 1, 23)

⚠ ADVARSEL

Er bordindlægget beskadiget, risikerer man, at mindre genstande kan klemme sig fast mellem bordindlægget og savklingen og blokere sidstnævnte.

Udskift da straks de beskadigede bordindlæg!

Nødvendigt værktøj:

- Stjerneskrutetrækker*

* = medfølger ikke!

1. Afmonter stjerneskruen (8a) fra bordindlægget (8). Drej evt. drejebordet (9), og hæld savehovedet (2) for at komme hen til stjerneskruen (8a).
2. Tag bordindlægget (8) af.
3. Læg det nye bordindlæg (8) i.
4. Spænd stjerneskruen (8a) fast på bordindlægget (8).

12.6 Børsteinspektion (fig. 24)

Kontrollér kulbørsterne på et nyt produkt efter de første 50 driftstimer, eller hver gang der er monteret nye børster. Efter den første kontrol skal kontrollen gentages for hver 10 driftstimer.

- Hvis kulstoffet er slidt over en længde på 6 mm, fjederen eller shunttråden er brændt eller beskadiget, skal begge børster udskiftes.
- Hvis man efter at have afmonteret børsterne konstaterer, at de er gode nok, kan de genmonteres.
- Kulbørsterne vedligeholdes ved at åbne de to låse-mekanismer til venstre. Fjern herefter kulbørsterne.
- Sæt kulbørsterne ind igen i omvendt rækkefølge.

13 Transport (fig. 25)

1. Spænd håndtaget/låseskruen (9a) for drejebordet for at fastlåse drejebordet (9).
2. Pres savehovedet (2) ned, og fastlås det med låsebolten (2a). Saven er nu låst i den nederste stilling.
3. Fastlås savens trækfunktion med låseskruen til trækføringen (14a) i den bageste position.
4. Bær maskinen i transportgrebet (20).
5. Produktet opbygges igen iht. beskrivelsen i 9, 10, 11.

14 Opbevaring

Opbevar produktet og dets tilbehør mørkt, tørt og frostfrit og utilgængeligt for børn.

Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5°C og 30°C.

Opbevar produktet i den originale emballage.

Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.

15 Elektrisk tilslutning

Den installerede elektromotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Elnetttilslutningen hos kunden samt den anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

15.1 Vigtige anvisninger

Hvis motoren overbelastes, slår den fra af sig selv. Efter en afkølingsfase (varierer tidsmæssigt) kan motoren startes igen.

ADVARSEL

Produktets maks. tilladte netimpedans $Z_{\max}$ er 0,443 Ω . Som bruger af dette produkt skal man, om nødvendigt i samråd med strømforsyningselskabet, bestemme, at produktet kun tilsluttes til en forsyning, hvis impedans er mindre end eller lig med $Z_{\max}$!

15.2 Specielle tilslutningsbetingelser

- Produktet opfylder kravene iht. EN 61000-3-11 og skal overholde specielle tilslutningsbetingelser. Det vil sige, at brug ved tilslutning til vilkårlige, frit valgbare tilslutningspunkter ikke er tilladt.
- Produktet kan under ugunstige netforhold medføre midlertidige spændingssvingninger.
- Produktet er udelukkende beregnet til brug med tilslutningspunkter, som
 - a) ikke overskrider en maks. tilladt netimpedans "Z" ($Z_{\max} = 0,443 \Omega$) eller
 - b) har en konstantstrøm-belastbarhed på nettet på mindst 100 A pr. fase.
- Du skal som bruger, hvis nødvendigt efter aftale med dit elforsyningselskab, sikre, at de tilslutningspunkter, hvorfra des aftages strøm til produktet, opfylder mindst det ene af de to ovennævnte krav a) eller b).

15.3 Beskadigede elektriske tilslutningsledninger

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:

- tryksteder, hvis tilslutningsledninger føres gennem vindues- eller døråbninger;
- knæksteder, når tilslutningsledningen fastgøres eller trækkes forkert;
- skæresteder, hvis tilslutningsledningen køres over;
- isolationsskader, når stikket trækkes ud af vægstikkontakten;
- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne beskadigede elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i elnettet, når den kontrolleres.

Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning.

Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Sikkerhedsforskrifter for udskiftning af beskadigede eller defekte nettilslutningsledninger

Tilslutningstype X

Hvis nettilslutningsledningen til dette produkt bliver beskadiget, skal den erstattes af en specialfremstillet nettilslutningsledning, der fås hos producenten eller dennes kundeservice.

15.4 Vekselstrømsmotor

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

- Se til, at netspændingen stemmer overens med spændingen på produktets typeskilt.
- Forlængerledninger op til en længde på 25 m skal have et tværsnit på 1,5 kvadrattillimeter.

16 Reparation og reservedelsbestilling

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er monteret og er i fejlfri tilstand. Dele, der kan forårsage personskader, kan opbevares utilgængeligt for uvedkommende og børn.

PAS PÅ

Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Tilslutning og reparation

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

16.1 Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Modelbetegnelse
- Varenummer
- Data på typeskiltet

Reservedele/tilbehør

Artikel:	Artikel-nr.:
Rundsavsklinge HW Ø210x30x2,6x1,6mm / Z 24:	3901208701
HW rundsavsklingesæt Ø210x30x2,2x1,6mm scheppach (DIY) 3-telt - 24/48/60 Z	7901200715
Kulbørstesæt (sæt = 2 stk.)	5901312024
Bordindlæg med skruer	5901215010

16.2 Serviceinformationer

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Kulbørster, savklinge, bordindlæg, spånpose

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

17 Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysning om bortskaffelse af elskrot



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte batterier, der ikke er permanent installeret i et brugt produkt, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske maskiner er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på den brugte maskine, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
 - LIDL tilbyder dig returneringsmuligheder direkte hos filialerne og markederne. Returnering og bortskaffelse er gratis for dig.
 - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
 - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.

- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

Oplysning om bortskaffelse af brugte batterier



Brugte batterier hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- For sikker udtagning af brugte batterier fra det elektriske apparat og for information om dets type og/eller kemiske system skal du være opmærksom på de yderligere oplysninger i betjenings- eller monteringsvejledningen.
- Ejere og/eller brugere af brugte batterier er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug. Returneringen er begrænset til levering af normale husholdningsmængder.
- Brugte batterier kan indeholde forurenende stoffer eller tungmetaller, der kan skade miljøet og menneskers sundhed. Genanvendelse af brugte batterier og udnyttelse af de ressourcer, de måtte indeholde, bidrager til at beskytte disse to vigtige goder.
- De anvendte plast- og metaldele kan adskilles efter type og dermed genbruges.
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte batterier ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
- Hvis også forkortelserne Hg, Cd eller Pb er vist under skraldespandssymbolet, betyder dette følgende:
 - Hg: Batteri indeholder mere end 0,0005 % kviksølv
 - Cd: Batteri indeholder mere end 0,002 % cadmium
 - Pb: Batteri indeholder mere end 0,004 % bly
- Brugte batterier kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
 - Salgssteder for brugte batterier
 - Tilbagetagningssteder for det fælles tilbagetagningssystem for brugte apparat-batterier
 - Producentens tilbagetagningssted (hvis producenten ikke er medlem af det fælles tilbagetagningssystem)

- Disse erklæringer gælder kun for brugte batterier, der sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2023/1542/EF. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte batterier.

18 Afhjælpning af fejl

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan hjælpes, hvis produktet ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Motor fungerer ikke	Motor, kabler eller stik defekt, net-sikringer sprunget.	Få produktet kontrolleret af en fagmand. Du må aldrig selv reparere motoren. Fare! Kontrollér lysnetsikringerne, og udskift dem efter behov
Motoren starter langsomt og når ikke op på driftshastighed.	Spænding for lav, viklinger beskadiget, kondensator brændt sammen.	Få spændingen kontrolleret af en elinstallatør. Få motoren kontrolleret af en fagmand. Få kondensatoren udskiftet af en fagmand.
Motor støjer for meget.	Viklinger beskadiget, motor defekt.	Få motoren kontrolleret af en fagmand.
Motoren når ikke op på fuld ydeevne.	Strømkredse i lysnetanlægget overbelastet (lamper, andre motorer osv.).	Undlad at tilslutte andre produkter eller motorer til samme strømkreds.
Motor bliver let overophedet.	Overbelastning af motor, utilstrækkelig køling af motoren.	Undgå, at motoren overbelastes under snittet, fjern støv fra motoren, så der sikres optimal køling af motoren.
Savesnittet er ru eller bølgende.	Savklinge uskarp, tandform ikke egnet til materialetykkelsen.	Opslib savklingen, eller benyt egnet savklinge.
Emne rives op eller splinttrækker.	Snittryk for højt, eller savklinge ikke egnet til formålet.	Benyt egnet savklinge.

19 EU-overensstemmelseserklæring

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.

Mærke: PARKSIDE
Art.-betegnelse: Kap- og træksav -
PZKS 2000 C3
Art.-nr. 3901257974 – 3901257981,
3901257995, 39012579915,
39012589915, 39012579959
IAN-nr. 509609_2507
Serie-nr. 01001 - 48153

EU-direktiver:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Genstanden, der beskrives ovenfor i erklæringen, opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte standarder:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019

Dokumentationsansvarlig:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, Tyskland 07.08.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantibevis

Kære kunde,

Alle vores produkter gennemgår strenge kvalitetskontrol for at sikre, at de når dig i perfekt stand. I det usandsynlige tilfælde, at enheden udvikler en fejl, bedes du kontakte vores serviceafdeling på den adresse, der vises på dette garantibevis. Selvfølgelig, hvis du foretrækker at ringe til os så er vi også glade for at tilbyde vores bistand under servicenummer trykt nedenfor. Bemærk følgende betingelser, som garantikrav kan gøres:

- Disse garanti vilkår omfatte yderligere garanti rettigheder og påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder for garanti. Vi vil ikke debitere dig for denne garanti.
- Vores garanti dækker kun problemer forårsaget af materiale- eller produktionsfejl, og det er begrænset til afhjælpning af disse mangler eller udskiftning af enheden. Bemærk, at vores enheder ikke er designet til brug i kommercielle, handel eller industrielle applikationer. Derfor er garantien ugyldig, hvis udstyret bruges i kommerciel, handel eller industrielle applikationer eller for andre tilsvarende aktiviteter. Følgende er også udelukket fra vores garanti: kompensation for transportskader, skader forårsaget af manglende overholdelse af installations- / monteringsvejledning eller skader forårsaget af uprofessionel installation, manglende overholdelse brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til den forkerte netspænding eller strøm type), misbrug eller uhensigtsmæssig brug (såsom overbelastning af apparatet eller brug af ikke-godkendte værktøj eller tilbehør), manglende overholdelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks. sand, sten eller støv), virkninger af vold eller ydre påvirkninger (f.eks. skader forårsaget af enheden bliver droppet) og normal slitage som følge af korrekt funktion af apparatet.

Garantien erklæres ugyldig, hvis der gøres forsøg på at manipulere med enheden.

- Garantien er gyldig i en periode på 3 år fra købsdatoen af enheden. Garantikrav skal indsendes inden udløbet af perioden garanti senest to uger efter defekten blive bemærket. Ingen garantikrav vil blive accepteret efter udløbet af garantiperioden. Den oprindelige garantiperiode fortsat anvendelse til enheden, selvom reparationer udføres eller dele udskiftes. I sådanne tilfælde, det udførte arbejde eller dele monteret vil ikke resultere i en forlængelse af garantiperioden, og ingen ny garanti bliver aktiv for det udførte eller dele monteret arbejde. Dette gælder også, når der anvendes en tjeneste på stedet.
- For at du kan gøre dit garantikrav gældende, bedes du kontakte nedenstående serviceadresse. Hvis reklamationen ligger inden for garantiperioden, vil vi fremsende dig en returmærkat, med hvilken du gratis kan returnere dit defekte apparat til os. Det ville hjælpe os, hvis du kunne beskrive karakteren af problemet så detaljeret som muligt. Hvis fejlen er dækket af vores garanti så din enhed vil enten blive repareret med det samme og returneret til dig, eller vi vil sende dig en ny enhed.

Selvfølgelig er vi også glade tilbyde en afgiftsudløsende reparationsservice for eventuelle mangler, der ikke er omfattet af anvendelsesområdet for denne garanti eller til enheder, som ikke længere er dækket. At drage fordel af denne service, skal du sende enheden til vores service-adresse.

Afvikling i garantitilfælde

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende skal du følgende nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsel bedes du holde kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 509609_2507) klar som bevis for købet.
- Varenummeret fremgår af typeskiltet på produktet, en gravure på produktet, forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller mærkaten på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- Et produkt, som registreres som defekt, kan du efterfølgende sende portofrit til den serviceadresse, du får oplyst, med vedlæggelse af kvitteringen (kassebon) og oplysning om manglen, og hvornår den er opstået.
- På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til parkside-diy.com. Vælg dit land, og søg efter brugsanvisninger ved hjælp af søgebilledet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 509609_2507 kommer du til brugsanvisningen for din vare.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Servicekontakt (DK):

Navn: Sotek
Charlottevej 30 E
DK - 4270 Hong

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.DK@scheppach.com

Hjemsted: Danmark

Spis treści

1	Objaśnienie symboli na produkcie	76
2	Wprowadzenie	77
3	Opis produktu (rys. 1-25)	77
4	Zakres dostawy (rys. 1, 2)	77
5	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	77
6	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	78
7	Dane techniczne	83
8	Rozpakowanie	84
9	Przed uruchomieniem (rys. 3)	84
10	Montaż	84
11	Obsługa	86
12	Konserwacja	88
13	Transport (rys. 25)	90
14	Przechowywanie	90
15	Przylącze elektryczne	90
16	Naprawa i zamawianie części zamiennych	91
17	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	91
18	Pomoc dotycząca usterek	93
19	Deklaracja zgodności UE	93
20	Gwarancja	94
21	Rysunek eksplozji	172

1 Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazań dotyczących bezpieczeństwa!
	Nosić nauszники ochronne.
	W przypadku emisji pyłu nosić maskę chroniącą drogi oddechowe!
	Stosować okulary ochronne.
	Uwaga! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Nie sięgać do poruszającej się tarczy tnącej!
	Uwaga! Promieniowanie laserowe.
	Ten produkt zawiera laser klasy 2 zgodnie z normą EN 60825-1:2014.
	Promieniowanie laserowe – unikać kontaktu z oczami!
	Klasa ochrony II (izolacja podwójna).
	Liczba zębów piły.
	Kierunek obrotów tarczy tnącej.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.

2 Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie

Zyczymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji eksploatacji
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem
- awarii instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania krajowych przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE.

Przestrzegać:

Instrukcja obsługi jest częścią niniejszego produktu.

Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu. Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji produktu.

Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

3 Opis produktu (rys. 1-25)

1. Rękojeść
- 1a. Włącznik/wyłącznik
- 1b. Przełącznik blokujący
- 1c. Włącznik/wyłącznik lasera
2. Głowica tnąca
- 2a. Trzpień zabezpieczający
- 2b. Blokada wałka tnącego
3. Osłona tarczy tnącej (ruchoma)
- 3a. Śruba mocująca
- 3b. Pałak prowadzący
4. Tarcza tnąca

- 4a. Śruba kołnierzowa
- 4b. Kołnierz zewnętrzny
- 4c. Kołnierz wewnętrzny
5. Laser
- 5a. Osłona
- 5b. Wkręt z rowkiem krzyżowym
6. Szyna ogranicznika
7. Przesuwana szyna ogranicznika
- 7a. Śruba ustalająca
8. Wkładka stołowa
- 8a. Wkręt z rowkiem krzyżowym
9. Stół obrotowy
- 9a. Rękojeść / śruba ustalająca
- 9b. Śruba regulacyjna
- 9c. Skala
- 9d. Wskaźnik
10. Stały stół pilarki
11. Podpora przedmiotu obrabianego
- 11a. Śruba ustalająca
- 11b. Ogranicznik długości
12. Przyrząd mocujący
- 12a. Śruba ustalająca regulacji wysokości
- 12b. Śruba radełkowa regulacji wysokości
- 12c. Śruba ustalająca
13. Śruba ustalająca
- 13a. Skala kątowna
- 13b. Wskaźnik kątowny
14. Prowadnica
- 14a. Śruba ustalająca
15. Worek na wióry
16. Śruba (ogranicznika głębokości cięcia)
- 16a. Nakrętka radełkowa
- 16b. Ogranicznik (ogranicznik głębokości cięcia)
17. Zabezpieczenie przed przechyleniem
18. Śruba regulacyjna (90°)
- 18a. Nakrętka zabezpieczająca (90°)
19. Śruba regulacyjna (45°)
- 19a. Śruba naprężająca (45°)
20. Uchwyt transportowy
21. Klucz imbusowy 6 mm
22. Klucz imbusowy 3 mm

4 Zakres dostawy (rys. 1, 2)

Poz.	Liczba	Oznaczenie
4.	1 x	Tarcza tnąca
12.	2 x	Przyrząd mocujący
15.	1 x	Worek na wióry
21.	1 x	Klucz imbusowy 6 mm
22.	1 x	Klucz imbusowy 3 mm
	1 x	Piła do cięcia z funkcją ciągnięcia
	1 x	Instrukcja eksploatacji

5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Piła służy do cięcia poprzecznego drewna oraz tworzywa sztucznego, odpowiednio do wielkości maszyny. Pilarka nie nadaje się do cięcia drewna opałowego.

OSTRZEŻENIE

Nie używać produktu do cięcia innych materiałów, niż opisane w instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE

Dostarczona tarcza tnąca jest przeznaczona wyłącznie do cięcia drewna! Nie należy używać go do cięcia drewna opałowego!

Można używać wyłącznie tarcz tnących przystosowanych do produktu. Stosowanie wszelkiego rodzaju tarcz tnących jest zabronione.

Produkt wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby używające i konserwujące produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać przepisów producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Mimo używanie w sposób zgodny z przeznaczeniem nie można całkowicie uniknąć czynników ryzyka resztkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę produktu mogą występować następujące punkty:

- Dotknięcie tarczy tnącej w niezabezpieczonym obszarze cięcia.
- Nie wkładać rąk w obracającą się tarczę tnącą (niebezpieczeństwo przecięcia).
- Odrzucenie obrabianych elementów i ich części.
- Pęknięcia brzośczołu piły.
- Wyrzut wadliwych części z twardego metalu, z jakiego jest wykonany brzośczoł piły.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku braku zastosowania wymaganych nasłuchowników ochronnych.
- Emisje pyłu z drewna szkodliwe dla zdrowia przy zastosowaniu w pomieszczeniach zamkniętych.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji eksploatacji

ZAGROŻENIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTROŻNIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

UWAGA

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

6 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Używany we wskazówkach dotyczące bezpieczeństwa termin „narzędzie elektryczne” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) lub do narzędzi elektrycznych zasilanych za pomocą akumulatora (bez przewodu sieciowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
- b) **Nie pracować z narzędziem elektrycznym w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Nie dopuszczać, by dzieci i inne osoby zbliżyły się podczas używania narzędzia elektrycznego.** Podczas odchyłania można łatwo stracić kontrolę nad narzędziem elektrycznym.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi narzędziami elektrycznymi.** Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniowymi, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- c) **Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć.** Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie wykorzystywać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia, zawieszania narzędzia elektrycznego lub w celu wyjęcia wtyczki z gniazda. Przewód przyłączeniowy przechowywać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzeń.** Uszkodzone lub splątane przewody przenośnikowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku pracy z narzędziem elektrycznym na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejszającego ryzyko porażenia prądem.**
- f) **Jeżeli użycie narzędzia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, używać wyłącznika ochronnego różnicowo prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Stosować indywidualne wyposażenie ochronne i nosić zawsze okulary ochronne.** Stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub nasłuchniki ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) **Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego lub podłączanie włączonego narzędzia elektrycznego do zasilania może prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe płaskie.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części narzędzia elektrycznego może prowadzić do powstania obrażeń.
- e) **Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili.** Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- g) **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, należy je podłączyć i prawidłowo używać.** Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.
- h) **Przestrzegamy przed złudnym poczuciem bezpieczeństwa i ignorowaniem zasad bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych, również gdy użytkownik w wyniku wielokrotnego użycia jest zaznajomiony z obsługą elektronarzędzia.** Brak czujności może w ułamku sekundy doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń.

4) Zastosowanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- a) **Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Używać narzędzia elektrycznego przeznaczonego do danej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w po-danym zakresie mocy.

- b) **Nie używać narzędzia elektrycznego, którego włącznik jest uszkodzony.** Narzędzie elektryczne, którego nie da się już włączyć lub wyłączać, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed rozpoczęciem ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć wyjmowany akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- d) **Nie używane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Nie zezwalać na używanie narzędzia elektrycznego osobom, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez niedoświadczoną osobę.
- e) **Należy dbać należyście o narzędzia elektryczne i narzędzia robocze.** Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia elektrycznego. Przed zastosowaniem narzędzia elektrycznego zapewnić naprawę uszkodzonych części. Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi elektrycznych.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości.** Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) **Używać narzędzi elektrycznych, narzędzia robocze, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności.** Używanie narzędzia elektrycznego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytu utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytu nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Serwis

- a) **Naprawę narzędzia elektrycznego może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to bezpieczeństwo dalszej pracy narzędzia elektrycznego.

6.1 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pilarek do cięcia kątowego i ukośnego

- a) **Pilarki do cięcia kątowego i ukośnego są przeznaczone do cięcia drewna lub produktów drewnopodobnych, nie można ich stosować do**

cięcia materiałów żelaznych takich jak pręty, drążki, śruby itp. Ścierny pył powoduje blokowanie ruchomych części takich jak dolna pokrywa ochronna. Powstałe podczas cięcia iskry powodują palenie dolnej pokrywy ochronnej, płyty wkładanej i pozostałych elementów z tworzywa sztucznego.

- b) **W miarę możliwości zamocować obrabiany przedmiot za pomocą ścisku śrubowego.** Jeśli obrabiany przedmiot jest trzymany ręką, należy zawsze trzymać rękę w odległości co najmniej 100 mm od każdej strony tarczy tnącej. Nie stosować pilarki do cięcia elementów, które są zbyt małe, aby je zamocować lub trzymać ręką. Gdy ręka znajduje się zbyt blisko tarczy tnącej, występuje podwyższone ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z tarczą tnącą.
- c) **Obrabiany przedmiot musi być nieruchomy - albo solidnie zamocowany, albo dociskany do ogranicznika lub stołu.** Nie wsuwać obrabianego przedmiotu w tarczę tnącą i nigdy nie ciąć, trzymając przedmiot w powietrzu. Luźne lub ruszające się przedmioty obrabiane mogą zostać z dużą prędkością wyrzucone i spowodować obrażenia.
- d) **Przesuwać pilarkę przez obrabiany przedmiot. Unikać ciągnięcia pilarki przez obrabiany przedmiot.** Aby wykonać cięcie, podnieść głowicę tnącą i przeciągnąć ją nad obrabiany element, nie wykonując cięcia. Następnie włączyć silnik, przechylić głowicę tnącą w dół i przesunąć ją przez obrabiany przedmiot. W przypadku cięcia ciągnącego zachodzi niebezpieczeństwo, że tarcza tnąca podejdzie w górę na obrabianym przedmiocie i jednostka tarczy tnącej zostanie nagle gwałtownie wyrzucona w stronę operatora.
- e) **Nigdy nie przesuwać ręki po przewidzianej linii cięcia, ani przed, ani za tarczą tnącą.** Przytrzymywanie obrabianego przedmiotu „skrzyżowanymi rękoma”, tzn. trzymanie obrabianego przedmiotu lewą ręką z prawej strony obok tarczy tnącej lub odwrotnie, jest bardzo niebezpieczne.
- f) **Gdy tarcza tnąca obraca się, nie wkładać rąk za ogranicznik.** Zawsze zachowywać odstęp bezpieczeństwa minimum 100 mm między dłonią a obracającą się tarczą tnącą (dotyczy to obu stron tarczy, np. podczas usuwania odpadów drewnianych). Odległość obracającej się tarczy tnącej w pobliżu ręki może być ewentualnie nieprawidłowo rozpoznana i grozi to ciężkimi obrażeniami.
- g) **Przed cięciem sprawdzić obrabiany przedmiot.** Jeśli obrabiany przedmiot jest wygięty lub wykrzywiony, zamocować go stroną wygiętą na zewnątrz do ogranicznika. Zawsze upewnić się, że wzdłuż linii cięcia nie ma żadnej szczeliny między obrabianym przedmiotem, ogranicznikiem i stołem. Wygięte lub wykrzywione przedmioty obrabiane mogą się obrócić lub przemieścić i

spowodować zakleszczenie obracającej się tarczy tnącej podczas cięcia. W obrabianym przedmiocie nie może być gwoździ ani żadnych ciał obcych.

- h) **Korzystać z pilarki dopiero wtedy, gdy na stole nie ma narzędzi, odpadów drewnianych itp.; na stole może się znajdować tylko obrabiany przedmiot.** Małe odpady, luźne kawałki drewna lub inne przedmioty, które zetkną się z obracającą się tarczą, mogą zostać odrzucone z dużą prędkością.
- i) **Ciąć zawsze tylko jeden obrabiany przedmiot na raz.** Obrabianych elementów ułożonych w stos nie da się odpowiednio zamocować ani unieruchomić i mogą one spowodować zakleszczenie tarczy podczas cięcia.
- j) **Przed rozpoczęciem użytkowania ustawić pilarkę do cięcia kąтового i ukośnego na równej, stabilnej powierzchni roboczej.** Równa i stabilna powierzchnia robocza zmniejsza ryzyko niestabilności pilarki do cięcia kąтового i ukośnego.
- k) **Należy zaplanować pracę. Przy każdym przestawieniu nachylenia tarczy tnącej lub zmianie kąta uciosu zwrócić uwagę, aby ruchomy ogranicznik był prawidłowo wyregulowany i podpierał obrabiany przedmiot, nie stykając się jednocześnie z tarczą ani pokrywą ochronną.** Należy zasymulować cały ruch cięcia tarczy tnącej bez włączania maszyny i bez obrabianego przedmiotu na stole, aby upewnić się, że nie będzie żadnych utrudnień oraz że nie dojdzie do nacięcia ogranicznika.
- l) **W przypadku obrabianych przedmiotów, które są szersze lub dłuższe niż powierzchnia stołu, należy zadbać o odpowiednie podparcie, np. przez przedłużenie stołu lub koźły do piłowania.** Obrabiane przedmioty, które są dłuższe lub szersze niż stół pilarki do cięcia kąтового i ukośnego, mogą przewrócić się, jeśli nie będą odpowiednio podarte. Jeśli odcięty kawałek drewna lub obrabiany przedmiot przewróci się, może to spowodować podniesienie się dolnej pokrywy ochronnej i niekontrolowane odrzucenie jej przez obracającą się tarczę.
- m) **Nie korzystać z pomocy innych osób zamiast przedłużenia stołu lub dodatkowego podparcia.** Niestabilne podparcie obrabianego przedmiotu może doprowadzić do zakleszczenia się tarczy. Również obrabiany przedmiot może się przesunąć podczas cięcia i wciągnąć operatora oraz osobę pomagającą na obracającą się tarczę.
- n) **Odcięty fragment nie może zostać dociśnięty do obracającej się tarczy tnącej.** Jeśli jest mało miejsca, np. w przypadku stosowania ograniczników wzdlużnych, odcięty fragment może się zaklinować o tarczę i zostać odrzucony z dużą siłą.
- o) **Zawsze stosować ścisk śrubowy lub inny odpowiedni przyrząd do prawidłowego mocowania materiałów o przekroju okrągłym, takich jak drążki czy rury.** Drążki podczas cięcia mają ten-

dencję do uciekania, w wyniku czego tarcza może się „wgrzyźć” i obrabiany przedmiot wraz z ręką może zostać wciągnięty na tarczę.

- p) **Przed rozpoczęciem cięcia obrabianego przedmiotu poczekać, aż tarcza osiągnie pełną prędkość obrotową.** Zmniejsza to ryzyko wyrzucenia obrabianego przedmiotu do przodu.
- q) **Jeśli obrabiany przedmiot zostanie zakleszczony lub tarcza zablokuje się, należy wyłączyć pilarkę. Począć, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się, odłączyć wtyczkę sieciową i/lub wyjąć akumulator. Następnie usunąć zakleszczony materiał.** Jeśli przy takim zakleszczeniu nadal będzie kontynuowane cięcie, może dojść do utraty kontroli i uszkodzenia pilarki do cięcia kąтового i ukośnego.
- r) **Po zakończeniu cięcia puścić przełącznik, przytrzymać głowicę tnącą na dole i przed wyjęciem odciętego kawałka poczekać, aż tarcza zatrzyma się.** Bardzo niebezpieczne jest sięganie ręką w pobliżu zatrzymującej się tarczy.
- s) **Należy mocno trzymać rękojeść, gdy wykonywane jest cięcie niepełne lub gdy przełącznik zostanie puszczony, zanim głowica tnąca znajdzie się w swoim dolnym położeniu.** Hamowanie pilarki może spowodować gwałtowne pociągnięcie głowicy tnącej na dół i przez doprowadzić do powstania obrażeń.

6.2 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z tarczami tnącymi

- Unikać niekontrolowanego zwolnienia agregatu tnącego w dolnym położeniu końcowym.
- Nie stosować uszkodzonych lub zdeformowanych tarcz tnących.
- Nie używać tarcz tnących piły posiadających pęknięcia. Tarcze tnące posiadające pęknięcia należy wycofać z użytku. Ich naprawa jest niedozwolona.
- Nie stosować tarcz tnących wykonanych ze stali szybko tnącej.
- Przed przystąpieniem do użytkowania pilarki sprawdzić stan tarcz tnących.
- Stosować wyłącznie tarcze tnące odpowiednie do ciętego materiału.
- Stosować wyłącznie tarcze tnące zalecane przez producenta. Jeżeli tarcze tnące są przewidziane do obróbki drewna lub podobnych materiałów, muszą być zgodne z EN 847-1.
- Nie stosować tarcz tnących z wysokostopowej stali szybko tnącej (stali HSS).

- Stosować wyłącznie tarcze tnące, których maksymalna dopuszczalna prędkość obrotowa nie jest mniejsza niż maksymalna prędkość obrotowa wrzeciona piły i które nadają się do ciętego materiału.
- Przestrzegać kierunku obrotu tarczy tnącej.
- Tarcz tnących używać tylko w przypadku znajomości ich obsługi.
- Przestrzegać maksymalnej prędkości obrotowej. Nie wolno przekraczać maksymalnej prędkości obrotowej podanej na tarczy tnącej. Przestrzegać zakresu prędkości obrotowej, jeśli jest podany.
- Oczyszczyć powierzchnie mocowania z zanieczyszczeń, smaru, oleju i wody.
- Nie stosować żadnych luźnych pierścieni lub tulei redukujących do zmniejszania otworów w brzeszczotach piły.
- Zwrócić uwagę, by zamocowane pierścienie redukujące, zabezpieczające brzeszczot piły, posiadały tę samą średnicę i minimum 1/3 średnicy cięcia.
- Upewnić się, że zamocowane pierścienie redukujące są ustawione równolegle względem siebie.
- Zachować ostrożność podczas obsługi tarcz tnących. Najlepiej przechowywać je w oryginalnym opakowaniu lub specjalnych pojemnikach. Nosić rękawice ochronne, aby zwiększyć pewność chwytu i zmniejszyć ryzyko obrażeń.
- Przed użyciem brzeszczotów piły upewnić się, że wszystkie urządzenia ochronne są prawidłowo zamocowane.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że stosowana tarcza tnąca odpowiada wymaganiom technicznym niniejszej piły i jest prawidłowo zamocowana.
- Załączonej tarczy tnącej używać wyłącznie do prac pilarskich w drewnie, nigdy do obróbki metali.
- Używać wyłącznie tarczy tnącej o średnicy zgodnej z danymi znajdującymi się na pilarcze.
- Stosować dodatkowe podpory obrabianego przedmiotu, jeśli jest to konieczne dla zapewnienia jego stabilności.
- Przedłużenia podpory przedmiotu obrabianego muszą być zawsze zamocowane i używane podczas pracy.
- Zużyłą wkładkę stołową należy wymienić!
- Unikać przegrzewania zębów piły.
- Podczas cięcia tworzyw sztucznych nie dopuszczać do topienia się tworzywa sztucznego. Należy używać tarcz tnących odpowiednich do obrabianego materiału. Uszkodzone lub zużyte tarcze tnące należy wymienić w odpowiednim czasie. Jeśli dojdzie do przegrzania tarczy tnącej, wyłączyć maszynę. Przed wznowieniem pracy z urządzeniem poczekać na ostygnięcie tarczy tnącej.

- Używać tylko tarcz tnących, które są oznaczone tą samą lub większą prędkością obrotową, jak prędkość obrotowa podana na narzędziu elektrycznym.
- Zawsze dbać o stabilność i zabezpieczenie piły.

6.3 Promieniowanie laserowe

UWAGA

Promieniowanie laserowe!

Nie patrzeć w kierunku promienia lasera!

Klasa lasera 2.



Chronić siebie i swoje otoczenie przed zagrożeniami związanymi z wypadkami, stosując odpowiednie środki ostrożności!

- Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera niezabezpieczonym okiem.
- Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w drogę wiązki.
- Nigdy nie kierować wiązki lasera na powierzchnie odbijające światło oraz osoby lub zwierzęta. Nawet wiązka lasera o małej mocy może spowodować uszkodzenie oka.

OSTROŻNIE

Jeżeli stosowane są procedury inne niż określone tutaj, może to spowodować niebezpieczne narażenie na promieniowanie.

- Nigdy nie otwierać modułu laserowego. Może wystąpić nieoczekiwane narażenie na działanie promieniowania.
- Lasera nie wolno zastępować laserami innego typu.
- Prace naprawcze przy laserze mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowanego przedstawiciela.

Ryzyka szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Zagrożenie zdrowia spowodowane prądem w przypadku stosowania nieprawidłowych elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.

- Ryzyka szczałkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.
- Nie obciążać niepotrzebnie produktu: zbyt silny nacisk podczas cięcia może szybciej uszkodzić tarczę tnącą, co prowadzi do obniżenia wydajności produktu podczas obróbki oraz zmniejsza dokładność cięcia.
- W przypadku cięcia plastikowych materiałów należy zawsze używać zacisków: elementy, które mają zostać poddane piłowaniu muszą zostać zamocowane zaciskami.
- Unikać przypadkowego uruchamiania produktu: podczas wkładania wtyczki do gniazdka włącznik/wyłącznik nie może być wciśnięty.
- Stosować produkt w taki sposób, jak jest to zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewnia się optymalną wydajność produktu.
- Nie zbliżać rąk do obszaru roboczego, gdy produkt jest uruchomiony.
- Przed podjęciem prac nastawczych lub konserwacyjnych zwołnić włącznik/wyłącznik i wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Przestrzegać zalecanych wskazówek konserwacji i bezpieczeństwa, zawartych w instrukcji obsługi.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niniejsze elektronarzędzie wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

7 Dane techniczne

Napięcie znamionowe	220 - 240 V~ 50 Hz
Moc znamionowa	S1* 1700 W
Tryb pracy	S6 25%** 2000 W
Prędkość obrotowa na biegu jałowym n_0	4800 min ⁻¹
Tarcza tnąca z twardego metalu	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Liczba zębów	24
Maksymalna szerokość zęba brzeszczotu piły	3 mm
Zasięg obrotu	-47° / 0° / +47°
Cięcie ukośne	0° do 45° w lewo

Szerokość pilarki dla 0°	340 x 65 mm
Szerokość pilarki dla 45°	240 x 65 mm
Szerokość pilarki dla 2 x 45° (podwójne cięcie ukośne)	240 x 38 mm
Klasa ochrony	II / 
Ciężar	ok. 10,8 kg
Klasa lasera	2
Długość fali lasera	650 nm
Moc lasera	< 1 mW

Zmiany techniczne zastrzeżone!

*Tryb pracy S1 (praca ciągła)

Produkt można eksploatować w trybie ciągłym z podaną mocą.

**Tryb pracy S6

Praca okresowa długotrwała. Eksploatacja składa się z czasu rozruchu, z czasu pracy pod stałym obciążeniem i z czasu biegu jałowego. Czas pracy wynosi 10 min, względny czas włączenia wynosi 25% czasu pracy.

Element obrabiany musi posiadać minimalną wysokość wynoszącą 3 mm oraz szerokość wynoszącą 10 mm. Zwrócić uwagę, by element obrabiany był zawsze zabezpieczony przyrządem mocującym.

Parametry hałasu

⚠ OSTRZEŻENIE

Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeśli hałas maszyny przekracza 85 dB, należy założyć odpowiednie nasłucharki ochronne dla siebie i osób znajdujących się w pobliżu.

Wartości hałasu i drgań zostały ustalone zgodnie z EN 62841-1.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	90,5 dB
Niepewność K_{pA}	3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{wA}	103,5 dB
Niepewność K_{wA}	3 dB
Wibracje ah	≤ 2,5 m/s ²

Podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanej metody badań i mogą zostać użyte w celu porównania danego narzędzia elektrycznego z innym.

Podane wartości emisji hałasu mogą zostać wykorzystane również do wykonania tymczasowego oszacowania obciążenia.

OSTRZEŻENIE

W trakcie rzeczywistego użytkowania narzędzia elektrycznego wartości emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości, w zależności od rodzaju i sposobu zastosowania narzędzia elektrycznego, a w szczególności rodzaju przedmiotu obrabianego.

Ograniczać obciążenie do minimum. Przykładowe środki zaradcze: ograniczenie czasu pracy. Przy tym należy uwzględnić wszystkie części cyklu eksploatacyjnego (np. czas, w którym narzędzie elektryczne jest wyłączone, oraz czas, w którym narzędzie jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

8 Rozpakowanie

OSTRZEŻENIE

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci!

Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewozowej, która dostarczyła produkt. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

9 Przed uruchomieniem (rys. 3)

1. Odkręcić zainstalowane wstępnie zabezpieczenie przed przechyleniem (17) na spodniej części piły, całkowicie wyciągnąć i zabezpieczyć ponownie z użyciem klucza imbusowego (22).

2. Produkt należy ustawić na stabilnym podłożu. Zamontować produkt na stole roboczym, podstawie lub podobnym urządzeniu. Włożyć 4 śruby (nie zawarte w zakresie dostawy) w otwory w unieruchomionym stole pilarki (10). Dokręcić śruby.
3. Śrubę regulującą (9b) ustawić odpowiednio do poziomu blatu stołu, aby zapobiec przechylaniu się produktu.
 - Przed uruchomieniem należy prawidłowo zamontować wszystkie osłony i zabezpieczenia.
 - Brzeczczot piły musi się swobodnie poruszać.
 - W przypadku obrobionego drewna zwracać uwagę na elementy obce, jak np. gwoździe lub śruby, itp.
 - Przed uruchomieniem włącznika/wyłącznika upewnić się, czy brzeczczot piły jest zamontowany w prawidłowy sposób, a elementy ruchome swobodnie się poruszają.
 - Przed podłączeniem produktu upewnić się, że dane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami sieci.

9.1 Sprawdzić urządzenie zabezpieczające osłonę tarczy tnącej (3) (rys. 4)

Osłona tarczy tnącej zabezpiecza przed przypadkowym dotknięciem tarczy tnącej i wyrzucanymi wiórami.

Kontrola działania

W tym celu przechylić pilarkę na dół:

- Osłona tarczy tnącej musi zwolnić tarczę tnącą podczas odchyłania na dół, nie dotykając innych elementów.
- Podczas podnoszenia pilarki do pozycji wyjściowej osłona tarczy tnącej musi automatycznie osłonić tarczę tnącą.

10 Montaż

10.1 Montaż produktu (rys. 5, 6)

1. Odkręcić stół obrotowy (9) przez odkręcenie uchwytu (9a) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Za pomocą rękojeści (9a) ustawić stół obrotowy (9) pod żądanym kątem.
3. Ponownie dokręcić rękojeść (9a) obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, by przymocować stół obrotowy.
4. Po lekkim naciśnięciu głowicy tnącej (2) w dół i jednoczesnym wyciągnięciu trzpienia zabezpieczającego (2a) z uchwytu silnika, pilarka zostaje odblokowana z dolnej pozycji.
5. Obróć trzpień zabezpieczający (2a) 90 stopni, aby zamocować go w pozycji odblokowanej.
6. Obrócić głowicę tnącą (2) do góry.

- Przrządy mocujące (12) można przymocować zarówno z lewej, jak i z prawej strony do stabilnego stołu pilarki (10). Włożyć przrząd mocujący (12) do otworu znajdującego się z tyłu szyny ogranicznika (6) i zabezpieczyć za pomocą śruby ustalającej (12c).

W przypadku cięć ukośnych pod kątem 0°–45°, przrząd mocujący (12) musi być zamontowany tylko po jednej stronie (prawej) (patrz zdjęcie 11-12).

- Głowicę tnącą (2) można przechylić w lewo maks. do 45° przez odkręcenie śruby ustalającej (13).
- Podpory przedmiotu obrabianego (11) muszą podczas pracy być zawsze zabezpieczone i używane. Ustawić żądany wysięg, luzując śrubę ustalającą (11a). Następnie dokręcić ponownie śrubę ustalającą (11a).

10.2 Worek na wióry (15) (rys. 7)

Piła jest wyposażona w worek na wióry (15). Ścisnąć metalowe skrzydełka worka na wióry (15), a następnie założyć go na otwór wylotowy przy silniku. Worek na wióry (15) można opróżniać za pomocą suwaka znajdującego się pod spodem.

10.2.1 Podłączanie do zewnętrznego odsysania pyłu.

- Wąż odsysający podłączyć do odsysania pyłu.
- Odsysanie pyłu musi być przystosowane do obrabianego materiału.
- Do odsysania pyłów szczególnie szkodliwych dla zdrowia lub rakotwórczych należy stosować specjalne urządzenie odsysające.

10.3 Dokładna regulacja ogranicznika dla cięcia kąтового 90° (rys. 1, 8)

Wymagane narzędzia:

- Klucz imbusowy 6 mm (21)
- Kątownik ogranicznika 90° (A)*
- Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym*
- Klucz widlasty SW 13 mm*

* = nie wchodzi w zakres dostawy!

- Opuścić głowicę tnącą (2) w dół i przymocować trzpieniem zabezpieczającym (2a).
- Poluzować śrubę ustalającą (13).
- Włożyć kątownik ogranicznika 90° (A) między tarczę tnącą (4) i stół obrotowy (9).
- Poluzować nakrętkę zabezpieczającą (18a).
- Śrubę regulacyjną (18) wyregulować w taki sposób, by kąt między tarczą tnącą (4) i stołem obrotowym (9) wynosił 90°.
- Ponownie dokręcić nakrętkę zabezpieczającą (18a).

- Następnie sprawdzić pozycję wskaźnika kąta. Jeżeli to konieczne, odkręcić wskaźnik (9d) za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym, ustawić w pozycji 0° na skali (9c) i ponownie dokręcić.

10.4 Dokładna regulacja ogranicznika dla cięcia ukośnego 45° (rys. 1, 9, 14)

Wymagane narzędzia:

- Kątownik ogranicznika 45° (B)*
- Klucz widlasty SW 13 mm*
- Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym*

* = nie wchodzi w zakres dostawy!

- Opuścić głowicę tnącą (2) w dół i przymocować trzpieniem zabezpieczającym (2a).
- Zamocować stół obrotowy (9) w pozycji 0°.

UWAGA

Przesuwana szyna ogranicznika musi być zamocowana dla cięć ukośnych (pochylna głowica tnąca) w zewnętrznej pozycji (lewa strona).

- Otworzyć śrubę ustalającą (7a) przesuwanych szyn ogranicznika (7) a przesuwane szyny ogranicznika (7) przestawić na zewnątrz pod kątem 45° (B) między tarczą tnącą (4) a stołem obrotowym (9).
- Przesuwne szyny ogranicznika (7) muszą być zamocowane w taki sposób, aby odstęp pomiędzy szynami ogranicznika (7) i tarczą tnącą (4) wynosił przynajmniej 8 mm.
- Przesuwana szyna ogranicznika (7) musi znajdować się w pozycji wewnętrznej (prawa strona).
- Przed każdym cięciem sprawdzić, czy pomiędzy przesuwanymi szynami ogranicznika (7) a tarczą tnącą (4) nie dojdzie do kolizji.
- Odkręcić śrubę ustalającą (7a) i przechylić głowicę tnącą (2) w lewo do 45° za pomocą rękojeści (9a).
- Kątownik ogranicznika 45° (B) włożyć między tarczę tnącą (2) i stół obrotowy (9).
- Poluzować śrubę naprężającą (19a) i wyregulować śrubę regulacyjną (19) w taki sposób, by kąt między tarczą tnącą (4) i stołem obrotowym (9) wynosił dokładnie 45°.
- Dokręcić ponownie śrubę naprężającą (19a).
- Następnie sprawdzić pozycję wskaźnika kąta. Jeżeli to konieczne, odkręcić wskaźnik (9d) za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym, ustawić w pozycji 45° na skali (9c) i ponownie dokręcić.

11 Obsługa

11.1 Obsługa przyrządu mocującego (12) (rys. 10)

Za pomocą śrub ustalających (12a) można ustawić wysokość przyrządu mocującego (12).

1. Opuścić prowadnicę przyrządu mocującego (12) do przedmiotu obrabianego.
2. Dokręcić śrubę ustalającą (12a).
3. Obrócić śrubę radełkową (12b) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zacisnąć obrabiany przedmiot.
4. Aby zwolnić przedmiot obrabiany, wykonać czynności w odwrotnej kolejności.

11.2 Ograniczenie głębokości cięcia (cięcia rowków) (rys. 1, 11)

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odrzutu!

Podczas wykonywania rowków szczególnie ważne jest, aby nie wywierać bocznego nacisku na tarczę tnącą. W przeciwnym razie głowica tnąca może nagle odskoczyć!

- Podczas produkcji rowków używać przyrządu mocującego. Unikać bocznego nacisku na głowicę tnącą.

1. Głębokość cięcia można regulować bezstopniowo za pomocą śruby (16). Poluzować również na śrubie nakrętkę radełkową (16a). Żądaną głębokość cięcia można ustawić, wkręcając lub wykręcając śrubę (16). Następnie ponownie dokręcić nakrętkę radełkową (16a) na śrubie (16).
2. Ustawienie sprawdzić poprzez wykonanie cięcia próbnego.

11.3 Włączanie / wyłączanie lasera (rys. 12)

Włączanie:

1. Nacisnąć włącznik/wyłącznik lasera (1c) 1 raz. Na przedmiocie przeznaczonym do obróbki wyświetlana jest linia lasera, która wskazuje dokładny przebieg cięcia.

Wyłączanie:

1. Ponownie nacisnąć włącznik/wyłącznik lasera (1c).

11.4 Cięcie seryjne (rys. 1, 13)

Ogranicznik wzdłużny (11b) można otworzyć w przypadku powtarzających się cięć o tej samej długości. Można użyć ogranicznika wzdłużnego (11b) po prawej i lewej stronie.

1. Złożyć ogranicznik wzdłużny (11b) do góry.

2. Poluzować śrubę ustalającą podpory przedmiotu obrabianego (11a).
3. Wyciągnąć podporę przedmiotu obrabianego (11).
4. Ustawić żądany wymiar pomiędzy tarczą tnącą (4) a ogranicznikiem wzdłużnym (11b).
5. Ponownie docisnąć śrubę ustalającą podpory przedmiotu obrabianego (11a).
6. Wykonać cięcia zgodnie z opisem w 11.5, 11.6, 11.7 *Cięcie ukośne 0°- 45° i stół obrotowy 0° (rys. 1, 14, 17), ► Strona 87 oraz 11.8.*

11.5 Cięcie kątowe 90° i stół obrotowy 0° (rys. 1, 14, 15)

W przypadku szerokości cięcia do ok. 100 mm funkcję ciągu piły można zablokować w tylnej pozycji za pomocą śruby ustalającej (14a). W tej pozycji piła może być eksploatowana w trybie cięcia kąowego. Jeżeli szerokość koszenia przekracza 100 mm, należy zwrócić uwagę, by śruba ustalająca (14a) była poluzowana i głowica tnąca (2) ruchoma.

UWAGA

Przesuwna szyna ogranicznika musi być zamocowana w wewnętrznej pozycji dla wykonywania przycięć 90°.

Wskazówki dotyczące dokręcania:

- Nie poddawać obróbce przedmiotów, które są zbyt małe, aby można je było zamocować.
- Wzmocnić bardzo cienkie przedmioty obrabiane poprzez przepiłowanie ich razem z dodatkową listwą. Bardzo cienkie przedmioty obrabiane mogą „trzepotać” lub pękać podczas piłowania.

1. Otworzyć śrubę ustalającą (7a) przesuwnej szyny ogranicznika (7), a przesuwą szynę ogranicznika (7) przestawić do wewnątrz.
2. Przesuwna szyna ogranicznika (7) musi być zamocowana w takiej odległości przed wewnętrzną pozycją, aby odstęp pomiędzy przesuwaną szyną ogranicznika (7) a tarczą tnącą (4) wynosił maksymalnie 8 mm.
3. Przed każdym cięciem sprawdzić, czy pomiędzy przesuwaną szyną ogranicznika (7) a tarczą tnącą (4) nie dojdzie do kolizji.
4. Ponownie dokręcić śrubę ustalającą (7a).
5. Głowicę tnącą (2) ustawić w górnej pozycji.
6. Głowicę tnącą (2) na rękojeści (1) przesunąć do tyłu i w razie potrzeby zamocować w tej pozycji (w zależności od szerokości koszenia).
7. Przecinane drewno należy przyłożyć do szyny ogranicznika (6) i położyć na stole obrotowym (9).

8. Materiał zamocować na unieruchomionym stole pilarki (10) przy pomocy przyrządu mocującego (12) tak, by w trakcie procesu cięcia zapobiec przesunięciu.
9. Odblokować jeden z dwóch przełączników blokujących (1b) i nacisnąć włącznik/wyłącznik (1a), aby włączyć silnik.
10. Głowicę tnącą (2) z rękojeścią (1) przesunąć równomiernie i z lekkim naciskiem w dół, aż tarcza tnąca (4) przetnie przedmiot obrabiany.
11. Po zakończeniu procesu cięcia ustawić głowicę tnącą (2) ponownie w położeniu spoczynkowym u góry i zwolnić włącznik/wyłącznik (1a).

UWAGA

Wskutek działania sprężyny ściąągającej produkt przesuwana się automatycznie do góry. Po zakończeniu cięcia nie puszczać rękojeści, tylko podnieść powoli głowicę tnącą do góry, lekko naciskając.

11.5.1 W przypadku zamocowanej prowadnicy (14) (rys. 4)

1. Zamocować funkcję ciągu piły w pozycji tylnej za pomocą śruby ustalającej (14a) prowadnicy.
2. Głowicę tnącą (2) z rękojeścią (1) przesunąć równomiernie i z lekkim naciskiem w dół, aż tarcza tnąca (4) przetnie przedmiot obrabiany.

11.5.2 W przypadku niezamocowanej prowadnicy (14) (rys. 4)

1. Obrócić głowicę tnącą (2) całkowicie do przodu. Opuścić rękojeść (1) równomiernie i z lekkim naciskiem aż do samego dołu. Teraz głowicę tnącą (2) przesunąć wolno i równomiernie całkowicie do tyłu, tak aż tarcza tnąca (4) całkowicie przetnie przedmiot obrabiany.

11.6 Cięcie kątowe 90° i stół obrotowy 0°- 47° (rys. 1, 14, 16)

Za pomocą pilarki do cięcia kąтового i ukośnego można wykonywać cięcia pod kątem w lewo i w prawo pod kątem 0°-47°.

UWAGA

Przesuwana szyna ogranicznika musi być zamocowana w wewnętrznej pozycji dla wykonywania przycięć 90°.

1. Otworzyć śrubę ustalającą (7a) przesuwnej szyny ogranicznika (7), a przesuwaną szynę ogranicznika (7) przestawić do wewnątrz.

2. Przesuwana szyna ogranicznika (7) musi być zamocowana w takiej odległości przed wewnętrzną pozycją, aby odstęp pomiędzy przesuwaną szyną ogranicznika (7) a tarczą tnącą (4) wynosił maksymalnie 8 mm.
3. Przed każdym cięciem sprawdzić, czy pomiędzy przesuwaną szyną ogranicznika (7) a tarczą tnącą (4) nie dojdzie do kolizji.
4. Ponownie dokręcić śrubę ustalającą (7a).
5. Odkręcić stół obrotowy (9) przez odkręcenie uchwyty (9a) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
6. Za pomocą rękojeści (9a) ustawić stół obrotowy (9) pod żądanym kątem.
7. Dokręcić rękojeść (9a), obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, by przymocować stół obrotowy (9).
8. Wykonać cięcie zgodnie z opisem w 11.5.

11.7 Cięcie ukośne 0°- 45° i stół obrotowy 0° (rys. 1, 14, 17)

Za pomocą piły można wykonywać cięcie ukośne w lewo pod kątem 0°- 45° względem powierzchni roboczej.

UWAGA

Przesuwana szyna ogranicznika musi być zamocowana w zewnętrznej pozycji dla wykonywania cięć ukośnych (pochylona głowica tnąca).

UWAGA

Podczas cięcia pod kątem 0° - 45° przyrząd mocujący (uchwyt przedmiotu obrabianego) może być zamontowany tylko z prawej strony.

1. Otworzyć śrubę ustalającą (7a) przesuwnych szyn ogranicznika (7) i przestawić przesuwne szyny ogranicznika (7) na zewnątrz (**lewa strona**).
2. Przesuwana szyna ogranicznika (7) musi być zamocowana w takiej odległości przed wewnętrzną pozycją, aby odstęp pomiędzy przesuwanymi szynami ogranicznika (7) a tarczą tnącą (4) wynosił maksymalnie 8 mm (**prawa strona**).
3. Przed każdym cięciem sprawdzić, czy pomiędzy przesuwaną szyną ogranicznika (7) a tarczą tnącą (4) nie dojdzie do kolizji.
4. Ponownie dokręcić śrubę ustalającą (7a).
5. Głowicę tnącą (2) ustawić w górnej pozycji.
6. Zamocować stół obrotowy (9) w pozycji 0°.
7. Odkręcić śrubę ustalającą (13) i przechylić głowicę tnącą (2) w lewo za pomocą rękojeści (1), aż wskaźnik kątowy (13b) będzie wskazywał żądany rozmiar kąta na skali kątowej (13a).

8. Dokręcić ponownie śrubę ustalającą (13).
9. Wykonać cięcie zgodnie z opisem w 11.5.

11.8 Cięcie ukośne 0°–45° i stół obrotowy 0°–47° (rys. 1, 14, 17, 18)

Za pomocą piły można wykonywać cięcie ukośne w lewo pod kątem 0°–45° względem powierzchni roboczej i jednocześnie pod kątem 0°–47° względem szyny ogranicznika (podwójne cięcie ukośne).

UWAGA

Przesuwana szyna ogranicznika musi być zamocowana w zewnętrznej pozycji dla wykonywania cięć ukośnych (pochylona głowica tnąca).

W przypadku przechylenia pilarki do cięcia kąтового pod kątem 31,6° oraz nachylenia agregatu pod kątem 33,9° można ciąć również równoramienne listwy trójkątne i profile, takie jak profile krawędziowe do sztukaterii stroną profilową w dół pod kątem.

Jest to przydatne przede wszystkim w przypadku dużych profili, które przy normalnym wkładaniu przekraczają maksymalną wysokość cięcia.

Można również łatwo rozwiązać problemy związane z tym, że kąt obrabiany przy narożnikach nie jest często kątem prostym.

UWAGA

Podczas cięcia pod kątem 0°–45° przyrząd mocujący (uchwyt przedmiotu obrabianego) może być zamontowany tylko z prawej strony.

1. Otworzyć śrubę ustalającą (7a) przesuwnych szyn ogranicznika (7) i przestawić przesuwne szyny ogranicznika (7) na zewnątrz.
2. Przesuwna szyna ogranicznika (7) musi być zamocowana w takiej odległości przed wewnętrzną pozycją, aby odstęp pomiędzy przesuwaną szyną ogranicznika (7) a tarczą tnącą (4) wynosił maksymalnie 8 mm.
3. Przed każdym cięciem sprawdzić, czy pomiędzy przesuwaną szyną ogranicznika (7) a tarczą tnącą (4) nie dojdzie do kolizji.
4. Ponownie dokręcić śrubę ustalającą (7a).
5. Głowicę tnącą (2) ustawić w górnej pozycji.
6. Odkręcić stół obrotowy (9) przez odkręcenie uchwyty (9a) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
7. Za pomocą rękojeści (9a) ustawić stół obrotowy (9) pod żądanym kątem (patrz 11.6).
8. Dokręcić rękojeść (9a), obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, by przymocować stół obrotowy (9).
9. Odkręcić śrubę ustalającą (13).

10. Za pomocą rękojeści (1) przechylić głowicę tnącą (2) w lewo, do żadanego wymiaru kąta.
11. Dokręcić ponownie śrubę ustalającą (13).
12. Wykonać cięcie zgodnie z opisem w 11.5.

12 Konserwacja



OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem wszelkich prac związanych z ustawianiem, obsługą techniczną i naprawą wyciągnąć wtyczkę sieciową!

12.1 Ogólne czynności konserwacyjne

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem. Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
- Wszystkie ruchome części należy smarować raz na miesiąc.
- Produkt należy czyścić regularnie przy pomocy wilgotnej szmatki* i szarego mydła. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.

12.2 Wymiana tarczy tnącej (4) (rys. 1, 19–21)



OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem wszelkich prac związanych z ustawianiem, obsługą techniczną i naprawą wyciągnąć wtyczkę sieciową!

UWAGA

Podczas wymiany tarczy tnącej zakładać rękawice ochronne! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Wymagane narzędzia:

- Klucz imbusowy 6 mm (21)
- Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym*

* = nie wchodzi w zakres dostawy!

1. Obrócić głowicę tnącą (2) do góry i zablokować trzpieniem zabezpieczającym (2a).
2. Poluzować śrubę mocującą (3a) osłony za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.

- Oslonę tarczy tnącej (3) przestawić w górę tak, aby osłona tarczy tnącej (3) znajdowała się nad śrubą kołnierзовą (4a).
- Jedną ręką nałożyć klucz imbusowy 6 mm (21) na śrubę kołnierзовą (4a).
- Dociśnąć mocno blokadę wałka tnącego (2b) i obrócić śrubę kołnierзовą (4a) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Po maks. jednym obrocie blokada wałka tnącego zatraskuje się (2b).
- Teraz odkręcić śrubę kołnierзовą (4a) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, z niewielkim przyłożeniem siły.
- Śrubę kołnierзовą (4a) wykręcić całkowicie i zdjąć kołnierz zewnętrzny (4b).
- Zdjąć tarczę tnącą (4) z kołnierza wewnętrznego (4c) i wyciągnąć w dół.
- Wyczyścić ostrożnie nakrętkę kołnierзовą (4a), kołnierz zewnętrzny (4b) i kołnierz wewnętrzny (4c).
- Nową tarczę tnącą (4) włożyć ponownie w odwrotnej kolejności i dokręcić.
- Złożyć osłonę tarczy tnącej (3) w dół, aż osłona tarczy tnącej (3) zawiśnie w śrubie mocującej (3a).
- Dokręcić ponownie śrubę mocującą (3a).

UWAGA

Skośna powierzchnia tnąca zębów, tzn. kierunek obrotu tarczy tnącej, musi zgadzać się z kierunkiem strzałki na obudowie.

13. Przed kontynuowaniem pracy należy sprawdzić działanie urządzeń ochronnych (rys. 4).

UWAGA

Po każdej wymianie tarczy tnącej należy sprawdzić, czy tarcza tnąca porusza się swobodnie we wkładce stołowej zarówno w pozycji pionowej, jak i przechylonej do 45°.

UWAGA

Wymiana i ustawienie tarczy tnącej musi być wykonane prawidłowo.

12.3 Wyczyścić urządzenie zabezpieczające osłonę tarczy tnącej (3) (rys. 21)

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić, czy osłona tarczy tnącej nie jest zanieczyszczona.

Usunąć stare trociny z cięcia i małe kawałki drewna korzystając z pędzla lub innego narzędzia o podobnym przeznaczeniu.

Zwrócić uwagę na swobodne poruszanie pałaka prowadzącego (3b).

12.4 Regulowanie lasera (5) (rys. 1, 22)

UWAGA

Podczas regulacji lasera w żadnym wypadku nie należy uruchamiać włącznika/wyłącznika. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Jeżeli laser (5) nie pokazuje prawidłowej linii cięcia, można go wyregulować.

Wymagane narzędzia:

- Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym*

* = nie wchodzi w zakres dostawy!

- Odkręcić przy tym wkręt z rowkiem krzyżowym osłony lasera (5b) i wyjąć osłonę lasera (5a). Ustawić laser przesuwając go na boki tak, aby wiązka lasera uderzyła w żęby tnące tarczy tnącej (4).
- Po wyrównaniu i dokręceniu lasera (5) należy zamontować osłonę lasera (5a) i zamocować ją ręcznie za pomocą rowka z rowkiem krzyżowym osłony lasera (5b).
- W celu przeprowadzenia regulacji lasera (5) pilę należy podłączyć do sieci prądowej.

12.5 Wymiana wkładki stołowej (8) (rys. 1, 23)

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku uszkodzonej wkładki stołowej występuje niebezpieczeństwo zakleszczenia małych przedmiotów pomiędzy wkładką stołową a tarczą tnącą i zablokowania tarczy tnącej.

Uszkodzone wkładki stołowe należy natychmiast wymienić!

Wymagane narzędzia:

- Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym*

* = nie wchodzi w zakres dostawy!

- Zdemontować wkręt z rowkiem krzyżowym (8a) z wkładki stołowej (8). W razie potrzeby obrócić stół obrotowy (9) i przechylić głowicę tnącą (2), aby uzyskać dostęp do wkręta z rowkiem krzyżowym (8a).
- Zdjąć wkładkę stołową (8).
- Włożyć nową wkładkę stołową (8).
- Dokręcić wkręt z rowkiem krzyżowym (8a) we wkładce stołowej (8).

12.6 Przegląd szczotek (rys. 24)

Szczotki węglowe w nowym produkcie lub nowo zamontowane sprawdzić po pierwszych 50 roboczogodzinach. Po pierwszej kontroli sprawdzać je co 10 roboczogodzin.

- Jeżeli materiał węglowy zostanie zużyty do długości 6 mm, sprężyna lub przewód bocznika przepałą się lub ulegną uszkodzeniu, należy wymienić obie szczotki.
- Jeżeli po wymontowaniu zostanie stwierdzone, że szczotki nadają się do dalszego zastosowania, można je ponownie zamontować.
- W celu przeprowadzenia konserwacji szczotek węglowych otworzyć obydwie blokady w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Następnie zdjąć szczotki węglowe.
- Założyć ponownie szczotki węglowe w odwrotnej kolejności.

13 Transport (rys. 25)

1. Dokręcić rękojeść/śrubę ustalającą stołu obrotowego (9a), aby zablokować stół obrotowy (9).
2. Docisnąć głowicę tnącą (2) do dołu i zablokować trzpieniem zabezpieczającym (2a). Pilarka jest teraz zablokowana w pozycji dolnej.
3. Zamocować funkcję ciągu pily w pozycji tylnej za pomocą śruby ustalającej prowadnicy (14a).
4. Przenieść produkt uchwytem transportowym (20).
5. W celu ponownego zamontowania produktu postępować zgodnie z opisem w rozdziale 9, 10, 11.

14 Przechowywanie

Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 30°C.

Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Przykryć produkt, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję obsługi produktu.

15 Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do eksploatacji. Przyłącze odpowiada odpowiednim przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Przyłącze sieciowe zapewniane przez klienta oraz zastosowany przewód przedłużający muszą odpowiadać tym przepisom.

15.1 Ważne wskazówki

W przypadku przecięcia silnika wyłącza się on samoczynnie. Po czasie chłodzenia (zróżnicowany) silnik można ponownie uruchomić.

OSTRZEŻENIE

Maksymalna dopuszczalna impedancja sieci Z_{max} produktu wynosi 0,443 Ω . Użytkownik tego produktu musi upewnić się, w razie potrzeby konsultując się z dostawcą zasilania, że produkt jest podłączony wyłącznie do źródła zasilania, którego impedancja jest mniejsza lub równa Z_{max} !

15.2 Szczególne warunki przyłączenia

- Produkt spełnia wymagania dyrektywy EN 61000-3-11 i podlega szczególnym warunkom przyłączenia. Oznacza to, że zabronione jest jego podłączanie do dowolnie wybieranych punktów przyłączeniowych.
- W przypadku niekorzystnych warunków sieciowych produkt może powodować przejściowe wahania napięcia.
- Produkt jest przeznaczony do zastosowania w punktach przyłączeniowych, które
 - a) nie przekraczają maksymalnej dopuszczalnej impedancji sieci „Z” ($Z_{max} = 0,443 \Omega$), lub
 - b) których obciążalność sieci prądem ciągłym wynosi co najmniej 100 A na fazę.
- Użytkownik musi zapewnić, jeżeli to konieczne, w porozumieniu z zakładem energetycznym, by punkt przyłączeniowy, w którym ma być eksploatowane narzędzie, spełniał jedno z dwóch wyżej wymienionych wymagań a) lub b).

15.3 Uszkodzony przewód elektryczny

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- miejsca docisku, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez szczeliny w oknach lub drzwiach,
- miejsca zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów,
- przecięcia, w przypadku przejechania po przewodach przyłączeniowych,
- uszkodzenia izolacji, w przypadku wrywania z gniazdka ściennego,
- pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażającemu życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu przyłączeniowego, nie był on podłączony do sieci prądowej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody elektryczne tym samym oznaczeniem.

Z zasady należy umieścić nadruk oznaczenia typu na przewodzie.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa odnoszące się do wymiany uszkodzonych przewodów przyłączeniowych do sieci

Rodzaj przyłącza X

Jeżeli przewód przyłączeniowy do sieci tego produktu ulegnie uszkodzeniu, należy go wymienić na specjalnie przygotowany przewód przyłączeniowy, który jest dostępny u producenta lub za pośrednictwem serwisu klienta.

15.4 Silnik prądu przemiennego

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

- Zwracać uwagę, aby napięcie sieciowe odpowiadało napięciu na tabliczce znamionowej produktu.
- Przedłużacze o długości 25 m muszą posiadać przekrój wynoszący 1,5 milimetra kwadratowego.

16 Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

UWAGA

Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub nie stosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

16.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

Części zamienne / akcesoria

Artykuł:	Nr artykułu:
Tarcza piły tarczowej HW Ø210x30x2,6x1,6mm / Z 24:	3901208701
Zestaw tarcz piły tarczowej HW Ø 210 x 30 x 2,2 x 1,6 mm scheppach (DIY) 3-częściowy- 24/48/60 Z	7901200715
Zestaw szczotek węglowych (zestaw = 2 sztuki)	5901312024
Wkładka stołowa ze śrubami	5901215010
Worek na wióry	3901223014

16.2 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Szczotki węglowe, tarcza tnąca, wkładka stołowa, worek na wióry

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

17 Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.

- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. place przy budynkach komunalnych)
 - LIDL oferuje możliwość zwrotu bezpośredniego w filiach i marketach. Klient nie ponosi kosztów za utylizację i zwrot.
 - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
 - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji ZSEE.
- Zużyte baterie mogą zawierać zanieczyszczenia lub metale ciężkie, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia. Recykling zużytych baterii i wykorzystanie zawartych w nich zasobów pomagają chronić te dwa ważne dobra.
- Używane części plastikowe i metalowe można oddzielić według typu i w ten sposób poddać recyklingowi.
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Jeśli dodatkowo pod symbolem kosza na śmieci znajdują się oznaczenia Hg, Cd lub Pb, oznacza to, co następuje:
 - Hg: Bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci
 - Cd: Bateria zawiera więcej niż 0,002 % kadmu
 - Pb: Bateria zawiera więcej niż 0,004% ołowiu
- Zużyte baterie można bezpłatnie zwrócić w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. place przy budynkach komunalnych)
 - Punkty sprzedaży zużytych baterii
 - Punkty zbioru w ramach wspólnego systemu zbierania zużytych baterii przenośnych
 - Punkt zbioru producenta (jeśli nie należy do wspólnego systemu zbierania)
- Niniejsze oświadczenia dotyczą zużytych baterii sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2023/1542/WE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych baterii.

Wskazówki dotyczące utylizacji zużytych baterii



Zużyte baterie nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Aby bezpiecznie usunąć zużyte baterie z urządzenia elektrycznego oraz uzyskać informacje o ich typie lub układzie chemicznym, należy zapoznać się z innymi informacjami zawartymi w instrukcji obsługi lub instalacji.
- Właściciele lub użytkownicy zużytych baterii są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania. Zwrot jest ograniczony do dostawy zwykłej ilości towaru do gospodarstwa domowego.

18 Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy produkt nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Silnik nie działa	Silnik, kabel lub wtyczka uszkodzone, przepalone bezpieczniki sieciowe.	Zlecić sprawdzenie produktu specjalście. Nigdy nie naprawiać silnika samodzielnie. Niebezpieczeństwo! Sprawdzić bezpieczniki sieciowe, ew. wymienić
Silnik uruchamia się powoli i nie osiąga prędkości roboczej.	Napięcie zbyt niskie, zwoje uszkodzone. Kondensator przepalony.	Zlecić sprawdzenie napięcia przez wykwalifikowanego elektryka. Zlecić sprawdzenie silnika przez specjalistę. Zlecić wymianę kondensatora przez specjalistę.
Silnik emituje zbyt duży hałas.	Zwoje uszkodzone, silnik uszkodzony.	Zlecić sprawdzenie silnika przez specjalistę.
Silnik nie osiąga pełnej mocy.	Obwody prądowe w instalacji sieciowej przeciążone (lampy, inne silniki, itp.).	Nie stosować innych produktów lub silników w tym samym obwodzie prądowym.
Silnik łatwo się przegrzewa.	Przeciążenie silnika, niedostateczne chłodzenie silnika.	Zapobiegać przeciążeniu silnika podczas cięcia, usuwać pył z silnika, w celu zagwarantowania optymalnego chłodzenia silnika.
Piłowanie jest szorstkie lub falowane.	Tarcza tnąca tępą, forma zębów nieodpowiednia do grubości materiału.	Naostrzyć tarczę tnącą lub użyć odpowiedniej tarczy tnącej.
Przedmiot obrabiany rozrywa się lub rozpryskuje.	Docisk cięcia zbyt duży lub tarcza tnąca nie nadaje się do zastosowania.	Włożyć odpowiednią tarczę tnącą.

19 Deklaracja zgodności UE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Marka: PARKSIDE
Nazwa artykułu: Piła do cięcia z funkcją ciągnięcia - PZKS 2000 C3
Nr art. 3901257974 – 3901257981, 3901257995, 39012579915, 39012589915, 39012579959
Nr IAN 509609_2507
Nr seryjny 01001 - 48153

Dyrektywy UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zastosowane normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019

Pełnomocnik ds. dokumentacji:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 07.08.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Gwarancja

Droży Klienci,

Wszystkie nasze produkty przechodzą przez rygorystyczną kontrolę jakości, aby zapewnić, że dotrą do Państwa w idealnym stanie. W mało prawdopodobnej sytuacji wystąpienia usterki w Państwa urządzeniu, proszę skontaktować się z naszym działem serwisu pod adresem podanym w niniejszej karcie gwarancyjnej. Oczywiście, jeśli wolelibyście Państwo do nas zadzwonić, jesteśmy również gotowi zaoferować pomoc pod numerem telefonu serwisu wydrukowanym poniżej. Proszę zwrócić uwagę na następujące warunki gwarancyjne, jakich należy przestrzegać w celu zgłaszania roszczeń gwarancyjnych:

- Te warunki gwarancji dotyczą dodatkowych uprawnień gwarancyjnych i w żadnym stopniu nie ograniczają Państwa praw ustawowych. Niniejsza gwarancja jest oferowana bezpłatnie.
- Nasza gwarancja obejmuje jedynie problemy wynikające z wad materiałowych lub wad wykonania i ogranicza się do usunięcia tych wad lub wymiany urządzenia. Proszę zwrócić uwagę, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytkowania w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. W związku z powyższym, gwarancja traci ważność, jeśli urządzenie zostanie wykorzystane w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych lub w innych równoważnych zastosowaniach. Gwarancja nie obejmuje również następujących kwestii: odszkodowanie za uszkodzenia w transporcie, uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji instalacji/montażu lub uszkodzenia spowodowane niefachową instalacją, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi (np. podłączenie do błędnego napięcia lub natężenia sieciowego), błędnym lub nieodpowiednim użytkowaniem (np. przeciążenie urządzenia lub użycie niezatwierdzonych narzędzi lub akcesoriów), nieprzestrzeganiem przepisów konserwacji lub bezpieczeństwa, przedostaniem się ciał obcych do urządzenia (np. piasek, kamienie lub pył), rezultaty użycia siły lub zewnętrznych czynników (np. uszkodzenie spowodowane upuszczeniem urządzenia) i normalne zużycie wynikające z poprawnego użytkowania urządzenia.

Każda próba ingerencji w urządzenie lub jego modyfikacji skutkuje unieważnieniem gwarancji.

- Gwarancja obowiązuje przez 3 lata od dnia zakupu urządzenia. Roszczenia gwarancyjne należy składać przed upływem okresu gwarancji w okresie dwóch tygodni od zauważenia wady. Roszczenia gwarancyjne składane po upływie okresu gwarancji nie będą przyjmowane. Wraz z wymianą urządzenia lub jego części składowych rozpoczyna się ponownie okres gwarancyjny zgodnie z art. 581§1 Kodeksu Cywilnego. Dotyczy to również korzystania z serwisu na miejscu.
- W celu zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego należy skorzystać z podanego poniżej adresu serwisu. Jeżeli reklamacja zostanie złożona w okresie objętym gwarancją, udostępnimy Państwu formularz zwrotu, który umożliwi bezpłatne odesłanie uszkodzonego urządzenia. Bardzo pomoże nam jak najbardziej szczegółowe opisanie przez Państwa charakteru problemu. Jeśli wada jest objęta gwarancją, urządzenie zostanie albo niezwłocznie naprawione i przekazane Państwu albo prześlemy Państwu nowe urządzenie.

Oczywiście z przyjemnością oferujemy także usługę odpłatnej naprawy wad, które nie są objęte zakresem niniejszej gwarancji, a także usługi pogwarancyjnej naprawy urządzeń. Aby skorzystać z takich usług, proszę przesłać urządzenie na adres naszego serwisu.

Rozpatrywanie roszczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie zapytania, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- W przypadku wszystkich zapytań należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 509609_2507) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.
- Jeśli wystąpią usterki w działaniu lub inne wady, należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej z wymienionym poniżej działem serwisu.
- Następnie można bezpłatnie wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy, załączając dowód zakupu (paragon) i podając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.
- Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobierać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Należy wybrać kraj i użyć maski wyszukiwania, aby znaleźć instrukcję obsługi. Wprowadzenie numeru artykułu (IAN) 509609_2507 spowoduje przejście do instrukcji obsługi danego artykułu.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Kontakt z serwisem (PL):

Nazwa: Arconet Sp. Z o.o
ul.Grobelnego 4
PL - 05-300 Minsk Mazowiecki

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.PL@scheppach.com

Siedziba: Polska

Turinys

1	Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas	97
2	Įvadas.....	98
3	Gaminio aprašymas (1–25 pav.).....	98
4	Komplektacija (1, 2 pav.).....	98
5	Naudojimas pagal paskirtį.....	98
6	Saugos nurodymai	99
7	Techniniai duomenys	103
8	Išpakavimas	104
9	Prieš eksploatacijos pradžią (3 pav.).....	104
10	Montavimas.....	104
11	Valdymas.....	106
12	Techninė priežiūra.....	108
13	Transportavimas (25 pav.).....	109
14	Laikymas	110
15	Elektros prijungimas.....	110
16	Remontas ir atsarginių dalių užsakymas.....	110
17	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas.....	111
18	Sutrikimų šalinimas	112
19	EB atitikties deklaracija	112
20	Garantinis dokumentas	113
21	Perspektyvinis brėžinys.....	172

1 Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir jų paaiškinimai turi būti aiškiai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite eksploatavimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!
	Naudokite klausos apsaugą.
	Susidarius dulkių, naudokite kvėpavimo apsaugą!
	Užsidėkite apsauginius akinius.
	Dėmesio! Pavojus susižaloti! Nekiškite rankų į besisukančią pjūklo geležtę!
	Dėmesio! Lazerio spindulių pavojus.
	Šiame gaminyje yra 2 klasės lazeris pagal EN 60825-1:2014 standartą.
	Lazerio spindulių pavojus – venkite akių kontakto!
	II apsaugos klasė (dviguba izoliacija).
	Pjūklo dantų skaičius.
	Pjūklo geležtės sukimosi kryptis.
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.

2 Įvadas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju gaminiu.

Nuoroda:

pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio gaminio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame gaminyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant eksploatavimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgalotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,
- dėl elektros įrangos gedimų, atsiradusių nesilaikant nacionalinių elektros reglamentų ir nuostatų.

Atkreipkite dėmesį:

naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis.

Joje pateikiamos svarbios nuorodos, kaip su gaminiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti gaminio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę. Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis gaminio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Prieš naudodami gaminį, susipažinkite su visomis gaminio naudojimo ir saugos nuorodomis. Eksploatuokite gaminį tik, kaip aprašyta, ir nurodytoms naudojimo sritims. Laikykite naudojimo instrukciją saugioje vietoje ir, perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visą dokumentaciją.

3 Gaminio aprašymas (1–25 pav.)

1. Rankena
- 1a. Įj./išj. jungiklis
- 1b. Blokavimo jungiklis
- 1c. Lazerio jungiklis
2. Pjūklo galvutė
- 2a. Apsauginis kaištis
- 2b. Pjūklo veleno blokatorius
3. Pjūklo geležtės apsauga (judanti)
- 3a. Tvirtinimo varžtas
- 3b. Kreipiamoji apkaba
4. Pjūklo geležtė
- 4a. Jungės varžtas
- 4b. Išorinė jungė
- 4c. Vidinė jungė
5. Lazeris
- 5a. Uždangalas

- 5b. Varžtas su kryžmine išdroža
6. Atraminis bėgelis
7. Slankusis atraminis bėgelis
- 7a. Fiksavimo varžtas
8. Stalo plokštės įdėklas
- 8a. Varžtas su kryžmine išdroža
9. Pasukamasis stalas
- 9a. Rankena / fiksavimo varžtas
- 9b. Regulavimo varžtas
- 9c. Skalė
- 9d. Rodyklė
10. Stacionarus pjūklo stalas
11. Ruošinių atrama
- 11a. Fiksavimo varžtas
- 11b. Ilgio atrama
12. Veržiklis
- 12a. Aukščio regulatoriaus fiksavimo varžtas
- 12b. Aukščio regulatoriaus rievėtasis varžtas
- 12c. Fiksavimo varžtas
13. Fiksavimo varžtas
- 13a. Kampų skalė
- 13b. Kampų indikatorius
14. Kreipiamoji
- 14a. Fiksavimo varžtas
15. Drožlių surinkimo maišas
16. Varžtas (pjovimo gylio ribojimo)
- 16a. Rievėtoji veržlė
- 16b. Atmušas (pjovimo gylio ribojimas)
17. Apvartimo saugiklis
18. Regulavimo varžtas (90°)
- 18a. Fiksavimo veržlė (90°)
19. Regulavimo varžtas (45°)
- 19a. Antveržlė (45°)
20. Transportavimo rankena
21. 6 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu
22. 3 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu

4 Komplektacija (1, 2 pav.)

Poz.	Kiekis	Pavadinimas
4.	1 x	Pjūklo geležtė
12.	2 x	Veržiklis
15.	1 x	Drožlių surinkimo maišas
21.	1 x	6 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu
22.	1 x	3 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu
	1 x	Skersinio ir išilginio pjovimo staklės
	1 x	Eksploatavimo instrukcija

5 Naudojimas pagal paskirtį

Pjūklas skirtas medienai ir plastikui pjauti skersiniu būdu, atsižvelgiant į įrenginio dydį. Pjūklas neskirtas malkoms pjauti.



ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite gaminio kitoms medžiagoms pjauti, o tik aprašytosioms naudojimo instrukcijoje.

ĮSPĖJIMAS

Komplektacijoje esanti pjūklo geležtė skirta tik medienai pjauti! Nenaudokite jos malkoms pjauti!

Leidžiama naudoti tik gaminiiui tinkančias pjūklo geležtes. Naudoti visų rūšių frikcinius nupjovimo diskus draudžiama.

Gaminį leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukcijoje pateiktų eksploatavimo nurodymų laikymasis.

Asmenys, kurie gaminį naudoja ir atlieka jo techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.

Atlikus gaminio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Gaminį leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo originaliomis dalimis ir priedais.

Laikykites gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.

Nors ir naudojant pagal paskirtį, galimi tam tikri liekamosios rizikos veiksniai. Dėl gaminio konstrukcijos ir struktūros galimi tokie punktai:

- pjūklo geležtės palietimas neuždengtoje pjovimo srityje;
- rankų įkišimas į judančią pjūklo geležtę (įsijovimas);
- ruošinių ir ruošinių dalių atšokimas;
- pjūklo geležtės lūžimas;
- pažeistų pjūklo geležtės kietmetalio dalių išsviedimas;
- klausos sutrikdymas nenaudojant reikalingos klausos apsaugos;
- sveikatai kenksminga medžio dulkių emisija naudojant uždarose patalpose;

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų gaminiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai gaminyje naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

Signalinių žodžių aiškinimas

PAVOJUS

Signalinis žodis, žymintis tiesioginę pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus mirtini arba sunkūs sužalojimai.

ĮSPĖJIMAS

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti mirtini arba sunkūs sužalojimai.

ATSARGIAI

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai.

DĖMESIO

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti gaminio arba turto / nuosavybės apgadinimas.

6 Saugos nurodymai

Bendrieji saugos nurodymai dėl elektrinių įrankių

ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visas šiam elektriniam įrankiui taikomas saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis.

Netinkamai laikantis saugos nuorodų ir nurodymų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

Saugos nuorodose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ susijusi su iš tinklo veikiančiais elektriniais įrankiais (su tinklo laidu) arba akumulatoriniais elektriniais įrankiais (be tinklo laido).

1) Sauga darbo vietoje

- Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zonos netvarkingos ir neapšviestos, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Nedirbkite su elektriniu įrankiu potencialiai sprogoje atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
- Naudodami elektrinį įrankį, paprašykite, kad vaikai ir kiti asmenys, laikytųsi atstumo.** Nukreipus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2) Elektros įrangos sauga

- a) Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Jokiu būdu kištuko nemodifikuokite. Nenaudokite adapterių kištukų su žemintais elektriniais įrankiais. Esant nemodifikuotiems kištukams ir tinkamiems kištukiniams lizdams, mažėja elektros smūgio pavojus.
- b) Venkite kūno sąlyčio su žemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais. Kai Jūs kūnas žemintas, kyla didesnis elektros šoko pavojus.
- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus arba drėgmės. Patekus į elektrinį įrankį vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- d) Nenaudokite jungiamojo laido, norėdami už jo nešti ar pakabinti elektrinį įrankį arba iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų arba judančių dalių. Dėl pažeistų arba susipynusių jungiamųjų laidų kyla didesnis elektros smūgio pavojus.
- e) Kai su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik išorinei sričiai skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant išorinei sričiai tinkamą ilginamąjį laidą, sumažėja elektros smūgio rizika.
- f) Jeigu elektrinio įrankio eksploatavimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite apsauginį nebalanso srovės jungiklį. Naudojant apsauginį nebalanso srovės jungiklį, mažėja elektros smūgio pavojus.

3) Asmenų sauga

- a) Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite atidūs ir galvokite apie tai, ką darote. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų. Jei naudodami elektrinį įrankį būsite neatidūs, galite rimtai susižaloti.
- b) Naudokite asmenines apsaugines priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius. Naudojant asmenines apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslidžius apsauginius batus, apsauginį šalimą arba klausos apsaugą, priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo būdo, mažėja rizika susižaloti.
- c) Stenkitės nepradėti eksploatuoti neplanuotai. Prieš prijungdami elektros srovės tiekimą ir (arba) akumuliatorių, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį laiko te pirštą ant elektrinio įrankio arba prie elektros srovės tinklo jungiate įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nustatymo įrankius arba veržliaraktį. Įrankis arba raktas, kuris yra besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sužaloti.

- e) Venkite nestandartinės kūno laikysenos. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip elektrinį įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių ir nusiimkite papuošalus. Saugokite, kad plaukai ir drabužiai nepatektų arti judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali pagriebti dalys.
- g) Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įtaisus, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Naudojant dulkių nusiurbimo įtaisą, galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.
- h) Net po daugkartinio naudojimosi elektriniu įrankiu negalvokite, kad esate visiškai saugūs, ir atsižvelkite į elektriniams įrankiams galiojančias saugos taisykles. Dėl nedėmesingų veiksmų galima sunkiai susižaloti per sekundes dalis.

4) Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Neperkraukite elektrinio įrankio. Savo darbui naudokite tam skirtą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis sugedęs. Elektrinis įrankis, kuris nebeįsijungia arba nebeįsijungia, yra pavojingas ir jį reikia sutaisyti.
- c) Prieš nustatydami prietaisą, keisdami įstatomą įrankio dalis arba prieš padėdami elektrinį įrankį į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) pašalinkite išimamą akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė saugo nuo neplanuoto elektrinio įrankio paleidimo.
- d) Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinių įrankių naudotis asmenims, kurie su šiuo įrenginiu nėra susipažinę arba neperskaitė šių nurodymų. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) Kruopščiai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įstatomą įrankį. Patikrinkite ar judančios dalys nepriekiaistingai veikia ir nestringa, ar dalys nelūžusios ir nepažeistos, kad būtų neigiamai veikiamas elektrinio įrankio veikimas. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pažeistas dalis patikėkite suremontuoti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) Stebėkite, kad pjaustytuvai būtų aštrūs ir švarūs. Kruopščiai prižiūrėti pjaustytuvai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, įstatomų įrankius ir t. t. naudokite pagal tolesnius nurodymus. Tuo metu atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbus, kuriuos reikia atlikti. Naudojant elektrinius įrankius kitiems, o ne numatytiems tikslams, galimos pavojingos situacijos.

- h) Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo. Jei rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, elektrinio įrankio nenumatytose situacijose nebus galima saugiai valdyti bei kontroliuoti.

5) Servisas

- a) Elektrinio įrankio remontą patikėkite tik kvalifikuotam personalui ir tik naudojant originalias atsargines dalis. Taip užtikrinsite elektrinio įrankio saugą.

6.1 Saugos nurodymai dėl skerspjuškių

- a) Skerspjuškiai numatyti medienai ir medienos tipu gaminiami pjaustyti. Jų negalima naudoti metalinėms medžiagoms pjaustyti, pvz., strypams, sijoms, varžtams ir t. t. Abrazyvinės dulkės užblokuoja judančias dalis, pvz., apatinį apsauginį gubtą. Pjaustant susidarancios kibirkštys sudegina apatinį apsauginį gaubtą, įdedamą plokštę ir kitas plastikines dalis.
- b) Jei įmanoma, užfiksuokit ruošinį spaustuvais. Jei ruošinį tvirtai laikote ranka, Jūsų ranka visada turi būti bent 100 mm nutolusi nuo pjūklo geležtės kiekvienoje pusėje. Nenaudokite šio pjūklo gabalams pjauti, kuri yra per maži, kad juos būtų galima įtvirtinti arba laikyti ranka. Kai Jūsų ranka yra per arti pjūklo geležtės, prisilietus prie pjūklo geležtės, kyla didesnė rizika susižaloti.
- c) Ruošinys turi nejudėti ir arba būti gerai įtvirtintas, arba spaudžiamas prie atramos ir stalo. Nestumkite ruošinio į pjūklo geležtę ir niekada nepjaukite „be rankų“. Nepritvirtinti arba judantys ruošiniai gali būti dideliu greičiu išsviesti ir sužaloti.
- d) Stumkite pjūklą ruošiniu. Stenkitės pjūklo ne-traukti ruošiniu. Norėdami pradėti pjauti, pakelkite pjūklo galvutę ir traukite ją ruošiniu, jo nepjaudami. Tada įjunkite variklį, pasukite pjūklo galvutę žemyn ir įspauskite pjūklą į ruošinį. Kai pjaunama traukiant, kyla pavojus, kad pjūklo geležtė užlips ant ruošinio ir pjūklo geležtės blokas su jėga bus nusviestas į operatorių.
- e) Niekada neperženkite ranka numatytos pjovimo linijos nei prieš pjovimo liniją, nei už jos. Labai pavojinga atremti ruošinį „sukryžmintomis rankomis“, t. y. laikyti ruošinį dešinėje šalia pjūklo geležtės kairiąja ranka arba atvirkščiai.
- f) Sukantys pjūklo geležtei, neikiškite rankų už atramos. Visada laikykitės ne mažesnio nei 100 mm saugaus atstumo tarp rankos ir besisukančios pjūklo geležtės (galioja abiejose pjūklo geležtės pusėse, pvz., šalinant medžio atliekas). Jūs galite neatpažinti, kokių atstumu besisukanti pjūklo geležtė yra iki Jūsų rankos ir Jūs galite būti sunkiai sužaloti.

- g) Prieš pjaudami patikrinkite ruošinį. Jei ruošinys yra išlenktas arba deformuotas, pritvirtinkite jį prie atramos į išorę išlenkta puse. Visada įsitinkinkite, kad išilgai pjovimo linijos tarp ruošinio, atramos ir stalo nėra tarpo. Išlenkti arba deformuoti ruošiniai gali persisukti arba pasislinkti, todėl pjaunant gali įstrigti besisukanti pjūklo geležtė. Ruošinyje neturi būti vinių arba svetimkūnių.
- h) Naudokite pjūklą tik tada, jei ant stalo nėra įrankių, medžio atliekų ir t. t.; ant stalo gali būti tik ruošinys. Mažos atliekos, nepritvirtintos medžio gabalai arba kiti daiktai, kurie liečiasi su besisukančia geležte, gali būti nuvesti dideliu greičiu.
- i) Pjaukite tik vieną ruošinį. Vienas ant kito sudėtų ruošinių negalima tinkamai pritvirtinti arba tvirtai laikyti ir pjaunant geležtę gali įstrigti arba nuslysti.
- j) Pasirūpinkite, kad prieš naudojant skerspjuškis stovėtų ant lygaus bei tvirto darbinio paviršiaus. Lygus ir tvirtas darbinis paviršius mažina pavojų, kad skerspjuškis taps nestabilus.
- k) Suplanuokite savo darbą. Reguluodami pjūklo geležtės posvirį arba skersinio pjovimo kampa, kaskart atkreipkite dėmesį į tai, kad reguliuojama atrama būtų tinkamai sureguliuota ir atsiremtų į ruošinį, neliesdama geležtės arba apsauginio gaubto. Neįjungę įrenginio ir nepadėję ruošinio ant stalo, imituokite pjūklo geležtės pjovimo judesius, kad įsitikintumėte, ar nebus kliūčių arba ar nebus įpjauta atrama.
- l) Kai ruošiniai yra platesni arba ilgesni už stalo viršų, pasirūpinkite, kad jie būtų tinkamai atremti, pvz., stalo ilginamaisiais elementais arba trikoju. Ruošiniai, kurie yra ilgesni arba platesni už skerspjuškio stalą, jei jie nebus tvirtai atremti, gali nuvirsti. Jei nupjauta lazda nuvers medieną arba ruošinį, ji / jis gali pakelti apatinį apsauginį gaubtą arba nevaldomai būti nusviesta (-as) nuo besisukančios geležtės.
- m) Neįtraukite kitų asmenų kaip pakaitalo stalo ilginamajam elementui arba kad jie papildomai atremtų ruošinį. Nestabiliai atrėmus ruošinį, geležtė gali įstrigti. Ruošinys taip pat gali pasislinkti pjaunant ir Jus bei Jūsų padėjėją nutempti į besisukančią geležtę.
- n) Nupjauta dalis neturi būti spaudžiama prie besisukančios pjūklo geležtės. Jei yra mažai vietos, pvz., naudojant išilgines atramas, nupjauta dalis gali įstrigti geležtėje ir būti nusviesta didele jėga.
- o) Norėdami atremti apvalias medžiagas, pvz., strypus arba vamzdžius, visada naudokite spaustuvus arba tinkamą įtaisą. Pjaunant strypai gali nuriedėti, todėl geležtė įstrigs ir ruošinys su Jūsų ranka gali būti įtrauktas į geležtę.
- p) Prieš pjaudami ruošinį, palaukite, kol geležtė pasieks visą sūkių skaičių. Taip sumažės rizika, kad ruošinys bus nusviestas.

- q) **Jei ruošinys įstrigęs arba blokuojama geležtė, skerspūklį išjunkite. Palaukite, kol visos judančios dalys sustos, ištraukite tinklo kištuką ir (arba) išimkite akumuliatorių. Po to pašalinkite įstrigusią medžiagą.** Jei, nepaisydami tokio blokavimo pjausite toliau, skerspūklis gali tapti nevaldomas arba būti apgadinintas.
- r) **Baigę pjauti, atleiskite jungiklį, laikykite pjovimo galvutę apačioje ir, prieš pašalindami nupjautą dalį, palaukite, kol geležtė sustos.** Labai pavojinga tiesti ranką prie iš inercijos veikiančios geležtės.
- s) **Kai atliekate ne visą pjūvį arba atleidžiate jungiklį dar prieš tai, kai pjūklo galvutė pasiekia savo apatinę padėtį, tvirtai laikykite rankeną.** Stabdant pjūklą, pjūklo galvutė gali staiga būti nutraukta žemyn, todėl padidėja rizika susižaloti.

6.2 Saugos nurodymai, kaip elgtis su pjūklo geležtėmis

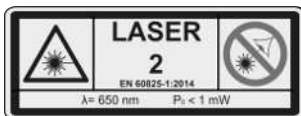
- Venkite nekontroliuojamo pjūklo galvutės atleidimo apatinėje galinėje padėtyje.
- Nenaudokite pažeistų arba deformuotų pjūklo geležčių.
- Nenaudokite pjūklo geležčių su įtrūkimais. Atrūšiuokite įtrūkusias pjūklo geležtes. Remontuoti draudžiama.
- Nenaudokite iš greitaveikio plieno pagamintų pjūklo geležčių.
- Prieš naudodami pjūklą patikrinkite pjūklo diskų būklę.
- Naudokite tik pjautinai medžiagai tinkamą pjūklo geležtę.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas pjūklo geležtes, kurios numatytos medienai arba panašioms medžiagoms apdirbti, jos turi atitikti EN 847-1.
- Nenaudokite pjūklo geležčių iš gausiai legiruoto greitapjūvio plieno (HSS).
- Naudokite tik pjūklo geležtes, kurių didžiausiasis sūkių skaičius yra ne mažesnis už maksimalų suklo sūkių skaičių ir kurios tinka pjautinai medžiagai.
- Atkreipkite dėmesį į pjūklo geležtės sukimosi kryptį.
- Pjūklo geležtes naudokite tik tada, jei mokate su jomis elgtis.
- Atsižvelkite į didžiausią sūkių skaičių. Neviršykite ant pjūklo geležtės nurodyto didžiausio sūkių skaičiaus. Jei nurodyta, laikykitės sūkių skaičiaus intervalo.
- Nuvalykite nuo tvirtinimo paviršių nešvarumus, tepalą, alyvą ir vandenį.
- Pjūklo geležčių kiaurymėms mažinti nenaudokite neužfiksuotų mašinimo žiedų arba įvorių.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad užfiksuotų mašinimo žiedų, skirtų pjūklo geležtei užfiksuoti, būtų vienodo skersmens ir bent 1/3 pjūvio skersmens.

- Įsitikinkite, kad užfiksuoti mašinimo žiedai būtų lygiagretūs vienas su kitu.
- Naudokite pjūklo geležtes atsargiai. Geriausiai jas laikykite specialioje originalioje pakuotėje arba specialiose talpyklose. Kad galėtumėte saugiai suimti ir dar labiau sumažintumėte riziką susižaloti, mūvėkite apsaugines pirštines.
- Prieš naudodami pjūklo geležtes įsitikinkite, kad visi apsauginiai įtaisai tinkamai pritvirtinti.
- Prieš naudodami įsitikinkite, kad Jūsų naudojama pjūklo geležtė atitinka šiam įrenginiui keliamus reikalavimus ir yra tinkamai pritvirtintas.
- Naudokite komplektacijoje esančią pjūklo geležtę tik medienai pjauti. Niekada jos nenaudokite metalams apdoroti.
- Naudokite tik pjūklo geležtę, kurios skersmuo atitiktų duomenis ant pjūklo.
- Jei reikia užtikrinti ruošinio stabilumą, naudokite papildomas ruošinio atramas.
- Dirbant ruošinio atramos ilginamuosius elementus visada reikia pritvirtinti ir naudoti.
- Pakeiskite susidėvėjusį stalo plokštės įdėklą!
- Stenkitės, kad neperkaistų pjūklo dantys.
- Pjaudami plastiką, venkite jo lydymo. Naudokite apdirbamai medžiagai tinkamus pjūklus. Laiku pakeiskite pažeistas arba nusidėvėjusias pjūklo geležtes. Pjūklo geležtei perkaitus, sustabdykite įrenginį. Prieš dirbdami su įrenginiu iš naujo, iš pradžių palaikite, kol atvės pjūklo geležtė.
- Naudokite tik pjūklo geležtes, kurios pasižymi tokio pat dydžio arba didesniu sūkių skaičiumi nei nurodyta ant elektrinio įrankio.
- Visada įsitikinkite, kad pjūklas yra stabilus ir pritvirtintas.

6.3 lazerio spinduliuotė

DĖMESIO

Lazerio spinduliuotė!
Nežiūrėkite į spindulį!
2 lazerių klasė.



Tinkamomis atsargumo priemonėmis apsaugokite save ir savo aplinką nuo nelaimingų atsitikimų pavojaus!

- Neapsaugota akimi tiesiogiai neželkite į lazerio spindulį.
- Niekada nežiūrėkite tiesiogiai į spindulį eigą.

- Nenukreipkite lazerio spindulio į atspindinčius paviršius ir asmenis arba gyvūnus. Net ir mažos galios lazerio spindulys gali pažeisti akį.

⚠ ATSARGIAI

Kai atliekami kiti nei čia nurodytieji veiksmai, galima pavojinga spinduliuotės ekspozicija.

- Niekada neatidarinėkite lazerio modulių. Galima netikėtai spinduliuotės ekspozicija.
- Nekeiskite lazerio kito tipo lazeriu.
- Lazerio remonto darbus leidžiama atlikti tik lazerio gamintojui arba įgaliotam atstovui.

Liekamosios rizikos

Gaminys pagamintas pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisyklės. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.

- Pavojus sveikatai dėl elektros srovės, naudojant netinkamus elektros prijungimo laidus.
- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.
- Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos naudojimo instrukcijos.
- Neapkraukite gaminio be reikalo: jei pjaunant bus per stipriai spaudžiama, bus greitai pažeista pjūklo geležtė, todėl sumažės gaminio galia apdirbant ir pjovimo tikslumas.
- Pjaustydami plastikinę medžiagą, visada naudokite spausdintus: dalis, kurias reikia pjauti, visada reikia užfiksuoti tarp spausdintų.
- Stenkitės nepaleisti gaminio atsitiktinai: kištuką kišdami į kištukinį lizdą, nepaspauskite jį./išj. jungiklio.
- Naudokite gaminį taip, kaip rekomenduojama šioje eksploatavimo instrukcijoje. Taip Jūsų gaminys pasieks optimalią galią.
- Kai gaminys eksploatuojamas, laikykite savo rankas toliau nuo darbo zonos.
- Prieš atlikdami nustatymo arba techninės priežiūros darbus, atleiskite jį./išj. jungiklį ir ištraukite tinklo kištuką.
- Laikykites naudojimo instrukcijoje pateiktų techninės priežiūros ir saugos nuorodų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Eksplatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyviuos medicininius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

7 Techniniai duomenys

Skaiciuotinė įtampa	220–240 V~ 50 Hz
Vardinė galia	S1* 1700W
Darbo režimas	S6 25 %** 2000 W
Tuščiosios eigos sūkių skaičius n ₀	4800 min. ⁻¹
Kietmetalio pjūklo geležtė	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Dantų skaičius	24
Maksimalus pjūklo geležtės dantų plotis	3 mm
Posūkio sritis	-47° / 0° / +47°
Įstrižinis pjūvis	nuo 0° iki 45° į kairę
Pjovimo plotis esant 0°	340 x 65 mm
Pjovimo plotis esant 45°	240 x 65 mm
Pjovimo plotis esant 2 x 45° (dvigubas įstrižinis pjūvis)	240 x 38 mm
Apsaugos klasė	II / □
Svoris	apie 10,8 kg
Lazerių klasė	2
Lazerio bangų ilgis	650 nm
Lazerio galia	< 1 mW

Pasilieikame teisę atlikti techninius pakeitimus!

*Darbo režimas S1 (ilgalaikės apkrovos režimas)

Gaminį galima eksploatuoti ilgalaikės apkrovos režimu su nurodyta galia.

**Darbo režimas S6

Nepertraukiamas periodinis režimas. Režimą sudaro paleidimo laikas, laikas su nuolatine apkrova ir laikas tuščiaja eiga. Ciklo trukmė yra 10 min., santykinė įjungimo trukmė – 25 % ciklo trukmės.

Ruošinio aukštis turi būti min. 3 mm, o plotis – 10 mm. Atkreipkite dėmesį į tai, kad ruošinys visada būtų pritvirtintas veržikliu.

Triukšmo vertės

ĮSPĖJIMAS

triukšmas gali turėti didelės įtakos Jūsų sveikatai. Jei mašinos triukšmas viršija 85 dB, Jūs ir šalia esantys asmenys turi naudoti tinkamą klausos apsaugą.

Triukšmo ir vibracijos vertės buvo nustatytos pagal EN 62841-1.

Garso slėgio lygis L_{pA}	90,5 dB
Neapibrėžtis K_{pA}	3 dB
Garso galios lygis L_{wA}	103,5 dB
Neapibrėžtis K_{wA}	3 dB
Vibracija ah	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Nurodytos triukšmo emisijos vertės buvo išmatuotos remiantis standartiniu bandymo metodu ir, norint palyginti elektrinį įrankį, jas galima naudoti su kitu.

Nurodytas triukšmo emisijos vertes taip pat galima naudoti, norint laikinai įvertinti apkrovą.

ĮSPĖJIMAS

tikrojo elektrinio įrankio naudojimo metu triukšmo emisijos vertės gali skirtis nuo deklaruotų verčių, priklausomai nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, ypač, atsižvelgiant į apdorojamo ruošinio rūšį.

Pasistenkite, kad apkrova būtų kuo mažesnė. Priemonės pavyzdys: darbo laiko ribojimo priemonių pavyzdžiai. Čia reikia atsižvelgti į visas darbinio ciklo dalis (pavyzdžiui, į laiką, kurį elektrinis įrankis buvo išjungtas, ir į tokį laiką, kada jis nors ir yra įjungtas, tačiau veikia be apkrovos).

8 Išpakavimas

ĮSPĖJIMAS

Gaminys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas!

Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.
- Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Apie bet kokius pažeidimus nedelsdami informuokite transporto įmonę, kuri pristatė gaminį. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.

- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su gaminiu.
- Priedams bei greitai susidėvinčioms ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

9 Prieš eksploatacijos pradžią (3 pav.)

- Atlaisvinkite iš anksto sumontuotą apvirtimo saugiklį (17) pjūklo apačioje, jį iki galo ištraukite ir vėl užfiksuokite raktu su vidiniu šešiabriauniu (22).
- Gaminį pastatykite stabiliai. Pritvirtinkite gaminį ant darbatalio, apatinio rėmo arba pan. Įkiškite 4 varžtus (neįeina į komplektaciją) į stacionaraus pjūklo stalo (10) kiaurymes. Priveržkite varžtus.
- Nustatykite reguliavimo varžtą (9b) į stalo plokštės lygį, kad gaminys nesvyruotų.
 - Prieš pradėdami eksploatuoti reikia tinkamai sumontuoti visus dangčius ir saugos įtaisus.
 - Pjūklo geležtė turi laisvai sukstis.
 - Žiūrėkite, kad jau apdirbtoje medienoje nebūtų svetimų kūnų, pvz., vinių arba varžtų ir t. t.
 - Prieš aktyvindami jungiklį, įsitikinkite, ar pjūklo geležtė tinkamai sumontuota ir judančios dalys lengvai juda.
 - Prieš prijungdami gaminį įsitikinkite, kad duomenys specifikacijų lentelėje sutampa su tinklo duomenimis.

9.1 Pjūklo geležtės apsaugos (3) saugos įtaiso tikrinimas (4 pav.)

Pjūklo geležtės apsauga apsaugo nuo neplanuoto prisilietimo prie pjūklo geležtės ir nuo aplink skriejančių skiedrų.

Veikimo tikrinimas

Tam pjūklą atlenkite žemyn:

- atlenkiant žemyn, pjūklo geležtės apsauga turi atblokuoti pjūklo geležtę, neliesdama kitų dalių,
- užlenkiant pjūklą į viršų į pradinę padėtį, pjūklo geležtės apsauga turi automatiškai uždengti pjūklo geležtę.

10 Montavimas

10.1 Gaminio montavimas (5, 6 pav.)

- Atlaisvinkite pasukamąjį stalą (9), pasukdami rankeną (9a) prieš laikrodžio rodyklę.

- Rankena (9a) nustatykite pasukamąjį stalą (9) ties pagedaujiamu kampu.
- Sukdami prieš laikrodžio rodyklę, vėl priveržkite rankeną (9a), kad užfiksuotumėte pasukamąjį stalą.
- Šiek tiek spustelėjus pjūklo galvutę (2) žemyn ir tuo pačiu metu ištraukus fiksavimo kaištį (2a) iš variklio laikiklio, pjūklas atfiksuojaamas iš apatinės padėties.
- Pasukite apsauginį kaištį (2a) 90 laipsnių kampu, kad jį užfiksuotumėte atblokuotoje padėtyje.
- Pjūklo galvutę (2) pasukite į viršų.
- Veržiklius (12) galima tvirtinti prie stacionaraus pjūklo stalo (10) ir kairėje, ir dešinėje pusėje. Įkiškite veržiklį (12) į tam skirtą kiaurymę atraminio bėglio (6) galinėje pusėje ir užfiksuokite fiksavimo varžtą (12c).
Atliekant 0°–45° skersinius pjūvius, veržiklį (12) reikia sumontuoti tik vienoje pusėje (dešinėje) (žr. 11–12 pav.).
- Atlaisvinus fiksavimo varžtą (13), pjūklo galvutę (2) galima palenkti į kairę maks. 45°.
- Dirbant ruošinių atramos (11) visada turi būti pritvirtintos ir naudojamos.
Nustatykite norimą išsikišimą, atlaisvindami fiksavimo varžtą (11a). Po to vėl priveržkite fiksavimo varžtą (11a).

10.2 Drožlių surinkimo maišas (15) (7 pav.)

Pjūklas yra su drožlių surinkimo maišu (15). Suspauskite drožlių surinkimo maišo (15) metalinį žiedinį stabilizatorių ir sumontuokite jį išleidimo angoje variklio srityje. Drožlių surinkimo maišą (15) galima ištuštinti atsegu užtrauktuką apatinėje pusėje.

10.2.1 Prijungimas prie išorinio dulkių nusiurbimo įtaiso

- Prijunkite išsiurbimo žarną prie siurblio dulkių nusiurbimo įtaiso.
- Dulkių nusiurbimo įtaisas turi tikti apdorojamai medžiagai.
- Ypač sveikatai kenksmingoms arba vėžį sukeliančioms dulkėms naudokite specialų išsiurbimo įtaisą.

10.3 Tikslusis skersinio pjūvio 90° atramos reguliavimas (1, 8 pav.)

Reikalingi įrankiai:

- 6 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu (21)
- 90° atraminis kampuoitis (A)*
- varžtų su kryžminėmis išdrožomis atsuktuvo*,
- Veržliaraktis SW 13 mm*

* = į komplektaciją neįeina!

- Nuleiskite pjūklo galvutę (2) žemyn ir užfiksuokite apsauginiu kaiščiu (2a).

- Atlaisvinkite fiksavimo varžtą (13).
- Istatykite 90° atraminį kampuoitį (A) tarp pjūklo geležtės (4) ir pasukamojo stalo (9).
- Atlaisvinkite fiksavimo varžtą (18a).
- Reguliavimo varžtą (18) reguliuokite tol, kol kampas tarp pjūklo geležtės (4) ir pasukamojo stalo (9) bus 90°.
- Vėl priveržkite fiksavimo varžtą (18a).
- Tada patikrinkite kampo rodmenų padėtį. Jei reikia, rodyklę (9d) atlaisvinkite varžtų su kryžminėmis išdrožomis atsuktuvu, nustatykite į kampų skalės (9c) 0° padėtį ir vėl priveržkite.

10.4 Tikslusis įstrižinio pjūvio 45° atramos reguliavimas (1, 9, 14 pav.)

Reikalingi įrankiai:

- 45° atraminis kampuoitis (B)*
- Veržliaraktis SW 13 mm*
- varžtų su kryžminėmis išdrožomis atsuktuvo*,

* = į komplektaciją neįeina!

- Nuleiskite pjūklo galvutę (2) žemyn ir užfiksuokite apsauginiu kaiščiu (2a).
- Pasukamąjį stalą (9) užfiksuokite 0° padėtyje.

DĖMESIO

Slankųjį atraminį bėgelį įstrižiniam pjūviui (palenkus pjūklo galvutę) reikia užfiksuoti išorinėje padėtyje (kairioji pusė).

- Atsukite slankiųjų atraminių bėgelių (7) fiksavimo varžtą (7a) ir nustumkite slankiuosius atraminius bėgelius (7) į išorę. Įstatykite 45° atraminį kampuoitį (B) tarp pjūklo geležtės (4) ir pasukamojo stalo (9).
- Slankieji atraminiai bėgeliai (7) turi būti užfiksuoti taip, kad atstumas tarp atraminių bėgelių (7) ir pjūklo geležtės (4) būtų min. 8 mm.
- Slankusis atraminis bėgelis (7) turi būti vidinėje padėtyje (dešinioji pusė).
- Prieš pajudami patikrinkite, kad slankieji atraminiai bėgeliai (7) ir pjūklo geležtė (4) nebegalėtų susidurti.
- Atlaisvinkite fiksavimo varžtą (7a) ir rankena (9a) palenkite pjovimo galvutę (2) į kairę, ties 45°.
- Istatykite 45° atraminį kampuoitį (B) tarp pjūklo geležtės (2) ir pasukamojo stalo (9).
- Atlaisvinkite antveržlę (19a) ir reguliavimo varžtą (19) sukite tol, kol kampas tarp pjūklo geležtės (4) ir pasukamojo stalo (9) bus tiksliai 45°.
- Vėl priveržkite antveržlę (19a).

11. Tada patikrinkite kampo rodmenų padėtį. Jei reikia, rodyklę (9d) atlaisvinkite varžtų su kryžminėmis išdrožomis atsuktuvu, nustatykite į kampų skalės (9c) 45° padėtį ir vėl priveržkite.

11 Valdymas

11.1 Veržiklio (12) valdymas (10 pav.)

Fiksavimo varžtu (12a) galima nustatyti veržiklio (12) aukštį.

1. Nuleiskite veržiklį (12) ant ruošinio.
2. Priveržkite fiksavimo varžtą (12a).
3. Norėdami įtvirtinti ruošinį, sukite rievėtajį varžtą (12b) pagal laikrodžio rodyklę.
4. Norėdami atlaisvinti ruošinį, atlikite veiksmus atvirkštine eilės tvarka.

11.2 Pjovimo gylio ribojimas (griovelio išpjovimas) (1, 11 pav.)

ĮSPĖJIMAS

Atatrancos pavojus!

Darant griovelius yra itin svarbu, kad pjūklo geležtė nebūtų spaudžiama iš šono. Kitaip pjūklo galvutė gali staiga pakilti į viršų!

- Darydami griovelius, naudokite veržiklį. Stenkitės nespausiti ruošinio iš šonų.

1. Varžtu (16) galima be pakopų nustatyti pjovimo gylį. Tam atlaisvinkite varžto rievėtają veržlę (16a). Nustatykite pageidaujamą pjovimo gylį, įsukdami arba išsukdami varžtą (16). Tada vėl priveržkite varžto (16) rievėtają veržlę (16a).
2. Patikrinkite nustatymą, atlikdami bandomąjį pjovimą.

11.3 Lazerio įjungimas / išjungimas (12 pav.)

Įjungimas:

1. paspauskite lazerio įjungimo / išjungimo jungiklį (1c) 1x. Ant ruošinio, kurį reikia apdirbti, nukreipkite lazerio liniją, kuri parodys, kaip tiksliai pjauti.

Išjungimas:

1. vėl paspauskite lazerio įjungimo / išjungimo jungiklį (1c).

11.4 Serijinis pjovimas (1, 13 pav.)

Pakartotiniams vienodo ilgio pjūviams galima atlenkti išilginę atramą (11b). Galite naudoti ilgio ribotuvą (11b) dešinėje ir kairėje pusėje.

1. Užlenkite ilgio ribotuvą (11b) į viršų.

2. Tam atlaisvinkite ruošinių atramos (11a) fiksavimo varžtą.
3. Ištraukite ruošinių atramą (11).
4. Nustatykite norimą atramą tarp pjūklo geležtės (4) ir išilginės atramos (11b).
5. Vėl priveržkite ruošinių atramos (11a) fiksavimo varžtą.
6. Atlikite pjūvius, kaip aprašyta 11.5, 11.6, 11.7/strizh-nis pjūvis 0°–45° ir pasukamasis stalas 0° (1, 14, 17 pav.), ► Puslapis 107 ir 11.8.

11.5 Skersinis pjūvis 90° ir pasukamasis stalas 0° (1, 14, 15 pav.)

Kai pjovimo plotis yra maždaug iki 100 mm, pjūklo tempimo funkciją fiksavimo varžtu (14a) galima užfiksuoti galinėje padėtyje. Šioje padėtyje pjūklą galima naudoti skersinio pjaušymo režimu. Jeigu pjovimo plotis būtų didesnis nei 100 mm, tuomet reikia atkreipti dėmesį į tai, kad fiksavimo varžtas (14a) būtų atlaisvintas, o pjūklo galvutė (2) judėtų.

DĖMESIO

Slankųjį atraminį bėgelį 90° skersiniam pjūviui reikia užfiksuoti vidinėje padėtyje.

Įtvirtinimas:

- Neapdorokite ruošinių, kurie yra per maži, kad juos būtų galima įtvirtinti.
- sustiprinkite labai plonus ruošinius, juos pjaudami kartu su papildoma juoste. Labai ploni ruošiniai pjaunant gali „virpėti“ arba lūžti.

1. Atsukite slankiojo atraminio bėgelio (7) fiksavimo varžtą (7a) ir nustumkite slankųjį atraminį bėgelį (7) į vidų.
2. Slankusis atraminis bėgelis (7) vidinėje padėtyje turi būti užfiksuotas taip, kad atstumas tarp slankiojo atraminio bėgelio (7) ir pjūklo geležtės (4) būtų maks. 8 mm.
3. Prieš pjaudami patikrinkite, kad slankusis atraminis bėgelis (7) ir pjūklo geležtė (4) nebegalėtų susidurti.
4. Vėl priveržkite fiksavimo varžtą (7a).
5. Nustatykite pjūklo galvutę (2) į viršutinę padėtį.
6. Nustumkite pjūklo galvutę (2) už rankenos (1) į galą ir prireikus šioje padėtyje užfiksuokite priklausomai nuo pjovimo pločio).
7. Padėkite medieną, kurią reikia pjauti, ant atraminio bėgelio (6) ir ant pasukamojo stalo (9).
8. Medžiagą veržikliu (12) pritvirtinkite prie stacionaraus pjūklo stalo (10), kad pjaunant ji nebūtų pers-tumta.
9. Atrakinkite vieną iš abiejų blokavimo jungiklių (1b) ir paspauskite įj./išj. jungiklį (1a), kad įjungtumėte variklį.

10. Pjūklo galvutę (2) rankena (1) tolygiai ir šiek tiek spausdami judinkite žemyn, kol pjūklo geležtė (4) perpjaus ruošinį.
11. Baigę pjauti, pjūklo galvutę (2) vėl nustatykite į viršutinę rimties padėtį ir atleiskite jungiklį (1a).

DĖMESIO

Gražinimo spyruokle gaminys automatiškai pakeliamas į viršų. Baigę pjauti neatleiskite rankenos, o atleiskite lėtai pjūklo galvutę ir šiek tiek spausdami judinkite į viršų.

11.5.1 Esant fiksuotai kreipiamajai (14) (4 pav.)

1. Pjūklo tempimo funkciją kreipiamosios fiksavimo varžtu (14a) užfiksuokite galinėje padėtyje.
2. Pjūklo galvutę (2) rankena (1) tolygiai ir šiek tiek spausdami judinkite žemyn, kol pjūklo geležtė (4) perpjaus ruošinį.

11.5.2 Esant nefiksuotai kreipiamajai (14) (4 pav.)

1. Pjūklo galvutę (2) nutraukite iki galo į priekį. Rankeną (1) tolygiai ir šiek tiek spausdami nuleiskite žemyn. Dabar pjūklo galvutę (2) lėtai ir tolygiai stumkite iki pat galo, kol pjūklo geležtė (4) visiškai perpjaus ruošinį.

11.6 Skersinis pjūvis 90° ir pasukamasis stalas 0°–47° (1, 14, 16 pav.)

Dvirankiu skersinio ir įstrižinio pjaustymo pjūklui galima atlikti įstrižinius pjūvius į kairę ir į dešinę, 0°–47°.

DĖMESIO

Slankųjį atraminį bėgelį 90° skersiniam pjūviui reikia užfiksuoti vidinėje padėtyje.

1. Atsukite slankiojo atraminio bėgelio (7) fiksavimo varžtą (7a) ir nustumkite slankųjį atraminį bėgelį (7) į vidų.
2. Slankusis atraminis bėgelis (7) vidinėje padėtyje turi būti užfiksuotas taip, kad atstumas tarp slankiojo atraminio bėgelio (7) ir pjūklo geležtės (4) būtų maks. 8 mm.
3. Prieš pjaudami patikrinkite, kad slankusis atraminis bėgelis (7) ir pjūklo geležtė (4) nebegalėtų susidurti.
4. Vėl priveržkite fiksavimo varžtą (7a).
5. Atlaisvinkite pasukamąjį stalą (9), pasukdami rankeną (9a) prieš laikrodžio rodyklę.
6. Rankena (9a) nustatykite pasukamąjį stalą (9) ties pageidaujamu kampu.
7. Sukdami prieš laikrodžio rodyklę, priveržkite rankeną (9a), kad užfiksuotumėte pasukamąjį stalą (9).

8. Pjaukite, kaip aprašyta 11.5.

11.7 Įstrižinis pjūvis 0°–45° ir pasukamasis stalas 0° (1, 14, 17 pav.)

Pjūklui galima atlikti įstrižinius pjūvius į kairę 0°–45° į darbinį paviršių.

DĖMESIO

Slankųjį atraminį bėgelį įstrižiniam pjūviui (palenkus pjūklo galvutę) reikia užfiksuoti išorinėje padėtyje.

DĖMESIO

Atliekant 0°–45° skersinius pjūvius, veržiklį (ruošinių veržiklį) reikia sumontuoti tik dešinėje.

1. Atsukite slankiųjį atraminį bėgelį (7) fiksavimo varžtą (7a) ir nustumkite slankiuosius atrامينius bėgelius (7) į išorę (kairėje pusėje).
2. Slankusis atraminis bėgelis (7) vidinėje padėtyje turi būti užfiksuotas taip, kad atstumas tarp slankiųjį atraminį bėgelį (7) ir pjūklo geležtės (4) būtų 8 mm (dešinėje pusėje).
3. Prieš pjaudami patikrinkite, kad slankusis atraminis bėgelis (7) ir pjūklo geležtė (4) nebegalėtų susidurti.
4. Vėl priveržkite fiksavimo varžtą (7a).
5. Nustatykite pjūklo galvutę (2) į viršutinę padėtį.
6. Pasukamąjį stalą (9) užfiksuokite 0° padėtyje.
7. Atlaisvinkite fiksavimo varžtą (13) ir rankena (1) palenkite pjūklo galvutę (2) į kairę, kol kampo rodyklė (13b) bus ties pageidaujamo kampų skalės (13a) kampo matmeniu.
8. Vėl priveržkite fiksavimo varžtą (13).
9. Pjaukite, kaip aprašyta 11.5.

11.8 Įstrižinis pjūvis 0°–45° ir pasukamasis stalas 0°–47° (1, 14, 17, 18 pav.)

Pjūklui galima atlikti įstrižinius pjūvius į kairę, 0°–45° į darbinį paviršių ir tuo pačiu metu 0°–47° į atraminį bėgelį (kombinuotasis pjovimas).

DĖMESIO

Slankųjį atraminį bėgelį įstrižiniam pjūviui (palenkus pjūklo galvutę) reikia užfiksuoti išorinėje padėtyje.

Kai skersinio ir įstrižinio pjaustymo pjūklas pakreipiamas 31,6° kampu, o įrenginys pasviręs 33,9° kampu, lygiašonio trikampio formos profilius ir, pavyzdžiui, karzyninius profilius, galima pjauti profilio puse žemyn. Tai ypač naudinga dideliems profiliams, kurie viršija

maksimalų pjovimo aukštį, kai įdedami įprastai. Be to, lengva išspręsti problemas, susijusias su kampu kampuose, kurie dažnai būna ne stačiakampiai.

DĖMESIO

Atliekant 0°–45° skersinius pjūvius, veržiklį (ruošinių veržiklį) reikia sumontuoti tik dešinėje.

1. Atsukite slankiųjų atraminių bėgelių (7) fiksavimo varžtą (7a) ir nustumkite slankiuosius atraminius bėgelius (7) į išorę.
2. Slankusis atraminis bėgelis (7) vidinėje padėtyje turi būti užfiksuotas taip, kad atstumas tarp slankiojo atraminio bėgelio (7) ir pjūklo geležtės (4) būtų maks. 8 mm.
3. Prieš įjaudami patikrinkite, kad slankusis atraminis bėgelis (7) ir pjūklo geležtė (4) nebegalėtų susidurti.
4. Vėl priveržkite fiksavimo varžtą (7a).
5. Nustatykite pjūklo galvutę (2) į viršutinę padėtį.
6. Atlaisvinkite pasukamąjį stalą (9), pasukdami rankeną (9a) prieš laikrodžio rodyklę.
7. Rankena (9a) nustatykite pasukamąjį stalą (9) ties pageidaujamu kampu (žr. 11.6).
8. Sukdami prieš laikrodžio rodyklę, priveržkite rankeną (9a), kad užfiksuotumėte pasukamąjį stalą (9).
9. Atlaisvinkite fiksavimo varžtą (13).
10. Rankena (1) palenkite pjūklo galvutę (2) į kairę, ties pageidaujamu kampo matmeniu.
11. Vėl priveržkite fiksavimo varžtą (13).
12. Įjunkite, kaip aprašyta 11.5.

12 Techninė priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami bet kokius nustatymo, einamosios priežiūros ir remonto darbus, ištraukite tinklo kištuką!

12.1 Bendrieji techninės priežiūros darbai

- Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Esant mažam slėgiui, nuvalykite gaminį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru. Rekomenduojame gaminį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Vieną kartą per mėnesį sutepti visas judančias dalis.

- Reguliariai valykite gaminį drėgna šluoste* su šiek tiek skystojo muilo. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikines gaminio dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į gaminio vidų nepatektų vandens.

12.2 Pjūklo geležtės keitimas (4) (1, 19–21 pav.)

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami bet kokius nustatymo, einamosios priežiūros ir remonto darbus, ištraukite tinklo kištuką!

DĖMESIO

Norėdami pakeisti pjūklo geležtę, užsimaukite apsaugines pirštines! Pavojus susižalo-ti!

Reikalingi įrankiai:

- 6 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu (21)
- varžtų su kryžminėmis išdrožomis atsuktuvu*,

* = į komplektaciją neįeina!

1. Pasukite pjūklo galvutę (2) į viršų ir užfiksuokite apsauginiu kaiščiu (2a).
2. Varžtų su kryžminėmis išdrožomis atsuktuvu atlaisvinkite uždangalo tvirtinimo varžtą (3a).
3. Pjūklo geležtės apsaugą (3) atlenkite į viršų, kad pjūklo geležtės apsauga (3) būtų virš jungės varžto (4a).
4. Viena ranka raktą su 6 mm vidiniu šešiabriauniu (21) uždėkite ant jungės varžto (4a).
5. Tvirtai spustelėkite pjūklo veleno blokatorių (2b) ir sukite lėtai jungės varžtą (4a) pagal laikrodžio rodyklę. Maks. po vienos apsukos pjūklo veleno blokatorių (2b) užsifiksuoja.
6. Dabar, panaudodami šiek tiek didesnę jėgą, atlaisvinkite jungės varžtą (4a) pagal laikrodžio rodyklę.
7. Visiškai išsukite jungės varžtą (4a) ir nuimkite išorinę jungę (4b).
8. Nuimkite pjūklo geležtę (4) nuo vidinės jungės (4c) ir ištraukite ją žemyn.
9. Kruopščiai išvalykite jungės varžtą (4a), išorinę jungę (4b) ir vidinę jungę (4c).
10. Naują pjūklo geležtę (4) vėl įstatykite atvirkštine eilės tvarka ir priveržkite.
11. Nulenkite pjūklo geležtės apsaugą (3) žemyn, kol pjūklo geležtės apsauga (3) įsikabins į tvirtinimo varžtą (3a).
12. Vėl priveržkite tvirtinimo varžtą (3a).

DĖMESIO

Dantų pjovimo nuožulna, t. y. pjūklo geležtės sukimosi kryptis, turi sutapti su rodyklės kryptimi ant korpuso.

13. Prieš tęsdami darbą patikrinkite, kaip veikia apsauginiai įtaisai (4 pav.).

DĖMESIO

Pakeitę pjūklo geležtę, kaskart patikrinkite, ar pjūklo geležtė vertikaliajoje padėtyje ir paversta 45° laisvai juda stalo plokštės įdėkle.

DĖMESIO

Pjūklo geležtę tinkamai išlygiuokite ir pakeiskite.

12.3 Pjūklo geležtės apsaugos (3) saugos įtaiso valymas (21 pav.)

Prieš eksploatacijos pradžią kaskart patikrinkite, ar švari pjūklo geležtės apsauga.

Teptuku arba panašiu įrankiu pašalinkite senas pjūveles ir medžio atplaišas.

Patikrinkite, ar svirtis (3b) lengvai juda.

12.4 Lazerio (5) nustatymas (1, 22 pav.)

DĖMESIO

Reguliuodami lazerį, jokių būdu neaktyvinkite jį/išj. jungiklio. Pavojus susižaloti!

Jei lazeris (5) neberodo teisingos pjovimo linijos, jį galima sureguliuoti.

Reikalingi įrankiai:

- varžtų su kryžminėmis išdrožomis atsuktuvo*,

* = į komplektaciją neįeina!

1. Tam atsukite varžtus su kryžminėmis išdrožomis ant lazerio (5b) uždangalo ir nuimkite lazerio (5a) uždangalą. Nustatykite lazerį perstumdami į šoną taip, kad lazerio spindulys pataikytų į pjūklo geležtės (4) dantis.
2. Sureguliuavę ir priveržę lazerį (5), uždėkite lazerio (5a) uždangalą ir pritvirtinkite jį ranka lazerio (5b) uždangalo varžtais su kryžminėmis išdrožomis.
3. Lazeriui (5) sureguliuoti pjūklas turi būti prijungtas prie elektros srovės tinklo.

12.5 Stalo plokštės įdėklo (8) keitimas (1, 23 pav.)

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei stalo plokštės įdėklas pažeistas, kyla pavojus, kad tarp stalo plokštės įdėklo ir pjūklo geležtės įstrigs maži daiktai bei užsiblokuos pjūklo geležtė.

Nedelsdami pakeiskite pažeistus stalo plokštės įdėklus!

Reikalingi įrankiai:

- varžtų su kryžminėmis išdrožomis atsuktuvo*,

* = į komplektaciją neįeina!

1. Išmontuokite stalo plokštės įdėklo (8) varžtą su kryžmine išdroža (8a). Prireikus pasukite pasukamąjį stalą (9) ir paverskite pjūklo galvutę (2), kad galėtumėte pasiekti varžtą su kryžmine išdroža (8a).
2. Išimkite stalo plokštės įdėklą (8).
3. Įstatykite naują stalo plokštės įdėklą (8).
4. Priveržkite stalo plokštės įdėklo (8) varžtą su kryžmine išdroža (8a).

12.6 Šepečių tikrinimas (24 pav.)

Naujo gaminio anglinius šepetėlius tikrinkite po pirmųjų 50 darbo valandų arba jei buvo sumontuoti nauji šepetėliai. Po pirmojo patikrinimo tikrinkite kas 10 darbo valandų.

- Jei anglis nusidėvėjęs 6 mm ilgyje, spyruoklė arba lygiagrečiojo žadinimo laidas apdegusi (-ęs) ar pažeista (-as), pakeiskite abu šepetėlius.
- Jei išmontavę matysite, kad šepetėliai yra tinkami naudoti, juos galite sumontuoti vėl.
- Norėdami atlikti anglies šepetėlių techninę priežiūrą, atidarykite abu užraktus prieš laikrodžio rodyklę. Po to išimkite anglies šepetėlius.
- Vėl įstatykite anglies šepetėlius atvirkštine eilės tvarka.

13 Transportavimas (25 pav.)

1. Priveržkite pasukamojo stalo (9a) rankeną / fiksavimo varžtą, kad užfiksuotumėte pasukamąjį stalą (9).
2. Paspauskite pjūklo galvutę (2) žemyn ir užfiksuokite apsauginiu kaiščiu (2a). Dabar pjūklas užfiksuotas apatinėje padėtyje.
3. Pjūklo tempimo funkciją kreipiamosios (14a) fiksavimo varžtu užfiksuokite galinėje padėtyje.
4. Neškite gaminį už transportavimo rankenos (20).
5. Norėdami iš naujo sumontuoti gaminį, atlikite 9, 10, 11 aprašytus veiksmus.

14 Laikymas

Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje ir nuo šalčio apsaugotoje bei vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 °C iki 30 °C. Laikykite gaminį originalioje pakuotėje. Uždenkite gaminį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės. Laikykite naudojimo instrukciją prie gaminio.

15 Elektros prijungimas

Prijungtas elektros variklis yra parengtas naudoti. Jungtis atitinka tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Kliento tinklo jungtis ir naudojamas ilginamasis laidas turi atitikti šiuos reikalavimus.

15.1 Svarbios nuorodos

Esant variklio perkrovai, jis išsijungia savaime. Jam atvėsus (trukmė skirtinga), variklį galima įjungti vėl.

ĮSPĖJIMAS

Maks. leistina gaminio pilnutinė tinklo varža yra 0,443 Ω. Būdami šio gaminio naudotojai, turite nustatyti, jei reikia, pasikonsultavę su elektros energijos tiekimo įmone, kad gaminys būtų prijungtas tik prie maitinimo šaltinio, kurio pilnutinė varža yra mažesnė arba lygi Zmaks.!

15.2 Specialios prijungimo sąlygos

- Gaminys atitinka EN 61000-3-11 reikalavimus ir jam galioja specialios prijungimo sąlygos. Tai reiškia, kad naudoti bet kuriuose laisvai pasirenkamuose prijungimo taškuose draudžiama.
- Esant nepalankioms tinklo sąlygoms, gali laikinai svyruoti gaminio įtampa.
- Gaminys skirtas naudoti tik prijungimo taškuose, kurie neviršija maksimaliai
 - a) leidžiamos pilnutinės tinklo varžos „Z“ (Zmaks. = 0,443 Ω), arba
 - b) apkraunami nuolatine min. 100 A tinklo srove kiekvienai fazei.
- Jūs kaip naudotojas privalote užtikrinti, jei reikia, pasitaręs su savo energijos tiekimo įmone, kad prijungimo taškas, kuriame norite eksploatuoti gaminį, atitiktų vieną iš abiejų nurodytų reikalavimų a) arba b).

15.3 Pažeisti elektros prijungimo laidai

Dažnai pažeidžiama jungiamųjų elektros laidų izoliacija. To priežastys gali būti:

- prispaudimo vietos, kai jungiamieji laidai nutiesiami pro langus arba durų plyšius;
- sulenkimo vietos netinkamai pritvirtinus arba nutiesus jungiamąjį laidą;

- įpjovimo vietos pervažiavus jungiamąjį laidą;
- izoliacijos pažeidimai išplėšus iš sieninio kištukinio lizdo;
- įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo.

Tokių pažeistų jungiamųjų elektros laidų negalima naudoti ir dėl pažeistos izoliacijos jie yra pavojingi gyvybei.

Reguliariai tikrinkite, ar elektros prijungimo laidai nepažeisti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tikrinant jungiamasis laidas nekabotų ant elektros srovės tinklo.

Jungiamieji elektros laidai turi atitikti tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Naudokite jungiamuosius laidas su tokiu pačiu ženkliniu.

Žyma tipo pavadinime prijungimo kabelyje yra privaloma.

Pažeistų arba defektuotų prijungimo prie tinklo laidų keitimo saugos nurodymai

Prijungimo būdas X

Jei šio gaminio prijungimo prie tinklo laidas pažeidžiamas, jį reikia pakeisti specialiu prijungimo prie tinklo laidu, kurį galima įsigyti iš gamintojo arba jo klientų aptarnavimo tarnybos.

15.4 Kintamosios srovės variklis

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

- Atkreipkite dėmesį į tai, kad tinklo įtampa sutaptų su gaminio specifikacijų lentelėje nurodyta įtampa.
- Ilginamųjų laidų iki 25 m ilgio skerspjūvis turi būti 1,5 kvadratinio milimetro.

16 Remontas ir atsarginių dalių užsakymas

Atlikę remonto arba techninės priežiūros darbus, įsitinkite, ar sumontuotos visos su saugumo technika susijusios dalys ir ar jos nepriekaištingos būklės. Dalis, kuriomis galima susižaloti, laikykite kitiems asmenims ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

DĖMESIO

pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą neatsakoma už žalą, patirtą netinkamai remontojant ir nenaudojant originalių atsarginių dalių.

Ilgiaokite klientų aptarnavimo tarnybą arba įgaliotąjį specialistą. Atitinkami reikalavimai galioja ir priedų dalims.

Jungtys ir remontas

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

16.1 Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:

- Modelio pavadinimas
- Prekės kodas
- Specifikacijų lentelės duomenys

Atsarginės dalys / priedai

Gaminys:	Gaminio Nr.
Diskinio pjūklo geležtė HW Ø210x30x2,6x1,6 mm / Z 24:	3901208701
HW diskinio pjūklo geležtės rinkinys Ø210x30x2,2x1,6 mm „scheppach“ (DIY), 3 dalys – 24/48/60 Z	7901200715
Anglinių šepetėlių rinkinys (rinkinys =2 vnt.)	5901312024
Stalo plokštės įdėklas su varžtais	5901215010
Drožlių surinkimo maišas	3901223014

16.2 Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*: angliniai šepetėliai, pjūklo geležtė, stalo plokštės įdėklas, pjūvenų surinkimo maišas

* = į komplektaciją privalomai neįeina!

17 Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Nuorodos dėl elektrinių ir elektroninių utilizavimo



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas, kurios nėra fiksuotai sumontuotos sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiskai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
 - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),

– LIDL siūlo grąžinimo variantus tiesiogiai filialuose ir prekyvietėse. Grąžinimas ir išmetimas jums yra nemokami.

– Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydami naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.

– Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.

- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

Nuorodos dėl panaudotų baterijų utilizavimo



Panaudotų baterijų negalima mesti į buitines atliekas, jas reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Norėdami saugiai išimti panaudotas baterijas ar akumuliatorius iš elektros prietaiso ir gauti informacijos apie jų tipą ar cheminę sistemą, žr. išsamesnius duomenis naudojimo ar montavimo instrukcijoje.
- Panaudotų baterijų savininkai ar naudotojai yra teisiskai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo. Grąžinti galima tik įprastus buitinius kiekius.
- Panaudotose baterijose gali būti kenksmingųjų medžiagų ar sunkiųjų metalų, kurie gali pakenkti aplinkai ir sveikatai. Panaudotų baterijų perdirbimas ir jose esančių išteklių naudojimas padeda apsaugoti šias dvi svarbias vertybes.
- Naudojamas plastikines ir metalines dalis galima surišuoti ir taip pristatyti pakartotiniam naudojimui.
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad panaudotų baterijų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Jei po šiukšliadėžės simboliu yra ženklai Hg, Cd arba Pb, tai reiškia:
 - Hg: baterijoje yra daugiau nei 0,0005 % gyvsidabrio
 - Cd: baterijoje yra daugiau nei 0,002 % kadmio
 - Pb: baterijoje yra daugiau nei 0,004 % švino
- Panaudotas baterijas galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
 - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
 - panaudotų baterijų pardavimo vietose,

- bendros panaudotų įrenginių baterijų grąžinimo sistemos surinkimo punktuose,
- gamintojo surinkimo punkte (jei jis nėra bendros surinkimo sistemos narys).

- Šie teiginiai galioja tik panaudotoms baterijoms, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2023/1542/EB. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų baterijų utilizavimo nuostatos.

18 Sutrikimų šalinimas

Tolnesėje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų gaminys blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti
Variklis neveikia	Pažeistas variklis, kabelis arba kištukas, perdegę tinklo saugikliai.	Paveskite gaminį patikrinti specialistui. Niekada neremontuokite variklio patys. Pavojus! Patikrinkite tinklo saugiklius, prireikus juos pakeiskite.
Variklis lėtai pradeda veikti ir nepasiekia darbo greičio.	Per žema įtampa, pažeistos apvijos, perdegęs kondensatorius.	Paveskite patikrinti įtampą kvalifikuotam elektrikui. Paveskite variklį patikrinti specialistui. Paveskite kondensatorių pakeisti specialistui.
Variklis skleidžia per daug triukšmo.	Pažeistos apvijos, sugedęs variklis.	Paveskite variklį patikrinti specialistui.
Variklis veikia ne visa galia.	Tinklo sistemoje perkrautos srovės grandinės (lemputės, kiti varikliai ir t. t.).	Toje pačioje srovės grandinėje nenaudokite kitų gaminių arba variklių.
Variklis šiek tiek perkaita.	Variklio perkrova, nepakankamai aušinamas variklis.	Apsisaugokite nuo variklio perkrovos pjaunant, nuvalykite nuo variklio dulkes, kad būtų užtikrinta optimali variklio galia.
Pjūvis yra šiurkštus arba banguotas.	Atšipusi pjūklo geležtė, medžiagos storiui netinkama dantų forma.	Pagaląskite pjūklo geležtę arba naudokite tinkamą pjūklo geležtę.
Ruošinys pleišėja arba skilinėja.	Per didelis spaudimas pjaunant arba netinkama naudoti pjūklo geležtę.	Naudokite tinkamą pjūklo geležtę.

19 EB atitikties deklaracija

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminys atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.

Prekės ženklas: PARKSIDE
Gaminio pavadinimas: Skersinio ir išilginio pjovimo staklės mas:

PZKS 2000 C3
Gam. Nr. 3901257974 – 3901257981,
3901257995, 39012579915,
39012589915, 39012579959

IAN Nr. 509609_2507
Serijos Nr. 01001 - 48153

ES direktyvos:

2014/30/ES, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.

Taikyti standartai:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019

Už dokumentaciją atsakingas asmuo:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 07.08.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantinis dokumentas

Gerbiami klientai,

mūsų gaminių kokybė griežtai tikrinama. Tačiau, jei nepaisant to, šis įrenginys blogai veiktų, mes dėl to labai apgailestautume ir prašytume kreiptis į mūsų techninės priežiūros tarnybą šioje garantinėje kortelėje nurodytu adresu. Su mumis taip pat galite susisiekti telefonu toliau nurodytu techninės priežiūros tarnybos iškvietimo numeriu. Norint pareikšti garantines pretenzijas, galioja:

- Šios garantinės sąlygos reguliuoja papildomas garantines paslaugas. Jūsų įstatymais numatytos teisės reikšti garantines pretenzijas ši garantija nelinečia. Mūsų garantinės paslaugos Jums yra nemokamos.
- Garantinės paslaugos apima tik trūkumus, atsiradusius dėl medžiagų arba gamybos klaidų, ir apsiriboja tik šiu trūkumu šalinimu arba įrenginio keitimu. Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Todėl garantinė sutartis negalioja, kai įrenginys naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams. Be to, mūsų garantija negalioja transportavimo pažeidimų kompensavimui, pažeidimams dėl montavimo instrukcijos nesilaikymo arba netinkamo įrengimo, naudojimo instrukcijos nesilaikymo (pvz., prijungimo prie klaidingos tinklo įtampos arba srovės rūšies), piktnaudžiavimo arba netinkamo naudojimo (pvz., įrenginio perkrovos arba neleistinų darbo įrankių arba priedų naudojimo), techninės priežiūros ir saugos nuostatų nesilaikymo, svetimkūnių patekimo į įrenginį (pvz., smėlio, akmenų arba dulkių), jėgos naudojimo arba pašalinio poveikio (pvz., pažeidimų nukristus) bei naudojant atsirandančio įprasto susidėvėjimo.

Teisės reikšti garantines pretenzijas taip pat netenkama, jei jau buvo įsta į įrenginio vidų.

- Garantinis laikotarpis yra 3 metai ir jis pradeda galioti nuo įrenginio pirkimo datos. Prieš baigiantis garantiniam laikotarpiui, garantines pretenzijas reikia pateikti per dvi savaites nuo defekto aptikimo momento. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui, garantinės pretenzijos nepriimamos. Dėl įrenginio remonto arba pakeitimo nei pailgėja garantinis laikotarpis, nei dėl atliktų tokių paslaugų šiam įrenginiui arba galimai įmontuotoms atsarginėms dalims įsigalioja naujas garantinis laikotarpis. Tai taip pat galioja ir teikiant paslaugas vietoje.
- Norėdami pareikšti savo garantines pretenzijas, kreipkitės į žemiau nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Jei reklamacija bus pateikta garantiniu laikotarpiu, mes Jums atsiųsime grąžinimo kvitą, kurį pridėję savo suvedusį įrenginį galėsite mums grąžinti nemokamai. Kuo tiksliau aprašykite reklamacijos priežastį. Jei įrenginio defektas įeina į mūsų garantiją, Jūs nedelsdami gausite suremontuotą arba naują įrenginį.

Be to, mes už tam tikrą mokestį šaliname ir tuos įrenginio defektus, kurie į garantijos apimtį neįeina arba jau nebeįeina. Tam atsiųskite įrenginį mūsų techninės priežiūros tarnybos adresu.

Apdorojimas garantiniu atveju

Kad Jūsų užklausa būtų greitai apdorota, vadovaukitės šiomis nuorodomis:

- Jei turite klausimų, kaip pirkimo įrodymą turėkite čekį ir prekės kodą (pvz., IAN 509609_2507).
- Prekės kodą rasite ant gaminio esančioje specifikacijų lentelėje, įspausta ant gaminio, instrukcijos viršelyje (kairėje apačioje) arba lipduke gaminio gale arba apačioje.
- Jei atsirastų veikimo klaidų ar kitų trūkumų, pirmiausia susisiekite su toliau nurodytu techninės priežiūros skyriumi telefonu arba el.
- Tada galite nemokamai išsiųsti gaminį, kuris buvo užfiksuotas kaip nekokybiška, jums pateiktu techninės priežiūros adresu, kartu su pirkimo kvitu (čekiu) ir informacija apie tai, koks trūkumas ir kada jis atsirado.
- Šiuos ir daugelį kitų žinybų galite peržiūrėti ir atsisiųsti adresu parkside-diy.com. Su šiuo QR kodu pateksite tiesiai į parkside-diy.com. Pasirinkite savo šalį ir ieškokite naudojimo instrukcijų, naudodami paieškos šabloną. Įvedę prekės kodą (IAN) 509609_2507, pateksite prie savo gaminio naudojimo instrukcijos.

Techninės priežiūros skyriaus kontaktiniai duomenys (LT):

Pavadinimas: UAB Technikos meistrai
Vilkpėdės 8 5korp.
LT-03151 Vilnius
Telefonas: 00800 4003 4003
El. paštas: service.LT@schepach.com
Butėvinė: Lietuva



Sisukord

1	Tootel olevate sümbolite selgitus.....	115
2	Sissejuhatus.....	116
3	Toote kirjeldus (joon. 1-25)	116
4	Tarnekomplekt (joon. 1, 2)	116
5	Sihtotstarbekohane kasutus	116
6	Ohutusjuhised	117
7	Tehnilised andmed.....	121
8	Lahtipakkimine	122
9	Enne käikuvõtmist (joon. 3)	122
10	Montaaž	122
11	Käsitsemine.....	123
12	Hooldus.....	126
13	Transportimine (joon. 25)	127
14	Ladustamine	127
15	Elektriühendus	127
16	Remondi- ja varuosade tellimine.....	128
17	Utiliseerimine ja taaskäitus.....	129
18	Rikete kõrvaldamine.....	130
19	ELi vastavusdeklaratsioon	130
20	Tagatise sertifikaadi	131
21	Plahvatusjoonis	172

1 Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Neid saatvatest ohutussümbolitest ja selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Lugege enne käikuvõtmist käitusjuhendit ja ohutusjuhiseid ning järgige neid!
	Kandke kuulmekaitset.
	Kandke tolmuemissiooni korral respiraatorit!
	Kandke kaitseprille.
	Tähelepanu! Vigastusoht! Ärge sisestage jäsemeid töötavasse saekettasse!
	Tähelepanu! Laserikiirgus.
	See toode sisaldab klassi 2 laserit vastavalt EN 60825-1:2014.
	Laserikiirgus – vältige kokkupuudet silmadega!
	Kaitseklass II (topeltisolatsioon).
	Saehammaste arv.
	Saeketta pöörlemissuund.
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.

2 Sissejuhatus

Tootja:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue toote meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Selle toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- Asjatundmatu käsitlemine
- Käitusjuhendi eiramine
- Remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosalade paigaldamine ja nendega väljavahetamine
- Mitte sihtotstarbekohane kasutus
- Elektrisüsteemi ülesütlemised riiklike elektrialaeeskirjade ja nõuete eiramisel

Pidage silmas:

Käsitussjuhend on kõnealuse toote koostisosa.

See sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate tootega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulud, lühendada seisakuaegu ning suurendada tarviku töökindlust ja eluiga. Lisaks käesolevas käsitussjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis toote käitamise kohta kehtivaid eeskirju.

Tutvuge enne toote kasutamist kõigi käsitus- ja ohutusjuhistega. Käitage toodet ainult kirjeldatud viisil ja mainitud kasutusvaldkondades. Säilitage käsitussjuhendit hästi ja andke kõik dokumendid toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kaasa.

3 Toote kirjeldus (joon. 1-25)

1. Käepide
- 1a. Sisse-/väljalüüti
- 1b. Tõkestuslüüti
- 1c. Laseri sisse-/väljalüüti
2. Saepea
- 2a. Kindlustuspolt
- 2b. Saevõlli tõkis
3. Saeketta kaitse (liikuv)
- 3a. Kinnituspolt
- 3b. Juhtlook
4. Saeketas
- 4a. Äärikupolt
- 4b. Välisäärik
- 4c. Siseäärik
5. Laser
- 5a. Kate

- 5b. Ristpeakruvi
6. Piirdesiin
7. Nihutatav piirdesiin
- 7a. Fiksaatorpolt
8. Lauasüdamik
- 8a. Ristpeakruvi
9. Pöördlaud
- 9a. Käepide/fiksaatorpolt
- 9b. Häälestuspolt
- 9c. Skaala
- 9d. Osuti
10. Liikumatu saelaud
11. Töödetalli alus
- 11a. Fiksaatorpolt
- 11b. Pikkusepiiraja
12. Pingutusseadis
- 12a. Kõrguseaduri fiksaatorpolt
- 12b. Kõrguseaduri rihvelpolt
- 12c. Fiksaatorpolt
13. Fiksaatorpolt
- 13a. Nurgaskaala
- 13b. Nurgaosuti
14. Tõmbejuhk
- 14a. Fiksaatorpolt
15. Laastupüüdekott
16. Polt (lõikesügavuse piiraja)
- 16a. Rihvelmutter
- 16b. Piiraja (lõikesügavuse piiraja)
17. Kaadumiskaitse
18. Häälestuspolt (90°)
- 18a. Kindlustusmutter (90°)
19. Häälestuspolt (45°)
- 19a. Vastumutter (45°)
20. Transpordikäepide
21. Sisekuuskantvõti 6 mm
22. Sisekuuskantvõti 3 mm

4 Tarnekomplekt (joon. 1, 2)

Pos	Arv	Nimetus
4.	1 x	Saeketas
12.	2 x	Pingutusseadis
15.	1 x	Laastupüüdekott
21.	1 x	Sisekuuskantvõti 6 mm
22.	1 x	Sisekuuskantvõti 3 mm
	1 x	Järkamis- ja eerungisaag
	1 x	Käitusjuhend

5 Sihtotstarbekohane kasutus

Saag on ette nähtud puidu ja plasti otsamiseks vastavalt masina suurusele. Saag ei sobi küttepuidu lõikamiseks.



HOIATUS

Ärge kasutage toodet kunagi muude kui käsitussjuhendis nimetatud materjalide lõikamiseks.

HOIATUS

Kaasapandud saeketas on ette nähtud eranditult puidu saagimiseks! Ärge kasutage seda küttepuidu saagimiseks!

Kasutada tohib ainult tootele sobivaid saekettaid. Iga liiki ketasloikeketaste kasutamine on keelatud.

Toodet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune edasine ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud iga liiki kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja ja mitte tootja.

Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ja käsitsusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes toodet kasutavad ja hooldavad, peavad seda tundma ning olema võimalikest ohtudest teavitatud.

Tootel teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Toodet tohib käitada ainult tootja originaalosadega ja originaalvarvikutega.

Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

Sihtotstarbekohasest kasutamisest hoolimata pole võimalik teatud riskitegureid täielikult välistada. Toote konstruktsioonist ja ülesehitusest tingitult võib esineda järgmisi punkte:

- Saeketta puudutamine mittekaetud saepiirkonnas.
- Jäsemete sisestamine töötavasse saekettasse (lõikevigastus).
- Töödetalli ja töödetalli osade tagasilöök.
- Saeketta purunemine.
- Saeketta vigaste kõvasulamdetailide väljapaiskamine.
- Kuulmekahjustused nõutava kuulmekaitsme mittekasutuse korral.
- Puidutolmude tervistkahjustav emissioon suletud ruumides kasutamisel.

Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitöõndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui toodet kasutatakse kommerts-, käsitöõndus- või tööstusettevõtetes ja samaväärsetel tegevustel.

Käitusjuhendis esitatud signaalsõnade selgitus

OHT

Signaalsõna vahetult eelseisva ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks on, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.

HOIATUS

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.

ETTEVAATUST

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, vähene või mõõdukas vigastus.

TÄHELEPANU

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.

6 Ohutusjuhised

Üldised ohutusjuhised elektritööriistade kohta

HOIATUS

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustreerimisi ja tehnilisi andmeid, millega see elektritööriist on varustatud.

Hooletused alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „elektritööriist“ kehtib võrgukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmega) ja akukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmeta) kohta.

1) Ohutus töökohal

- Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus ümbruskonnas, milles leidub süttimisohtlike vedelikke, gaase või tolme.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad toimud või aaurud põlema süüdata.
- Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu kõrvalekaldu misel võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.

2) Elektrialane ohutus

- a) Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupessa sobima. Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- b) Vältige kehalist kontakti torude, küttesüsteemide, pliitide, külmkappide jms maandatud pindadega. Kui Teie keha on maandatud, siis valitseb kõrgendatud elektrilöögi risk.
- c) Kaitske elektritööriista vihma ja märja eest. Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- d) Ärge kasutage ühendusjuhet valel otstarbel nagu elektritööriista kandmiseks, üles riputamiseks või pistikupesast pistiku väljatõmbamiseks. Kaitske ühendusjuhet kuumuse, õli, teravate servade ning liikuvate osade eest. Kahjustatud või sasisitud ühendusjuhtmed suurendavad elektrilöögi riski.
- e) Kui töötate elektritööriistaga õues, siis kasutage üksnes välitingimustesse sobivaid pikendusjuhtmeid. Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui elektritööriista käitamist pole võimalik niiskes ümbruskonnas vältida, siis kasutage rikkevoolu-kaitselüliti. Rikkevoolu-kaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3) Inimeste ohutus

- a) Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel elektritööriistaga mõistlikult ümber. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada elektritööriista kasutamisel tõsiseid vigastusi.
- b) Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille. Isikliku kaitsevarustuse nagu tolmu maski, liibemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitsme kandmine, vastavalt elektritööriista liigile ning kasutusele, vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige etteavatsematut käikuvõtmist. Veenduge, et elektritööriist on enne voolutoite ja/või aku külgeühendamist, ülesvõtmist või kandmist välja lülitatud. Kui hoiate elektritööriista kandmisel sõrme lülil või ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvarustusega, siis võib see õnnetusi põhjustada.
- d) Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist seadistustööriistad ja nutrivõtmed. Pöörleva elektritööriista sisemuses paiknev tööriist või vöti võib vigastusi põhjustada.
- e) Vältige ebaharilikku kehahoiakut. Hoolitsege turvalise seisu eest ja hoidke alati tasakaalu. Sedasi saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

- f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riietus pöörlevatest detailidest eemale. Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate osade poolt kaasa haarata.
- g) Kui saab monteerida tolmuimu- ja -püüdeseadiseid, siis tuleb need külge ühendada ning neid õigesti kasutada. Tolmuimustsüsteemi kasutamine võib vähendada tolmuist tingitud ohte.
- h) Ärge uskuge pimesi ohutusse ega eirake elektritööriista ohutusreegleid ka siis, kui olete paljudes kasutuse tõttu elektritööriistaga tuttav. Tähelepanematu tegutsemine võib põhjustada sekkumise või surma riski.

4) Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage töötamisel selleks tööks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ning tuleb remontida.
- c) Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku enne seadme seadistamist, rakendustööriistade vahetamist või elektritööriista ärapanemist. See ettevaatusmeede vähendab elektritööriista etteavatsematu käivitumise ohtu.
- d) Ladustage mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes seda ei tunne või pole käesolevaid korraldusi lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) Hoolitsege elektritööriistade ja rakendustööriistade eest hästi. Kontrollige, kas liikuvad detailid talitavad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb murdunud või kahjustatud detaile nii, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad. Hästi hoolitsetud teravate lõikeservadega lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) Kasutage elektritööriista, rakendustööriista, rakendustööriistu jms vastavalt käesolevatele korraldustele. Arvestage seejuures töötingimustega ja teostatava tegevuse iseloomuga. Elektritööriistade kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.

- h) Hoidke käepidemed ja hoidepinnad kuivad, puh-
tad ja õli- ning määrdevabad. Libedad käepide-
med ja hoidepinnad ei võimalda elektritööriista et-
tenägematuse olukordades kindlalt käsitada ning
kontrollida.

5) Teenindus

- a) Laske elektritööriista remontida ainult kvalifit-
seeritud erialapersonalil ja ainult originaalvaru-
osadega. Sellega tagatakse elektritööriista ohutuse
säilimine.

6.1 Ohutusjuhised eerungi- otsamissaagidele

- a) Eerungi-otsamissaad on ette nähtud puidu ja
puidusarnaste toodete lõikamiseks; neid ei saa
kasutada raudmaterjalide nagu varbade, lattide,
poltide jms lõikamiseks. Abrasiivne tolm põhjus-
tab liikuvate osade nagu alumise kaitsekatte blo-
keerumist. Lõikesädemed põletavad alumist kaitse-
katet, sisestusplaat ja teis plastosi.
- b) Fikseerige töödetail võimaluse korral pingutus-
rakistega. Kui hoiate töödetaili käega kinni, siis
peate hoidma oma kätt alati vähemalt 100 mm
saeketta igast küljest eemal. Ärge kasutage seda
saagi tükkide lõikamiseks, mis on liiga väike-
sed, et neid kinni pingutada või käega hoida. Kui
Teie käsi on saeketale liiga lähedal, siis valitseb
saeketta kokkupuute tõttu vigastusrisk.
- c) Töödetail peab olema liikumatu ja kas kinni pin-
gutatud või tuleb seda vastu piirajat ning lauda
suruda. Ärge lükake töödetaili saeketta poole
ega löigake kunagi „lahtiste kätega“. Lahtised
või liikuvad töödetailid võivad suure kiirusega välja
paiskuda ja vigastusi põhjustada.
- d) Lükake saag läbi töödetail. Vältige sae tõmba-
mist läbi töödetail. Tõstke lõikeks saepead ja
tõmmake see ilma lõikamata üle töödetaili. Siis
lülitage mootor sisse, kallutage saepead alla-
poole ja vajutage saag läbi töödetaili. Tõmbava
lõike korral valitseb oht, et saeketas tõuseb tööde-
tailis üles ja saekettamoodul paiskub jõuliselt ope-
raatori poole.
- e) Ärge ristake kunagi käsi ettenähtud lõikejoone
kohal, ei saeketta ees ega taga. Töödetaili toes-
tamine „ristatud kätega“, st töödetaili hoidmine
saeketta paremal küljel vasaku käega või vastupidi
on väga ohtlik.
- f) Ärge pange käsi pöörleva saeketta piiraja taha.
Ärge jätke käe ja pöörleva saeketta vahele ku-
nagi ohutusvahemaad alla 100 mm (kehtib
saeketta mõlemal küljel, nt puidujäätmete eem-
aldamisel). Pöörleva saelehe lähedus Teie käele
ei pruugi olla tajutav ja Te võite raskelt vigastada
saada.
- g) Kontrollige enne lõikamist töödetaili. Kui tööde-
tail on paindunud või väändunud, siis pingutage
see piiraja suhtes kinni väljapoole kumera külje-

ga. Tehke alati kindlaks, et piki lõikejoont pole
töödetaili, piiraja ja laua vahel pilu. Paindunud
või väändunud töödetailid võivad pöörduda või koi-
kuda ja põhjustada lõikamisel pöörleva saeketta
kinnikiilumist. Töödetailis ei tohi olla naelu ega
võrkehi.

- h) Kasutage saagi alles siis, kui laud on tööriista-
dest, puidujäätmetest jms vaba; laual tohib asu-
da ainult töödetail. Väikesed jäätmed, lahtised
puidutükid või muud esemed, mis puutuvad kokku
pöörleva kettaga, võidakse suure kiirusega eemale
paisata.
- i) Lõigake korraga ainult ühte töödetaili. Mitmeki-
hiliselt virmastatud töödetailile ei saa küllaldaselt kin-
ni pingutada või kinni hoida ja võivad põhjustada
saagimisel ketta kinnikiilumist või ära libiseda.
- j) Hoolitsege selle eest, et eerungi-otsamissaag
seisab enne kasutamist tasasel, kõval tööpinna-
l. Tasane ja kõva tööpind vähendab ohtu, et eerungi-
otsamissaag muutub ebastabiilseks.
- k) Plaanige oma tööd. Pöörake saeketta kalde või
eeringunurga igakordsel ümberseadmisel tähe-
lepanu sellele, et seatav piiraja on õigesti hää-
lestatud ja toetab töödetaili ilma ketta või kait-
sekattaga kokku puutumata. Ilma masinast sisse
lülitamata ja laual oleva töödetailita tuleb simuleeri-
da saeketta täielikku lõikamisliikumist tegemaks
kindlaks, et ei teki takistusi ega piirajasse lõikamise
ohtu.
- l) Hoolitsege töödetailide puhul, mis on laua pea-
lispinnast laiemad või pikemad, küllaldaselt toes-
tuse eest nt lauapikenduste või saepukkide abil.
Töödetailid, mis on eerungi-otsamissaaga lauast pike-
mad või laiemad, võivad ümber kukkuda, kui need
pole püsivalt toestatud. Kui mahalõigatud puidu-
tükk või töödetail kukub alla, siis võib see alumise
kaitsekatte üles tõsta või pöörlevalt kettalt kontrolli-
matult eemale paiskuda.
- m) Ärge kasutage lauapikenduse või täiendava
toestuse asemel teisi inimesi. Töödetaili ebasta-
biilne toetus võib põhjustada ketta kinnikiilumist.
Samuti võib töödetail lõike ajal nihkuda ja Teid ning
abilist pöörlevasse kettasse tõmmata.
- n) Mahalõigatud tükki ei tohi vastu pöörlevat
saeketast suruda. Kui on vähe ruumi, nt pikipiira-
jate kasutamisel, siis võib mahalõigatud tükk ket-
tasse kinni kiiluda ja jõuliselt eemale paiskuda.
- o) Kasutage ümarmaterjali nagu varraste või toru-
de toestamiseks alati pingutusrakist või sobivat
seadist. Vardad kalduvad lõikamisel eemale veere-
misele, mistõttu võib ketas „kinni haakuda“ ja töö-
detaili võidakse koos Teie käega kettasse tõmmata.
- p) Laske enne töödetaili lõikamist saavutada kettal
täispöörded. See vähendab töödetaili eemalepais-
kamise riski.
- q) Kui töödetail kiilutakse kinni või ketas blokee-
rub, siis lülitage eerungi-otsamissaag välja. Oo-
dake, kuni kõik liikuvad osad seiskunud, tõm-

make võrgupistik välja ja/või võtke aku välja. Eemaldage seejärel kinnikiilunud materjal. Kui saete sellise blokaadi korral edasi, siis võite ees- ja otsamis- ja üle kontrolli kaotada või seda kahjustada.

- r) **Laske lõpetatud löike järel lüliti lahti, hoidke saepead all ja oodake ära ketta seisumine, enne kui eemaldate mahalõigatud tüki.** On väga ohtlik kätt seiskuva ketta lähedusse panna.
- s) **Hoidke käepidet korralikult kinni, kui teostate ebatäielikku saagimisloiget või lasete lüliti lahti enne, kui saepea on oma alumisse asendisse jõudnud.** Sae pidurdustoime tõttu võidakse saepead tõukeliselt allapoole tõmmata, mis põhjustab vigastusriski.

6.2 Ohutusjuhised saeketastega ümberkäimiseks

- Vältige saeagregaadi kontrollimatut lahtilaskmist alumises lõppasendis.
- Ärge kasutage kahjustatud või deformeerunud saekettaid.
- Ärge kasutage pragudega saekettaid. Kandke pragenud saekettad maha. Parandamine pole lubatud.
- Ärge kasutage kiirlõiketerasest saekettaid.
- Kontrollige enne sae kasutamist saeketaste seisundit.
- Kasutage eranditult saekettaid, mis on lõigatava materjali jaoks sobivad.
- Kasutage ainult tootja määratud saekettaid. Kui saekettad on ette nähtud puidu või sarnaste materjalide töötlemiseks, siis peavad need vastama normile EN 847-1.
- Ärge kasutage kõrglegeeritud kiirlõiketerasest (HSS) saekettaid.
- Kasutage ainult saekettaid, mille suurimad lubatud pöörded on väiksemad kui saespindli maksimaalsed pöörded ja mis lõigatavale materjalile sobivad.
- Järgige saeketta pöörlemissuunda.
- Kasutage ainult saekettaid, kui valitsete nende käsitsemist.
- Järgige suurimaid pööreid. Saekettal esitatud suurimaid pööreid ei tohi ületada. Pidage pööretevahemikust, kui esitatud, kinni.
- Puhastage kinnipingutuspinnaid mustusest, määrdest, õlist ja veest.
- Ärge kasutage saeketaste avade väiksemaks tegemiseks lahtisi ahendusrõngaid või -pukse.
- Pöörake tähelepanu sellele, et saeketta kindlustamiseks kasutatavad fikseeritud ahendusrõngad on sama läbimõõduga ja moodustavad vähemalt 1/3 lõikeläbimõõdust.
- Tehke kindlaks, et fikseeritud ahendusrõngad on üksteise suhtes paralleelsed.

- Käige saeketastega ettevaatlikult ümber. Hoidke neid kõige parem alal originaalpakendis või spetsiaalses anumates. Kandke kaitsekindaid, et haardekindlust parandada ja vigastusriski edasi alandada.
- Tehke enne saeketaste kasutamist kindlaks, et kõik kaitseadised on nõuetekohaselt kinnitatud.
- Veenduge enne kasutamist, et Teie poolt kasutatav saeketas vastab kõnealuse sae tehnilistele nõuetele ja on nõuetekohaselt kinnitatud.
- Kasutage kaasapandud saeketast ainult puidu, ent mitte kunagi metallide töötlemiseks.
- Kasutage ainult sael esitatud andmetele vastava läbimõõduga saeketast.
- Kasutage täiendavaid töödetali-aluseid, kui see on töödetali stabiilsuse tagamiseks vajalik.
- Töödetali aluse pikendusi tuleb töö ajal alati kasutada ja need kinnitada.
- Asendage ära kulunud lauasüdamik!
- Vältige saehammaste ülekuumenemist.
- Vältige plastide saagimisel plasti sulamist. Kasutage töödeldava materjali jaoks õigeid saekettaid. Vahetage kahjustatud või ärakulunud saekettad õigeaegselt välja. Kui saeketas kuumeneb üle, siis peatage masin. Laske saekettal esmalt maha jahtuda, enne kui töötate seadmega edasi.
- Kasutage ainult saekettaid, mis on tähistatud sama või kõrgema pöördearvuga kui elektritööriista esitatud pöördearv.
- Hoolitsege alati sae seisuturvalisuse ja turvamise eest.

6.3 Laserikiirgus

TÄHELEPANU

Laserikiirgus!

Ärge vaadake kiirde!

Laseriklass 2.



Kaitske ennast ja ümbruskonda sobivate ettevaatusmeetmetega õnnetusohude eest!

- Ärge vaadake kaitsmata silmadega laserkiirde.
- Ärge vaadake kunagi otse kiirekäiku.
- Ärge suunake laserkiirt kunagi peegeldavatele pindadele ja inimeste või loomade peale. Ka väikesel võimsusel laserkiir võib silmadel kahjustusi põhjustada.

ETTEVAATUST

Kui kasutatakse muid kui siinkohal mainitud toimimisviise, siis võib see ohtliku kiirgusplahvatuse põhjustada.

- Ärge avage kunagi laserimoodulit. Võib tekkida ootamatu kiirgusplahvatus.
- Laserit ei tohi teist tüüpi laseri vastu välja vahetada.
- Remonti tohib laseril teostada ainult laseri tootja või volitatud esindaja.

Jääkriskid

Toode on ehitatud tehnika kaasaegset arengutaset ja kehtivaid ohutustehnilisi reegleid järgides. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.

- Tervise ohtu seadmine elektrivoolu tõttu nõuetele mittevastavate elektriühendusjuhtmete kasutamisel.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse „Ohutusjuhiseid“ ja „Sihtotstarbekohast kasutust“ ning käsitsusjuhendit tervikuna.
- Ärge koormake asjatult masinat: liiga tugev surve kahjustab saagimisel kiiresti saeketast, mis põhjustab töötlemisel masina võimsuse ja lõiketäpsuse vähenemist.
- Palun kasutage plastmaterjali lõikamisel alati klambreid: detailid, mida saagida soovitakse, tuleb alati klambrite vahele fikseerida.
- Vältige toote juhuslikku käimapanemist: pistiku pistikupessa sisestamisel ei tohi sisse-/väljalülitiit vajutada.
- Kasutage toodet nii, nagu seda käesolevas käitusjuhendis soovitatakse. Nii saavutate, et Teie toode annab optimaalseid tulemusi.
- Hoidke oma käed tööpiirkonnast eemal, kui toode on käigus.
- Enne seadistuste või hooldustööde tegemist vastage sisse-/väljalülituslüliti ja tõmmake võrgupistik välja.
- Pidage käsitsusjuhendis etteantud hooldus- ja ohutusjuhistest kinni.

HOIATUS

See elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovime me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiiniliste implantaatide tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitsetakse.

7 Tehnilised andmed

Nominaalpinge	220 - 240 V~ 50 Hz
Nimivõimsus	S1* 1700W
Töörežiim	S6 25%** 2000 W
Tühikäigupöörded n_0	4800 min ⁻¹
Kõvasulamsaeketas	Ø 210 x Ø 30 x 2,6 mm
Hammaste arv	24
Saeketta hamba maksimaalne laius	3 mm
Keeramiskiirkond	-47° / 0° / +47°
Eerungilõige	0° kuni 45° vasakule
Sae laius 0° puhul	340 x 65 mm
Sae laius 45° puhul	240 x 65 mm
Sae laius 2 x 45° puhul (topelteerungilõige)	240 x 38 mm
Kaitseklass	II / 
Kaal	u 10,8 kg
Laseriklass	2
Laseri lainepikkus	650 nm
Laseri võimsus	< 1 mW

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

*töörežiim S1 (kestevrežiim)

Toodet saab kestvalt esitatud võimsusega käitada.

**töörežiim S6

Katkematu perioodiline käitus. Käitus koosneb käivitumisajast, konstantse koormusega ajast ja tühikäiguajast. Tsükli kestus on 10 min, suhteline sisselülituskestus on 25% tsükli kestusest.

Töödetail peab olema vähemalt kõrgusega 3 mm ja laiusuga 10 mm. Pöörake tähelepanu sellele, et töödetail kindlustatakse alati pingutusseadisega.

Müra tunnusväärtused

HOIATUS

Müra võib Teie tervisele tõsist mõju avaldada. Kui masina müra ületab 85 dB, siis kandke ise ja paluge läheduses viibivatel isikutel kanda sobivat kuulmekaitset.

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati vastavalt EN 62841-1.

Helirõhutase L_{pA}	90,5 dB
Määramatus K_{pA}	3 dB
Helivõimsustase L_{WA}	103,5 dB
Määramatus K_{WA}	3 dB
Vibratsioon a_h	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Esitatud müraemissiooni väärtused mõõdeti normeeritud kontrollmeetodi alusel ja neid saab kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega.

Esitatud müraemissiooni väärtusi saab samuti kasutada koormuse esmaseks hindamiseks.

HOIATUS

Müräemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal esitatud väärtustest kõrvale kalduda sõltuvalt liigist ja viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eelkõige seetõttu, millist liiki töödetali töödeldakse.

Proovige hoida koormus võimalikult väike. Näitlikud meetmed: tööaja piiramine. Seejuures tuleb arvesse võtta käitustsükli kõiki osi (näiteks aegu, mil elektritööriist on välja lülitatud, ning selliseid aegu, mil elektritööriist on küll sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta).

8 Lahtipakkimine

HOIATUS

Toode ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad!

Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Teavitage võimalikest kahjustustest koheselt transpordiettevõtet, millega toode kohale tarniti. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

9 Enne käikuvõtmist (joon. 3)

1. Vabastage sae alaküljel eelinstalleeritud kaadumiskaitse (17), tõmmake täiesti välja ja kindlustage sissekuuskantvõtmega (22).

2. Toode tuleb seisukindlalt üles panna. Kinnitage toode tööpingile, aluskandmikule vms. Pistke 4 polti (ei sisaldu tarnekomplektis) liikumatu saelaua (10) avadesse. Pingutage poldid kinni.

3. Seadistage häälestuspolt (9b) lauaplaadi nivoole, et vältida toote kõikumist.

- Enne käikuvõtmist peavad olema kõik katted ja ohutusseadised nõuetekohaselt monteeritud.
- Saeketas peab saama vabalt liikuda.
- Pöörake juba töödeldud puidu puhul tähelepanu võõrkehadele nagu nt naelad või kruvid.
- Veenduge enne sisse-/väljalüüti vajutamist, kas saeketas on õigesti monteeritud ja liikuvad osad liiguvad kergelt.
- Veenduge enne toote külgeühendamist, et tüübisil-dil esitatud andmed ühilduvad elektrivõrgu andmetega.

9.1 Saeketta kaitsme (3) ohutusseadise kontrollimine (joon. 4)

Saeketta kaitse kaitseb saeketta kogemata puudutamise ja lendlevate laastude eest.

Talitluse kontrollimine

Klappige selleks saag alla:

- Saeketta kaitse peab saeketta allakallutamisel vabaks tegema ilma teisi osi puudutamata.
- Sae lähteasendisse ülesklappimisel peab saeketta kaitse saeketta automaatselt ära katma.

10 Montaaž

10.1 Toote ülespanemine (joon. 5, 6)

1. Vabastage pöördlaud (9) käepidet (9a) vastupäeva keerates.
2. Seadistage käepidemega (9a) pöördlaud (9) soovitud nurgale.
3. Pingutage käepide (9a) taas päripäeva keerates kinni, et pöördlaud fikseerida.
4. Saepea (2) kerge allavajutamise ja kindlustuspoldi (2a) samaaegse mootorihoidikust väljatõmbamisega lukustatakse saag alumisest asendist lahti.
5. Pöörake kindlustuspolti (2a) 90 kraadi, et see lah-tilukustatud positsioonis fikseerida.
6. Keerake saepea (2) üles.
7. Pingutusseadiseid (12) saab nii vasakul kui ka pare-mal liikumatu saelaua (10) külge kinnitada. Pistke pingutusseadis (12) selleks ettenähtud avasse piir-desiini (6) tagaküljel ja kindlustage see fiksaatorpol-diga (12c). Eerungilõigete 0°- 45° puhul tuleb monteerida pin-gutusseadis (12) ainult ühele küljele (paremale) (vt pilti 11-12).

8. Saepead (2) saab fiksaatorpoldi (13) vabastamise teel max 45° vasakule kallutada.
9. Töödetailialused (11) tuleb töö ajal alati kinnitada ja neid kasutada.
Seadistage soovitud väljaulatuvus fiksaatorpoldi (11a) vabastamisega. Seejärel pingutage fiksaatorpolt (11a) jälle kinni.

10.2 Laastupüüdekott (15)(joon. 7)

Saag on varustatud laastude püüdmiseks laastupüüdekotiga (15). Suruge laastupüüdekoti (15) metallrõnga tiivad kokku ja pange see mootori piirkonnas asuva väljalaskeava külge. Laastupüüdekotti (15) saab tühjendada alaküljel asuva tõmbeluku kaudu.

10.2.1 Ühendamine eksternse tolmuimussüsteemi külge

1. Ühendage imuvoolik tolmuimussüsteemi külge.
2. Tolmuimussüsteem peab töödeldava materjali ja jaoks sobima.
3. Kasutage eriti tervistkahjustavate või vähki tekitavate tolmuade äraimamiseks spetsiaalset imuseadist.

10.3 Piiraja peenhäälestamine 90° otsamisilõikeks (joon. 1, 8)

Vajalikud tööriistad:

- Sisekuuskantvõti 6 mm (21)
- 90° piirdenurgik (A)*
- Ristpeakruvikeeraja*
- Lihtvõti VM 13 mm*

* = ei sisaldu tarnekomplektis!

1. Langetage saepea (2) ja fikseerige kindlustuspoldiga (2a).
2. Lõdvendage fiksaatorpolt (13).
3. Toetage 90° piirdenurgik (A) saeketta (4) ja pöördlaua (9) vahel vastu.
4. Vabastage kindlustusmutter (18a).
5. Seadke häälestuspolti (18) niipalju ümber, kuni saeketta (4) ja pöördlaua (9) vaheline nurk on 90°.
6. Pingutage kindlustusmutter (18a) jälle kinni.
7. Kontrollige seejärel nurganäidiku positsiooni. Kui vajalik, vabastage osuti (9d) ristpeakruvikeerajaga, seadke skaalal (9c) 0° positsiooni ja pingutage jälle kinni.

10.4 Piiraja peenhäälestamine 45° eerungilõikeks (joon. 1, 9, 14)

Vajalikud tööriistad:

- 45° piirdenurgik (B)*
- Lihtvõti VM 13 mm*
- Ristpeakruvikeeraja*

* = ei sisaldu tarnekomplektis!

1. Langetage saepea (2) ja fikseerige kindlustuspoldiga (2a).
2. Fikseerige pöördlaud (9) 0° asendisse.

TÄHELEPANU

Nihutatav piirdesiin tuleb eerungilõigeteks (kallutatud saepea) välimises positsioonis fikseerida (vasak külge).

3. Avage nihutatava piirdesiini (7) fiksaatorpolt (7a) ja lükake nihutatavat piirdesiini (7) 45° väljapoole. Toetage piirdenurgik (B) saeketta (4) ja pöördlaua (9) vahel vastu.
4. Nihutatavad piirdesiinid (7) tuleb fikseerida nii, et piirdesiinide (7) ja saeketta (4) vahekaugus on vähemalt 8 mm.
5. Nihutatav piirdesiin (7) peab asuma sisemises positsioonis (parem külge).
6. Kontrollige enne lõikamist, et nihutatavate piirdesiinide (7) ja saeketta (4) vaheline kokkupõrge pole võimalik.
7. Vabastage fiksaatorpolt (7a) ja kallutage käepidemega (9a) saepead (2) vasakule, 45° peale.
8. Toetage 45° piirdenurgik (B) saeketta (2) ja pöördlaua (9) vahel vastu.
9. Lõdvendage vastumutrit (19a) ja seadke häälestuspolti (19) nii palju ümber, kuni saeketta (4) ning pöördlaua (9) vaheline nurk on täpselt 45°.
10. Pingutage vastumutter (19a) jälle kinni.
11. Kontrollige seejärel nurganäidiku positsiooni. Kui vajalik, vabastage osuti (9d) ristpeakruvikeerajaga, seadke skaalal (9c) 45° positsiooni ja pingutage jälle kinni.

11 Käsitsemine

11.1 Pingutusseadise (12) käsitsemine (joon. 10)

Fiksaatorpoldi (12a) kaudu saab pingutusseadise (12) kõrgust seadistada.

1. Langetage pingutusseadis (12) töödetailile.
2. Pingutage fiksaatorpolt (12a) tugevasti kinni.
3. Keerake rihvelpolti (12b) päripäeva, et töödetail kinni pingutata.
4. Toimige töödetaili vabastamiseks vastupidises järjekorras.

11.2 Lõikesügavuse piiraja (soone saagimine) (joon. 1, 11)

⚠ HOIATUS

Tagasilöögi oht!

Soonte valmistamisel on eriti tähtis, et saeketale ei avaldata külgmist survet. Muidu võib saepea järsku üles lüüa!

- Kasutage soonte valmistamisel pingutusseadist. Vältige külgmist survet saepeale.

1. Poldi (16) kaudu saab lõikesügavust sujuvalt seadistada. Selleks vabastage poldi rihvelmutter (16a). Seadistage soovitud lõikesügavus poldi (16) sissekeeramise või väljakeeramisega. Seejärel pingutage poldi (16) rihvelmutter (16a) taas kinni.
2. Kontrollige seadistust proovilõike alusel.

11.3 Laseri sisse-/väljalülitamine (joon. 12)

Sisselülitamine:

1. Vajutage laseri sisse-/väljalülitit (1c) 1x. Töödeldavale töödetailile projitseeritakse laserjoon, mis näitab täpset lõikamisliini.

Väljalülitamine:

1. Vajutage uuesti laseri sisse-/väljalülitit (1c).

11.4 Seerialõige (joon. 1, 13)

Võrdse pikkusega korduvateks lõigeteks saab pikkusepiiraja (11b) lahti klappida. Te saate pikkusepiirajat (11b) kasutada paremal ja vasakul küljel.

1. Klappige pikkusepiiraja (11b) üles.
2. Vabastage töödetaili aluse fiksaatorpolt (11a).
3. Tõmmake töödetaili alus (11) välja.
4. Seadistage saeketta (4) ja pikkusepiiraja (11b) vahel soovitud mõõt.
5. Pingutage töödetaili aluse fiksaatorpolt (11a) jälle kinni.
6. Viige lõiked 11.5, 11.6, 11.7 *Eerungilõige 0°- 45° ja pöördlaud 0°* (joon. 1, 14, 17), ▶ Lk 125 ja 11.8 all kirjeldatud viisil läbi.

11.5 Otsamislõige 90° ja pöördlaud 0° (joon. 1, 14, 15)

Lõikelaiustel kuni u 100 mm saab sae tõmbefunktsiooni fiksaatorpoldiga (14a) tagumises positsiooni fikseerida. Selles positsioonis saab saagi otsamisrežiimis käitada. Kui lõikelaius peaks olema üle 100 mm, siis tuleb pöörata tähelepanu sellele, et fiksaatorpolt (14a) on lödvendatud ja saepea (2) on liikuv.

TÄHELEPANU

Nihutatav piirdesiin tuleb 90° otsamislõigeteks sisse-mises positsioonis fikseerida.

Juhised kinnipingutamise kohta:

- Ärge töödelge töödetaille, mis on kinni pingutamiseks liiga väikesed.
 - Tugevdage väga õhukesti töödetaille sellega, et saete need koos täiendava liistuga üheskoos läbi. Väga õhukesed töödetailid võivad saagimisel „la-perdada“ või murduda.
1. Avage nihutatava piirdesiini (7) fiksaatorpolt (7a) ja lükake nihutatavat piirdesiini (7) sissepoole.
 2. Nihutatav piirdesiin (7) tuleb nii kaugel enne kõige sisemist positsiooni fikseerida, et nihutatava piirdesiini (7) ja saeketta (4) vahekaugus on maksimaalselt 8 mm.
 3. Kontrollige enne lõikamist, et nihutatava piirdesiini (7) ja saeketta (4) vaheline kokkupõrge pole võimalik.
 4. Pingutage fiksaatorpolt (7a) taas kinni.
 5. Seadke saepea (2) ülemisse positsiooni.
 6. Lükake saepea (2) käepidemest taha (1) ja fikseerige vajaduse korral selles positsioonis (olenevalt lõikelaiusest).
 7. Pange lõigatav puit vastu piirdesiini (6) ja pöördlauale (9).
 8. Fikseerige materjal liikumatul saelaulal (10) pingutusseadise (12), et vältida nihkumist lõikamisprotseduuri ajal.
 9. Lükustage üks kahest tõkestuslülitist (1b) lahti ja vajutage laseri sisselülitamiseks sisse-/väljalülitit (1a).
 10. Liigutage saepead (2) käepidemega (1) ühtlaselt ja kerge survega allapoole, kuni saeketas (4) on töödetaili läbi lõiganud.
 11. Seadke saepea (2) pärast saagimisprotseduuri lõpetamist taas puhkeasendisse ja laske sisse-/väljalülitit (1a) lahti.

TÄHELEPANU

Tagasitõmbevedru tõttu lööb toode automaatselt üles. Ärge laske käepidet pärast lõike lõppu lahti, vaid laske saepeal aeglaselt ja kerge vastusurvega ülespoole liikuda.

11.5.1 Fikseeritud tõmbejuhiku (14) korral (joon. 4)

1. Fikseerige sae tõmbefunktsioon tõmbejuhiku fiksaatorpoldiga (14a) tagumises positsioonis.
2. Liigutage saepead (2) käepidemega (1) ühtlaselt ja kerge survega allapoole, kuni saeketas (4) on töödetaili läbi lõiganud.

11.5.2 Fikseerimata tõmbejuhiku (14) korral (joon. 4)

1. Tõmmake saepea (2) täiesti ette. Langetage käepide (1) ühtlaselt ja kerge survega täiesti alla. Nüüd lükake saepea (2) aeglaselt ja ühtlaselt täiesti taha, kuni saeketas (4) on töödetaali täielikult läbi lõiganud.

11.6 Otsamislõige 90° ja pöördlaud 0°-47° (joon. 1, 14, 16)

Otsamis- ja eerungisaega saab vasakule ning paremale 0°-47° kaldlõikeid teostada.

TÄHELEPANU

Nihutatav piirdesiin tuleb 90° otsamislõigeteks sisemises positsioonis fikseerida.

1. Avage nihutatava piirdesiini (7) fiksaatorpolt (7a) ja lükake nihutatavat piirdesiini (7) sissepoole.
2. Nihutatav piirdesiin (7) tuleb nii kaugel enne kõige sisemist positsiooni fikseerida, et nihutatava piirdesiini (7) ja saeketta (4) vahekaugus on maksimaalselt 8 mm.
3. Kontrollige enne lõikamist, et nihutatava piirdesiini (7) ja saeketta (4) vaheline kokkupõrge pole võimalik.
4. Pingutage fiksaatorpolt (7a) taas kinni.
5. Vabastage pöördlaud (9) käepidet (9a) vastupäeva keerates.
6. Seadistage käepidemega (9a) pöördlaud (9) soovitud nurgale.
7. Pingutage käepide (9a) päripäeva keerates kinni, et pöördlaud (9) fikseerida.
8. Teostage lõige 11.5 all kirjeldatud viisil.

11.7 Eerungilõige 0°-45° ja pöördlaud 0° (joon. 1, 14, 17)

Saega saab vasakule tööpinna suhtes 0°-45° eerungilõikeid teostada.

TÄHELEPANU

Nihutatav piirdesiin tuleb eerungilõigeteks (kallutatud saepea) välismise positsiooni fikseerida.

TÄHELEPANU

Eerungilõigete 0°-45° puhul tuleb monteerida pingu-tusseadis (töödetali pinguti) ainult paremale küljele.

1. Avage nihutatavate piirdesiinide (7) fiksaatorpolt (7a) ja lükake nihutatavaid piirdesiine (7) väljapoole (vasak külge).

2. Nihutatav piirdesiin (7) tuleb nii kaugel enne kõige sisemist positsiooni fikseerida, et nihutatavate piirdesiinide (7) ja saeketta (4) vahekaugus on maksimaalselt 8 mm (parem külge).
3. Kontrollige enne lõikamist, et nihutatava piirdesiini (7) ja saeketta (4) vaheline kokkupõrge pole võimalik.
4. Pingutage fiksaatorpolt (7a) taas kinni.
5. Seadke saepea (2) ülemisse asendisse.
6. Fikseerige pöördlaud (9) 0° asendisse.
7. Vabastage fiksaatorpolt (13) ja kallutage käepidemega (1) saepead (2) vasakule, kuni nurgaosuti (13b) näitab nurgaskaalal (13a) soovitud nurgamõõtu.
8. Pingutage fiksaatorpolt (13) taas kinni.
9. Viige lõige 11.5 all kirjeldatud viisil läbi.

11.8 Eerungilõige 0°-45° ja pöördlaud 0°-47° (joon. 1, 14, 17, 18)

Saega saab vasakule tööpinna suhtes 0°-45° ja samaaegselt piirdesiini suhtes 0°-47° eerungilõikeid teostada (topelteerungilõige).

TÄHELEPANU

Nihutatav piirdesiin tuleb eerungilõigeteks (kallutatud saepea) välismise positsiooni fikseerida.

Otsamissae keeramisel 31,6° peale saab 33,9° agre-gaadikalde puhul võrdhaarseid kolmnurkliiste ja stuki servaprofiile sarnaseid profile allapoole profiiliküljega eerungisse lõigata.

See on eeliseks eelkõige suurte profiilide puhul, mis ületavad normaalsel sissepanemisel maksimaalset lõikekõrgust.

Sedasi saab lihtsalt lahendada ka sageli tekkivaid probleeme nurkadele mitte täisnurkse nurgamõõdu tegemisel.

TÄHELEPANU

Eerungilõigete 0°-45° puhul tuleb monteerida pingu-tusseadis (töödetali pinguti) ainult paremale küljele.

1. Avage nihutatavate piirdesiinide (7) fiksaatorpolt (7a) ja lükake nihutatavaid piirdesiine (7) väljapoole.
2. Nihutatav piirdesiin (7) tuleb nii kaugel enne kõige sisemist positsiooni fikseerida, et nihutatava piirdesiini (7) ja saeketta (4) vahekaugus on maksimaalselt 8 mm.
3. Kontrollige enne lõikamist, et nihutatava piirdesiini (7) ja saeketta (4) vaheline kokkupõrge pole võimalik.
4. Pingutage fiksaatorpolt (7a) taas kinni.
5. Seadke saepea (2) ülemisse asendisse.

- Vabastage pöördlaud (9) käepidet (9a) vastupäeva keerates.
- Seadistage käepidemega (9a) pöördlaud (9) soovitud nurgale (vt 11.6).
- Pingutage käepide (9a) päripäeva keerates kinni, et pöördlaud (9) fikseerida.
- Vabastage fiksaatorpolt (13).
- Kallutage käepidemega (1) saepead (2) vasakule, soovitud nurgamõõdule.
- Pingutage fiksaatorpolt (13) taas kinni.
- Teostage lõige 11.5 all kirjeldatud viisil.

12 Hooldus

HOIATUS

Tõmmake enne igasugust seadistamist, korrashoidu või parandamist võrgupistik välja!

12.1 Üldised hooldusmeetmed

- Hoidke kaitseeadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolm- ning mustusevabad. Hõõrge toode puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga läbi. Me soovime toodet iga kord pärast kasutamist vahetult puhastada.
- Õlitage kord kuus kõiki liikuvaid osi.
- Puhastage toodet regulaarselt niiske lapi* ja vähese määrdeseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, need võivad toote plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse toote sisemusse.

12.2 Saeketta (4) väljavahetamine (joon. 1, 19-21)

HOIATUS

Tõmmake enne igasugust seadistamist, korrashoidu või parandamist võrgupistik välja!

TÄHELEPANU

Kandke saeketta vahetamisel kaitsekin-daid! Vigastusoh!

Vajalikud tööriistad:

- Sisekuuskantvõti 6 mm (21)
- Ristpeakruvikeera*

* = ei sisaldu tarnekomplektis!

- Keerake saepea (2) üles ja fikseerige kindlustuspoldiga (2a).
- Vabastage katte kinnituspolt (3a) ristpeakruvikeerajaga.
- Klappige saeketta kaitset (3) niipalju üles, et saeketta kaitse (3) asub äärikupoldi (4a) kohal.
- Pange 6 mm sisekuuskantvõti (21) ühe käega äärikupoldile (4a).
- Suruge saevõlli tõkis (2b) kinni ja keerake äärikupolti (4a) aeglaselt päripäeva. Max ühe pöörde järel saevõlli tõkis (2b) fikseerub.
- Nüüd vabastage äärikupolt (4a) veidi suurema jõu-tarbega suunaga päripäeva.
- Keerake äärikupolt (4a) täielikult välja ja võtke välisäärik (4b) maha.
- Võtke saeketas (4) siseäärikult (4c) maha ja tõmmake allapoole välja.
- Puhastage äärikupolt (4a), välisäärik (4b) ja siseäärik (4c) hoolikalt.
- Paigaldage uus saeketas (4) vastupidises järjekor-ras ja pingutage kinni.
- Klappige saeketta kaitset (3) alla, kuni saeketta kaitse (3) haakub kinnituspoldi (3a) külge.
- Pingutage kinnituspolt (3a) jälle kinni.

TÄHELEPANU

Hammaste lõikekalle, st saeketta pöörlemissuund, peab ühtima korpusel oleva noole suunaga.

- Kontrollige enne edasitöötamist kaitseeadiste talit-lusvõimet (joon. 4).

TÄHELEPANU

Kontrollige iga kord pärast saeketta vahetust, kas saeketas jookseb vertikaalses asendis ja 45° peale kallutatul lauasüdamikus vabalt.

TÄHELEPANU

Saeketta vahetus ja väljajoondamine tuleb teostada nõuetekohaselt.

12.3 Saeketta kaitsme (3) ohutusseadise puhastamine (joon. 21)

Kontrollige iga kord enne käikuvõtmist saeketta kaitset mustuse suhtes.

Eemaldage vanad saelaastud ja puidukillud pintsli või sarnaselt sobiva tööriista abil.

Pöörake tähelepanu juhtlooga (3b) kergele liikuvusele.

12.4 Laseri (5) häälestamine (joon. 1, 22)

TÄHELEPANU

Ärge vajutage laseri häälestamisel mitte mingil juhul sisse-/väljalülitit. Vigastusoh!

Kui laser (5) ei näita enam korrektset löikejoont, siis saab selle üle häälestada.

Vajalikud tööriistad:

- Ristpeakruvikeeraja*

* = ei sisaldu tarnekomplektis!

1. Avage selleks laseri katte ristpeakruvid (5b) ja eemaldage laseri kate (5a). Seadistage laserit külgsuunalise nihutamisega nii, et laserikiir tabab saeketta (4) löikehambaid.
2. Monteerige pärast laseri (5) häälestamist ja kinnipingutamist laseri kate (5a) ja pingutage see laseri katte ristpeakruvidega (5b) kää jõuga kinni.
3. Saag peab olema laseri (5) häälestamiseks vooluvõrku ühendatud.

12.5 Lauasüdamik (8) vahetamine (joon. 1, 23)

⚠ HOIATUS

Kahjustatud lauasüdamiku korral valitseb oht, et väikesed esemed kiiluvad lauasüdamiku ja saeketta vahel kinni ning blokeerivad saeketta.

Vahetage kahjustatud lauasüdamikud kohe välja!

Vajalikud tööriistad:

- Ristpeakruvikeeraja*

* = ei sisaldu tarnekomplektis!

1. Demonteerige ristpeakruvi (8a) lauasüdamikust (8). Pöörake vajaduse korral pöördlauda (9) ja kallutage saepead (2), et ristpeakruvile (8e) pääseks ligi.
2. Võtke lauasüdamik (8) ära.
3. Pange uus lauasüdamik (8) sisse.
4. Pingutage ristpeakruvi (8a) lauasüdamikus (8) kinni.

12.6 Harjade ülevaatus (joon. 24)

Kontrollige süsiharju uuel tootel esimese 50 töötunni järel või kui monteeriti uued harjad. Kontrollige pärast esimest kontrollimist iga 10 töötunni tagant.

- Kui süsi on 6 mm pikkusele ära kulunud, vedru või kõrvalühendusjuhe põlenud või kahjustatud, siis peate mõlemad harjad asendama.
- Kui harjad tunnistatakse pärast mahavõtmist kasutuskõlblikeks, siis võib need tagasi paigaldada.

- Avage süsiharjade hoolduseks mõlemad lukustid vastupäeva. Võtke seejärel süsiharjad välja.
- Pange süsiharjad vastupidises järjekorras taas sisse.

13 Transportimine (joon. 25)

1. Pingutage pöördlauda käepidet/fiksaatorpoliti (9a) kinni, et pöördlaud (9) lukustada.
2. Vajutage saepea (2) alla ja fikseerige kindlustuspoldiga (2a). Saag on nüüd alumises asendis lukustatud.
3. Fikseerige sae tõmbefunktsioon tõmbejuhiku (14a) fiksaatorpoldiga tagumises positsioonis.
4. Kandke toodet transpordikäepidemest (20).
5. Toimige toote uuesti ülespanemiseks 9, 10, 11 all kirjeldatud viisil.

14 Ladustamine

Ladustage toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas ja pakaseta ning lastele kättesaamatus kohas.

Optimaalne ladustamistemperatuur on 5°C ja 30°C vahel.

Säilitage toodet originaalpakendis.

Katke toode kinni, et seda tolmu või niiskuse eest kaitsta. Säilitage käsitsusjuhendit toote juures.

15 Elektriühendus

Installeeritud elektrimootor on käitusvalmis kujul külge ühendatud. Ühendus vastab asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatav pikendusjuhe peavad vastama nendele eeskirjadele.

15.1 Tähtsad juhised

Mootor lülitub selle ülekoormamisel iseseisvalt välja. Pärast mahajahtumisaega (ajaliselt erinev) saab mootori jälle sisse lülitada.

⚠ HOIATUS

Toote maksimaalselt lubatud võrguimpedants Z_{max} on 0,443 Ω . Selle toote kasutajana peate vajaduse korral energiarustusevõttega konsulteerides kindlaks tegema, et toode ühendatakse ainult toite külge, mille impedants on väiksem või võrdne Z_{max} !

15.2 Eriühendustingimused

- Toode vastab EN 61000-3-11 nõuetele ja allub eriühendustingimustele. See tähendab, et vabalt valitavate ühenduspunktide kasutamine pole lubatud.
- Toode võib ebasoodsate võrguolude korral ajutisi pingekõikumisi põhjustada.

- Toode on ette nähtud kasutamiseks eranditult ühenduspunktides, mis
 - a) ei ületa maksimaalset lubatud võrguimpedantsi „Z” ($Z_{\max} = 0,443 \Omega$) või
 - b) mille võrgu püsivoolukoormatavus on vähemalt 100 A iga faasi kohta.
- Te peate kasutajana kindlaks tegema, vajaduse korral oma energiavarustuseetevõttega konsulteerides, et ühenduspunkt, mille kaudu soovite toodet kaitada, vastab ühele nõuetest a) või b).

15.3 Kahjustunud elektriühendusjuhtmed

Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsioonikahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:

- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede,
- murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu,
- sisselõikekohad ühendusjuhtmetest ülesõitmise tõttu,
- isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu,
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Selliselt kahjustunud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja need on isolatsioonikahjustuste tõttu eluohutlikud.

Kontrollige elektriühendusjuhtmeid regulaarselt kahjustuste suhtes. Pöörake tähelepanu sellele, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe vooluvõrku ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kasutage ainult sama tähistusega ühendusjuhtmeid.

Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

Ohutusjuhised kahjustatud või defektsete võrguühendusjuhtmete väljavahetamiseks

Ühendusliik X

Kui toote võrguühendusjuhe saab kahjustada, siis tuleb see asendada spetsiaalselt eelkoostatud võrguühendusjuhtmega, mis on saadaval tootja või tema kliendi teeninduse kaudu.

15.4 Vahelduvvoolumootor

Elektrilase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

- Pöörake tähelepanu sellele, et võrgupinge ühtib toote tüübisildil esitatud pingega.
- Kuni 25 m pikkused pikendusjuhtmed peavad olema ristlõikega 1,5 ruutmillimeetrit.

16 Remondi- ja varuosade tellimine

Veenduge pärast remonti või hooldust, kas kõik ohutustehnilised osad on paigaldatud ja laitmatus seisundis. Säilitage vigastusohtlikke osi teistele inimestele ja lastele kättesaamatult.

TÄHELEPANU

Tootevastutuse seaduse kohaselt ei vastuta tootja asjatundmatutest remontidest või mitte-originaalvaruosade kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

Tellige klienditeenindus või volitatud spetsialist. Vastav kehtib ka tarvikuosade kohta.

Ühendused ja remondid

Elektrilase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

16.1 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel tuleks edastada järgnevad andmed:

- Mudelinimetus
- Artiklinumber
- Tüübisildi andmed

Varuosad / tarvikud

Artikkel:	Artikli-nr:
Ketassaeleht HW Ø210x30x2,6x1,6 mm / Z 24:	3901208701
HW ketassaelehtede kmpl Ø210x30x2,2x1,6 mm scheppach (DIY) 3 osa - 24/48/60 Z	7901200715
Süsiharjade komplekt (kmpl = 2 tk)	5901312024
Lauasüdamik kruvidega	5901215010
Laastupüüdekott	3901223014

16.2 Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalaalsele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgnevaid osi.

Kuluosad*: süsiharjad, saeketas, lauasüdamik, laastupüüdekott

* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

17 Utiliseerimine ja taaskäitus

Juhised pakendi kohta



Pakendusematerjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise juhised



Elektri- ja elektroonika-romuseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Romuakud, mis pole püsivalt romuseadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata kujul välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritaval romuseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonika-romuseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Elektri- ja elektroonika-romuseadmed saab järgnevates kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad)
 - LIDL pakub Teile tagastusvõimalust otse filiaalides ja kauplustes. Tagastamine ja utiliseerimine on Teile tasuta.
 - Kuni kolm elektri-romuseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
 - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletarnimise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse elektri-romuseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.
- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida elektri- ja elektroonika-romuseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

Romuakude utiliseerimise juhised



Romuakud ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Järgige romuakude turvaliseks väljavõtmiseks elektriseadmest ja informatsiooni saamiseks nende tüübi või keemilise süsteemi kohta edasisi andmeid käsitsus- või montaažijuhendis.
- Romuakude omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama. Tagastamine piirduv majapidamisele omaste levinud koguste äraandmisega.
- Romuakud võivad sisaldada saasteaineid või raskemetalle, mis võivad keskkonda ja tervist kahjustada. Romuakude käitlemine ja neis sisalduvate ressursside kasutamine panustab mõlema tähtsa vara kaitseks.
- Kasutatud plast- ja metallosad saab sordipuhtalt eraldada ning sedasi taaskäitlusse suunata.
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et romuakusid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Kui lisaks asuvad prügikonteineri sümboli all märgid Hg, Cd või Pb, siis tähistab see järgnevat:
 - Hg: aku sisaldab rohkem kui 0,0005 % elavhõbedat
 - Cd: aku sisaldab rohkem kui 0,002 % kaadmiumi
 - Pb: aku sisaldab rohkem kui 0,004 % pliid
- Romuakud saab järgnevates kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad)
 - Romuakude müügipunktid
 - Ühise tagastussüsteemi seadme-romuakude tagastuspunktid
 - Tootja tagastuspunkt (kui pole ühise tagastussüsteemi liige)
- Need ütlused kehtivad ainult romuakude kohta, mis müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ja alluvad Euroopa direktiivile 2023/1542/EÜ. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida romuakude utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

18 Rikete kõrvaldamine

Järgnev tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie toode ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Mootor ei talitle	Mootor, kaabel või pistik defektne, võrgukaitsmed läbi põlenud.	Laske toode spetsialistil üle kontrollida. Ärge remontige mootorit kunagi ise. Oht! Kontrollige võrgukaitsset, vahetage vajaduse korral välja
Mootor käivitub aeglaselt ega saavuta käituskirust.	Pinge liiga madal, mähised kahjustatud, kondensaator läbi põlenud.	Laske pinget elektrispetsialistil kontrollida. Laske spetsialistil mootorit kontrollida. Laske kondensaator spetsialistil välja vahetada.
Mootor teeb liiga palju müra.	Mähised kahjustatud, mootor defektne.	Laske spetsialistil mootorit kontrollida.
Mootor ei saavuta täit võimsust.	Võrguseadme vooluahelad üle koormatud (lambid, teised mootorid jms).	Ärge kasutage samas vooluahelas teisi tooteid või mootoreid.
Mootor kuumeneb kergesti üle.	Mootori ülekoormamine, mootori ebapiisav jahutus.	Vältige lõikamisel mootori ülekuumenemist, eemaldage mootorilt tolm, et oleks tagatud mootori optimaalne jahutus.
Saagimisloige on krobeline või laineline.	Saeketas nüri, hambakuju ei sobi materjali paksusele.	Teritage saeketas üle või vastavalt kasutage sobivat saeketast.
Töödetail rebeneb või killuneb.	Lõikesurve liiga suur või saeketas rakenduse jaoks ebasobiv.	Kasutage sobivat saeketast.

19 ELi vastavusdeklaratsioon

Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Me deklareerimine ainuisikuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.

Kaubamärk: PARKSIDE
Art nimetus: Järkamis- ja eeringisaag -
PZKS 2000 C3
Art-nr 3901257974 – 3901257981,
3901257995, 39012579915,
39012589915, 39012579959
IAN-nr 509609_2507
Seeria-nr 01001 - 48153

ELi direktiivid:

2014/30/EL, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Deklaratsiooni objektiks olev ülalpool kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispirangu kohta elektri- ja elektroonika-seadmetes.

Kohaldatud normid:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019

Dokumentatsioonivolinik:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 07.08.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Tagatise sertifikaadi

Väga austatud klient!

Meie tooted alluvad rängele kvaliteedikontrollile. Kui kõnealune seade ei peaks ükskord laitmatult talitlema, siis on meil sellest väga kahju ja palume Tei garantiikaardil esitatud aadressil meie teeninduse poole pöörduma. Oleme telefoni teel all esitatud teenindusnumbrite all meelsasti Teie käsutuses. Garantiinõuete kehtestamise kohta kehtib järgnev:

- Need garantiitingimused reguleerivad täiendavad garantiiteenuseid. Kõnealune garantii ei puuduta Teie seadusega sätestatud pretensiooniõigusnõudeid. Meie garantiiteenus on Teile tasuta.
- Garantiiteenus hõlmab eranditult puudusi, mis on põhjustatud materjali- või valmistamisvigadest ja on piiratud nende puuduste kõrvaldamise või seadme väljavahetamisega. Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- või tööstuskasutuse jaoks. Garantiileping ei leia seetõttu kinnitust, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel. Meie garantiist on lisaks välistatud transpordikahjustuste asendusteenused, kahjud montaažijuhendi eiramisest ja asjatundmatust installatsiooni, kasutusjuhendi eiramisest (nagu nt ühendamine vale võrgupingega või vooluliigiga), kuritarvitavatest või asjatundmatust kasutusviisidest (nagu nt seadme ülekoormamine või heaks kiitmata raketustööriistade või tarvikute kasutamine), hooldus- ja ohutusnõuete eiramisest, võõrkehade tungimisest seadmesse (nagu nt liiv, kivid või tolm), toore jõu avaldamisest või võõrmõjudest (nagu nt kahjustused allakukkumise tõttu) ning kasutusele omasest, tavalisest kulumisest.

Garantiinõue kaotab kehtivuse, kui seadmel teostati juba sekkumisi.

- Garantiiaeg on 3 aastat ja algab seadme ostukuupäevast. Garantiinõuded tuleb kehtestada enne garantiiaja möödumist kahe nädala jooksul pärast seda, kui olete tuvastanud defekti. Garantiinõuete kehtestamine on pärast garantiiaja lõppu välistatud. Seadme remont või väljavahetus ei põhjusta garantiiaja pikenedist ega uut garantiiaega seadmele või võimalikele parandatud, paigaldatud varuosadele. See kehtib kohapealsele teenindustööle.
- Palun pöörduge oma garantiinõude kehtestamiseks all esitatud teenindusaadressile. Kui reklamatsioon on garantiiaja piires, siis anname Teile tagastusedel, millega saate oma defektse seadme meile tasuta tagasi saata. Palun kirjeldage meile reklamatsiooni põhjust võimalikult täpselt. Kui meie garantiiteenus on seadme defekti fikseerinud, siis saate viivitamatult remonditud või uue seadme tagasi.

Iseenesest mõistetavalt kõrvaldame me kulude tasumisel seadmel ka defekte, mida meie garantiilatus ei hõlma või enam ei hõlma. Palun saatke selleks seade meie teeninduse aadressile.

Asjaajamine garantiijuhtumil

Palun järgige oma kaebuse kiireks töötlemiseks järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõigiks päringuteks kassatšekk ja artiklinumber (nt IAN 509609_2507) ostitõendina käepärast.
- Palun võtke artiklinumber toote tüübisildilt, tootel olevalt gravüürilt, toote juhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või alaküljel asuvalt kleebiselt.
- Kui peaksid tekkima talitlusvead või muud puudused, siis võtke esmalt telefoni või e-posti teel ühendust alljärgnevalt nimetatud teenindusosakonnaga.
- Defektsena registreeritud toote saate siis koos ostutõendiga (kassatšekiga) ja andmetega, milles puudus seisneb ja millal on puudus tekkinud, ilma postitasuta Teile teada andud postiaadressile saata.
- Aadressil parkside-diy.com saate seda ja paljusid edasisi käsiraamatuid vaadata ning alla laadida. Selle QR-koodiga pääsete otse aadressile parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsingumaskis käsitsusjuhendeid. Artiklinumbri (IAN) 509609_2507 sisestamisega jõuate oma tooteartikli käsitsusjuhendi juurde.

Teeninduse kontakt (EE):

Nimi: UAB Technikos meistri
Vilkpėdės 8 5 korp.
LT-03151 Vilnius
Telefon: 00800 4003 4003
E-post: service.EE@schepach.com
Asukoht: Leedu



Satura rādītājs

1	Uz izstrādājuma attēloto simbolu skaidrojums	133
2	Ievads.....	134
3	Ražojuma apraksts (1.–25. att.).....	134
4	Piegādes komplekts (1., 2. att.).....	134
5	Noteikumiem atbilstoša lietošana	134
6	Drošības norādījumi	135
7	Tehniskie dati	139
8	Izpakošana	140
9	Pirms lietošanas sākšanas (3. att.).....	140
10	Montāža	141
11	Lietošana.....	142
12	Apkope.....	144
13	Transportēšana (25. att.)	146
14	Glabāšana	146
15	Pieslēgšana elektrotīklam	146
16	Labošana un rezerves daļu pasūtīšana.....	147
17	Utilizācija un otrreizēja izmantošana.....	147
18	Traucējumu novēršana.....	148
19	ES atbilstības deklarācija	149
20	Garantijas sertifikāta	150
21	Klaidskats.....	172

1 Uz izstrādājuma attēloto simbolu skaidrojums

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
	Lietojiet ausu aizsargus.
	Rodoties putekļiem, lietojiet respiratoru!
	Lietojiet aizsargbrilles.
	Ievēribai! Savainošanās risks! Neaiztieciet strādājošu zāga plātni!
	Ievēribai! Lāzera starojums.
	Šis ražojums ir aprīkots ar 2. klases lāzeru atbilstoši EN 60825-1:2014.
	Lāzera starojums – nepieļaujiet kontaktu ar acīm!
	Aizsardzības klase II (dubultā izolācija).
	Zāga zobu skaits.
	Zāga plātnes griešanās virziens.
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.

2 Ievads

Ražotājs:

Schepbach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ražojumu.

Norāde:

Šī ražojuma ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šim ražojumam vai šī ražojuma dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu
- lietošanas instrukcijas neievērošanu
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu
- Elektroiekārtas atteices, ja neievēro valsts elektriskos priekšrakstus un noteikumus.

Ievērojiet!

Lietošanas instrukcija ir šī ražojuma sastāvdaļa.

Tajā ir sniegtas svarīgas norādes par drošu, lietpratīgu un ekonomisku darbu ar ražojumu, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ražojuma uzticamību un darbību. Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ražojuma lietošanu.

Pirms ražojuma lietošanas iepazīstieties ar lietošanas un drošības norādījumiem. Lietojiet ražojumu tikai tādā veidā, kā ir aprakstīts, un norādītajām lietošanas jomām. Uzglabājiet lietošanas instrukciju drošā vietā un izsniedziet visus dokumentus, nododot ražojumu tālāk trešajai personai.

3 Ražojuma apraksts (1.–25. att.)

1. Rokturis
- 1a. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 1b. Bloķēšanas slēdzis
- 1c. Lāzera ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
2. Zāģa galva
- 2a. Sprosttapa
- 2b. Zāģa vārpstas bloķēšanas mehānisms
3. Zāģa plātnes aizsargs (kustīgs)
- 3a. Stiprinājuma skrūve
- 3b. Virzītājskava
4. Zāģa plātne
- 4a. Atloka skrūve
- 4b. Ārējais atloks
- 4c. Iekšējais atloks
5. Lāzers

- 5a. Pārsegs
- 5b. Skrūve ar krustveida rievu
6. Atbalstslīde
7. Pārbīdāma atbalstslīde
- 7a. Fiksācijas skrūve
8. Galda ieliktnis
- 8a. Skrūve ar krustveida rievu
9. Grozāmgalds
- 9a. Rokturis / fiksācijas skrūve
- 9b. Regulēšanas skrūve
- 9c. Skala
- 9d. Rādītājs
10. Nekustīgs zāģgalds
11. Darba materiāla paliktnis
- 11a. Fiksācijas skrūve
- 11b. Gareniskais atbalsts
12. Ieslēgšanas mehānisms
- 12a. Augstuma regulēšanas mehānisma fiksācijas skrūve
- 12b. Augstuma regulēšanas mehānisma uzvelmēta skrūve
- 12c. Fiksācijas skrūve
13. Fiksācijas skrūve
- 13a. Leņķa skala
- 13b. Leņķa rādītājs
14. Zāģa vilkšanas vadītājs
- 14a. Fiksācijas skrūve
15. Zāģskaidu uztvērējs
16. Skrūve (zāģējuma dziļuma ierobežotājs)
- 16a. Rievots izgrieznis
- 16b. Atbalsts (zāģējuma dziļuma ierobežotājs)
17. Pretapgāšanās turētājs
18. Regulēšanas skrūve (90°)
- 18a. Sprostuzgrieznis (90°)
19. Regulēšanas skrūve (45°)
- 19a. Pretuzgrieznis (45°)
20. Transportēšanas rokturis
21. Iekšējā sešstūra atslēga 6 mm
22. Iekšējā sešstūra atslēga 3 mm

4 Piegādes komplekts (1., 2. att.)

Poz.	Skaitis	Apzīmējums
4.	1 x	Zāģa plātne
12.	2 x	Ieslēgšanas mehānisms
15.	1 x	Zāģskaidu uztvērējs
21.	1 x	Iekšējā sešstūra atslēga 6 mm
22.	1 x	Iekšējā sešstūra atslēga 3 mm
	1 x	Leņķzāģis
	1 x	Lietošanas instrukcija

5 Noteikumiem atbilstoša lietošana

Zāģis ir paredzēts kokmateriāla un plastmasas sagatavošanai atbilstoši ierīces izmēram. Zāģis nav piemērots malkas zāģēšanai.

BRĪDINĀJUMS

Neizmantojiet šo ražojumu, lai zāģētu materiālus, kas nav aprakstīti lietošanas instrukcijā.

BRĪDINĀJUMS

Komplektā iekļautā zāģa plātne ir paredzēta tikai ok-
ka zāģēšanai! Neizmantojiet to malkas zāģēšanai!

Drīkst izmantot tikai ražojumam piemērotas zāģa plāt-
nes. Ir aizliegts izmantot visu veidu griezējdiskus.

Ražojumu drīkst izmantot tikai tam paredzētajam mēr-
ķim. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par
noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojāju-
miem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietoša-
nas, ir atbildīgs lietotājs un nevis ražotājs.

Noteikumiem atbilstošas lietošanas sastāvdaļa ir arī li-
etošanas instrukcijā minēto drošības norādījumu, kā arī
montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievēro-
šana.

Personām, kas ražojumu izmanto un apkopj, jāpārzina
ražojums un jābūt informētām par iespējamajiem riskiem.

Patvaļīga izmaiņu veikšana ražojumā pilnīgi atbrīvo ra-
žotāju no atbildības par bojājumiem, kas radušies iz-
maiņu rezultātā.

Ražojumu drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām da-
ļām un oriģinālajiem piederumiem.

Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteiku-
mi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri.

Neskatoties uz noteikumiem atbilstošu lietošanu, nevar
pilnīgi izslēgt noteiktus atlikušo risku faktorus. Saistībā
ar ražojuma konstrukciju un uzbūvi var rasties šādi
punkti:

- pieskaršanās zāģa plātnei nenosēgtā zāģēšanas
zonā;
- strādājošas zāģa plātnes aizskaršana (sagriešanās
savainojumi);
- detaļu un to daļu atslēgšana;
- zāģa plātnes lūzumi;
- bojātas zāģa plātnes metāla daļiņu izmēti;
- dzirdes traucējumi, ja netiek lietoti nepieciešamie
ausu aizsargi;
- veselībai kaitīgu koksnes putekļu emisijas, izmanto-
jot ierīci slēgtās telpās.

Nemiet vērā, ka mūsu ražojumi atbilstoši noteikumiem
nav konstruēti komerciālai, amatnieciskai vai rūpniecī-
sai izmantošanai. Mēs nesniedzam garantiju, ja ražoju-
mu izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības
uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

Lietošanas instrukcijā izmantoto signālvārdu skaidrojums

BĪSTAMI

Signālvārds, lai apzīmētu tieši gaidāmo bī-
stamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās se-
kas ir nāve vai smags savainojums.

BRĪDINĀJUMS

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīsta-
mības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas
varētu būt nāve vai smags savainojums.

UZMANĪBU

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīsta-
mības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas
varētu būt nenozīmīgs vai vidējs savaino-
jums.

IEVĒRĪBAI

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīsta-
mības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas
varētu būt ražojuma vai īpašuma materiāle
zaudējumi.

6 Drošības norādījumi

Elektroinstrumentu vispārējie drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības norādījumus, norā-
des, ilustrācijas un tehniskos datus, ar ku-
riem šis elektroinstrumentis ir apgādāts.

Turpmāko norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko
triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

**Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes
turpmākām uzziņām.**

Drošības norādījumos izmantotais jēdziens "Elektroins-
truments" attiecas uz elektroinstrumentiem, kurus dar-
bina no elektrotīkla (ar tīkla vadu), vai uz elektroinstru-
mentiem, kurus darbina no akumulatora (bez tīkla va-
da).

1) Darba vietas drošība

- a) Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismo-
tu. Nekārtība vai neapgaismotas darba vietas var
radīt nelaimes gadījumus.

- b) **Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai taukus.
- c) **Nelaidiet klāt bērns un citas personas elektroinstrumenta lietošanas laikā.** Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2) Elektriskā drošība

- a) **Elektroinstrumenta kontaktspraudnim jāiederas kontaktligzdā. Kontaktspraudni nekādā veidā nedrīkst izmainīt. Neizmantojiet adaptera kontaktspraudņus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Neizmainīti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktlīdziņas mazina elektriskā trieciena risku.
- b) **Nepieļaujiet fizisko kontaktu ar iezemētām virsmām, piem., caurulēm, apkures aprīkojumu, plīti un ledusskapjiem.** Pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks, ja jūs ķermenis ir iezemēts.
- c) **Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai slapjuma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.
- d) **Neizmantojiet savienošanas vadu citam nolūkam, lai pārnēsātu, uzkarinātu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktspraudni no kontaktligzdas.** Sargājiet savienošanas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies savienošanas vads palielina elektriskā trieciena risku.
- e) **Kad darbojaties ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai pagarinātāja vadus, kuri ir piemēroti arī darbiem ārpus telpām.** Darbiem ārpus telpām piemērota pagarinātāja vada lietošana mazina elektriskā trieciena risku.
- f) **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē nav novēršama, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.** Noplūdstrāvas aizsargslēdža lietošana mazina elektriskā trieciena risku.

3) Personu drošība

- a) **Rīkojieties piesardzīgi un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un prātīgi sāciet darbu ar elektroinstrumentu.** Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības brīdis elektroinstrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.** Individuāla aizsargaprīkojuma lietošana, piem., preputekļu respirators, neslidoši drošības apavi, aizsargķivere vai ausu aizsargi, atkarībā no elektroinstrumenta veida un izmantošanas, mazina savainojumu risku.

- c) **Nepieļaujiet nejašu lietošanas sākšanu. Pārliecinieties, vai elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms jūs to pievienojat pie elektroapgādes un/vai akumulatora, to satverat vai pārnēsājat.** Ja elektroinstrumenta pārnēsāšanas laikā turat pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumentu ieslēgtā veidā pievienojat pie elektroapgādes, tad var notikt nelaimes gadījumi.
- d) **Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošā daļā, var radīt savainojumus.
- e) **Nepieļaujiet nedabisku stāju. Ieņemiet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi jūs varat labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgajām daļām.** Kustīgās daļas var satvert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) **Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas iekārtas un putekļu uztveršanas iekārtas, tās jāpievieno un pareizi jāizmanto.** Putekļu nosūkšanas iekārtas izmantošana var mazināt bīstamību, ko rada putekļi.
- h) **Neuzskatiet, ka esat pilnīgā drošībā, un neignorējiet elektroinstrumenta drošības noteikumus, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm pārzināt elektroinstrumentu.** Nevērīga rīkošanās var sekundes daļās radīt smagus savainojumus.

4) Elektroinstrumenta izmantošana un apkalpošana

- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu.** Izmantojiet savā darbā šim nolūkam paredzētu elektroinstrumentu. Ar piemēroto elektroinstrumentu jūs darbojaties labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, kuram ir bojāts slēdzis.** Elektroinstrumenti, kuru nav iespējams vairs ieslēgt vai izslēgt, ir bīstami, un tas ir jāsalabo.
- c) **Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktlīdziņas un/vai noņemiet noņemamo akumulatoru, pirms veicat ierīces regulējumus, nomaināt darbinstrumenta daļas vai noliekat projām elektroinstrumentu.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejašu palaišanu.
- d) **Uzglabājiet neizmantotos elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai nav izlasījušas šīs norādes.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- e) **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentus un darbinstrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nevainojami darbojas un neiestrēgst, vai daļas nav**

salūzušas vai nav bojātas tā, ka ir traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas uzticiet salabot bojātās daļas. Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir slikti apkopti elektroinstrumenti.

- f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējamālām mazāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Izmantojiet elektroinstrumentu, darbinstrumentus utt. atbilstoši šim norādēm.** Turklāt nemiet vērā darba apstākļus un izpildāmo darbu. Elektroinstrumenta lietošana citiem neparedzētiem lietošanas gadījumiem var radīt bīstamas situācijas.
- h) **Nodrošiniet, lai rokturi un satveršanas virsmas būtu sausas, tīras un nebūtu notraipītas ar eļļu un smērvielām.** Slideni rokturi un satveršanas virsmas neatļauj elektroinstrumenta drošu vadību un kontroli neparedzamās situācijās.

5) Serviss

- a) **Uzticiet savu elektroinstrumentu labot tikai kvalificētiem speciālistiem un, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi nodrošina to, ka būs saglabāta elektroinstrumenta drošība.

6.1 Drošības norādījumi leņķzāģiem-sagarumošanas zāģiem

- a) **Leņķzāģi-sagarumošanas zāģi ir paredzēti kokmateriāla vai kokmateriālam līdzīgu ražojumu zāģēšanai, tos nedrīkst izmantot dzelzs materiālu, piem., stienīšu, stieņu, skrūvju utt. zāģēšanai.** Abrazīvie putekļi rada kustīgo daļu, piem., apakšējā aizsargapvalka nosprostošanos. Zāģēšanas laikā radušās dzirksteles sadedzina apakšējo aizsargapvalku, ievietojamo plāksni un citas plastmasas daļas.
- b) **Pēc iespējas nofiksējiet darba materiālu ar spilēm.** Ja jūs noturat darba materiālu ar roku, jums roka vienmēr jātur vismaz 100 mm nost no zāģa plātnes katras puses. Neizmantojiet šo zāģi tādu gabalu zāģēšanai, kas ir pārāk mazi, lai tos iespīestu vai noturētu ar roku. Ja jūsu roka atrodas pārāk tuvu zāģa plātnei, pastāv paaugstināts savainošanās risks, nonākot kontaktā ar zāģa plātni.
- c) **Darba materiālam jābūt nekustīgam, un vai nu iespīlētam vai piespiestam pret atbalstu un galdū.** Nekad nebīdīet darba materiālu zāģa plātnē un nekad nezāģējiet "brīvrokas režīmā". Nenostiprināti vai kustīgi darba materiāli varētu tikt izsviesti lielā ātrumā un radīt savainojumus.
- d) **Bīdīet zāģi cauri darba materiālam.** Nepieļaujiet zāģa vilkšanu cauri darba materiālam. Lai veiktu zāģējumu, paceliet zāģa galvu un velciet to pāri darba materiālam, nezāģējot. Pēc tam ieslēdziet motoru, atlieciet zāģa galvu uz leju un spīdīet zāģi cauri darba materiālam. Veicot velkošu zā-

ģējumu pastāv risks, ka zāģa plātne pacelsies uz darba materiāla un zāģa plātnes bloks ar spēku metīsies operatora virzienā.

- e) **Nekad nekrustojiet rokas pāri paredzamajai zāģējuma līnijai ne zāģa plātnes priekšā, ne arī aiz tās.** Darba materiāla atbalstīšana "ar krustotām rokām", proti, darba materiāla turēšana labajā pusē blakus zāģa plātnei ar kreiso roku vai otrādi ir ļoti bīstami.
- f) **Nelieciet rokas aiz atbalsta, kad zāģa plātne rotē.** Nekad drošības distance 100 mm starp roku un rotējošo zāģa plātņi nedrīkst būt mazāka (attiecas uz zāģa plātnes abām pusēm, piem., **ņemot kokmateriāla atgriezumus**). Iespējams, ka rotējošās zāģa plātnes tuvums jūsu rokai nav pamanāms, un jūs varat smagi savainoties.
- g) **Pirms zāģēšanas pārbaudiet darba materiālu.** Ja darba materiāls ir saliekts vai deformēts, iespējējiet to ar uz āru izliekto pusi pret atbalstu. Vienmēr pārliecinieties, vai gar zāģējuma līniju nav spraugas starp darba materiālu, atbalstu un galdū. Saliekti vai deformēti darba materiāli var savērpies vai novirzīties un izraisīt rotējošās zāģa plātnes iestrēgšanu zāģēšanas laikā. Darba materiāla nedrīkst būt naglas vai svešķermeņi.
- h) **Izmantojiet zāģi tikai tad, ja galds ir brīvs no instrumentiem, kokmateriāla atgriežumiem utt.; tikai darba materiāls drīkst atrasties uz galda.** Mazi atgriežumi, nenostiprināti kokmateriāla gabali vai citi priekšmeti, kuri nonāk saskarē ar rotējošo plātņi, var tikt lielā ātrumā aizmesti.
- i) **Zāģējiet attiecīgi tikai vienu darba materiālu.** Vairākās kārtās saliktus darba materiālus nav iespējams piemēroti iespīlēt vai noturēt, un tie var izraisīt plātnes iestrēgšanu vai noslīdēšanu.
- j) **Nodrošiniet, lai leņķzāģis-sagarumošanas zāģis pirms lietošanas atrastos uz līdzenas, cietas darba virsmas.** Līdzena un cieta darba virsma mazina risku, ka leņķzāģis-sagarumošanas zāģis kļūst nestabils.
- k) **Plānojiet savu darbu.** Zāģa plātnes slīpuma vai slīpinājuma leņķa katras regulēšanas laikā uzmaniet, lai regulējama atbalsts būtu pareizi noregulēts un atbalstītu darba materiālu, nesaskaroties ar plātņi vai aizsargapvalku. Neieslēdzot ierīci un bez darba materiāla uz galda, jāimītē pilnīga zāģa plātnes zāģējuma kustība, lai nodrošinātu, ka nerodas traucēkļi vai iezāģēšanas atbalsta risks.
- l) **Nodrošiniet darba materiāliem, kas ir platāki vai garāki par galda virsmu, piemērotu atbalstīšanu, piem., ar galda pagarinājumiem vai stēķiem.** Darba materiāli, kas ir garāki vai platāki par leņķzāģa-sagarumošanas zāģa galdū, var apgāzties, ja tie nav stingri atbalstīti. Ja kāds kokmateriāla nozāģētais gabals vai darba materiāls apgāžas, tas var pacelt apakšējo aizsargapvalku, vai nekontrolēti tikt aizmests ar rotējošo plātņi.

- m) **Nepiesaistiet citas personas kā aizvietojumam galdā pagarinājumam vai papildu atbalstīšanai.** Darba materiāla nestabila atbalstīšana var radīt plātnes iestrēgšanu. Zāģēšanas laikā darba materiāls var arī nobīdīties un ievilkļt jūs un palīgu rotējošajā plātnē.
- n) **Nozāģētais gabals nedrīkst tikt spiests pret rotējošo zāģa plātni.** Ja ir maz vietas, piem., izmantojot gareniskos atbalstus, nozāģētais gabals var saķīlēties ar plātni, un ar spēku tikt aizmests.
- o) **Vienmēr izmantojiet spiles vai piemērotu palīgierīci, lai pienācīgi atbalstītu apaļo materiālu, piem., stienus vai caurules.** Stienī zāģēšanas laikā tiecas aizripot, kā rezultātā plātnē var "nofiksēties" un darba materiāls var ievilkļt jūsu roku plātnē.
- p) **Ļaujiet plātnēi sasniegt pilno apgriezienu skaitu, pirms jūs sākat zāģēšanu darba materiālā.** Tas mazina risku, ka darba materiāls tiks aizmests.
- q) **Ja darba materiāls tiek iespiests vai plātnē tiek nosprostota, izslēdziet lenķzāģi-sagarumošanas zāģi.** Nogaidiet, līdz visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās, atvienojiet tikla kontaktspraudni un/vai izņemiet akumulatoru. Pēc tam novāciet iespiesto materiālu. Ja jūs šāda nosprostojuma gadījumā turpināt zāģēt, var rasties kontroles zaudēšana vai lenķzāģa-sagarumošanas zāģa bojājumi.
- r) **Pēc pabeigta zāģējuma atlaidiet slēdzi, turiet zāģa galvu apakšā un nogaidiet plātnes pilnīgu apstāšanos, pirms novācat nozāģēto gabalu.** Ir ļoti bīstami likt roku apstājošās plātnes tuvumā.
- s) **Labi stingri noturiet rokturi, ja izpildāt nepilnīgu zāģējumu vai ja atlaižat slēdzi, pirms zāģa galva ir sasniegusi savu apakšējo pozīciju.** Zāģa bremzēšanas rezultātā zāģa galva var tikt grūdieneidīgi pavilkta uz leju, kas rada savainošanās risku.

6.2 Zāģa plātņu lietošanas drošības norādījumi

- Nepieļaujiet zāģa bloka nekontrolētu atlaišanu apakšējā gala pozīcijā.
- Neizmantojiet bojātas vai deformētas zāģa plātnes.
- Neizmantojiet zāģa plātnes ar plaisām. Atšķīrojiet iekļāvušās zāģa plātnes. Remontēšana nav pieļaujama.
- Neizmantojiet zāģa plātnes, kas izgatavotas no ātrgriezējtērauda.
- Pārbaudiet zāģa plātņu stāvokli, pirms lietojat zāģi.
- Izmantojiet vienīgi tādas zāģa plātnes, kuras ir piemērotas zāģējamam materiālam.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās zāģa plātnes. Zāģa plātnēm, ja tās ir paredzētas kokmateriāla vai tam līdzīgu materiālu apstrādei, jāatbilst standarta EN 847-1 prasībām.
- Neizmantojiet zāģa plātnes no augstvērtīga sakausējuma ātrgriezējtērauda (HSS).

- Izmantojiet tikai tādas zāģa plātnes, kuru maksimālais pieļaujamais apgriezienu skaits nav mazāks par maksimālo zāģa vārpstas ātrumu un kuras ir piemērotas zāģējamam materiālam.
- Ievērojiet zāģa plātnes griešanās virzienu.
- Zāģa plātnes uzstādiet tikai tad, ja pārzināt to lietošanu.
- Ievērojiet maksimālo apgriezienu skaitu. Nedrīkst pārsniegt uz zāģa plātnes norādīto maksimālo apgriezienu skaitu. Ja norādīts, ievērojiet apgriezienu skaita diapazonu.
- Notīriet iespīezamās virsmas no piesārņojumiem, ziežvielas, eļļas un ūdens.
- Neizmantojiet vaļīgus samazināšanas gredzenus vai ieliktnus, lai zāģa plātnēm samazinātu urbumu izmēru.
- Ievērojiet, lai fiksētiem samazināšanas gredzeniem zāģa plātnes nostiprināšanai būtu tāds pats diametrs un vismaz 1/3 no zāģējuma diametra.
- Nodrošiniet, lai fiksētie samazināšanas gredzeni būtu savstarpēji paralēli.
- Rīkojieties ar zāģa plātnēm uzmanīgi. Vislabāk uzglabāiet tās oriģinālajā iepakojumā vai īpašās tvertnēs. Lietojiet aizsargcimdus, lai uzlabotu satveršanas drošību un papildus samazinātu savainošanās risku.
- Pirms zāģa plātņu lietošanas pārliecinieties, vai visi aizsargmehānismi ir pienācīgi nostiprināti.
- Pirms darba pārliecinieties, vai lietojamā zāģa plātnē atbilst šī zāģa tehniskajām prasībām, un ir pienācīgi nostiprināta.
- Lietojiet komplektā iekļauto zāģa plātni tikai zāģēšanas darbiem kokmateriālos, nekad nelietojiet metālu apstrādei.
- Izmantojiet tikai zāģa plātni ar diametru, kas atbilst datiem uz zāģa.
- Izmantojiet papildu darba materiāla balstus, ja tas ir nepieciešams darba materiāla stabilitātei.
- Darba materiāla paliktņa pagarinājumi darba laikā vienmēr jānostiprina un jāizmanto.
- Nomainiet nolietoto galdā ieliktni!
- Nepieļaujiet zāģa zobu pārkaršanu.
- Plastmasas zāģēšanas laikā nepieļaujiet plastmasas kušanu. Izmantojiet pareizās zāģa plātnes apstrādājamajam materiālam. Savlaicīgi nomainiet bojātas vai nolietotās zāģa plātnes. Ja zāģa plātnē pārkarst, apturiet ierīci. Vispirms ļaujiet zāģa plātnēi atdzist, pirms atkārtoti darbojaties ar ierīci.
- Izmantojiet tikai tādas zāģa plātnes, kuras ir marķētas ar vienādi lielu vai lielāku apgriezienu skaitu, nekā tas norādīts uz elektroinstrumenta.
- Vienmēr nodrošiniet zāģa stabilitāti un nostiprinājumu.

6.3 Lāzera starojums

IEVĒRĪBAI

Lāzera starojums!
Neskatieties starā!
2. lāzera klase



Sargājiet sevi un apkārtni no nelaimes gadījumu riskiem, veicot piemērotus piesardzības pasākumus!

- Neskatieties ar neaizsargātām acīm tieši lāzera starā.
- Nekad neskatieties tieši stara trajektorijā.
- Nekad nevērsiet lāzera staru pret atstarojošām virsmām un cilvēkiem vai dzīvniekiem. Arī lāzera stars ar mazu jaudu var radīt acu bojājumus.

⚠ UZMANĪBU

Ja tiek pielietotas tādas darba metodes, kas atšķiras no šeit norādītajām, tas var radīt bīstamu starojuma iedarbību.

- Nekad neatveriet lāzera moduli. Neparedzēti var notikt staru iedarbība.
- Lāzeru nedrīkst apmainīt pret cita tipa lāzeru.
- Lāzera remontu drīkst veikt tikai lāzera ražotājs vai viņa pilnvarots pārstāvis.

Atlikušie riski

Ražojums ir konstruēts atbilstoši tehniskās attīstības līmenim un atzītiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties daži atlikušie riski.

- Veselības apdraudējums, ko rada strāva, izmantojot nepienācīgus elektropieslēguma vadus.
- Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.
- Atlikušos riskus var minimizēt, ja kopā ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumus atbilstošu lietošanai", kā arī lietošanas instrukciju.
- Nevajadzīgi nenoslogojiet ierīci: pārāk liels spiediens zāģējot ātri sabojā zāģa plātni, kas rada ierīces jaudas samazināšanos apstrādes laikā un zāģējuma precizitātes samazināšanos.
- Zāģējot plastmasas materiālus, vienmēr izmantojiet spiles: detaļas, kas jāzāģē, vienmēr jānofiksē starp spilēm.

- Nepieļaujiet nejašu ražojuma iedarbināšanos: lievietojot kontaktdakšu kontaktligzdā, nespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.
- Izmantojiet ražojumu tā, kā tas ieteikts šajā lietošanas instrukcijā. Tā panāksiet, ka šim ražojumam ir optimāla jauda.
- Kad ražojums darbojas, turiet rokas nost no darba zonas.
- Pirms regulēšanas vai apkopes darbu veikšanas atlaist ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi un atvienot strāvas kontaktdakšu.
- Ievērojiet lietošanas instrukcijas norādītos apkopes un drošības norādījumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Šis elektroinstruments darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

7 Tehniskie dati

Aplēses spriegums	220-240 V~ 50 Hz
Nominālā jauda	S1* 1700W
Darba režīms	S6 25 %** 2000 W
Apgrīzietņu skaits tukšgaitā n ₀	4800 min ⁻¹
Cietmetāla zāģa plātne	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Zobu skaits	24
Zāģa plātnes maksimālais zobu platums	3 mm
Pagriešanas diapazons	-47°/0°/+47°
Slīpais zāģējums	No 0° līdz 45° pa kreisi
Zāģa platums 0° leņķī	340 x 65 mm
Zāģa platums 45° leņķī	240 x 65 mm
Zāģa platums 2 x 45° leņķī (dubultais slīpais zāģējums)	240 x 38 mm
Aizsardzības klase	II / □
Svars	apm. 10,8 kg
Lāzera klase	2
Lāzera viļņa garums	650 nm
Lāzera jauda	< 1 mW

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

***Darba režīms S1 (ilgstošas lietošanas režīms)**

Ražojumu var ilgstoši lietot ar norādīto jaudu.

**Darba režīms S6

Nepārtraukts periodisks režīms. Režīmu veido palaides laiks, laiks ar konstantu slodzi un tukšgaitas laiks. Cikla ilgums ir 10 min., relatīvais ieslēgšanas ilgums ir 25 % no cikla ilguma.

Darba materiāla augstumam jābūt vismaz 3 mm un platumam – vismaz 10 mm. Ievērojiet, lai darba materiāls vienmēr būtu iespīlēts ar iespīlēšanas mehānismu.

Trokšņa raksturojumi

BRĪDINĀJUMS

Troksnis var radīt smagas sekas jūsu veselībai. Ja ierīces troksnis pārsniedz 85 dB, lietojiet jūs un personas, kas atrodas tuvumā, piemērotus ausu aizsargus.

Trokšņa un vibrācijas parametri noteikti atbilstoši standarta EN 62841-1 prasībām.

Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	90,5 dB
Kļūda K_{pA}	3 dB
Skaņas jaudas līmenis L_{wA}	103,5 dB
Kļūda K_{wA}	3 dB
Vibrācija ah	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Norādītās trokšņu emisijas vērtības ir mērītas saskaņā ar standartizētu pārbaudes metodi, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citām ierīcēm.

Norādītās trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī slodzes sākotnējai novērtēšanai.

BRĪDINĀJUMS

Trokšņu emisijas vērtības var atšķirties no norādītajām vērtībām elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas veida, it sevišķi, kāds darba materiāla veids tiek apstrādāts.

Mēģiniet noturēt pēc iespējas mazāku slodzi. Piemēra pasākumi: darba laika ierobežošana. Turklāt jāievēro visas darba cikla daļas (piemēram, laiki, kuros elektroinstrumenti ir izslēgti, un tādi, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

8 Izpakošana

BRĪDINĀJUMS

Ražojums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas!

Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Nekavējoties ziņojiet par iespējamiem bojājumiem transporta uzņēmumam, kurš bija piegādājis ražojumu. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabāiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī nodilušo daļu aizvietošanai un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

9 Pirms lietošanas sākšanas (3. att.)

1. Atbrīvojiet, pilnīgi izvelciet iepriekš ierīkoto pretapgāšanās turētāju (17) zāga apakšpusē un atkārtoti nostipriniet ar iekšējā sešstūra atslēgu (22).
2. Ražojums jānovieto stabili. Nostipriniet ražojumu uz darbgalda, apakšējā rāmja vai tml. Ievietojiet 4 skrūves (nav iekļautas piegādes komplektā) urbumos uz nekustīgā zāggalda (10). Pievelciet skrūves.
3. Noregulējiet regulēšanas skrūvi (9b) atbilstoši galds plātnei, lai nepieļautu ražojuma apgāšanos.
 - Pirms lietošanas sākšanas pareizi jāuzstāda visi pārsegi un drošības mehānismi.
 - Zāga plātnei jāspēj brīvi griezties.
 - Ievērojiet, lai jau apstrādātajā kokmateriālā nebūtu svešķermeņu, piem., naglu vai skrūvju utt.
 - Pirms nospiežat ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi, pārliecinieties, vai zāga plātne ir pareizi uzstādīta, un kustīgām daļām ir viegla gaita.
 - Pirms ražojuma pievienošanas pārliecinieties, vai datu plāksnītē norādītā informācija sakrīt ar elektrotilka parametriem.

9.1 Zāga plātnes aizsarga (3) drošības mehānisma pārbaude (4. att.)

Zāga plātnes aizsargs pasargā no nejaušas pieskaršanās pie zāga plātnes un no apkārt lidojošām skaidām.

Darbības pārbaude

Šim nolūkam atlokiet zāgi uz leju:

- Zāga plātnes aizsargam jāatbrīvo zāga plātne atliekšanas uz leju laikā, nepieskaroties pie citām daļām.
- Atlokot zāģi uz augšu sākuma pozīcijā, zāga plātnes aizsargam automātiski jānosedz zāga plātne.

10 Montāža

10.1 Ražojuma uzstādīšana (5., 6. att.)

1. Atbrīvojiet grozāmgaldū (9), griežot rokturi (9a) pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
2. Ar rokturi (9a) noregulējiet grozāmgaldū (9) vajadzīgajā leņķī.
3. Atkārtoti pievelciet rokturi (9a), griežot pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai nofiksētu grozāmgaldū.
4. Viegli nospiežot zāga galvu (2) uz leju un vienlaikus izvelkot sprostapu (2a) no motora stiprinājuma, zāģis tiek atbrīvots no apakšējās pozīcijas.
5. Pagrieziet sprostapu (2a) par 90 grādiem, lai to nofiksētu atbloķētajā pozīcijā.
6. Atlieciet zāga galvu (2) uz augšu.
7. Iespīlēšanas mehānismus (12) var nostiprināt pie nekustīgā zāģgaldā (10) gan kreisajā, gan labajā pusē. Ievietojiet iespīlēšanas mehānismu (12) tam paredzētajā urbumā atbalstslīdes (6) mugurpusē un nostipriniet to, izmantojot fiksācijas skrūvi (12c). Veicot slīpos zāģējumus 0°–45° leņķī, iespīlēšanas mehānisms (12) jāuzstāda tikai vienā pusē (labajā pusē) (skatiet 11.–12. attēlu).
8. Atskrūvējot fiksācijas skrūvi (13), zāga galvu (2) var noliekt pa kreisi maks. 45° leņķī.
9. Darba laikā vienmēr jānostiprina un jāizmanto darba materiāla paliktņi (11). Noregulējiet vajadzīgo izvīrījumu, atskrūvējot fiksācijas skrūvi (11a). Pēc tam atkal pievelciet fiksācijas skrūvi (11a).

10.2 Zāģskaidu uztvērējs (15) (7. att.)

Zāģis ir aprīkots ar zāģskaidu uztvērēju (15) skaidu savākšanai. Saspiediet zāģskaidu uztvērēja (15) metāla gredzena spārnus un piestipriniet to pie izplūdes atveres motora zonā. Zāģskaidu uztvērēju (15) var iztukšot, attaisot rāvējslēdzēju uztvērēja apakšā.

10.2.1 Pieslēgums pie ārējās putekļu nosūkšanas iekārtas

1. Pievienojiet nosūkšanas šļūteni pie putekļu nosūkšanas iekārtas.
2. Putekļu nosūkšanas iekārtai jābūt piemērotai apstrādājamajam materiālam.
3. Īpaši veselībai kaitīgu un kancerogēnu putekļu nosūkšanai lietojiet speciālu nosūkšanas ierīci.

10.3 Atbalsta precīzais iestatījums sagarumošanas zāģējumam 90° leņķī (1., 8. att.)

Nepieciešamie instrumenti:

- Iekšējā sešstūra atslēga 6 mm (21)
- 90° atbalststūrenis (A)*
- Krustveida skrūvgriezis*
- Dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 13 mm*

* = nav iekļauts piegādes komplektā!

1. Nolaidiet uz leju zāga galvu (2) un nofiksējiet ar sprostapu (2a).
2. Palaidiet vaļīgāk fiksācijas skrūvi (13).
3. Starp zāga plātni (4) un grozāmgaldū (9) ievietojiet 90° atbalststūreni (A).
4. Atskrūvējiet sprostuzgriezni (18a).
5. Pārvietojiet regulēšanas skrūvi (18) tiktāl, līdz leņķis starp zāga plātni (4) un grozāmgaldū (9) sasniedz 90°.
6. Atkārtoti pievelciet sprostuzgriezni (18a).
7. Pēc tam pārbaudiet leņķa rādījuma pozīciju. Ja nepieciešams, atbrīvojiet rādītāju (9d) ar krustveida skrūvgriezi, uzstādiet 0° pozīcijā uz skalas (9c) un atkārtoti pievelciet.

10.4 Atbalsta precīzais iestatījums slīpajam zāģējumam 45° leņķī (1., 9., 14. att.)

Nepieciešamie instrumenti:

- 45° atbalststūrenis (B)*
- Dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 13 mm*
- Krustveida skrūvgriezis*

* = nav iekļauts piegādes komplektā!

1. Nolaidiet uz leju zāga galvu (2) un nofiksējiet ar sprostapu (2a).
2. Grozāmgaldū (9) nofiksējiet 0° pozīcijā.

IEVĒRĪBAI

Pārbīdāmā atbalstslīde jānofiksē ārējā pozīcijā slīpajam zāģējumam (noliektā zāga galva) (kreisā pusē).

3. Atskrūvējiet pārbīdāmo atbalstslīdzi (7) fiksācijas skrūvi (7a) un bidiet pārbīdāmās atbalstslīdes (7) uz āru 45° leņķī. Ievietojiet atbalststūreni (B) starp zāga plātni (4) un grozāmgaldū (9).
4. Pārbīdāmās atbalstslīdes (7) jānofiksē tā, lai attālums starp atbalstslīdēm (7) un zāga plātni (4) būtu vismaz 8 mm.

5. Pārbīdāmā atbalstslīdēi (7) jāatrodas iekšējā pozīcijā (labā pusē).
6. Pirms zāgēšanas pārbaudiet, vai starp pārbīdāmām atbalstslīdēm (7) un zāga plātņi (4) nav iespējama sadursme.
7. Atskrūvējiet fiksācijas skrūvi (7a) un ar rokturi (9a) nolieciet zāga galvu (2) pa kreisi 45° leņķī.
8. Starp zāga plātņi (2) un grozāmgaldū (9) ievietojiet 45° atbalststūreni (B).
9. Atskrūvējiet pretuzgriezni (19a) un pārvietojiet regulēšanas skrūvi (19) tiklīdz, līdz leņķis starp zāga plātņi (4) un grozāmgaldū (9) ir precīzi 45°.
10. No jauna pievelciet pretuzgriezni (19a).
11. Pēc tam pārbaudiet leņķa rādītāja pozīciju. Ja nepieciešams, atbrīvojiet rādītāju (9d) ar krustveida skrūvgriezi, uzstādiet 45° pozīcijā uz skalas (9c) un atkārtoti pievelciet.

11 Lietošana

11.1 Iespīlēšanas mehānisma (12) vadība (10. att.)

Izmantojot fiksācijas skrūvi (12a), var noregulēt iespīlēšanas mehānisma (12) augstumu.

1. Nolaidiet iespīlēšanas mehānismu (12) uz darba materiāla.
2. Stingri pievelciet fiksācijas skrūvi (12a).
3. Grieziņi uzvelmēto skrūvi (12b) pulkstenrādītāja kustības virzienā, lai iespīestu detaļu.
4. Lai atbrīvotu darba materiālu, rīkojieties pretējā seībā.

11.2 Zāgējuma dziļuma ierobežotājs (gropes zāgēšana) (1., 11. att.)

BRĪDINĀJUMS

Atsietena risks!

Izveidojot gropes, ir īpaši svarīgi tas, lai netiktu izdarīts sāniskais spiediens uz zāga plātņi. Citādi zāga galva var pēkšņi atsīsties uz augšu!

- Izveidojot gropes, lietojiet iespīlēšanas mehānismu. Nepieļaujiet sānisko spiedienu uz zāga galvu.

1. Ar skrūvi (16) var laideni noregulēt zāgējuma dziļumu. Šim nolūkam atskrūvējiet skrūves rievoto uzgriezni (16a). Noregulējiet vajadzīgo zāgējuma dziļumu, ieskrūvējot vai izskrūvējot skrūvi (16). Pēc tam atkal pievelciet skrūves (16) rievoto uzgriezni (16a).
2. Pārbaudiet iestatījumu, veicot izmēģinājuma zāgējumu.

11.3 Lāzera ieslēgšana / izslēgšana (12. att.)

Ieslēgšana:

1. 1x nospiediet lāzera ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (1c). Uz apstrādājamā darba materiāla tiek projicēta viena lāzera līnija, kura norāda precīzu zāgējuma virzību.

Izslēgšana:

1. Atkārtoti nospiediet lāzera ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (1c).

11.4 Sērijveida zāgējums (1., 13. att.)

Lai veiktu atkārtotus zāgējumus ar vienādu garumu, var pacelt garenisko atbalstu (11b). Jūs varat lietot garenisko atbalstu (11b) labajā un kreisajā pusē.

1. Atlokiat garenisko atbalstu (11b) uz augšu.
2. Atskrūvējiet darba materiāla paliktņa (11a) fiksācijas skrūvi.
3. Izvelciet darba materiāla paliktņi (11).
4. Noregulējiet vajadzīgo izmēru starp zāga plātņi (4) un garenisko atbalstu (11b).
5. Atkārtoti pievelciet darba materiāla paliktņa (11a) fiksācijas skrūvi.
6. Veiciet zāgējumus, kā aprakstīts . nodaļā 11.5, . nodaļā 11.6, . nodaļā 11.7 *Slīpais zāgējums 0°–45° leņķī un grozāmgalds 0° leņķī* (1., 14., 17. att.), ▶ *Lappuse 143* un . nodaļā 11.8.

11.5 Sagarumošanas zāgējums 90° leņķī un grozāmgalds 0° leņķī (1., 14., 15. att.)

Ja iezāgējuma platums ir līdz apm. 100 mm, zāga vilkšanas funkciju var nofiksēt ar fiksācijas skrūvi (14a) aizmugurējā pozīcijā. Šajā pozīcijā zāgi var darbināt sagarumošanas režīmā. Ja iezāgējuma platums ir lielāks par 100 mm, jāievēro, lai fiksācijas skrūve (14a) būtu vaļīga un zāga galva (2) būtu kustīga.

IEVĒRĪBAI

Pārbīdāmā atbalstslīdē 90° sagarumošanas zāgējumiem jānofiksē iekšējā pozīcijā.

Norādes par iespiešanu:

- Neapstrādājiet darba materiālus, kuri ir pārāk mazi nostiprināšanai.
- Pastipriniet ļoti plānos darba materiālus tādā veidā, lai jūs to sazāgētu kopā ar papildu līsti. Ļoti plāni darba materiāli zāgēšanas laikā var “plandīties” vai salūzt
- 1. Atskrūvējiet pārbīdāmās atbalstslīdes (7) fiksācijas skrūvi (7a) un bīdīt pārbīdāmo atbalstslīdi (7) uz iekšu.

2. Pārbīdāmā atbalstsliede (7) pirms galējās iekšējās pozīcijas jānofiksē tiktāl, lai attālums starp pārbīdāmo atbalstsliedi (7) un zāga plātni (4) būtu maksimāli 8 mm.
3. Pirms zāģēšanas pārbaudiet, vai starp pārbīdāmo atbalstsliedi (7) un zāga plātni (4) nav iespējama sadursme.
4. Atkārtoti pievelciet fiksācijas skrūvi (7a).
5. Novietojiet zāga galvu (2) augšējā pozīcijā.
6. Pabīdiet zāga galvu (2) aiz roktura (1) uz aizmuguri un, ja nepieciešams, nofiksējiet šajā pozīcijā (atkarībā no lezāģējuma platuma).
7. Novietojiet zāģējamo kokmateriālu pie atbalstsliedes (6) un uz grozāmgalda (9).
8. Nostipriniet materiālu ar iespīlēšanas mehānismu (12) uz nekustīgā zāģgaldā (10), lai novērstu nobīdi zāģēšanas procesa laikā.
9. Atbloķējiet vienu no diviem bloķēšanas slēdžiem (1b) un nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (1a), lai ieslēgtu motoru.
10. Zāga galvu (2) ar rokturi (1) vienmērīgi un ar vieglu spiedienu pārvietojiet uz leju, līdz zāga plātne (4) ir pārzāģējusi darba materiālu.
11. Pēc zāģēšanas procesa pabeigšanas zāga galvu (2) atkal novietojiet augšējā miera stāvoklī un atlaidiet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (1a).

IEVĒRĪBAI

Atvilcējatspere automātiski atvelk ražojumu uz augšu. Neatlaidiet rokturi pēc zāģējuma beigām, bet gan lēnām un ar vieglu pretpiedienu ļaujiet zāga galvai pārvietoties uz augšu.

11.5.1 Kad zāga vilkšanas vadītāja (14) ir nofiksēta (4. att.)

1. Nofiksējiet zāga vilkšanas funkciju ar zāga vilkšanas vadītāja fiksācijas skrūvi (14a) aizmugurējā pozīcijā.
2. Zāga galvu (2) ar rokturi (1) vienmērīgi un ar vieglu spiedienu pārvietojiet uz leju, līdz zāga plātne (4) ir pārzāģējusi darba materiālu.

11.5.2 Kad zāga vilkšanas vadītāja (14) nav nofiksēta (4. att.)

1. Zāga galvu (2) velciet līdz galam uz priekšu. Rokturi (1) vienmērīgi un ar vieglu spiedienu nolaidiet līdz galam uz leju. Tagad zāga galvu (2) lēnām un vienmērīgi bīdīet uz aizmuguri līdz galam, līdz zāga plātne (4) ir pilnīgi pārzāģējusi darba materiālu.

11.6 Sagarumošanas zāģējums 90° leņķī un grozāmgalds 0°– 47° leņķī (1., 14., 16. att.)

Ar sagarumošanas zāģi un leņķzāģi var veikt slīpos zāģējumus pa kreisi un pa labi 0°– 47° leņķī.

IEVĒRĪBAI

Pārbīdāmā atbalstsliede 90° sagarumošanas zāģējumam jānofiksē iekšējā pozīcijā.

1. Atskrūvējiet pārbīdāmās atbalstsliedes (7) fiksācijas skrūvi (7a) un bīdīet pārbīdāmo atbalstsliedi (7) uz iekšu.
2. Pārbīdāmā atbalstsliede (7) pirms galējās iekšējās pozīcijas jānofiksē tiktāl, lai attālums starp pārbīdāmo atbalstsliedi (7) un zāga plātni (4) būtu maksimāli 8 mm.
3. Pirms zāģēšanas pārbaudiet, vai starp pārbīdāmo atbalstsliedi (7) un zāga plātni (4) nav iespējama sadursme.
4. Atkārtoti pievelciet fiksācijas skrūvi (7a).
5. Atbrīvojiet grozāmgaldus (9), griežot rokturi (9a) pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
6. Ar rokturi (9a) noregulējiet grozāmgaldus (9) vajadzīgajā leņķī.
7. Pievelciet rokturi (9a), griežot pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai nofiksētu grozāmgaldus (9).
8. Izpildiet darbību, kā aprakstīts 11.5.

11.7 Slīpais zāģējums 0°– 45° leņķī un grozāmgalds 0° leņķī (1., 14., 17. att.)

Ar zāģi var izpildīt slīpos zāģējumus pa kreisi 0°– 45° leņķī pret darba virsmu.

IEVĒRĪBAI

Pārbīdāmā atbalstsliede slīpajiem zāģējumam (ar noliktu zāga galvu) jānofiksē ārējā pozīcijā.

IEVĒRĪBAI

Veicot slīpos zāģējumus 0°– 45°, iespīlēšanas mehānisms (darba materiāla skrūvspīles) jāuzstāda tikai labajā pusē.

1. Atskrūvējiet pārbīdāmo atbalstsliežu (7) fiksācijas skrūvi (7a) un bīdīet pārbīdāmās atbalstsliedes (7) uz āru (**kreisā puse**).
2. Pārbīdāmā atbalstsliede (7) pirms galējās iekšējās pozīcijas jānofiksē tiktāl, lai attālums starp pārbīdāmajām atbalstsliedēm (7) un zāga plātni (4) būtu maksimāli 8 mm (**labā puse**).
3. Pirms zāģēšanas pārbaudiet, vai starp pārbīdāmo atbalstsliedi (7) un zāga plātni (4) nav iespējama sadursme.
4. Atkārtoti pievelciet fiksācijas skrūvi (7a).
5. Novietojiet zāga galvu (2) augšējā pozīcijā.
6. Grozāmgaldus (9) nofiksējiet 0° pozīcijā.

7. Atskrūvējiet fiksācijas skrūvi (13) un ar rokturi (1) nolieciet zāga galvu (2) pa kreisi, līdz leņķa rādītājs (13b) rāda vajadzīgo leņķa izmēru uz leņķa skalas (13a).
8. Atkārtoti pievelciet fiksācijas skrūvi (13).
9. Veiciet darbību, kā aprakstīts . nodaļā 11.5.

11.8 Slīpais zāgējums 0°- 45° leņķī un grozāmgalds 0°- 47° leņķī (1., 14., 17., 18. att.)

Ar zāgi var veikt slīpos zāgējumus pa kreisi 0°- 45° leņķī pret darba virsmu un vienlaikus 0°- 47° leņķī pret atbalstsliedi (dubultais slīpais zāgējums).

IEVĒRĪBAI

Pārbīdāmā atbalstsliede slīpajiem zāgējumiem (ar nolietu zāga galvu) jānoliek ārējā pozīcijā.

Pagriežot sagarumošanas zāgi uz 31,6° un sasverot bloku par 33,9°, var zāgēt vienādsānu trīsstūra līstes un profilus, piem., dzegu profilus ar profila malu uz leju slīpinājumā.

Tas ir izdevīgi galvenokārt lieliem profiliem, kuri parastās ievietošanas gadījumā pārsniedz maksimālo zāgējuma augstumu.

Arī šādā veidā vienkārši atrisina problēmas, kas saistītas ar leņķa izstrādi stūros, kas bieži vien nav taisnā leņķī.

IEVĒRĪBAI

Veicot slīpos zāgējumus 0° - 45°, iespīlēšanas mehānisms (darba materiāla skrūvspīles) jāuzstāda tikai labajā pusē.

1. Atskrūvējiet pārbīdāmo atbalstsliežu (7) fiksācijas skrūvi (7a) un bīdīet pārbīdāmās atbalstsliedes (7) uz āru.
2. Pārbīdāmā atbalstsliede (7) pirms galējās iekšējās pozīcijas jānoliek tiktāl, lai attālums starp pārbīdāmo atbalstsliedi (7) un zāga plātni (4) būtu maksimāli 8 mm.
3. Pirms zāgēšanas pārbaudiet, vai starp pārbīdāmo atbalstsliedi (7) un zāga plātni (4) nav iespējama sadursme.
4. Atkārtoti pievelciet fiksācijas skrūvi (7a).
5. Novietojiet zāga galvu (2) augšējā pozīcijā.
6. Atbrīvojiet grozāmgaldus (9), griežot rokturi (9a) pretējā pulksteņrādītāja kustības virzienam.
7. Ar rokturi (9a) noregulējiet grozāmgaldus (9) vajadzīgajā leņķī (skatiet . nodaļu 11.6).
8. Pievelciet rokturi (9a), griežot pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai noliksētu grozāmgaldus (9).
9. Atskrūvējiet fiksācijas skrūvi (13).

10. Ar rokturi (1) nolieciet zāga galvu (2) pa kreisi atbilstoši vajadzīgajam leņķa izmēram.
11. Atkārtoti pievelciet fiksācijas skrūvi (13).
12. Izpildiet darbību, kā aprakstīts 11.5.

12 Apkope

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms jebkādiem regulēšanas, tehniskās uzturēšanas vai remonta darbiem atvienojiet tīkla kontaktspraudni!

12.1 Vispārējie apkopes pasākumi

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ražojumu ar tīru drānu vai izpūstiet to ar zema spiediena saspīestu gaisu. Iesakām ražojumu notīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Reizi mēnesī ieeļļojiet visas kustīgās daļas.
- Regulāri tīriet ražojumu ar mitru drānu* un nedaudz ziepju pastas. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie var sabojāt ražojuma plastmasas detaļas. Uzmaniet, lai ražojumā nevarētu iekļūt ūdens.

12.2 Zāga plātnes (4) nomaiņa (1., 19.–21. att.)

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms jebkādiem regulēšanas, tehniskās uzturēšanas vai remonta darbiem atvienojiet tīkla kontaktspraudni!

IEVĒRĪBAI

Nomainot zāga plātni, lietojiet aizsargcimdus! Savainošanās risks!

Nepieciešamie instrumenti:

- Iekšējā sešstūra atslēga 6 mm (21)
- Krustveida skrūvgriezis*

* = nav iekļauts piegādes komplektā!

1. Atlieciet zāga galvu (2) uz augšu un noliksējiet, izmantojot sprostapu (2a).
2. Atskrūvējiet pārsega stiprinājuma skrūvi (3a), izmantojot krustveida skrūvgriezi.
3. Atlokiet zāga plātnes aizsargu (3) uz augšu tiktāl, lai zāga plātnes aizsargs (3) būtu pāri atloka skrūvei (4a).

- Ar vienu roku uzlieciet iekšējā sešstūra atslēgu 6 mm (21) uz atloka skrūves (4a).
- Stingri saspiediet zāga vārpstas bloķēšanas mehānismu (2b) un lēnām grieziet atloka skrūvi (4a) pulksteņrādītāja kustības virzienā. Pēc maks. viena apgrieziena zāga vārpstas bloķēšanas mehānisms (2b) noīksējas.
- Tagad ar mazliet lielāku piepūli atskrūvējiet atloka skrūvi (4a) pulksteņrādītāja kustības virzienā.
- Izskrūvējiet atloka skrūvi (4a) pavisam un noņemiet ārējo atloku (4b).
- Noņemiet zāga plātni (4) no iekšējā atloka (4c) un izvelciet uz leju.
- Rūpīgi notīriet atloka skrūvi (4a), ārējo atloku (4b) un iekšējo atloku (4c).
- Atkārtoti ievietojiet jauno zāga plātni (4), veicot iepriekš minētās darbības apgrieztā secībā, un pievelciet.
- Atlokiet zāga plātnes aizsargu (3) uz leju, līdz zāga plātnes aizsargs (3) iekabinās stiprinājuma skrūvē (3a).
- Atkārtoti pievelciet stiprinājuma skrūvi (3a).

IEVĒRĪBAI

Zobu zāģējuma slīpumam, proti, zāga plātnes griešanas virzienam jāsakrīt ar bultiņas virzienu uz korpusa.

- Pirms darba turpināšanas pārbaudiet aizsargmehānismu darbderīgumu (4. att.).

IEVĒRĪBAI

Katreiz pēc zāga plātnes nomaiņas pārbaudiet, vai zāga plātne gan vertikālā pozīcijā, gan noliekta 45° leņķī brīvi griežas galda ieliktnī.

IEVĒRĪBAI

Pienācīgi jāizpilda zāga plātnes nomaiņa un ieregulēšana.

12.3 Zāga plātnes aizsarga (3) drošības mehānisma tīrīšana (21. att.)

Pirms jebkādas lietošanas sākšanas pārbaudiet, vai zāga plātnes aizsargam nav netīrumu.

Novāciet vecās zāģskaidas, kā arī kokmateriālu šķēpeles, izmantojot otu vai tamlīdzīgu piemērotu instrumentu.

Ievērojiet virzītājskavas (3b) gaitas vieglumu.

12.4 Lāzera (5) noregulēšana (1., 22. att.)

IEVĒRĪBAI

Noregulējot lāzeru, nekādā ziņā nenospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi. Savaiņošanās risks!

Ja lāzers (5) vairs nerāda pareizu zāģējuma līniju, to var pīeregulēt.

Nepieciešamie instrumenti:

- Krustveida skrūvgriezis*

* = nav iekļauts piegādes komplektā!

- Šim nolūkam atskrūvējiet lāzera pārsega skrūves ar krustveida rievu (5b) un noņemiet lāzera pārsegu (5a). Noregulējiet lāzeru, pārbīdot uz sāniem tā, lai lāzera stars skartu zāga plātnes (4) zobus.
- Pēc tam, kad esat noregulējis un pievilcis lāzeru (5), uzstādiet lāzera pārsegu (5a) un nostipriniet to ar roku, izmantojot lāzera pārsega skrūves ar krustveida rievu (5b).
- Lai noregulētu lāzeru (5), zāģim jābūt pievienotam pie elektrotīkla.

12.5 Galda ieliktna (8) nomaiņa (1., 23. att.)

BRĪDINĀJUMS

Ja ir bojāts galda ieliktnis, pastāv risks, ka starp galda ieliktni un zāga plātni iestrēgst mazi priekšmeti un nosprosto zāga plātni.

Nekavējoties nomainiet bojātos galda ieliktnus!

Nepieciešamie instrumenti:

- Krustveida skrūvgriezis*

* = nav iekļauts piegādes komplektā!

- Demontējiet skrūvi ar krustveida rievu (8a) no galda ieliktna (8). Ja nepieciešams, grieziet grozāmgaldū (9) un nolieciet zāga galvu (2), lai varētu sasniegt skrūvi ar krustveida rievu (8a).
- Noņemiet galda ieliktni (8).
- Ievietojiet jaunu galda ieliktni (8).
- Pievelciet skrūvi ar krustveida rievu (8a) uz galda ieliktna (8).

12.6 Suku kontrole (24. att.)

Jaunam ražojumam pārbaudiet ogles suku pēc pirmajām 50 darba stundām vai pēc jaunu suku montāžas. Pēc pirmās pārbaudes pārbaudiet ik pēc 10 darba stundām.

- Ja ogleklis ir nodilis līdz 6 mm garumam, ir sadegusi vai bojāta atspere vai apejas stieple, ir jānomaina abas sukas.
- Ja pēc demontāžas sukas tiek atzītas par lietojamām, tās var atkal uzstādīt.
- Lai veiktu ogles suku apkopi, atbrīvojiet abus fiksatorus pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam. Pēc tam noņemiet ogles sukas.
- Ievietojiet atpakaļ ogles sukas pretējā secībā.

13 Transportēšana (25. att.)

1. Pievelciet grozāmgalda rokturi / fiksācijas skrūvi (9a), lai nofiksētu grozāmgaldus (9).
2. Nospiediet zāģa galvu (2) uz leju un nofiksējiet ar sprostapu (2a). Tagad zāģis ir nobloķēts apakšējā pozīcijā.
3. Nofiksējiet zāģa vilkšanas funkciju ar zāģa vilkšanas vadīklas (14a) fiksācijas skrūvi aiz mugurējā pozīcijā.
4. Pārnesējiet ražojumu, turot aiz transportēšanas roktura (20).
5. Lai atkārtoti uzstādītu ražojumu, rīkojieties, kā aprakstīts . nodaļā 9, . nodaļā 10, . nodaļā 11.

14 Glabāšana

Uzglabājiet ražojumu un tā piederumus tumšā, sausā un no sala iedarbības aizsargātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

Optimālā uzglabāšanas temperatūras amplitūda ir no 5 °C līdz 30 °C.

Glabājiet ražojumu oriģinālajā iepakojumā.

Apsedziet ražojumu, lai to pasargātu no putekļiem vai mitruma. Uzglabājiet lietošanas instrukciju pie ražojuma.

15 Pieslēgšana elektrotīklam

Uzstādītais elektromotors ir pievienots darbam gatavā veidā. Pieslēgums atbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Klienta tīkla pieslēgumam un izmantotajam pagarinātāja vadam jāatbilst šiem noteikumiem.

15.1 Svarīgas norādes

Motora pārslodzes gadījumā tas pats izslēdzas. Pēc atdzišanas (laiks var būt atšķirīgs) motoru var atkārtoti ieslēgt.

BRĪDINĀJUMS

Ražojuma maksimāli pieļaujamā tīkla pilnā pretestība ir 0,443 Ω. Jums, kā šī ražojuma lietotājam, jānepieciešams, konsultējoties ar energoapgādes uzņēmumu, jānosaka, ka ražojums jāpievieno pie tādas apgādes, kuras pilnā pretestība ir mazāka vai vienāda ar Zmax!

15.2 Speciālie pieslēgšanas noteikumi

- Ražojums izpilda standarta EN 61000-3-11 prasības un uz to attiecas speciālie pieslēgšanas noteikumi. Tas nozīmē, ka izmantošana pie brīvi izvēlētajām pieslēguma vietām nav pieļaujama.
- Ražojums nelabvēlīgu tīkla parametru gadījumā var radīt pārejošas sprieguma svārstības.
- Ražojums ir paredzēts vienīgi izmantošanai pie pieslēguma vietām, kuras
 - a) nepārsniedz maksimāli pieļaujamo tīkla pilno pretestību "Z" (Zmax. = 0,443 Ω), vai
 - b) kurām ir tīkla spēja izturēt ilgstošu strāvas slodzi vismaz 100 A katrai fāzei.
- Jums kā lietotājam jāpārliecinās, ja nepieciešams, konsultējoties ar elektroapgādes uzņēmumu, vai pieslēguma vieta, kurā vēlaties lietot ražojumu, izpilda kādu no divām prasībām a) vai b).

15.3 Bojāti elektropieslēguma vadi

Elektriskajiem pieslēguma vadiem bieži rodas izolācijas bojājumi.

To iemesli var būt šādi:

- saspiestas vietas, ja savienošanas vadi stiepjas caur logu vai durvju ailēm,
- salocījuma vietas savienošanas vada nepareizas nostiprināšanas vai izvietošanas dēļ,
- griezuma vietas savienošanas vada pārbraukšanas dēļ,
- izolācijas bojājumi, izraujot no sienas kontaktligzdas,
- plaisas izolācijas novecošanas dēļ.

Šādus bojātus elektriskos savienošanas vadus nedrīkst izmantot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzīvībai.

Regulāri pārbaudiet, vai pieslēguma vadiem nav bojājumu. Ievērojiet, lai pārbaudes laikā pieslēguma vads nebūtu pievienots elektrotīklam.

Elektropieslēguma vadiem jāatbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Izmantojiet tikai pieslēguma vadus ar tādu pašu marķējumu.

Tipa marķējuma uzdrukātais teksts uz pieslēguma kabļa ir obligāts.

Drošības norādījumi bojātu vai defektīvu tīkla pieslēguma vadu nomaiņai

Pievienošanas veids X

Ja tiek sabojāts šī ražojuma tīkla pieslēguma vads, tas jānomaina ar īpaši sagatavotu tīkla pieslēguma vadu, kas pieejams pie ražotāja vai tā klientu servisā.

15.4 Maiņstrāvas motors

Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

- Ievērojiet, lai tīkla spriegums sakristu ar spriegumu ražojuma datu plāksnītē.
- Līdz 25 m gariem pagarinātāja vadiem jābūt ar 1,5 kvadrātmilimetru šķēsgriezumu.

16 Labošana un rezerves daļu pasūtīšana

Pēc remonta vai apkopes pārliecinieties, vai visas daļas, kas attiecas uz drošību, ir piestiprinātas un atrodas nevainojamā stāvoklī. Daļas, kas rada savainojumus, uzglabājiet citām personām un bērniem nepieejamā vietā.

IEVĒRĪBAI

Saskaņā ar Likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nelietpratīgi veiktu remontdarbu vai oriģinālo rezerves daļu neizmantošanas dēļ.

Vērsieties klientu servisā vai pie pilnvarota speciālista. Atbilstoši nosacījumi attiecas arī uz piederumiem.

Pieslēgumi un remonts

Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

16.1 Rezerves daļu pasūtīšana

Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, jānorāda šāda informācija:

- Modeļa apzīmējums
- Preces numurs
- Datu plāksnītē norādītie dati

Rezerves daļas / piederumi

Prece:	Preces Nr.:
Ripzāga plātne HW Ø210x30x2,6x1,6 mm / Z 24:	3901208701
HW ripzāga plātņu komplekts Ø210x30x2,2x1,6 mm scheppach (DIY) 3 priekšmeti – 24/48/60 Z	7901200715
Ogles suku komplekts (komplekts 2 gab.)	5901312024
Galda ieliktnis ar skrūvēm	5901215010

Zāgskaidu uztvērējs

3901223014

16.2 Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

Nodilstošās detaļas*: ogles suku, zāga plātne, galda ieliktnis, zāgskaidu uztvērējs

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

17 Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju



Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotie akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti noliegtajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās noliegtajās iekārtās!
- Nosvītrotā atkritumu konteina simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Noliegtajās elektriskās un elektroniskās iekārtās var nodot bez maksas šādās vietās:
 - Publiski-tiesiskās utilizācijas vietas (piem., komunālie būvlaukumi)
 - LIDL piedāvā iespēju nodot precī atpakaļ turpat filiālēs un tirdzniecības vietās. Preces nodošana atpakaļ un utilizācija ir bez maksas.
 - Līdz trim noliegtajām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
 - Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsi attiecīgajā klientu servisā.

- Ja ražotājs veic jaunās elektroiekārtas piegādi privātai māsaimniecībai, tas var ierosināt noliegtotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz noliegtoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

Norādes par noliegtoto akumulatoru utilizāciju



Noliegtos akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tie jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Lai veiktu noliegtoto akumulatoru drošu izņemšanu no elektroiekārtas, un saņemtu informāciju par to tipu vai ķīmisko sistēmu, ievērojiet papildu datus lietošanas vai montāžas instrukcijā.
- Noliegtoto akumulatoru īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tos nodot likumā noteiktajā kārtībā. Atdošana ierobežojas ar māsaimniecībā izmantojamo daudzumu nodošanu.
- Noliegtotās baterijas var saturēt kaitīgas vielas vai smagos metālus, kas var nodarīt kaitējumu apkārtējai videi un veselībai. Noliegtoto bateriju pārstrāde un tajās esošo resursu lietošana veicina šo abu svarīgo vērtību aizsardzību.

- Izmantotās plastmasas un metāla daļas var atdalīt viendabīgā veidā un nodot otrreizējai izmantošanai.
- Nosvītrotā atkritumu konteina simbols nozīmē, ka noliegtos akumulatorus nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Ja turklāt zem atkritumu konteina simbola atrodas zīmes Hg, Cd vai Pb, tas nozīmē:
 - Hg: Akumulators satur vairāk par 0,0005 % dzīvsudraba
 - Cd: Akumulators satur vairāk par 0,002 % kadmija
 - Pb: Akumulators satur vairāk par 0,004 % svina
- Noliegtos akumulatorus var nodot bez maksas šādās vietās:
 - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi)
 - Noliegtoto akumulatoru pārdošanas vietas
 - Iekārtu un noliegtoto bateriju kopējās nodošanas sistēmas pieņemšanas atpakaļ vietas
 - Ražotāja pieņemšanas atpakaļ vieta (ja nav kopējās nodošanas sistēmas dalībnieks)
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz noliegtotajiem akumulatoriem, kas tiek pārdoti Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļauti Eiropas Direktīvas 2023/1542/EK prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgās prasības attiecībā uz noliegtoto akumulatoru utilizāciju.

18 Traucējumu novēršana

Turpmākajā tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes un apraksts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ražojums nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vērsieties tuvākajā servisa darbnīcā.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Motors nedarbojas	Bojāts motors, vads vai kontaktspaudnis, sadeguši tīkla drošinātāji.	Uzticiet ražojumu pārbaudīt speciālistam. Nekad nelabojiet motoru paši. Bīstami! Pārbaidiet, iespējams nomainiet tīkla drošinātājus
Motors iedarbinās lēni un nenasniedz darba ātrumu.	Spriegums pārāk zems, bojāti tinumi, sadedzis kondensators.	Uzticiet spriegumu pārbaudīt kvalificētam elektrīķim. Uzticiet motoru pārbaudīt speciālistam. Uzticiet kondensatoru nomainīt speciālistam.
Motors ir pārāk skaļš.	Bojāti tinumi, bojāts motors.	Uzticiet motoru pārbaudīt speciālistam.
Motors nenasniedz pilnu jaudu.	Pārslēgtas strāvas ķēdes elektrotīkla sistēmā (lampas, citi motori utt.).	Neizmantojiet citus ražojumus vai motorus tajā pašā strāvas ķēdē.
Motors viegli pārkarst.	Motora pārslodze, motora nepietiekama dzesēšana.	Novērsiet motora pārslodzi zāģējot, notīriet putekļus no motora, lai būtu nodrošināta motora optimāla dzesēšana.
Zāģējums ir raupjš vai viļņains.	Neasa zāģa plātne, zobu forma nav piemērota materiāla biežumam.	Uzasiniet zāģa plātni vai uzstādiet piemērotu zāģa plātni.
Darba materiāls izplīst vai sašķeļas.	Pārāk liels zāģēšanas spiediens vai zāģa plātne nav piemērota lietošanai.	Uzstādiet piemērotu zāģa plātni.

19 ES atbilstības deklarācija

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.

Prečzīme:	PARKSIDE
Preces	Leņķzāģis -
apzīmējums:	PZKS 2000 C3
Preces Nr.	3901257974 – 3901257981, 39012579995, 39012579915, 39012589915, 39012579959
IAN Nr.	509609_2507
Sērijas Nr.	01001 - 48153

ES direktīvas:

2014/30/ES, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

Piemērotie standarti:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019

Dokumentācijas sagatavošanai pilnvarotā persona:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 07.08.2025


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantijas sertifikāta

Augsti cienītā kliente, augsti godātais klient,

mūsu ražojumi ir pakļauti stingrai kvalitātes kontrolei. Ja tomēr šī ierīce nevainojami nedarbojas, mēs to ļoti nožēlojam un lūdzam vērsties mūsu servisa dienestā pēc adreses, kas norādīta šajā garantijas talonā. Mēs esam pieejami arī telefoniski pa norādīto servisa tālruņa numuru. Lai izvirzītu garantijas prasības, jāievēro šādi punkti:

- Šie garantijas noteikumi reglamentē papildu garantijas pakalpojumus. Šī garantija neskar jūsu likumā noteiktās garantijas prasības. Mūsu garantija jums ir bez maksas.
- Garantijas pakalpojums attiecas vienīgi uz trūkumiem, kuri ir izskaidrojami ar materiālu vai ražošanas defektiem, un ir ierobežots ar šo trūkumu novēršanu vai ierīces apmaiņu. Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces noteikumiem atbilstošā veidā nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Tādēļ garantijas līgums nedarbojas, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos. No mūsu garantijas ir izslēgti papildu pienākumi sniegt atbildinājumu par bojājumiem, kas radušies transportēšanas laikā, bojājumiem, kas radušies sakarā ar montāžas instrukcijas neievērošanu vai tehniski nepareizu uzstādīšanu, lietošanas instrukcijas neievērošanu (piem., veicot pieslēgumu pie nepareiza tīkla sprieguma vai strāvas veida), ļaunprātīgu vai nelietpratīgu lietošanu (piem., ierīces pārslodze vai nepieļaujamu darbinstrumentu vai piederumu izmantošana), apkopes un drošības noteikumu neievērošanu, svešķermeņu iekļūšanu ierīcē (piem., smiltis, akmeņi vai putekļi), spēka pielietošanu vai ārēju iejaukšanos (piem., bojājumi, kas rodas nokrišanas dēļ), kā arī lietošanas laikā radušos parasto nodilumu.

Garantijas prasība tiek atcelta, ja ierīcē jau bija veikta kāda iejaukšanās.

- Garantijas termiņš ir 3 gadi, un tas sākas no ierīces pirkuma datuma. Garantijas prasības ir izvirzāmas pirms garantijas termiņa izbeigšanās divu nedēļu laikā pēc tam, kad esat atklājis defektu. Garantijas prasību uzvirzīšana pēc garantijas termiņa izbeigšanās ir izslēgta. Ierīces remonts vai apmaiņa nepagarina garantijas termiņu, kā arī ar šo pakalpojumu nenosaka jaunu garantijas termiņu ierīcei vai iespējami iebūvētajām rezervēs daļām. Tas attiecas arī uz vietas veiktā servisa izmantošanu.
- Lai izvirzītu savu garantijas prasību, lūdzam vērsties pēc zemāk norādītās servisa adreses. Ja reklamācija izvirzīta garantijas termiņa laikā, mēs jums piešķirsim atgriešanas pavadzīmi, ar kuru jūs varat bez maksas nosūtīt mums atpakaļ defektīvo ierīci. Lūdzam iespējami precīzi aprakstīt reklamācijas iemeslu. Ja ierīces defekts ietilpst mūsu garantijas pakalpojumā, jūs nekavējoties saņemsiet atpakaļ salabotu vai jaunu ierīci.

Protams, par maksu mēs novēršam arī ierīces defektus, kuri neietilpst garantijas apjomā vai vairs tajā neietilpst. Šim nolūkam nosūtiet ierīci uz mūsu servisa adresi.

Procedūra garantijas gadījumā

Lai nodrošinātu jūsu jautājuma ātru izskatīšanu, lūdzu, sekojiet turpmākajām norādēm:

- Jebkuru jautājumu gadījumā kā pirkuma apliecinājumu sagatavojiet kases čeku un preces numuru (piem., IAN 509609_2507).
- Preces numuru skatiet izstrādājuma datu plāksnītē, iegravētu uz izstrādājuma, instrukcijas titullapā (apakšā pa kreisi) vai uzlīmē izstrādājuma aizmugurē vai apakšpusē.
- Ja rodas darbības traucējumi vai citi trūkumi, vispirms telefoniski vai pa e-pastu sazinieties ar zemāk norādīto servisa nodaļu.
- Izstrādājumu, kas atzīts par bojātu, jūs bez maksas varat nosūtīt uz jums paziņoto servisa adresi, pievienojot pirkumu apliecinājošu dokumentu (kases čeku) un norādot trūkuma veidu un laiku, kad tas radās.
- Tīmekļa vietnē www.parkside-diy.com jūs varat aplūkot un lejupielādēt šo un daudzas citas rokasgrāmatas. Noskenējot šo QR kodu, jūs uzreiz nokļūsit tīmekļa vietnē parkside-diy.com. Izvēlieties savu valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas funkciju. Ievadot preces numuru (IAN) 509609_2507, jūs nokļūsit pie sava izstrādājuma lietošanas instrukcijas.

Servisa kontaktinformācija (LV):

Vārds, uzvārds: UAB Technikos meistrai
Vilkpėdės 8 Skorp.
LT-03151 Vilnius
00800 4003 4003
Tālrunis:
E-pasts: service.LV@scheppach.com
Adrese: Lietuva



Inhaltsverzeichnis

1	Erklärung der Symbole auf dem Produkt.....	152
2	Einleitung	153
3	Produktbeschreibung (Abb. 1-25).....	153
4	Lieferumfang (Abb. 1, 2).....	153
5	Bestimmungsgemäße Verwendung	154
6	Sicherheitshinweise	155
7	Technische Daten	159
8	Auspacken	160
9	Vor Inbetriebnahme (Abb. 3)	160
10	Montage.....	160
11	Bedienung.....	162
12	Wartung.....	164
13	Transport (Abb. 25)	166
14	Lagerung	166
15	Elektrischer Anschluss	166
16	Reparatur und Ersatzteilbestellung.....	167
17	Entsorgung und Wiederverwertung	167
18	Störungsabhilfe	168
19	EU-Konformitätserklärung	169
20	Garantiekunde	170
21	Explosionszeichnung	172

1 Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Achtung! Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Sägeblatt greifen!
	Achtung! Laserstrahlung.
	Dieses Produkt enthält einen Laser der Klasse 2 gemäß EN 60825-1:2014.
	Laserstrahlung – Augenkontakt vermeiden!
	Schutzklasse II (Doppelisolierung).
	Anzahl der Sägezähne.
	Drehrichtung Sägeblatt.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

2 Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der nationalen elektrischen Vorschriften und Bestimmungen.

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

3 Produktbeschreibung (Abb. 1-25)

1. Handgriff
- 1a. Ein-/Ausschalter
- 1b. Sperrschalter
- 1c. Ein-/Ausschalter Laser
2. Sägekopf
- 2a. Sicherungsbolzen
- 2b. Sägewellensperre
3. Sägeblattschutz (beweglich)
- 3a. Befestigungsschraube
- 3b. Führungsbügel

4. Sägeblatt
- 4a. Flanschschräube
- 4b. Außenflansch
- 4c. Innenflansch
5. Laser
- 5a. Abdeckung
- 5b. Kreuzschlitzschraube
6. Anschlagsschiene
7. Verschiebbare Anschlagsschiene
- 7a. Feststellschraube
8. Tischeinlage
- 8a. Kreuzschlitzschraube
9. Drehtisch
- 9a. Handgriff/Feststellschraube
- 9b. Justierschraube
- 9c. Skala
- 9d. Zeiger
10. Feststehender Sägetisch
11. Werkstückauflage
- 11a. Feststellschraube
- 11b. Längenspannvorrichtung
12. Spannvorrichtung
- 12a. Feststellschraube Höhenverstellung
- 12b. Rändelschraube Höhenverstellung
- 12c. Feststellschraube
13. Feststellschraube
- 13a. Winkelskala
- 13b. Winkelzeiger
14. Zugführung
- 14a. Feststellschraube
15. Spänefangsack
16. Schraube (Schnitttiefebegrenzung)
- 16a. Rändelmutter
- 16b. Anschlag (Schnitttiefebegrenzung)
17. Kippsicherung
18. Justierschraube (90°)
- 18a. Sicherungsmutter (90°)
19. Justierschraube (45°)
- 19a. Kontermutter (45°)
20. Transportgriff
21. Innensechskantschlüssel 6 mm
22. Innensechskantschlüssel 3 mm

4 Lieferumfang (Abb. 1, 2)

Pos. Anzahl Bezeichnung

- | | | |
|-----|-----|------------------------------|
| 4. | 1 x | Sägeblatt |
| 12. | 2 x | Spannvorrichtung |
| 15. | 1 x | Spänefangsack |
| 21. | 1 x | Innensechskantschlüssel 6 mm |
| 22. | 1 x | Innensechskantschlüssel 3 mm |
| | 1 x | Kapp- und Zugsäge |
| | 1 x | Betriebsanleitung |

5 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Säge dient zum Kappen von Holz und Kunststoff, entsprechend der Maschinengröße. Die Säge ist nicht zum Schneiden von Brennholz geeignet.

WARNUNG

Verwenden Sie das Produkt nicht zum Schneiden anderer Materialien als in der Betriebsanleitung beschrieben.

WARNUNG

Das mitgelieferte Sägeblatt ist ausschließlich zum Sägen von Holz bestimmt! Verwenden Sie dieses nicht zum Sägen von Brennholz!

Es dürfen nur für das Produkt geeignete Sägeblätter verwendet werden. Die Verwendung von Trennscheiben aller Art ist untersagt.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau des Produkts können folgende Punkte auftreten:

- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Sägebereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung).
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Sägeblattbrüche.
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes.

- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

GEFAHR

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnten.

VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

6 Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung**

fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

6.1 Sicherheitshinweise für Gehrungskappsägen

- a) **Gehrungskappsägen sind zum Schneiden von Holz oder holzartigen Produkten vorgesehen, sie können nicht zum Schneiden von Eisenwerkstoffen wie Stäben, Stangen, Schrauben usw. verwendet werden.** Abrasiver Staub führt zum Blockieren von beweglichen Teilen wie der unteren Schutzhaube. Schneidfunken verbrennen die untere Schutzhaube, die Einlegeplatte und andere Kunststoffteile.
- b) **Fixieren Sie das Werkstück nach Möglichkeit mit Zwingen.** Wenn Sie das Werkstück mit der Hand festhalten, müssen Sie Ihre Hand immer mindestens 100 mm von jeder Seite des Sägeblatts entfernt halten. Verwenden Sie diese Säge nicht zum Schneiden von Stücken, die zu klein sind, um sie einzuspannen oder mit der Hand zu halten. Wenn Ihre Hand zu nahe am Sägeblatt ist, besteht ein erhöhtes Verletzungsrisiko durch Kontakt mit dem Sägeblatt.
- c) **Das Werkstück muss unbeweglich sein und entweder festgespannt oder gegen den Anschlag und den Tisch gedrückt werden. Schieben Sie das Werkstück nicht in das Sägeblatt und schneiden Sie nie „freihändig“.** Lose oder sich bewegende Werkstücke könnten mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden und zu Verletzungen führen.
- d) **Schieben Sie die Säge durch das Werkstück. Vermeiden Sie es, die Säge durch das Werkstück zu ziehen.** Für einen Schnitt heben Sie den Sägekopf und ziehen ihn über das Werkstück, ohne zu schneiden. Dann schalten Sie den Motor ein, schwenken den Sägekopf nach unten und drücken die Säge durch das Werkstück. Bei ziehendem Schnitt besteht die Gefahr, dass das Sägeblatt am Werkstück aufsteigt und die Sägeblatteinheit dem Bediener gewaltsam entgegengeschleudert wird.
- e) **Kreuzen Sie nie die Hand über die vorgesehene Schnittnlinie, weder vor noch hinter dem Sägeblatt.** Abstützen des Werkstücks „mit gekreuzten Händen“, d. h. Halten des Werkstücks rechts neben dem Sägeblatt mit der linken Hand oder umgekehrt, ist sehr gefährlich.

- f) **Greifen Sie bei rotierendem Sägeblatt nicht hinter den Anschlag. Unterschreiten Sie nie einen Sicherheitsabstand von 100 mm zwischen Hand und rotierendem Sägeblatt (gilt auf beiden Seiten des Sägeblatts, z. B. beim Entfernen von Holzabfällen).** Die Nähe des rotierenden Sägeblatts zu Ihrer Hand ist möglicherweise nicht erkennbar, und Sie können schwer verletzt werden.
- g) **Prüfen Sie das Werkstück vor dem Schneiden. Wenn das Werkstück gebogen oder verzogen ist, spannen Sie es mit der nach außen gekrümmten Seite zum Anschlag. Stellen Sie immer sicher, dass entlang der Schnittlinie kein Spalt zwischen Werkstück, Anschlag und Tisch ist.** Gebogene oder verzogene Werkstücke können sich verdrehen oder verlagern und ein Klemmen des rotierenden Sägeblatts beim Schneiden verursachen. Es dürfen keine Nägel oder Fremdkörper im Werkstück sein.
- h) **Verwenden Sie die Säge erst, wenn der Tisch frei von Werkzeugen, Holzabfällen usw. ist; nur das Werkstück darf sich auf dem Tisch befinden.** Kleine Abfälle, lose Holzstücke oder andere Gegenstände, die mit dem rotierenden Blatt in Berührung kommen, können mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden.
- i) **Schneiden Sie jeweils nur ein Werkstück.** Mehrfach gestapelte Werkstücke lassen sich nicht angemessen spannen oder festhalten und können beim Sägen ein Klemmen des Blatts verursachen oder verrutschen.
- j) **Sorgen Sie dafür, dass die Gehrungskappsäge vor Gebrauch auf einer ebenen, festen Arbeitsfläche steht.** Eine ebene und feste Arbeitsfläche verringert die Gefahr, dass die Gehrungskappsäge instabil wird.
- k) **Planen Sie Ihre Arbeit. Achten Sie bei jedem Verstellen der Sägeblattneigung oder des Gehrungswinkels darauf, dass der verstellbare Anschlag richtig justiert ist und das Werkstück abstützt, ohne mit dem Blatt oder der Schutzhaube in Berührung zu kommen.** Ohne die Maschine einzuschalten und ohne Werkstück auf dem Tisch ist eine vollständige Schnittbewegung des Sägeblatts zu simulieren, um sicherzustellen, dass es nicht zu Behinderungen oder der Gefahr des Schneidens in den Anschlag kommt.
- l) **Sorgen Sie bei Werkstücken, die breiter oder länger als die Tischoberseite sind, für eine angemessene Abstützung, z. B. durch Tischverlängerungen oder Sägeböcke.** Werkstücke, die länger oder breiter als der Tisch der Gehrungskappsäge sind, können kippen, wenn sie nicht fest abgestützt sind. Wenn ein abgeschnittenes Stück Holz oder das Werkstück kippt, kann es die untere Schutzhaube anheben oder unkontrolliert vom rotierenden Blatt weggeschleudert werden.
- m) **Ziehen Sie keine anderen Personen als Ersatz für eine Tischverlängerung oder zur zusätzlichen Abstützung heran.** Eine instabile Abstützung des Werkstücks kann zum Klemmen des Blatts führen. Auch kann sich das Werkstück während des Schnitts verschieben und Sie und den Helfer in das rotierende Blatt ziehen.
- n) **Das abgeschnittene Stück darf nicht gegen das rotierende Sägeblatt gedrückt werden.** Wenn wenig Platz ist, z. B. bei Verwendung von Längsanschlägen, kann sich das abgeschnittene Stück mit dem Blatt verkeilen und gewaltsam weggeschleudert werden.
- o) **Verwenden Sie immer eine Zwinge oder eine geeignete Vorrichtung, um Rundmaterial wie Stangen oder Rohre ordnungsgemäß abzustützen.** Stangen neigen beim Schneiden zum Wegrollen, wodurch sich das Blatt „festbeißen“ und das Werkstück mit Ihrer Hand in das Blatt gezogen werden kann.
- p) **Lassen Sie das Blatt die volle Drehzahl erreichen, bevor Sie in das Werkstück schneiden.** Dies verringert das Risiko, dass das Werkstück fortgeschleudert wird.
- q) **Wenn das Werkstück eingeklemmt wird oder das Blatt blockiert, schalten Sie die Gehrungskappsäge aus. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, ziehen Sie den Netzstecker und/oder nehmen Sie den Akku heraus. Entfernen Sie anschließend das eingeklemmte Material.** Wenn Sie bei einer solchen Blockierung weitersägen, kann es zum Verlust der Kontrolle oder zu Beschädigungen der Gehrungskappsäge kommen.
- r) **Lassen Sie nach beendetem Schnitt den Schalter los, halten Sie den Sägekopf unten und warten Sie den Stillstand des Blatts ab, bevor Sie das abgeschnittene Stück entfernen.** Es ist sehr gefährlich, mit der Hand in die Nähe des auslaufenden Blatts zu reichen.
- s) **Halten Sie den Handgriff gut fest, wenn Sie einen unvollständigen Sägeschnitt ausführen oder wenn Sie den Schalter loslassen, bevor der Sägekopf seine untere Lage erreicht hat.** Durch die Bremswirkung der Säge kann der Sägekopf ruckartig nach unten gezogen werden und dadurch zu einem Verletzungsrisiko führen.

6.2 Sicherheitshinweise für den Umgang mit Sägeblättern

- Vermeiden Sie ein unkontrolliertes Loslassen des Sägeaggregats in der unteren Endlage.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder deformierten Sägeblätter.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter mit Rissen. Mustern Sie gerissene Sägeblätter aus. Eine Instandsetzung ist nicht zulässig.

- Verwenden Sie keine aus Schnellarbeitsstahl gefertigten Sägeblätter.
- Kontrollieren Sie den Zustand der Sägeblätter, bevor Sie die Säge benutzen.
- Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter, die für den zu schneidenden Werkstoff geeignet sind.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller festgelegten Sägeblätter. Die Sägeblätter müssen, wenn Sie zum Bearbeiten von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellarbeitsstahl (HSS).
- Verwenden Sie nur Sägeblätter, deren höchstzulässige Drehzahl nicht geringer ist als die maximale Spindeldrehzahl der Säge und die für den zu schneidenden Werkstoff geeignet sind.
- Beachten Sie die Drehrichtung des Sägeblatts.
- Setzen Sie nur Sägeblätter ein, wenn Sie den Umgang damit beherrschen.
- Beachten Sie die Höchstdrehzahl. Die auf dem Sägeblatt angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Halten Sie, falls angegeben, den Drehzahlbereich ein.
- Reinigen Sie die Spannflächen von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser.
- Verwenden Sie keine losen Reduzierringe oder -buchsen zum Reduzieren von Bohrungen bei Sägeblättern.
- Achten Sie darauf, dass fixierte Reduzierringe zum Sichern des Sägeblatts den gleichen Durchmesser und mindestens 1/3 des Schnittdurchmessers haben.
- Stellen Sie sicher, dass fixierte Reduzierringe parallel zueinander sind.
- Handhaben Sie Sägeblätter mit Vorsicht. Bewahren Sie sie am besten in der Originalverpackung oder speziellen Behältnissen auf. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um die Griffsicherheit zu verbessern und das Verletzungsrisiko weiter zu mindern.
- Stellen Sie vor der Benutzung von Sägeblättern sicher, dass alle Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß befestigt sind.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz, dass das von Ihnen benutzte Sägeblatt den technischen Anforderungen dieser Säge entspricht und ordnungsgemäß befestigt ist.
- Benutzen Sie das mitgelieferte Sägeblatt nur für Sägearbeiten in Holz, niemals zum Bearbeiten von Metallen.
- Verwenden Sie nur ein Sägeblatt mit einem Durchmesser entsprechend den Angaben auf der Säge.
- Verwenden Sie zusätzliche Werkstück-Auflagen, wenn dies für die Stabilität des Werkstück notwendig ist.

- Die Verlängerungen der Werkstückauflage müssen während der Arbeit immer befestigt und verwendet werden.
- Ersetzen Sie die abgenutzte Tischeinlage!
- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezähne.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoffen, dass der Kunststoff schmilzt. Verwenden Sie für das zu bearbeitende Material die richtigen Sägeblätter. Tauschen Sie die beschädigten oder abgenutzten Sägeblätter rechtzeitig aus. Wenn sich das Sägeblatt überhitzt, stoppen Sie die Maschine. Lassen Sie das Sägeblatt zuerst abkühlen, bevor Sie mit dem Gerät erneut arbeiten.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter, die mit einer gleich großen oder höheren Drehzahl gekennzeichnet sind als der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Drehzahl.
- Sorgen Sie immer für Standsicherheit und Sicherung der Säge.

6.3 Laserstrahlung

ACHTUNG

Laserstrahlung!

Nicht in den Strahl blicken!

Laserklasse 2.



Schützen Sie sich und Ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren!

- Nicht direkt mit ungeschütztem Auge in den Laserstrahl blicken.
- Niemals direkt in den Strahlengang blicken.
- Den Laserstrahl nie auf reflektierende Flächen und Personen oder Tiere richten. Auch ein Laserstrahl mit geringer Leistung kann Schäden am Auge verursachen.

⚠ VORSICHT

Wenn andere als die hier angegebenen Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu einer gefährlichen Strahlungsexposition führen.

- Lasermodule niemals öffnen. Es könnte unerwartet zu einer Strahlenexposition kommen.
- Der Laser darf nicht gegen einen Laser anderen Typs ausgetauscht werden.

- Reparaturen am Laser dürfen nur vom Hersteller des Lasers oder einem autorisierten Vertreter vorgenommen werden.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Belasten Sie das Produkt nicht unnötig: zu starker Druck beim Sägen beschädigt das Sägeblatt schnell, was zu einer Leistungsverminderung des Produkts bei der Verarbeitung und in der Schnittgenauigkeit führt.
- Beim Schneiden von Plastikmaterial verwenden Sie bitte immer Klemmen: die Teile, die gesägt werden sollen, müssen immer zwischen den Klemmen fixiert werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen des Produkts: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf der Ein-/Ausschalter nicht gedrückt werden.
- Verwenden Sie das Produkt so, wie es in dieser Betriebsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, lassen Sie den Ein-/Ausschalter los und ziehen den Netzstecker.
- Halten Sie die vorgegebenen Wartungs- und Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung ein.

WARNUNG

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

7 Technische Daten

Bemessungsspannung	220 - 240 V~ 50 Hz
Nennleistung	S1* 1700 W
Betriebsart	S6 25%** 2000W
Leerlaufdrehzahl n_0	4800 min ⁻¹
Hartmetallsägeblatt	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Anzahl der Zähne	24
Maximale Zahnbreite des Sägeblattes	3 mm
Schwenkbereich	-47° / 0° / +47°
Gehrungsschnitt	0° bis 45° nach links
Sägebreite bei 0°	340 x 65 mm
Sägebreite bei 45°	240 x 65 mm
Sägebreite bei 2 x 45° (Doppelgehrungsschnitt)	240 x 38 mm
Schutzklasse	II / 
Gewicht	ca. 10,8 kg
Laserklasse	2
Wellenlänge Laser	650 nm
Leistung Laser	< 1 mW

Technische Änderungen vorbehalten!

*Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Das Produkt kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

**Betriebsart S6

Ununterbrochener periodischer Betrieb. Der Betrieb setzt sich aus einer Anlaufzeit, einer Zeit mit konstanter Belastung und einer Leerlaufzeit zusammen. Die Spieldauer beträgt 10 min, die relative Einschaltdauer beträgt 25% der Spieldauer.

Das Werkstück muss mindestens eine Höhe von 3 mm und eine Breite von 10 mm haben. Achten Sie darauf, dass das Werkstück immer mit der Spannvorrichtung gesichert wird.

Geräuschkennwerte

WARNUNG

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend nach EN 62841-1 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA}	90,5 dB
Unsicherheit K_{pA}	3 dB
Schalleistungspegel L_{wA}	103,5 dB

Unsicherheit K_{WA}	3 dB
Vibration ah	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG

Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen: die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

8 Auspacken

WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickengefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.

- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

9 Vor Inbetriebnahme (Abb. 3)

1. Die vorinstallierte Kippsicherung (17) an der Unterseite der Säge lösen, komplett ausziehen und mittels des Innensechskantschlüssels (22) wieder sichern.
 2. Das Produkt muss standsicher aufgestellt werden. Befestigen Sie das Produkt auf einer Werkbank, einem Untergestell o. ä.. Stecken Sie 4 Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Bohrungen am feststehenden Säge Tisch (10). Ziehen Sie die Schrauben fest.
 3. Justierschraube (9b) auf das Niveau der Tischplatte einstellen, um ein Kippen des Produkts zu vermeiden.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
 - Das Sägeblatt muss frei laufen können.
 - Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper, wie z.B. Nägel oder Schrauben usw., achten.
 - Bevor Sie den Ein-/Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
 - Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen des Produkts, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

9.1 Sicherheitseinrichtung des Sägeblattschutzes (3) prüfen (Abb. 4)

Der Sägeblattschutz schützt vor versehentlichem Berühren des Sägeblattes und vor herumfliegenden Spänen.

Funktion überprüfen

Dazu die Säge nach unten klappen:

- Der Sägeblattschutz muss das Sägeblatt beim Herunterschwenken freigeben, ohne andere Teile zu berühren.
- Beim Hochklappen der Säge in die Ausgangsstellung muss der Sägeblattschutz automatisch das Sägeblatt abdecken.

10 Montage

10.1 Produkt aufbauen (Abb. 5, 6)

1. Den Drehtisch (9) durch Drehen des Handgriffs (9a) gegen den Uhrzeigersinn lösen.

2. Mit dem Handgriff (9a) den Drehtisch (9) auf den gewünschten Winkel einstellen.
3. Den Handgriff (9a) durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder festziehen, um den Drehtisch zu fixieren.
4. Durch leichtes Drücken des Sägekopfes (2) nach unten und gleichzeitigem Herausziehen des Sicherungsbolzens (2a) aus der Motorhalterung, wird die Säge aus der unteren Stellung entriegelt.
5. Sicherungsbolzen (2a) um 90 Grad drehen, um diesen in der entriegelten Position zu fixieren.
6. Sägekopf (2) nach oben schwenken.
7. Die Spannvorrichtungen (12) können sowohl links als auch rechts an dem feststehenden Sägeetisch (10) befestigt werden. Stecken Sie eine Spannvorrichtung (12) in die dafür vorgesehene Bohrung an der Hinterseite der Anschlagschiene (6) und sichern diese über die Feststellschraube (12c). Bei Gehrungsschnitten 0°- 45° ist die Spannvorrichtung (12) nur einseitig (rechts) zu montieren (siehe Bild 11-12).
8. Der Sägekopf (2) kann durch Lösen der Feststellschraube (13), nach links auf max. 45° geneigt werden.
9. Die Werkstückauflagen (11) müssen während der Arbeit immer befestigt und verwendet werden. Stellen Sie die gewünschte Ausladung ein, indem Sie die Feststellschraube (11a) lösen. Danach ziehen Sie die Feststellschraube (11a) wieder fest.

10.2 Spänefangsack (15) (Abb. 7)

Die Säge ist mit einem Spänefangsack (15) für Späne ausgestattet. Drücken Sie die Metallringflügel des Spänefangsackes (15) zusammen und bringen Sie ihn an der Auslassöffnung im Motorbereich an. Der Spänefangsack (15) kann über den Reißverschluss auf der Unterseite entleert werden.

10.2.1 Anschluss an eine externe Staubabsaugung

1. Schließen Sie den Absaugschlauch an die Staubabsaugung an.
2. Die Staubabsaugung muss für das zu bearbeitende Material geeignet sein.
3. Benutzen Sie zum Absaugen von besonders gesundheitsschädlichen oder krebserregenden Stäuben eine spezielle Absaugvorrichtung.

10.3 Feinjustierung des Anschlags für Kappschnitt 90° (Abb. 1, 8)

Benötigtes Werkzeug:

- Innensechskantschlüssel 6 mm (21)
- 90° Anschlagwinkel (A)*
- Kreuzschlitzschraubendreher*
- Gabelschlüssel SW 13 mm*

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

1. Den Sägekopf (2) nach unten senken und mit dem Sicherungsbolzen (2a) fixieren.
2. Feststellschraube (13) lockern.
3. 90° Anschlagwinkel (A) zwischen Sägeblatt (4) und Drehtisch (9) anlegen.
4. Lösen Sie die Sicherungsmutter (18a).
5. Die Justierschraube (18) soweit verstellen, bis der Winkel zwischen Sägeblatt (4) und Drehtisch (9) 90° beträgt.
6. Ziehen Sie die Sicherungsmutter (18a) wieder fest.
7. Überprüfen Sie abschließend die Position der Winkelanzeige. Falls erforderlich, Zeiger (9d) mit Kreuzschlitzschraubendreher lösen, auf 0°-Position der Skala (9c) setzen und wieder festziehen.

10.4 Feinjustierung des Anschlags für Gehrungsschnitt 45° (Abb. 1, 9, 14)

Benötigtes Werkzeug:

- 45° Anschlagwinkel (B)*
- Gabelschlüssel SW 13 mm*
- Kreuzschlitzschraubendreher*

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

1. Den Sägekopf (2) nach unten senken und mit dem Sicherungsbolzen (2a) fixieren.
2. Den Drehtisch (9) auf 0° Stellung fixieren.

ACHTUNG

Die verschiebbare Anschlagschiene muss für Gehrungsschnitte (geneigter Sägekopf) in der äußeren Position fixiert werden (linke Seite).

3. Öffnen Sie die Feststellschraube (7a) der verschiebbaren Anschlagschienen (7) und schieben Sie die verschiebbaren Anschlagschienen (7) nach außen 45° Anschlagwinkel (B) zwischen Sägeblatt (4) und Drehtisch (9) anlegen.
4. Die verschiebbaren Anschlagschienen (7) müssen so arretiert werden, dass der Abstand zwischen Anschlagschienen (7) und Sägeblatt (4) mindestens 8 mm beträgt.
5. Die verschiebbare Anschlagschiene (7) muss sich in der inneren Position befinden (Rechte Seite).
6. Prüfen Sie vor dem Schnitt, dass zwischen den verschiebbaren Anschlagschienen (7) und dem Sägeblatt (4) keine Kollision möglich ist.
7. Die Feststellschraube (7a) lösen und mit dem Handgriff (9a) den Sägekopf (2) nach links, auf 45° neigen.
8. 45°-Anschlagwinkel (B) zwischen Sägeblatt (2) und Drehtisch (9) anlegen.

- Kontermutter (19a) lösen und Justierschraube (19) soweit verstellen, bis der Winkel zwischen Sägeblatt (4) und Drehtisch (9) genau 45° beträgt.
- Ziehen Sie die Kontermutter (19a) wieder fest.
- Überprüfen Sie abschließend die Position der Winkelanzeige. Falls erforderlich, Zeiger (9d) mit Kreuzschlitzschraubendreher lösen, auf 45°-Position der Skala (9c) setzen und wieder festziehen.

11 Bedienung

11.1 Bedienung der Spannvorrichtung (12) (Abb. 10)

Über die Feststellschraube (12a) kann die Spannvorrichtung (12) in der Höhe eingestellt werden.

- Senken Sie die Spannvorrichtung (12) auf das Werkstück ab.
- Ziehen Sie die Feststellschraube (12a) fest an.
- Drehen Sie die Rändelschraube (12b) im Uhrzeigersinn, um das Werkstück zu spannen.
- Um das Werkstück zu lösen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

11.2 Schnitttiefenbegrenzung (Nut sägen) (Abb. 1, 11)

WARNUNG

Rückschlaggefahr!

Beim Anfertigen von Nuten ist es besonders wichtig, dass kein seitlicher Druck auf das Sägeblatt ausgeübt wird. Der Sägekopf kann sonst plötzlich hochschlagen!

- Benutzen Sie beim Anfertigen von Nuten eine Spannvorrichtung. Vermeiden Sie seitlichen Druck auf den Sägekopf.

- Mittels der Schraube (16) kann die Schnitttiefe stufenlos eingestellt werden. Hierzu Rändelmutter (16a) an der Schraube lösen. Die gewünschte Schnitttiefe durch Eindrehen oder Herausdrehen der Schraube (16) einstellen. Anschließend die Rändelmutter (16a) wieder an der Schraube (16) festziehen.
- Überprüfen Sie die Einstellung anhand eines Probesschnittes.

11.3 Ein-/ Ausschalten des Lasers (Abb. 12)

Einschalten:

- Ein-/Ausschalter Laser (1c) 1x drücken. Auf das zu bearbeitende Werkstück wird eine Laserlinie projiziert, die die genaue Schnittführung anzeigt.

Ausschalten:

- Ein-/Ausschalter Laser (1c) erneut drücken.

11.4 Serienschritt (Abb. 1, 13)

Für wiederholte Schnitte mit der gleichen Länge kann der Längenanschlag (11b) aufgeklappt werden. Sie können den Längenanschlag (11b) auf der rechten und auf der linken Seite nutzen.

- Klappen Sie den Längenanschlag (11b) nach oben.
- Lösen Sie die Feststellschraube für die Werkstückauflage (11a).
- Ziehen Sie die Werkstückauflage (11) heraus.
- Stellen Sie das gewünschte Maß zwischen Sägeblatt (4) und Längenanschlag (11b) ein.
- Ziehen Sie die Feststellschraube für die Werkstückauflage (11a) wieder fest.
- Führen Sie die Schnitte durch, wie unter 11.5, 11.6, 11.7 *Gehrungsschnitt 0°- 45° und Drehtisch 0°* (Abb. 1, 14, 17), ► Seite 163 und 11.8 beschrieben.

11.5 Kappschnitt 90° und Drehtisch 0° (Abb. 1, 14, 15)

Bei Schnittbreiten bis ca. 100 mm kann die Zugfunktion der Säge mit der Feststellschraube (14a) in der hinteren Position fixiert werden. In dieser Position kann die Säge im Kapp-Betrieb betrieben werden. Sollte die Schnittbreite über 100 mm liegen, muss darauf geachtet werden, dass die Feststellschraube (14a) locker und der Sägekopf (2) beweglich ist.

ACHTUNG

Die verschiebbare Anschlagschiene muss für 90°-Kappschnitte in der inneren Position fixiert werden.

Hinweise zum Festspannen:

- Bearbeiten Sie keine Werkstücke, die zu klein zum Festspannen sind.
 - Verstärken Sie sehr dünne Werkstücke dadurch, dass Sie diese mit einer zusätzlichen Leiste gemeinsam durchsägen. Sehr dünne Werkstücke können beim Sägen „flattern“ oder brechen.
- Öffnen Sie die Feststellschraube (7a) der verschiebbaren Anschlagschiene (7) und schieben Sie die verschiebbare Anschlagschiene (7) nach innen.
 - Die verschiebbare Anschlagschiene (7) muss soweit vor der innersten Position arretiert werden, dass der Abstand zwischen der verschiebbaren Anschlagschiene (7) und dem Sägeblatt (4) maximal 8 mm beträgt.
 - Prüfen Sie vor dem Schnitt, dass zwischen der verschiebbaren Anschlagschiene (7) und dem Sägeblatt (4) keine Kollision möglich ist.
 - Feststellschraube (7a) wieder anziehen.
 - Sägekopf (2) in die obere Position bringen.

6. Sägekopf (2) am Handgriff (1) nach hinten schieben und gegebenenfalls in dieser Position fixieren (je nach Schnittbreite).
7. Legen Sie das zu schneidende Holz an die Anschlagschiene (6) und auf den Drehtisch (9).
8. Das Material mit der Spannvorrichtung (12) auf dem feststehenden Sägetisch (10) feststellen, um ein Verschieben während des Schneidvorgangs zu verhindern.
9. Entriegeln Sie einen der beiden Sperrschalter (1b) und drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1a), um den Motor einzuschalten.
10. Sägekopf (2) mit dem Handgriff (1) gleichmäßig und mit leichtem Druck nach unten bewegen, bis das Sägeblatt (4) das Werkstück durchschnitten hat.
11. Nach Beendigung des Sägevorgangs Sägekopf (2) wieder in die obere Ruhestellung bringen und Ein-/Ausschalter (1a) loslassen.

ACHTUNG

Durch die Rückholfeder schlägt das Produkt automatisch nach oben. Lassen Sie den Handgriff nach Schnittende nicht los, sondern lassen Sie den Sägekopf langsam und unter leichtem Gegendruck nach oben bewegen.

11.5.1 Bei fixierter Zugführung (14) (Abb. 4)

1. Zugfunktion der Säge mit der Feststellschraube (14a) für Zugführung in der hinteren Position fixieren.
2. Sägekopf (2) mit dem Handgriff (1) gleichmäßig und mit leichtem Druck nach unten bewegen, bis das Sägeblatt (4) das Werkstück durchschnitten hat.

11.5.2 Bei nicht fixierter Zugführung (14) (Abb. 4)

1. Sägekopf (2) nach ganz vorne ziehen. Den Handgriff (1) gleichmäßig und mit leichtem Druck ganz nach unten absenken. Nun Sägekopf (2) langsam und gleichmäßig ganz nach hinten schieben, bis das Sägeblatt (4) das Werkstück vollständig durchschnitten hat.

11.6 Kappschnitt 90° und Drehtisch 0°-47° (Abb. 1, 14, 16)

Mit der Kapp- und Gehrungssäge können Schrägschnitte nach links und rechts von 0°-47° ausgeführt werden.

ACHTUNG

Die verschiebbare Anschlagschiene muss für 90°-Kappschnitte in der inneren Position fixiert werden.

1. Öffnen Sie die Feststellschraube (7a) der verschiebbaren Anschlagschiene (7) und schieben Sie die verschiebbare Anschlagschiene (7) nach innen.
2. Die verschiebbare Anschlagschiene (7) muss so weit vor der innersten Position arretiert werden, dass der Abstand zwischen der verschiebbaren Anschlagschiene (7) und dem Sägeblatt (4) maximal 8 mm beträgt.
3. Prüfen Sie vor dem Schnitt, dass zwischen der verschiebbaren Anschlagschiene (7) und dem Sägeblatt (4) keine Kollision möglich ist.
4. Feststellschraube (7a) wieder anziehen.
5. Den Drehtisch (9) durch Drehen des Handgriffs (9a) gegen den Uhrzeigersinn lösen.
6. Mit dem Handgriff (9a) den Drehtisch (9) auf den gewünschten Winkel einstellen.
7. Den Handgriff (9a) durch Drehen im Uhrzeigersinn festziehen, um den Drehtisch (9) zu fixieren.
8. Schnitt wie unter 11.5 beschrieben ausführen.

11.7 Gehrungsschnitt 0°- 45° und Drehtisch 0° (Abb. 1, 14, 17)

Mit der Säge können Gehrungsschnitte nach links von 0°- 45° zur Arbeitsfläche ausgeführt werden.

ACHTUNG

Die verschiebbare Anschlagschiene muss für Gehrungsschnitte (geneigter Sägekopf) in der äußeren Position fixiert werden.

ACHTUNG

Bei Gehrungsschnitten 0° - 45° ist die Spannvorrichtung (Werkstückspanner) nur rechts zu montieren.

1. Öffnen Sie die Feststellschraube (7a) der verschiebbaren Anschlagschienen (7) und schieben Sie die verschiebbaren Anschlagschienen (7) nach außen (**linke Seite**).
2. Die verschiebbare Anschlagschiene (7) muss so weit vor der innersten Position arretiert werden, dass der Abstand zwischen der verschiebbaren Anschlagschienen (7) und dem Sägeblatt (4) maximal 8 mm beträgt (**rechte Seite**).
3. Prüfen Sie vor dem Schnitt, dass zwischen der verschiebbaren Anschlagschiene (7) und dem Sägeblatt (4) keine Kollision möglich ist.
4. Feststellschraube (7a) wieder anziehen.
5. Sägekopf (2) in die obere Stellung bringen.
6. Den Drehtisch (9) auf 0° Stellung fixieren.
7. Die Feststellschraube (13) lösen und mit dem Handgriff (1) den Sägekopf (2) nach links neigen, bis der Winkelzeiger (13b) auf das gewünschte Winkelmaß an der Winkelskala (13a) zeigt.

8. Feststellschraube (13) wieder festziehen.
9. Schnitt wie unter 11.5 beschrieben durchführen.

11.8 Gehrungsschnitt 0°- 45° und Drehtisch 0°- 47° (Abb. 1, 14, 17, 18)

Mit der Säge können Gehrungsschnitte nach links von 0°- 45° zur Arbeitsfläche und gleichzeitig 0°- 47° zur Anschlägschiene ausgeführt werden (Doppelgehrungsschnitt).

ACHTUNG

Die verschiebbare Anschlägschiene muss für Gehrungsschnitte (geeigneter Sägekopf) in der äußeren Position fixiert werden.

Bei der Schwenkung einer Kappsäge auf 31,6° und einer Aggregatneigung von 33,9° können gleichschenklige Dreiecksleisten und Profile wie Stuckrandprofile mit der Profelseite nach unten auf Gehrung geschnitten werden.

Das ist vor allem bei großen Profilen, die bei normalem Einlegen die maximale Schnitthöhe überschreiten, von Vorteil.

Auch die Probleme, mit der häufig nicht rechtwinkligen Ausarbeitung des Winkels an den Ecken, sind so einfach zu lösen.

ACHTUNG

Bei Gehrungsschnitten 0° - 45° ist die Spannvorrichtung (Werkstückspanner) nur rechts zu montieren.

1. Öffnen Sie die Feststellschraube (7a) der verschiebbaren Anschlägschienen (7) und schieben Sie die verschiebbaren Anschlägschienen (7) nach außen.
2. Die verschiebbare Anschlägschiene (7) muss so weit vor der innersten Position arretiert werden, dass der Abstand zwischen der verschiebbaren Anschlägschiene (7) und dem Sägeblatt (4) maximal 8 mm beträgt.
3. Prüfen Sie vor dem Schnitt, dass zwischen der verschiebbaren Anschlägschiene (7) und dem Sägeblatt (4) keine Kollision möglich ist.
4. Feststellschraube (7a) wieder anziehen.
5. Sägekopf (2) in die obere Stellung bringen.
6. Den Drehtisch (9) durch Drehen des Handgriffs (9a) gegen den Uhrzeigersinn lösen.
7. Mit dem Handgriff (9a) den Drehtisch (9) auf den gewünschten Winkel einstellen (siehe 11.6).
8. Den Handgriff (9a) durch Drehen im Uhrzeigersinn festziehen, um den Drehtisch (9) zu fixieren.
9. Die Feststellschraube (13) lösen.
10. Mit dem Handgriff (1) den Sägekopf (2) nach links, auf das gewünschte Winkelmaß neigen.

11. Feststellschraube (13) wieder festziehen.
12. Schnitt wie unter 11.5 beschrieben ausführen.

12 Wartung

⚠ WARNUNG

Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

12.1 Allgemeine Wartungsmaßnahmen

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitzte und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Ölen Sie einmal pro Monat alle beweglichen Teile.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch* und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.

12.2 Austausch des Sägeblatts (4) (Abb. 1, 19-21)

⚠ WARNUNG

Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

ACHTUNG

Tragen Sie zum Wechseln des Sägeblatts Schutzhandschuhe! Verletzungsgefahr!

Benötigtes Werkzeug:

- Innensechskantschlüssel 6 mm (21)
- Kreuzschlitzschraubendreher*

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

1. Den Sägekopf (2) nach oben schwenken und mit dem Sicherungsbolzen (2a) arretieren.
2. Lösen Sie die Befestigungsschraube (3a) der Abdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
3. Sägeblattschutz (3) soweit nach oben klappen, dass der Sägeblattschutz (3) über der Flanschschraube (4a) ist.
4. Mit einer Hand den Innensechskantschlüssel 6 mm (21) auf die Flanschschraube (4a) setzen.

5. Sägewellensperre (2b) festdrücken und Flanschschraube (4a) langsam im Uhrzeigersinn drehen. Nach max. einer Umdrehung rastet die Sägewellensperre (2b) ein.
6. Jetzt mit etwas mehr Kraftaufwand Flanschschraube (4a) im Uhrzeigersinn lösen.
7. Flanschschraube (4a) ganz herausdrehen und Außenflansch (4b) abnehmen.
8. Das Sägeblatt (4) vom Innenflansch (4c) abnehmen und nach unten herausziehen.
9. Flanschschraube (4a), Außenflansch (4b) und Innenflansch (4c) sorgfältig reinigen.
10. Das neue Sägeblatt (4) in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen und festziehen.
11. Sägeblattschutz (3) nach unten klappen, bis der Sägeblattschutz (3) in die Befestigungsschraube (3a) einhängt.
12. Ziehen Sie die Befestigungsschraube (3a) wieder fest.

ACHTUNG

Die Schnittschräge der Zähne, d.h. die Drehrichtung des Sägeblattes, muss mit der Richtung des Pfeils auf dem Gehäuse übereinstimmen.

13. Vor dem Weiterarbeiten die Funktionsfähigkeit der Schutzeinrichtungen prüfen (Abb. 4).

ACHTUNG

Nach jedem Sägeblattwechsel prüfen, ob das Sägeblatt in senkrechter Stellung sowie auf 45° gekippt, frei in der Tischeinlage läuft.

ACHTUNG

Das Wechseln und Ausrichten des Sägeblattes muss ordnungsgemäß ausgeführt werden.

12.3 Sicherheitseinrichtung Sägeblattschutz (3) reinigen (Abb. 21)

Prüfen Sie vor jeglicher Inbetriebnahme den Sägeblattschutz auf Verunreinigungen.

Entfernen Sie alte Sägespäne sowie Holzsplitter unter Zuhilfenahme eines Pinsels oder eines ähnlich geeigneten Werkzeuges.

Achten Sie auf Leichtgängigkeit des Führungsbügels (3b).

12.4 Justieren des Lasers (5) (Abb. 1, 22)

ACHTUNG

Betätigen Sie beim Justieren des Lasers auf keinen Fall den Ein-/Ausschalter. Verletzungsgefahr!

Falls der Laser (5) nicht mehr die korrekte Schnittrichtung anzeigt, kann dieser nachjustiert werden.

Benötigtes Werkzeug:

- Kreuzschlitzschraubendreher*

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

1. Öffnen Sie hierzu die Kreuzschlitzschrauben Abdeckung Laser (5b) und entfernen die Abdeckung Laser (5a). Stellen Sie den Laser durch seitliches Verschieben so ein, dass der Laserstrahl die Schneidzähne des Sägeblattes (4) trifft.
2. Nachdem Sie den Laser (5) justiert und festgezogen haben, montieren Sie die Abdeckung Laser (5a) und befestigen Sie diese mit den Kreuzschlitzschrauben Abdeckung Laser (5b) handfest.
3. Die Säge muss zum Justieren des Lasers (5) an das Stromnetz angeschlossen sein.

12.5 Tischeinlage (8) wechseln (Abb. 1, 23)

⚠ WARNUNG

Bei einer beschädigten Tischeinlage besteht die Gefahr, dass sich kleine Gegenstände zwischen Tischeinlage und Sägeblatt verklemmen und das Sägeblatt blockieren.

Tauschen Sie beschädigte Tischeinlagen sofort aus!

Benötigtes Werkzeug:

- Kreuzschlitzschraubendreher*

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

1. Demontieren Sie die Kreuzschlitzschraube (8a) an der Tischeinlage (8). Drehen Sie ggf. den Drehtisch (9) und neigen Sie den Sägekopf (2), um die Kreuzschlitzschraube (8a) erreichen zu können.
2. Nehmen Sie die Tischeinlage (8) ab.
3. Setzen Sie die neue Tischeinlage (8) ein.
4. Ziehen Sie die Kreuzschlitzschraube (8a) an der Tischeinlage (8) fest.

12.6 Bürsteninspektion (Abb. 24)

Prüfen Sie die Kohlebürsten bei einem neuen Produkt nach den ersten 50 Betriebsstunden, oder wenn neue Bürsten montiert wurden. Prüfen Sie sie nach der ersten Prüfung alle 10 Betriebsstunden.

- Wenn der Kohlenstoff auf 6 mm Länge abgenutzt ist, die Feder oder der Nebenschlussdraht verbrannt oder beschädigt sind, müssen Sie beide Bürsten ersetzen.
- Wenn die Bürsten nach dem Ausbau für einsatzfähig befunden werden, können Sie sie wieder einbauen.
- Zur Wartung der Kohlebürsten öffnen Sie die beiden Verriegelungen entgegen dem Uhrzeigersinn. Entnehmen Sie anschließend die Kohlebürsten.
- Setzen Sie die Kohlebürsten in umgedrehter Reihenfolge wieder ein.

13 Transport (Abb. 25)

1. Handgriff/Feststellschraube für Drehtisch (9a) festziehen, um den Drehtisch (9) zu verriegeln.
2. Sägekopf (2) nach unten drücken und mit Sicherungsbolzen (2a) arretieren. Die Säge ist nun in der unteren Stellung verriegelt.
3. Zugfunktion der Säge mit der Feststellschraube für Zugführung (14a) in der hinteren Position fixieren.
4. Produkt am Transportgriff (20) tragen.
5. Zum erneuten Aufbau des Produkts, wie unter 9, 10, 11 beschrieben vorgehen.

14 Lagerung

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung bei dem Produkt auf.

15 Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

15.1 Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbstständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.



WARNUNG

Die maximal zulässige Netzimpedanz $Z_{\max}$ des Produkts beträgt 0,443 Ω . Als Benutzer dieses Produkts müssen Sie, wenn nötig in Rücksprache mit dem Energieversorgungsunternehmen bestimmen, dass das Produkt nur an eine Versorgung angeschlossen wird, deren Impedanz kleiner oder gleich $Z_{\max}$ ist!

15.2 Sonderanschlussbedingungen

- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
- Das Produkt kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.
- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die
 - a) eine maximale zulässige Netzimpedanz „Z“ ($Z_{\max} = 0,443 \Omega$) nicht überschreiten, oder
 - b) die eine Dauerbelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase haben.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Produkt betreiben möchten, eine der beiden genannten Anforderungen a) oder b) erfüllt.

15.3 Schadhafte Elektro-Anschlussleitungen

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden,
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung,
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung,
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose,
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte elektrische Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Sicherheitshinweise für den Austausch beschädigter oder defekter Netzanschlussleitungen

Anschlussart X

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch eine speziell vorgerichtete Netzanschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

15.4 Wechselstrommotor

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Produkttypenschild übereinstimmt.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

16 Reparatur und Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Bearbeiten Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

16.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

Artikel:	Artikel-Nr.:
Kreissägeblatt HW Ø210x30x2,6x1,6 mm / Z 24:	3901208701
HW Kreissägeblatt-Set Ø210x30x2,2x1,6 mm scheppach (DIY) 3-teilig - 24/48/60 Z	7901200715
Kohlebürstensatz (Satz = 2 Stück)	5901312024
Tischeinlage mit Schrauben	5901215010
Spänefangsack	3901223014

16.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürsten, Sägeblatt, Tischeinlage, Spänefangsack

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

17 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)

- LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.
- Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
- Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.
- Altbatterien können Schadstoffe oder Schwermetalle enthalten, die der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Eine Verwertung der Altbatterien und Nutzung der darin enthaltenen Ressourcen trägt zum Schutz dieser beiden wichtigen Güter bei.
- Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Altbatterien nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Befinden sich zudem die Zeichen Hg, Cd oder Pb unterhalb des Mülltonnensymbols, so steht dies für Folgendes:
 - Hg: Batterie enthält mehr als 0,0005 % Quecksilber
 - Cd: Batterie enthält mehr als 0,002 % Cadmium
 - Pb: Batterie enthält mehr als 0,004 % Blei
- Altbatterien können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Altbatterien
 - Rücknahmestellen des gemeinsamen Rücknahmesystems für Geräte-Altbatterien
 - Rücknahmestelle des Herstellers (falls nicht Mitglied des gemeinsamen Rücknahmesystems)
- Diese Aussagen sind nur gültig für Altbatterien, die in den Ländern der Europäischen Union verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2023/1542/EG unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Altbatterien gelten.

Hinweise zur Entsorgung von Altbatterien



Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Zur sicheren Entnahme von Altbatterien aus dem Elektrogerät und für Informationen über deren Typ bzw. chemisches System beachten Sie die weiteren Angaben innerhalb der Bedienungs- bzw. Montageanleitung.
- Besitzer bzw. Nutzer von Altbatterien sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet. Die Rückgabe beschränkt sich auf die Abgabe von haushaltsüblichen Mengen.

18 Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor funktioniert nicht	Motor, Kabel oder Stecker defekt, Netzsicherungen durchgebrannt.	Produkt vom Fachmann überprüfen lassen. Nie Motor selbst reparieren. Gefahr! Netzsicherungen kontrollieren, evtl. auswechseln
Der Motor geht langsam an und erreicht die Betriebsgeschwindigkeit nicht.	Spannung zu niedrig, Wicklungen beschädigt, Kondensator durchgebrannt.	Spannung durch Elektro-Fachkraft kontrollieren lassen. Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen. Kondensator durch einen Fachmann auswechseln lassen.
Motor macht zu viel Lärm.	Wicklungen beschädigt, Motor defekt.	Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Motor erreicht nicht die volle Leistung.	Stromkreise in Netzanlage überlastet (Lampen, andere Motoren, etc.).	Verwenden Sie keine anderen Produkte oder Motoren auf demselben Stromkreis.
Motor überhitzt sich leicht.	Überlastung des Motors, ungenügende Kühlung des Motors.	Überlastung des Motors beim Schneiden verhindern, Staub vom Motor entfernen, damit eine optimale Kühlung des Motors gewährleistet ist.
Sägeschnitt ist rau oder gewellt.	Sägeblatt stumpf, Zahnform nicht geeignet für die Materialdicke.	Sägeblatt nachschärfen bzw. geeignetes Sägeblatt einsetzen.
Werkstück reißt aus bzw. splittet.	Schnittdruck zu hoch bzw. Sägeblatt für Einsatz nicht geeignet.	Geeignetes Sägeblatt einsetzen.

19 EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: PARKSIDE
Art.-Bezeichnung: Kapp- und Zugsäge -
PKKS 2000 C3
Art.-Nr. 3901257974 – 3901257981,
39012579995, 39012579915,
39012589915, 39012579959
IAN-Nr. 509609_2507
Serien-Nr. 01001 - 48153

EU-Richtlinien:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte Normen:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019

Dokumentationsbevollmächtigter:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 07.08.2025


Simon Schünk

Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantieurkunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 509609_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.
- Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mit tels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 509609_2507 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Servicekontakt (DE):

Name: Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
DE - 89335 Ichenhausen
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.DE@scheppach.com
Sitz: Deutschland

Servicekontakt (CH):

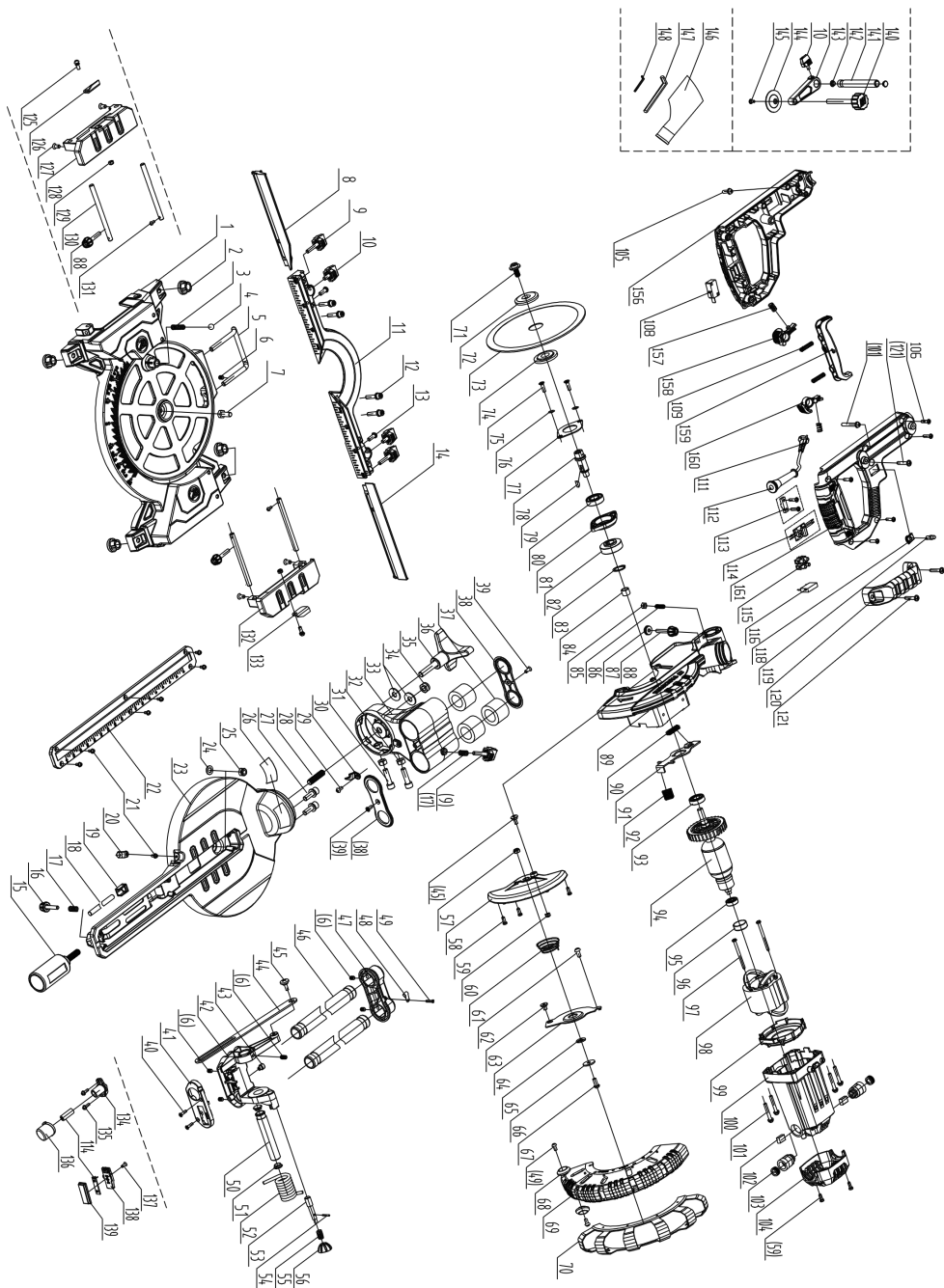
Name: Klaus-Häberlin AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CH@scheppach.com
Sitz: Schweiz

Servicekontakt (AT):

Name: Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.AT@scheppach.com
Sitz: Österreich

Servicekontakt (BE):

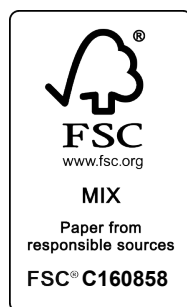
Name: TeleMarCom
European Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.BE@scheppach.com
Sitz: Deutschland



Notizen



SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Status of the information · Tietojen tila · Informationens status · Informationsstatus · Stan informacj · Informacijos data · Informatsiooni
seis · Informācijas stāvoklis · Stand der Informationen
Update: 09/2025 · Ident.-No.: 509609_2507_3901257975